

ALTINDISCHER

A H N E N C U L T

## **BHAVAN'S LIBRARY**

This book is valuable and  
NOT to be ISSUED  
out of the Library  
without Special Permission

# ALTINDISCHER AHNENCULT

---

DAS GRÄDDHA NACH DEN VERSCHIEDENEN  
SCHULEN MIT BENUTZUNG HANDSCHRIFTLICHER  
QUELLEN DARGESTELLT

VON

Dr. W. CALAND.



LEIDEN — E J BRILL  
1898

---

MUNSHI RAJ KUMAR LAL  
SANSKRIT & H. U. BOOKSellers  
NEW DELHI



H. K E R N,  
DEM HOCHGEEHRTEN LEHRER UND FREUND  
GEWIDMET

VOM VERFASSEN.

## EINLEITUNG.

---

Die vorliegende arbeit hat die absicht die texte der alten Inder, welche sich mit dem Ahnencult, vornehmlich mit der Çraddha genannten ceremonie, beschäftigen, in philologisch kritischer weise zu behandeln und diese ceremonie selbst darzustellen. Ich habe nicht den ganzen Seelencult, d. h. nicht alle die anlässe, bei denen die Väter verehrt werden, behandelt, glaube aber, dass das mit dem Klösseväteropfer eng verbundene Çraddha eine ziemlich vollständige darstellung des Ahnencults zu geben vermag. Theilweise ist das Klösseväteropfer schon von Donner in seiner bekannten monographie („Das Pindapitryajna oder Manenopfer mit Klössen bei den Indern“, Berlin 1870) behandelt worden, für das einer einzigen person geltende Çraddha (*ekoddhiṣṭam*) und diejenige feier, durch welche ein eben verstorbener unter die eigentlichen Väter aufgenommen wird (*sapindikaram*), verweise ich auf meine frühere arbeit „über Todtenverehrung bei einigen der Indo germanischen Völker“, Arnst 1888.

Kritisch möchte ich meine behandlung des gegenstandes in sofern nennen, als ich versucht habe auch die historische entwicklung dieser ceremonie zu geben, so weit mir das möglich war, und so weit ein solches unternehmen überhaupt ausführbar ist bei dem ganz-

lich unhistorischen sinn der einheimischen tradition, infolge dessen eine genauere zeitbestimmung der meisten werke oder autoren unmöglich ist. An erster stelle erwies sich dazu als nothwendig die ceremonie nach den verschiedenen schulen (*śākhās caravās*) darzustellen und dann, so weit möglich, das gegenseitige verhältniss der schulen wenigstens auf grund des *Śraddha* zu bestimmen. Durch ähnliche untersuchungen anderer ceremonien bestätigt, könnte so eine bestimmung vielleicht etwas beitragen zur fixierung des relativen alters der verschiedenen schulen, zur kenntniss der entwicklung des ganzen vedischen und häuslichen ceremonielles. Und weil ich Knauer beipflichte wenn er sich (*Gobh* übers. s. 24) so äussert „die geschichte der vedischen ritualsprüche ist die geschichte der vedischen schulen“, so habe ich auch die ritualsprüche dabei nicht ausser acht gelassen. obschon sie in den meisten der urtexte nur mit den anfangsworten angedeutet waren, habe ich sie doch ganz interpretiert und, so weit sie bis jetzt noch in keinem gedruckten texte vorlagen in den beilagen mitgetheilt. Denn zum richtigen verständniss einer vedischen ceremonie ist das verständniss der sprüche, welche bei derselben angewandt werden, natürlich unerlässlich<sup>1)</sup>. Zwar bin ich mir bewusst, dass ich mich damit der kritik noch mehr aussetze, weil diese seite meiner arbeit wohl die schwächste ist, aber dennoch habe ich mich durch diese erwägung nicht von meinem plane abbringen lassen, auch weil ich meine arbeit der anthropologischen wissenschaft dienstbar machen wollte.

---

1) Darin halte ich denn auch die veröffentlichung des *Mantrapāṭha* zu *Āpastambas grhyasūtra* für ein desideratum. darum bedaure ich es dass bis jetzt in keiner Übersetzung eines *grhyasūtra* die mantras mitgenommen worden sind.

Es ist erstrunlich zu sehen wie ausgebreitet die einheimische grāddhaliteratur der Inder ist Für eine eingehende kenntniss des Grāddha hat man erstens die saṁhitā (Veda im engeren sinne) jeder schule nöthig, um die ritualsprache, die nur dann ganz mitgetheilt zu werden pflegen, wenn sie in der eignen saṁhitā nicht vorkommen, zu kennen Dann das brāhmanam um die bedeutung des ritus nach der einheimischen überlieferung zu erfassen, sodann das grantasūtra, weil dies meistens das Klösseväteropfer enthält, welches auch beim Grāddha zur anwendung kommt, und endlich auch das grhyasūtra, welches meistens das Grāddha selbst giebt Zuweilen wird es nicht im grhyasūtra, sondern in einem absonderlichen anhang (pariṣiṣṭa) gegeben Bei anderen schulen beabsichtigen die pariṣiṣṭas nähere andeutungen für das Grāddha vorzuschreiben, bei wieder anderen schulen findet man diese andeutungen in den dharmasūtras So weit reicht die vedische literatur Unentbehrlich sind aber auch ihre letzten ausläufer, die späteren prāddhātis, diejenigen schriften, in welchen das ganze ceremoniell, auch das bis dahin mündlich überlieferte und das von anderen śākhās zu entlehrende, aufbewahrt wird Endlich sind die commentare und dharmabrandhas wichtig für die gesammtdarstellung, welche in zwischen einen so ungeheuren umfang bekommen hat, dass, wenn man alle diese texte, die bis auf die kleinsten einzelheiten behandeln, durcharbeiten wollte, damit mehrere jahre hingehen würden Diese arbeit auf dem ausgedehnten felde der liturgischen literatur erstreckt sich also eigentlich von den ältesten zeiten her, der zeit der Vedas, bis zu dem heutigen tage Es braucht demnach kaum gesagt zu werden, dass es wohl noch mehreren texte giebt, die ich, theils weil sie mir unbekannt, theils weil sie mir unzugänglich waren, nicht



## I DAS KLOSSEVATEROPFER

---

Bei der behandlung des Çraddha darf die des Pinda pitryajna darum nicht fehlen, weil jene ohne diese unverständlich und unvollständig ist unverständlich, zumal was den ursprung des Çraddha angeht, unvollständig, weil in einigen çakhās auf den ritus des klösseväter opfers zurückgedeutet wird als die norm für einige theile des Çraddhaceremonielles, u a für das Klösse spenden, wie es der fall ist in den sutras der Sāmavedins (Gobhila), der Vājasaneyins (Kātyāyana), der Mānavas der Çankhāyanīyas, auch das ceremoniell des Anvaštakaçraddha nach den Kathās und den Āçvālīyanīyas wird vom p p y angefüllt In dieser hinsicht nehmen die schulen des schwarzen Yajurveda eine absonderliche stellung ein, weil in ihren gṛhyasūtren das Çraddha und die ganze Aštakāfeier selbständig, ohne zurückdeutung auf das p p y, beschrieben sind Weil nun aber gerade das Klösseväteropfer so viele interessanten zuge aufbewahrt hat, und weil ich meine behandlung des Ahnenkultus so vollständig möglich machen möchte gebe ich im folgenden eine beschreibung dieser ceremonie nach den sutras des Schwarzen Yajurveda, welche seit Donners vorzüglicher monographie über das p p y entweder in druck oder in handschrift in den

bereich der europäischen Sanskritisten gekommen sind

Von den zum Schwarzen Yajus gehörenden çākhās liegt mir das Klösseväteropfer von den folgenden çākhās ganz vor

- Taittirīyas Baudhāyana (HS I O 3186, fol 20 v)  
 Bharadvāja (HS, MS Berl 980, çr s I  
 1 7—10)  
 Āpastamba (ed Garbe, B I çr s I 7—10)  
 Hiranyakeçin (cod Leid 2347, çr s II 7)  
 Manavas çrautasutra I 1 2 (HS siehe unten, II, 6  
 und Beilage I)

und in fragmenten von

Maitrayanisutra (s unten, II, 7 und Beilage II)

Kāthakavartīnikasutra (s unten, II, 5 und Beilage III)

Wo ich im folgenden keine andere quelle angebe, ist der ritus der Taittirīyas gemeint

## I Vorbereitende ceremonien

An dem tage, wo man den mond im osten nicht sieht, am neumondstage, und zwar am nachmittage oder zu der zeit, wo die baumwipfel noch von der sonne beschienen werden, unternimmt der opferherr mit seiner gattin und dem Adhvaryupriester das Klösseväteropfer, nachdem er am vorigen tage gefastet hat. Nachdem der Adhvaryu das südliche feuer mit gräsern, so viele er mit einem male abgerissen hat<sup>1)</sup>, umstreut hat, so, dass die spitzen in südöstliche richtung gekehrt sind, setzt er die geräthe auf gräser, die er zuvor ausgestreut, nieder, und zwar nach Baudh und Hir nördlich vom feuer, nach Āp südlich oder westlich, nach

1) Āp und Hr geben auch den spruch an mit welchem die gräser abzureissen sind nl TB III 7 4 9 *apa n medh ja çarādāt çala n*

den Mānavas nordwestlich Die geräthe sind der hölzerne span, der löffel, der mustopf, mörser und keule, das schwarze antilopenfell, die schwinge, der rührlöffel, der wasserkrug Der Adhvaryu macht jetzt das mus nach den vorschritten (vgl Donner, s 18, die Taitt und Mānavas gebrauchen dabei den opferwagen und das schwarze antilopenfell, dessen nacken nach Āp. und Hir nach NW gekehrt ist) fertig

II, III Spenden an die Gotter, vertreibung der schadlichen geister; herbeiführen und hinsetzen der Väter.

Mit dem hölzernen span zieht er in südöstliche richtung eine furche (*vedi*), südlich, südöstlich oder nord westlich vom dakṣināgni, mit den worten

„Vertrieben sind Asuras und Rakṣasen, die auf dem altai (*vedi*) sitzen“ (VS II 29 c)

Diese furche besprengt er mit den worten *śundhantam pitaraḥ*, „die Väter mögen sich reinigen“ (Āp), oder (nach Hir) mit

„Es mögen sich erheben die unteren u s w“ (TS II 6 12 2), darüber spricht er die worte aus, welche die Väter herbeiführen sollen

*a yantu pitaro manojavasah,*

„Es mögen huerher kommen die gedankenschnellen Väter, das mit einem mal abgerissene grasbüschel streut er auf die *vedi*, nach Bhār Āp und Hir mit dem spruch

„Du, mit einem mal abgerissenes gras, als ein wol-lenweiches sanftes lager den Vätern bring' ich dich, darauf sollen sich meine väter, freunde des Soma, setzen, und meine grossväter und urgrossväter mit denen, welche sie begleiten“ (TB III 7 4 10)

Auf diese streu stellt er die vorher zubereitete

## IV Das eigentliche Väteropfer,

welch es der opferherr (yajamana) selbst nicht mehr der  
Adhvaryu zu verrichten hat

## a Wassergiessen zur reinigung vor der mahlzeit.

Das linke knie beugend und mit der schnur über der rechten schulter giesst er drei handvoll wasser auf die furche aus, die erste auf die wurzeln, die zweite auf die mitte, die dritte auf die spitzen des ausgestreuten grases. Dabei spricht er „Meine vater mögen sich reinigen“, „meine grossvater mögen sich reinigen“, „meine urgrossvater mögen sich reinigen“ (*mārjayantam mama pitarah*), oder nach Bhāradvāja »wasche dich, N N (*avanenikṣvāsau*) Hiraṇyakeçin stellt die wahl zwischen *mārjayantam* und *avanenikṣva* offen

## b Niederlegen der klosse

Dann legt er mit abwärts gerichteter hand (*avacurāpanih*) an die stellen, wo das wasser ausgegossen ist, die drei klösse nieder, so dass deren reihe nach Süden abschliesst. dabei spricht er die worte „dies dir, o vater N N, und denen, welche mit dir sind“ (TS I 8 5 1). Ebenso für die zwei anderen Ahnen. Statt „N N“ ist jedesmal der betreffende name zu nennen<sup>1)</sup>. Die Mānavas nennen erst den namen „N N, dies dir und denen, welche dort mit dir sind, svadha! Die Maitrāyaṇyas sagen „dies dir, mein vater N N, und denen u. s. w.“ Ist der opferherr abwesend, so sagt der Adhvaryu an seiner stelle „Dies dir, vater des N N“ — Der Mānava pflegt auch dem grossvater einen grösseren kloss als dem vater, und dem urgrossvater einen

1) »nach Pantra (?) soll er die namen nicht nennen. heisst es im Kathakavatānasūtra. wenn der text richtig überliefert ist.

grosseren als dem grossvater zu geben. Auch wischt er das fett, welches an den händen hangen geblieben, an den wurzeln des grasses ab, den zwei weiter entfernten Ahnen zu gefallen, die er mit ihren namen anredet. Mit dieser letzten handlung deckt sich der von Bhāradvāja vorgeschriebene, von Āpastamba und Hiranyakeṣin facultativ erklärte vierte kloss, welcher nach Bhāradvāja und Hiranyakeṣin ohne zurede, nach Āpastamba entweder ohne zurede, oder denjenigen Ahnen gegeben wird, welche dem urgrossvater vorangehen <sup>1)</sup>).

c Aufmunterung zur mahlzeit und mahlzeit der Vater.

Nach dem niederlegen der klösse kehrt er sich, nach den ältesten sūtras (Bandh, Bhār., Kāth.) sofort, um, mit den worten.

*atra pitaro yathābhāgam mandadhvam*, oder: *atra p. mādayadhvam* „Hier, o Väter, geniesset ein jeder von seinem antheil“. Āpastamba sagt diese worte erst, nachdem er den spruch „Was meine mutter gefehlt u. s. w.“ (vgl unten, den ersten excurs) und, *pitrbhyaḥ svadhāvinbhyah* u. s. w. (TB. II. 6. 3. 2) ausgesprochen hat, Hiranyakeṣin, nachdem er mit einem mantra, erweitert aus VS II. 34 <sup>2)</sup>, drei wasserstrahlen ausgegossen hat. Ausserdem spricht der Hiranyakeṣa. *atra pitaro yathābhāgam mandadhvam anusvadhā āvrśāyadhvam*. Der Mānava blickt erst nach Süden und flüstert „geniesset von der svadhā, o Väter, die euch hier geboten wird“, und wendet sich dann ab mit den worten. „Durch den hier gebotenen lebenssaft, o Väter, mögen wir ein langes leben haben“.

1) wenn ich die worte *prapitūmahaprabhrtin* (ṛs I 9 4) recht verstehe, vgl aber unten note zu abschn III (schluss)

2) *āpo devāḥ svadhāya vandamāṇas ta vo gacchantu pitarah syonāḥ*  
*Brjām vāhanthi satamakṣitodakāḥ kṣīram udakam ghṛtam madhu payah*  
*kṛlālam parisrutam stadha siha tarpayata me pitṛn*

So bleibt er, mit dem angesicht nach Norden gekehrt, sitzen (nach den Mānavas richtet er den blick nach dem südlichen feuer), und wartet bis die hitze von den klößen fortgegangen ist; diese ist die bestimmung der Taittirīyas und Kāthas; nach den Mānavas aber wartet er bis ihm der athem ausgeht. Das abkühlen der klösse begleitet der Hairanyakeṣa mit den worten: *svāhoṣmano vyathīṣya* <sup>1)</sup>. „svāha dem gerade aufsteigen der hitze“.

Sind die klösse abgekühlt, oder, nach den Taittirīyas, auch vorher, so wendet er sich wieder um, ohne spruch nach Baudh. und dem Kāthakasūtra, nach den anderen aber mit: „die Väter, die freunde des Soma, haben es sich schmecken lassen“ <sup>2)</sup>. Den rest des muses, aus welchem die klösse gemacht worden sind, beriecht der opferer, nach Baudh. indem er die beiden sprüche *ye samānāḥ* und *ye sajātāḥ* (TB. II 6. 3. 4) spricht. Āpastamba erwähnt nur den ersten spruch, welchem er die worte: *vīram dhātā pitarāḥ* „gebet ein männliches kind, Väter“, anhängt; Bhāradvāja erwähnt nur die letzten drei worte und Hairanyakeṣin weder die mantras noch die aufforderung.

d Reinigung nach der mahlzeit; darreichen von salbe und kleider.

Jetzt werden drei handvoll wasser, wie früher vor dem klössegeben, ausgegossen; danach mit den worten: „salbet euch, väter“, „salbet euch, grossväter“, „salbet euch urgrossväter“ (Baudh.), oder „salbe dich, (vater) N. N.“ u. s. w. (nach den übrigen Taitt.) salbe auf die klösse gegeben und fussalbe mit den gleichen sprächen, nur dass es hier heisst: „salbe dir die füsse“ (*abhyāṅkṣva*).

1) *svāhoṣmano vyathīṣyā it jūṣmānam udyantam anumantrayate*, vgl. Mānavas. 1 8 5, Mantr S 1 2 7

2) Der maatra des Hic ist auch hier erweitert

Dann legt er auf jeden der klösse ein stück kleid, oder fransen, die er von seinem kleide abgerissen, oder ein büschel wolle nieder Ist der opferherr im höherem alter (*uttara ayuṣi*), so legt er etwas von seinem eignen haare nieder Der spruch dazu ist „Hier habt ihr kleider, Väter <sup>1)</sup> Nehmet nichts anderes als dieses von uns fort“ <sup>2)</sup>

Bei den Mānavas ist die reihenfolge der letzten vier handlungen verschieden erst kommt das geben des kleides, dann das darbringen von salbe, wozu er an jedem pinda etwas fett abwischt, dann kommt die fuss-salbe und das ausgießen der drei handvollen wasser

Das Maṭrāyaṇīyasūtra schreibt vor, dass mit salbe bestrichene halme niedergelegt werden sollen mit den worten „salbe dich, N N‘, dass ei wolle oder ein stück fransen geben soll mit „das ist von euch, ihr Väter <sup>3)</sup>, indem er den rest anblickt, sagt er „dies hier ist von uns“, der rest vom vasodāna ist wie in den anderen sūtras

#### e Gebete an die Väter

Jetzt verrichtet er die sechs namaskāras, d h mit gefalteten händen <sup>4)</sup> hält er über den klössen das gebet (TB I 3 10 8) „Verehrung, Väter, eurem saft, verehrung, Väter, eurer lebenskraft, verehrung, Väter, eurem leben, verehrung, Väter, eurer laben verehrung, Väter, eurem zorn, verehrung, Väter, eurem schrecken Verehrung euch, o Väter <sup>5)</sup> Die ihr in jener welt seid,

1) So weit nur Baudhayana der aber statt eines drei mantras gibt *etani iṣṭa pitaro vasamsi, etani v pitāmaha v e iṣṭa prapitāmaha v*

2) vgl unten, abschn VI 2 note 2

3) Dieser und der folgende spruch finden sich MS I 10 3 von den Mānavas werden sie zu ganz verschiedenem zweck gebraucht

4) Baudh i paryāsa i dasselbe wie Hr grs II 12 10 *pari vyaṅgya* also eigentlich *ch* „die beiden hände vertauschend

5) Von diesem mantra kenne ich nicht weniger als zehn verschölene

die sind mit euch die in die-ser welt, die mit mir, von den in jener welt seienden möget ihr die tüchtigsten sein, von den in die-er welt-seinenden möge ich der tüchtigste sein<sup>1)</sup> Statt des letzten mantras gebraucht der Manava einen anderen „mit *eti quimākam jitarat* „jene (himmel)gegend) gehört euch“ weist er auf die (betreffende, also die südliche) himmel gegen ihn, mit *mit amākam* „diese gehören uns“ weist er auf die anderen (gegenen) hin, und flüstert „mögen wir, die wir hier sind, lebendig unter lebendigen sein“<sup>2)</sup> Im ritus der Budhavanīyas richtet der opferherr jetzt seine bitte um einen sohn an die Väter „gebet mir ein männliches kind, väter, ..gro-väter, ..urgrosväter, durch euch möge ich Väter haben und ihr durch mich möge ich nachkommen sein“<sup>3)</sup> Der Apastam-



## f Aufheben, entlassen und fortschaffen der Väter

Es finden jetzt die letzten handlungen der eigentlichen Manenverehrung statt: das *utthāpanam*, aufheben; *samsādanam*, entlassen, *pravāhanam*, fortschaffen <sup>1)</sup>.

Das *utthāpanam* geschieht mit folgendem mantra:

*utthāhata pitarah preta pūrā* <sup>2)</sup> *yamasya panthām anvetā* <sup>3)</sup>

[*purānam*

*dhattād asmāsu dravnam yacca bhadram pra no brūtād*

[*bhāgadhām devatāsu*

„Stehet auf, ihr Väter, gehet fort, ihr helden, schreitet dem uralten pfade des Yama entlang, gebet uns reichthum und glück und preiset unter den Göttern unseren antheil“ (d h wohl „die gaben, die ihr von uns erhalten habt“).

Beim *samsādanam* gebraucht er den spruch:

*yantu pitaro yathālokaṁ manavā javana*

„Die Väter mögen rasch ein jeder nach seiner welt gehen“, und beim *pravāhanam* den spruch (TS. I. 8. 5. 2):

„Gehet hin, ihr freunde des Soma, die geheimnissvollen alten pfade entlang. Gehet jetzt zu den gnädigen Vätern, welche mit Yama sich am festgelage freuen.“

Die *pravāhanī* der Mānavas und Maitrāyaṇīyas ist *paretana pitarah* (MS. I. 10. 3 = Āçv. çrs II. 7. 9, vgl. Donner, s 27).

## g Zuruckrufen des geistes.

Jetzt — nach Āpastamba schon vór dem *utthāpanam* — ruft er (oder. die beiden der opferherr und der Adhvaryu) den geist (*manas*) zu sich mit den drei *manasversen* (TS. I 8. 5. 2).

1) So nach Baudh, nach Hir a, c, b, bei Bhār und Āpast fehlt b

2) Hir *pretapūrve*

3) Baudh Hir *anuyātā*, Bhār Āp *anuveta*

feuer den dahsnagn mit *a ta agna*, den garhapatya mit *yad antarikṣam* an Diese verehrung der beiden feuer scheint ursprünglich dem Mahāpinḍapitrya zuzu kommen

Den mittleren kloss gibt der opferherr seiner frau, nach Āp und Hir mit dem spruch  
*apam tīauśadhīnām rasam praśajami bhutakṛtam garbham dhatā*

„Der wasser und kräuter saft gebe ich dir zu essen mögest du eine (*bhutakṛtam*) frucht concipieren

Die gattin selbst verzehrt den kloss mit dem spruch „Verleihe mir leibesfrucht, Vater, einen lotusbekrönten knaben dass hier ein mann sei <sup>1)</sup> Die beiden übrigen klösse wirft er ins feuer oder ins wasser oder giebt sie einem brahmana zu essen Nach Bharadvaja soll der erste kloss ins feuer geworfen werden mit dem mantra *ye tam mih* (TB II 6 3 4) der zweite — falls er nicht von der gattin verzehrt wird — und der dritte mit *ye sayātāh* (I 1) den gleichen mantras also mit welchen Baudh das berechnen des carurestes nach dem klösse spenden vorschreibt. Wieder anders Apastamba nach welchem der opferherr den ersten oder dritten kloss mit *ye sayātāh* verzehrt, was aber nicht nothwendig ist Das zum unterlage für die klösse gebrauchte gras besprengt er und wirft es ins feuer den an geführten feuerl rand bringt er ins feuer zurück mit dem spruch

1) Der hier gebrauchte mantra ist mir in sechs recensio nen bekannt  
 1 *adhātta pitaro garbha k aram puṣkaraśrayam yathēha j ruṣ*  
*sat* = VS II 13 Āp II 1 Sankh hauṣ (Ath V) <sup>2</sup> *yathā ja*  
*arap sat* Āp 3 *yathēha purīṣaḥ sy t* (Mantr br) 4 *yath*  
*puman ihā bhavet tathā kṛ ulas upā h* Mānavas 5 *yathēha t tva*  
*loke dṛgha ayuḥ jraj r h* Bharadv. 6 *arurucit uṣ sa* (= RS.  
 IX 83 5) *sat t h dātta garbha ku vara j karasraya jall*  
*ya j uruṣ sat* hāṭas

„Der wesenkenner (= Agni) ist bote unserer opferspeise gewesen Du führtest unser opfer es duftig machend und gabest es den Vätern; die haben von der svadhā gegessen, der du dich so gut zurecht zu finden weisst, o Agni, gehe zu den Göttern zurück" 1)

Die noch übrigen geräthe werden paarweise wieder zurück gebracht.

### Das Klösseväteropfer ein çrauta- oder grhyakarman?

Jeder familienvater, grhastha, der die heiligen drei çrautafeuer unterhält, verrichtet in der oben beschriebenen weise das Klösseväteropfer am Neumondstage, vor dem Neumondsopfer, mit hilfe des Adhvayupriesters (vgl. Hillebrandt, Voll- und Neumondsopfer, s. 4). Nach der gewöhnlichen ansicht ist es also eine çrautaceremonie, und wird es demgemäss meistens in den çrautasūtras bei gelegenheit des darçapūrnāmāsa-opfers behandelt. Nur in zwei çākhās, so weit mir bekannt, wird es nicht im çrauta sondern im grhyasūtra dargestellt in den Kauçika- und Gobhilasūtras. Die ursache davon ist nach meiner ansicht diese, dass das Klösseväteropfer zwar eine çrautaceremonie ist, aber auch eine grhyaceremonie sein kann, n! für einen verrichter, der nicht die heiligen çrautafeuer unterhält. Die meisten darstellungen des p p y. nämlich schliessen mit der vorschrift, die verrichtung dieses opfers sei auch bindend für denjenigen, der nicht die çrautafeuer unterhält, den anāhitāgni, nur tritt in diesem falle an die

1) Der mantra ist von Bhar, Āp und Hir überliefert und findet sich auch im MBr II 3 17, mit dem unterschied, dass der Taittiriya-mantra statt *yoniṁ devaṁ* liest und zwei HSS *pradīḥ* haben. Vgl. auch AS XVIII 4 65 und 3 42.

des südlichen feuers, das häusliche, d. h. das seit  
 heirath im hause vorhandene feuer. Die sutras,  
 die die verehrung des garhapatyafeuers am schluss  
 ceremonie vorschreiben (die Taittirīyasūtra und  
 ālāyana) geben für diesen fall die restriction, dass  
 dem mantra *yad antarikṣam* das wort *garhapatyah*  
 bleiben solle, nach Bhṛadvāja soll sogar die ver-  
 ung des garhapatya ganz unterlassen werden. Die  
 esenheit der piṣṭapitṛyajñbehandlung in einem  
 yasūtra erkläre ich also daraus, dass das klössevā-  
 opfer, wenn mit dem häuslichen feuer verrichtet,  
 grhyakarma wird, weil aber doch der gebrauch  
 grutafeuer in dieser ceremonie das normale ist,  
 die grutadarstellung derselben gegeben. Daher  
 widerspruch zwischen Kauç 89 20, wo gesagt wird,  
 opferherr solle, während die Väter speisen nach  
 m dakṣiṇāgni<sup>1)</sup> blicken und 89 16, wo es heisst  
 es der anūtagni im häuslichen feuer<sup>2)</sup> opfern soll,  
 während doch beim anūtagni vom dakṣiṇāgni die rede  
 eht sein kann. Ferner ist das p p y im Vaitāna-  
 ānta)sūtra der kauçikasūtra deshalb nicht dargestellt,  
 eil es schon im kauçikasūtra vorlag. bekanntlich hat ja  
 s Vaitānasūtra erst nach dem kauçikasūtra seine  
 tztige gestalt bekommen.

Weit schwieriger ist es die art des von Gobhila dar-  
 stellten piṣṭapitṛyajña zu erfassen. Dem wortlaut nach  
 nd an un<sup>1)</sup> für sich betrachtet sind seine auf das p p y  
 ch beziehende vorchriften zwar zu begreifen, im ver-  
 eich mit dem ritual der anderen çākhya jedoch sind  
 ur diese sūtras (IV 4, 1—4) nicht deutlich. Die worte  
 egen „das klösseväteropfer genannte Çraddha mit

dem davon verschiedenen anvāhārya(çrāddha) ist monat für monat nach dem ritus des Anvaštakyam, aber hier nur mit der topfspeise, und ohne die kuh, 'abzuhalten'. Hier wird auffallend <sup>1)</sup> das p p y ein Çrāddha genannt. Vielleicht nennt Gobhila es insofern ein Çrāddha, als es von einem gr̥hastha in der gewöhnlichen praxis mit dem ergänzungs Çrāddha verbunden ausgeführt wird, sodass p p y und Çrāddha zu einem ganzen werden, eben dadurch wird das p p y in gewissem sinne selbst zu Çrāddha <sup>2)</sup>

Sehr befremdend sind die restrictionen, mittelst deren Gobhila das anvaštakyarituell auch für das p p y zu recht macht. Gerade die punkte die vom Anvaštakyam fortbleiben sollen, sind, in verglichung mit anderen çākhās, dem p p y besonders eigenthümlich. Das niederlegen des feuerbrandes, die salbe und fusssalbe, die abbitte (= namaskara), das verzehren des mittlerei klösses von der gattin, das zurücklegen des feuerbrandes mit *abhun no dutah*, das alles soll aus dem p p y fortbleiben.

Was also das wesen des Klösseväteropfers und des Çrāddhas angeht, beharre ich bei meiner früheren meinung, das erste sei eine çrautaceremonie, mit den heiligen feuern durch vermittelung des Adhvaryu zu voll ziehen, das Çrāddha dagegen eine gr̥hyaceremonie vom yajamāna selbst und immer im häuslichen feuer, unter

1) vgl. Winternitz in WZKM IV s. 201

2) Wäre es ganz unmöglich — es ist nur eine sehr bescheidene vermuthung der ich hier ausdrück gebe — die worte *tat çrādha n* (IV 4 2) in einem worte zu lesen und die ganze stelle so zu erklären: »durch die topfspeise des Anvaštakyam ist das klösseväteropfer erklärt auf den neumondstag fällt das dazu gehörige Çrāddha (*tatçrāddham*) dabei wird ein zweites anvāhārya (hier *daks n* = opferlohn) gegeben (also eins beim p p y und noch eins beim Çrādha, nicht eins für be de), es wird jeden monat verrichtet. *anvāharyam* = *ya c nīe dāśī na bhavet*, Kprad III 8 1

umständen in den händen der brāhmanas statt im feuer, zu vollziehen. Unter gewissen umständen, die jedoch abnormal sind, kann aber das p p y. zum grhyakarman werden <sup>1)</sup>, aber nie das Çrāddha zum çrautakarman. Auch bleibe ich dabei, und gebe damit den comm. zu Gobh. IV 4 1—4 recht, dass beim eigentlichen Klösseväteropfer keine brāhmaṇenspeisung ist, es ist dies auch die ansicht des Subrahṇānyavidvān, der sich in seiner gobhila-grhyakarmaprakāçikā also äussert *anvaṣṭalya-sthalipakalat pindapitryajñah kartavyah mamsacarum brahmanabhajanamca varjayet . . pindapitryajñam kṛtiā tasminneta dine masaçrāddhamca brāhmanabhajanapindasahitam kartavyam*

---

1) So wird auch im Prayogaratna und im Samskarakaustubha der pindapitryajña dargestellt aber wie derselbe von einem anahitāgni zu verrichten ist

---

## II DAS ÇRĀDDHA

---

### 1 Nach den Baudhayanīyas

Für den ritus der Baudhayanīyas liegt uns, so weit nöthig, das ganze kalpasutra vor der çrautaritus in der schon erwähnten hs des India Office, der grhya ritus in Büblers hs mit den näheren ausführungen im dharmasāstra nach Hultschs ausgabe und endlich eine vollständige übersicht in der Baudh pūddhatī, I O n° 293. Für einen gesamtüberblick über den çraddharitus kann man keines von diesen hilfsmitteln entbehren. Das grhya oder smartasutra nämlich gibt bezüglich des çraddharitus am schluss des 17<sup>ten</sup> adhy des 2<sup>ten</sup> buches an, dass der aṣṭakaritus auch der des Çraddha ist, welche angabe durch die worte des dh ç (I 15 9) *çṣam uklam aṣṭakahome* bestätigt wird. In der behandlung dieses gegenstandes wird aber wiederholt auf partien zurück gedeutet, die als schon bekannt vorausgesetzt werden. Der den aṣṭakahoma behandelnde abschnitt wird nun unmittelbar nach den anderen sechs pakayajnas behandelt (huta, prahuta, ahuta, çulagava, baliharāṇa, pratyavārohana), und in diesen findet sich nichts, worauf sich das zweimal vorkommende *tat purastat iyakhyalam* beziehen könnte. Diese worte deuten aber zweifellos auf gewisse stellen im çrautasutra zurück, damit ist zu gleich der beweis geliefert, dass nicht nur das dharmasāstra

Gratra hinter dem ghyasutra, wie schon von Bühler (S B E. Baudh s XXX) bemerkt worden ist, sondern vielmehr das ghyasutra hinter dem grautasutra gefolgt zu sein.

Von dem verhältnis der graddhabehandlung im smar-  
ta-utra<sup>1)</sup> zu derjenigen im dharmasutra liest sich fol-  
gende: Zuerst aber einige worte über den uns  
in Hultsch's Ausgabe vorliegenden text. Man liest (II  
14 7) *agnim khat kṛtannasjaiva tisra ahutir juhoti  
somaḥ yamāḥ agnaye svāheta taccheṣanannam  
abhiḥ jeta annasja tā eta tisro j h jati*. Offenbar ist die von  
Bühler angenommene lesart und die darauf gegründete  
übersetzung (S B E. XIV) nicht die rechte, und dadurch  
hat sich Hultsch verführen lassen *annasjaiva* statt *aj  
yasja ra* drucken zu lassen wie die besten hss lesen.  
Bühler's übersetzung ist demnach in dieser weise zu  
ändern „he offers three burntoblations of clarified  
butter with the rest of this (clarified butter used  
in making the three oblations to Soma, Yama and  
Agni) he shall sprinkle the food and make the same  
three (burntoblations) of the (so sprinkled) food. So  
liest sich wenigstens einer der widersprüche zwischen  
ghya- und dharmasutra. Denn nach dem also verbes-  
serten text besteht nun das agnaukarana im dharmas-  
tra aus 1 drei schmalzspenden an Soma, Yama  
und Agni 2 denselben spenden von der speise,  
während dem smartasutra zufolge geopfert werden 1  
fünf schmalzspenden mit dem srualöffel (mit *yaj pra  
ci n a w*) 2 drei spenden mit der darvi, von der  
netzhaute oder dem mus, an Soma, Yama und Agni  
3 nochmals dieselben drei spenden von der speise (oder

<sup>1)</sup> Das abhärenz wird nicht im smartasutra auch für das masagraddha  
erklärt.



unten s 37), wo das darreichen von gerstenwasser, welches hier das sesamwasser ersetzt, gerade dreimal und in den hier vorgeschriebenen momenten stattfindet

Ein anderer unterschied ist in den sprüchen, mit welchen die den brahmanas zu gebende speise geweiht oder berührt werden soll Der unterschied besteht jedoch nur darin, dass die im dh ç vorgeschriebenen sprüche gegen über denen des sm s am anfang ein plus aufweisen Der zusatz ist aber doch echt Yajurvedisch, denn fast dieselben worte gebrauchen auch Bharadvaja und Hiranyakeçin in den gleichen sprüchen Während aber die Baudh paddhati überall die kürzere gestalt nach dem smartasutra hat, giebt die von Hemadri (s 1692) mit getheilte beschreibung des pancamiçraddha welche, so weit ich habe sehen können, sich in der Bühler sehen hs nicht vorfindet, die längere gestalt der gemeinten mantras Hat man hier doppelte überlieferung anzuerkennen oder einfach erweiterung durch spätere?

Verschiedene überlieferung scheint die ursache davon zu sein, dass dem smārtasutra und der aṣṭakahomabe schreibung zufolge den ihnen vier und zwanzig klösse gegeben werden sollen (so auch im pancami çraddha bei Hemadri) während eine paddhati in der Bühler sehen hs (paribha as 2<sup>er</sup> adhy) nur drei klösse vorschreibt, sowie die Paddhati I O 293 und Narayana ad Açv grhs II 5 8 In der India office paddhati heisst es dagegen wieder beim sapindikarana *anapeśaḥ pind in dalati pitrbhjaḥ svatha nama iti catuṣṣṭayi*

Während das eigentliche smartasutra sowohl für Aṣṭaka als für Çraddha im allgemeinen denselben ritus giebt unterscheiden die späteren texte, sogar schon die dem smartasutra zugefügten paribha'sasūtram und die paddhatis, zwei arten von Çraddha das aṣṭakaçraddha und das am zehnten tage zu verrichtende vivahaçraddha,

welches dann als prototypus für alle übrigen Çraddhas gilt Ausser dem schon genannten unterschied in der anzahl der klöße, wird noch ein anderer ganz wichtiger angegeben das eigentliche aṣṭakaopfer fällt nämlich ganz hinweg *aṣṭakāhomatarjitam masikāçrāddham* (Paddh III 5, fol 102 a) Die darstellung des vivaha çraddha welche uns die paribhāṣasūtras geben, rührt nun offenbar nicht von Baudhayana selbst her, wie aus gewissen ausdrücken in diesem kapitel hervorgeht (z b fol 54 b *iti bodhayanaḥ*), sie kann also über die richtige auffassung der älteren texte keinen direkten aufschluss geben erwägt man weiter, dass auch in anderen çakhas (siehe die Kāthas) der aṣṭakaritus nebst dem aṣṭakaopfer für die gewöhnlichen Çraddhas vorgeschrieben ist, so kann es a priori als sehr möglich erscheinen, dass es auch die absicht des sutrakara gewesen sei, den aṣṭakaritus mit aṣṭakaopfer für alle Çraddhas zu bestimmen, obschon es als natürlich erscheinen könnte, dass z b aus dem monatlichen Çraddha derjenige theil des aṣṭakaritus, der besonders der verehrung der Aṣṭaka gewidmet ist, wegfiel

Im folgenden versuche ich jetzt einen überblick über den Çraddharitus der Baudhayaniyas zu geben zu grunde liegt natürlich die beschreibung der Aṣṭakafeier im smarta sūtra II 16, 17 Diese beschreibung ergänze ich nach den jüngeren texten, indem ich, damit man älteres von jüngerem unterscheiden könne, diese ergänzungen in gesperrtem druck hinzufüge PS bedeutet dann paribhāṣasūtra P paddhati DÇ dharmāçāstra PÇ pancamīçrāddha in Hemadri's çraddhakalpā Nach dem aṣṭakakapitel folgen dann die variationen (vikṛtis) des gewöhnlichen Çraddha (ekoddiṣṭa und vṛddhiçraddha) und endlich das sapindikarāna

---

Am vorigen tage oder frühmorgens (P) ladet er mit den worten „morgen werde ich abhalten“ brāhmanas ein, die von guter geburt, edlem geschlecht, gelehrsamkeit und unbescholtenem lebenswandel sind, die nicht mit ihm verwandt sind, nach einigen, nach belieben aber auch verwandte, wenn sie gelehrt und unbescholtenen lebenswandels sind, denn „in leuten von gelehrsamkeit, befragen und geburt“) wird die manenspeise niedergelegt“ so lehrt man

Nachdem er sie am folgenden tage mit haar und bärtpflege, mit salbung und einem bade nach vermögen aufewartet und selbst gebadet hat, soll er an einem reinen ort nach verrichtung der (bei den häuslichen opfern üblichen) handlungen vom einritzen der opferstätte an bis zum weihen des sprengwassers, mit opfergras in der hand die kuh herbeiholen „den vātern willkommen hole ich dich herbei“, „den grossvātern willkommen hole ich dich herbei“, „den urgrossvātern willkommen hole ich dich herbei“ nach einigen ohne spruch, dann besprengt er sie mit wasser „den vātern willkommen besprenge ich dich“, „den grossvātern w b ich dich“, „den urgrossvātern w b ich dich“, nach einigen ohne spruch Jetzt tödtet man die kuh, indem sie so steht, dass der kopf nach Westen, die füsse nach Süden gekehrt sind Nachdem er an der getödteten kuh, mit wasser sprengend 1), die ceremonie des schwellens 2) vollzogen und ohne spruch die netzhaut herausgezogen hat, nimmt er das herz und die gewöhnlichen abschnitte

1) lesend *‘yonīṣu 1:*

2) *abhiścam* ist wohl gerund v?

3) d h alle leibesöffnungen werden mit wasser besprengt die ceremonie ist übernommen aus dem çrautathieropfer wo das apyayana abgetreten wird mit den spruchen TS I 3 9 Dasselbe ist nach Baudh beschrieben çra (10) fol 28 b 1 *paçoh pranam apyayayati*

heraus, wenn er diese an dieselben bratspiesse gesteckt, kocht er sie in demselben feuer, absonderlich röstet er das fleisch, den reissbrei (odana) und die kuchen und die anderen speisen Wenn alles zubereitet ist, bringt er es zusammen Jetzt wäscht er hände und fusse der beiden für das GötterĠrāddha (dai-iam) geladenen brāhmanas über einem mit gerste bestreuten kiese, heisst sie sich den mund spülen und sich so setzen, dass ihr angesicht nach Osten gekehrt ist, und die reihe im Norden abschliesst Wenn er die Purūravas und Ādrava genannten Allgötter mit den sprüchen „Ihr, Allgötter, kommet“ (VS VII 34) und „Allgötter, höret meinen ruf“ (VS. XXXIII 53) herbeigeführt, greift er den betr brāhmana beim daumen und macht die zweite einladung „ich lade dich zum Vaiçvadeva ein“. „Om, so sei es“, antworte er „Treten sie näher“. „Das will ich“ ist die antwort Jetzt bestreue er ihn zweimal mit gerste von den füssen aufwärts bis zum haupt, gebe ihm wohlgerüche, blumen, weihrauch, lampen, und weise ihm den vaiçvadevam carum zu (d h den für die zum dai-vam geladenen brāhmanas bestimmten reissbrei) mit den worten „den Allgöttern, svāhā“) (PS und P)

Ostlich behängt nimmt er jetzt ein goldenes, silbernes, kupfernes, eisernes, messingenes oder irdenes gefäss, welches er auf

1) P ist viel weitläufiger als PS, und schreibt hier alle die ceremonien vor, die später bei der weise der speise für die Vata zur anwendung kommen danach das hersagen von *ye deva dityekadaṣa st/a juṣa d/iam* (TS I 4 10) und von dem spruch *a gacchantu mahabhogah*

grüser setzt, deren spitzen nach Süden gekehrt sind, verfertigt reiniger, und bespiengt die gefässe, die er aufrecht gestellt hat, mit ohnespruch geweihtem wasser Während er über den pavitra hin wasser in dieses gefäss hineingiesst, sagt er „Zu mir sollen die Väter auf dem götterpfade, vom wogen den himmlischen wasser her kommen, bei diesem opfer mögen sie alle ihre wünsche erfüllt sehen und dieses (wasser) unversieglich ihnen zuströmen für die vāter (resp grossväter, urgrossväter) nehme ich dich (n! das wasser)“<sup>1)</sup> Dann nimmt er den reiniger fort und streut sesamkörner hinein mit dem spruche „Sesam bist du, dem Soma geweiht, beim Gosava von den Göttern geschaffen, von den alten(?) dargebracht gehe mit svadhā zu den Vātern, und mache diese welten uns geneigt, svadhā namaḥ“<sup>1)</sup> Dann giesst er über einen reiniger honig hinein mit den drei spruchen „Süss mögen die winde“ (TS IV 2 9 3) mit jedem einzelnen verse Mit allen fingern umrührend berührt er es mit dem spruch „Soma's kraft bis du, möge mir deine kraft zu theil fallen, ambrosia bist du, schütze mich vor dem tod, schütze mich vor dem blitz“ (TS I 7 14) Was etwa hineingefallen ist, das nimmt er mit daumen und ringfinger heraus und werfe es in die richtung der Nirṛti (S W) mit dem spruche „Hinaus geworfen ist des Namuci haupt, hinweggeopfert sind die Dandaçūka“

1) Den tekst des mantra gibt Bel XII

(TS 11) Dann steckt er die hand ins wasser und fasst (das ehrenwasser) wieder an mit dem spruch „Günstig seien uns die Gewässer u s w (TB I 2 1 1) Als er es so mit allen den drei gefässen gemacht hat, bestreue er sie mit blumen, wehrauch u s w und lege gräser mit den spitzen südlich gekehrt über die arghyagefässe Jetzt streut er auf die stellen des speisens und auf die sitze sesamkörner und kiese aus, und spreche dabei „Vertrieben sind die Asuras und Rakṣasas und Piçacas, die auf der erde wohnen, mögen sie von hier anderswohin gehen, wohin es ihnen gelistet“<sup>1)</sup> Dieselben stellen bespritzt er auch mit wasser „Erheben mögen sich die niederen“ (TS II 6 12 3) Jetzt fährt er die Väter herbei „Kommet, o Väter, ihr freunde des Soma, auf den geheimnissvollen uralten pfaden, nachkommen uns schenkend, habe und langes leben ein alter von hundert jahren Jetzt ruft er die (PS, P) ungeradzahligen brahmanas deren fässe und hände er wohl gewaschen hat nachdem er sie den mund hat spülen lassen, diese lässt er niedersitzen auf verfertigten sitzen, mit dir bhagräsern bedeckt, mit dem angesicht nach Osten oder nach Norden, im ersten fall so, dass die reihe im Süden, im zweiten so, dass die reihe im Osten abschliesst Indem er wasser über ihre hände (P) ausgiesst und sie beim daumen greift, ladet er mit anwendung der heiligen silbe sie ein „Zum aṣṭākṣarādha lade ich sie ein“ „Om, so sei es, ist die antwort. „Treten sie näher“ „Das will ich“, antworten die anderen Wenn

1) s. ehe Beilage XII



„Mittelst der berge, der grossen erde, des himmels, der endlosen himmelsgegenden, [der genüsse] scheide ich einen anderen von dem grossvater svadha namah svaha! (II)

„Mittelst der jahreszeiten, der die dämmerung umfassenden etmale, der halbmonate und monate scheide ich einen anderen von dem urgrossvater svadha namah svaha! (III)

„Was meine mutter gefehlt hat, ihr gelubde brechend, den samen möge mein vater annehmen ein anderer möge (der mutter) durch dieses (wasser) abgehen svadha namah svaha! (IV) <sup>1)</sup>

„Das körperglied, welches etwa euch der fleischfresser hier, als er euch den welten (dem jenseits) zuführte, verbrannt hat, das gebe ich hier euch wieder Seid heil und im besitze aller eurer körperglieder, ihr Väter svadha namah svaha! (V)

Dann schneide er (einen theil der, P) die netzhaut <sup>2)</sup> in drei theile und opfert diese mit der feigen holzernen darv: das ist früher erklärt <sup>3)</sup> (Nämlich mit den folgenden sprüchen

„Dem feurigen Soma der Väter opfern wir havis o muthiger, nimm dies von uns an Svaja! Opferspeise den göttlichen Vätern svadha namah svaha! (I)

„Dem von den Angirasen angebetenen Yama der Väter rufe ich, mich zu fordern sohn des Vivasvant, esse dies von uns Svaja! opferspeise den göttlichen Vätern, u s w (II)

„Wenn du, Agni Kavyavahina, den frommen Vätern

1) vgl. zu diesen mantras den ersten excurs unten

2) In Çvala raddha wird hier das vap von dem caru vertreten  
Pāṇi fol 40 a atha caror ekad ya vaparī am ga truntara uddī rī ja

3) vgl. note 2 ad pag. 27



opferst, so führe den Göttern ihre speise zu und den Vätern Svāja' u s w" (III)').

Dann opfert er die aṣṭakopfer mit „diese, welche zuerst aufleuchtete' 2) u f, fünfzehn spenden, „es sind gegangen welche die frühere 3), eine spende, „als des jahres abbild' 4), eine spende, zusammen siebzehn Dann schneidet er den kuchen in acht stücke, drei von diesen opfert er in der weise der netzhaut, die anderen giebt er den brāhmanas. Darauf schneidet er jene abschnitte fein auf einem hackbrett 5), vermischt den reissbrei, das fleisch, und die fleischbrühe 6) mit schmalz, und opfere, indem er mit dem feigenholzernen löffel jedes mal von neuem absticht „den vātern, svadhā namah svaha (1), den groṣṣvātern s n s (2), den urgrossvātern s n s (3), den muttern s n s (4), den grossmüttern väterlicherseits (5), den urgrossmüttern väterlicherseits (6) den grossvātern mütterlicherseits (7) den grossvātern der mutter (8) den urgrossvātern der mutter (9), den grossmüttern mütterlicherseits (10), den urgrossmüttern mütterlicherseits (11) den urgrossmüttern der mutter (12) den lehrern (13), den lehrergattinnen (14), den geistigen lehrern (15) den gattinnen der geistigen lehrer (16), den freunden (17), den gattinnen der freunde (18) den verwandten (19), den gattinnen der verwandten (20) den angehörigen (21) den gattinnen der angehörigen (22), allen männern s n s (23) allen gattinnens n s (24), dem Agni, führer der manenspeise, vollzieher des opfers. svadha, namah, svaha! — im südöstlichen theile des feuers Dann thut er das fleisch und den reissbrei in speise

1) Den text dieser mantras g bt Beilage XII

2) TS IV 3 11

3) TS I 4 33

4) TS V 7 1

5) *ulasune?* cf GobI IV 2 12

6) *odanam mamsam yusam* so auch PS im vivahaḡraddha nach der P jedoch *olana n caru n yavugum*

schüsseln, thut die verschiedenen speisen (*uṣeḍa*) hinzu, begiesst (die speise) mit dem überrest des geopfertem, und wenn er die schüsseln auf darbhaḡraser, deren spitzen südlich gekehrt sind, gestellt hat, und mit dergleichen darbhaḡraseru bedeckt hat, berührt er sie mit den sprächen „Dein gebiet ist die Erde (resp die Luft, der Himmel), Agni (resp Vāyu, Āditya) ist dein zuschauer (resp zuhörer, verkündiger), die Rkverse (resp Yajus, Sāmans) sind deine grösse, zur guten besorgung des gegebenen“ (DÇ, PÇ) Die erde ist deine schüssel, der himmel deckel, im munde eines brahmaṇa opfere ich dich, im *prāṇa* und *apāṇa* gelehrter brāhmaṇas opfere ich dich unvergänglich bist du, mögest du den vātern (resp grossvātern, urgrossvātern) jenseits, in jener welt niemals versiegen“ Dann übergibt er die speise den brahmaṇas und weist sie ihnen zu vermittelst des daumens des brahmaṇa ohne den nagel<sup>1)</sup>, mit den worten „dem N N svadhā namah“, „dem N N s n“. Während sie essen blickt er sie an, indem er die fünf brāhmaṇas flüstert „in den hauch eingedrungen opfere ich ambrosia“<sup>2)</sup> bei den worten „möge meine seele in die Allseele zur unsterblichkeit (eingehen)“<sup>3)</sup>, blickt er sich selber an Von da an blicke er nicht mehr nach ihnen, „denn die Vāter sind schamhaft“, so heisst es in der Schrift. Sie sättigend mit allem was ihnen erwünscht, soll er, einen reiniger in der hand haltend, opfermässig behängt, auf gräsern sitzend (P), den brāhmaṇas zu hören geben die Svadhāvat-

1) d h „Agni soll darauf zuschauen, dass die dir gebotene speise zu dir gelangt.“

2) d h er steckt den daumen des br in die speise ohne den nagel mit derselben in berührung zu bringen

3) TA. X 33 sq

brāhmaṇas, die Rakṣoghna-lieder, und die Nairṛtaghna-lieder, die Vaiṣṇava-sprüche (TS I 2 13 2), die Rakṣoghna (TS I. 2 14), die Vāteisprüche (TS I 8 5 und II. 6 12), die Nairṛtas (TS. IV 2 3 2 *namah su te . suri u caṣṭe*), die reinigungssprüche (TB I 3 10, I 4 8) und andere reinigende sprüche wie das triṇācikaṭṭ, tri-suparṇa, trimadhu, die upaniṣads, und manengebete Jetzt fragt er „Seid ihr gesättigt“? und jene antworten „Wir sind gesättigt“ (P), den gesättigten giebt er mundspülwasser und sesamwasser wie früher auf den händen (P), dann streut er in der nähe der überreste (P) auf einem unterlager (von darbha) von dem rest der speise aus mit dem spruche „Die, welche lebendig geboren, vom feuer verbrannt und nicht verbrannt sind in meiner familie, die mögen sich mit dem, was hier auf der erde gegeben ist, sättigen, und gesättigt in die höchste seligkeit eingehen“ Nachdem er ebendasselbst auch waschwasser ausgegossen, erwirbt er sich die gnädige stimmung, indem er den opferlohn giebt wenn er sie mit gold, edelsteinen, kleidern, eisen, irdenem geschirr, rindern, pferden, ziegen, schafen, elephanten, sklaven, reiss, gerste, bohnen, sesam, stöcken, schuhen, schirmen, ringen, wagen, sesseln, kissen, mit jeglichem schmuck versehen, nach vermögen verehrt hat, und sie das „unversiegbar“ hat sprechen lassen, wenn er ihnen die füsse umfasst hat, sie das „svadha“ hat sagen lassen, sie aufgerichtet hat, gnädig gestimmt hat, von 1 nach r umwindelt hat, sie um erlaubniß für den überrest gebeten hat, und auf dem gleiche wege, wie er gekommen, wieder gegangen ist, meldet er ihnen den überrest an, so wie sie sagen, soll er damit verfahren, wenn er sich nun von ihnen verabschiedet hat, opfert

er von den speisenüberresten drei spenden mit den mantras: „was meine mutter gefehlt... den samen möge der vater..., svāhā“; „was meine grossmutter gefehlt... den samen möge der grossvater..., svāhā“; „was meine urgrossmutter... den samen möge der urgrossvater... svāhā“ (P, PS <sup>1)</sup>); streut er südlich vom feuer darbhagräser, mit den spitzen nach Süden und auf diese legt er klösse hin, die von den überresten gefertigt sind, mit den worten: „den vätern svadhā namah“; „den grossvätern svadhā namah“ (etc. wie die früher gemachten vierundzwanzig spenden beim agnaukarapa, also auch vierundzwanzig klösse, aber ohne den zuruf svāhā<sup>2)</sup>). An den darbhalmen wischt er das fett ab mit den sprächen: „Die unvolltragenen kinder in unserer familie, deren antheil das blut ist“),

1) PQ hat die drei āhutas nach dem gṛṇadānam

2) In PS und P werden nur drei pinda vorgeschrieben und zwar mit diesen sprächen (vgl. Nār ad Ācṣ grhṣ 2 5 8) *etate tatṣau ye te mātīmāhī ye ta ūcīrya ye te guravo ye te sakhīya ye te pūṣṭayo ye te 'matya ye te 'nterāsinas lebhyaṣca tībhyaṣca svadhā namah*, u s w, die worte *ye te mātīmāhū* u s w sind gleichwerthig mit dem gewöhnlichen *ye ca tvām aṁs aṁs* aus anderen śākhās. — Vergleicht man die mantras, welche Bhār und Āp beim pindageben vorschreiben, und den damit nahe verwandten von Hir beim umgiessen verwendeten, so ist ein grosser unterschied merkbar. Aber auch den Baudhāyanyas und diese mantras bekannt im upavastha welches einen theil vom agnyādheya bildet (gr I O fol 13), werden auch die väter verehrt, und hier findet man diese mantras „Dies dir, vater (resp. gross-, urgrossvater) N N, und denen welche mit dir und mit welchen du dort bist, har, o vater (gross-, urgrossvater), hast du unser eßbare manenspeise, so gross wie die erde (der luft Raum, der himmel), so gross ist dein mass, von diesem mass ist auch die svadhā die ich hier dir gebe, mit der erde (resp. dem luft Raum, dem himmel) bist du (speise!) gemessen, gehe meinem vater (grossvater, urgrossvater) niemals aus.“ Den text dieser drei mantras giebt Beilage XII

3) Offenbar sind auch diese mantras aus dem upavastha herüberge-

welche um uns sitzen, denen svajā, svadhā, namah' mögen sie sich sättigen, mögen sie sich ergötzen", „die ausgestossenen in unserer familie, die nicht verbrannten und die verbrannten, und die übelthäter, denen svajā, svadhā u s w , „die knaben und die weiber in unserer familie, die uns unbekannten, welche ausgestossen worden sind, denen svajā, u s w" (PS, P) Dann giesst er für diese (soeben genannten personen) waschwasser aus mit den zwei sprächen „die welche gemeinsam und „die welche verwandt" (PS)'), und nachdem den vātern, grossvātern und urgrossvātern in der weise des Klossevateropfers jetzt auch salbe und kleider gegeben sind (P), umgiesst er die klöße dreimal links hin mit waschwasser „ihr labung bringenden, ihr ambrosia schmalz honig milch süssigkeit berauschendes bringenden (gewässer), seiet manengetränk, „sättiget meine Väter“) „Sättiget euch, „sättiget euch“, „sättiget euch. Der rest, vom hersagen der Jaya sprüche“) bis zum geben der kuh als opferlohn ist bekannt Die klösse soll er den krähen vorwerfen oder einer kuh oder ziege geben“) (P)

nommen dort hat das asṛgāṣṭakāḥ berechtigung, weil mit diesen mantras das blut der getödteten kuh ausgegossen wird Hier dagegen wird das fett von den handen abgewischt und das obwohl (nach demastakāntoal) eine kuh geschlachtet worden ist. Wohl ein weiterer beweis dafür, dass das masprāddha welches PS und P beschreiben, ohne kuh und folglich ohne astakāṣṭakāḥ geschieht.

1) TB II. 6 3 4 u Nach P werden diese beiden sprüche später gebraucht bei der reueung der pundaschūsein

2) VS II. 34 3) TS III. 4 4 1

4) vgl Baudh dhṛ II. 14 9



„Am elften tage, am dritten pakṣa (halbmonat) am sechsten monat, die (zwölf) monatlichen und das jährliche, diese sechzehn ekoddiṣṭas hat man zu verrichten

### Sapindikarāṇa

Beim ritus des sapindikarāṇa nach den Baudhayana texten thut sich etwas merkwürdiges vor. Diese ceremonie ist im eigentlichen smartasutra nicht behandelt, sondern ausführlich in den späteren texten (gṛhyapaddhati, oder parīṣṭa?) welche dem sutra angehängt sind.

Nachdem hier im zwanzigsten adhyaya des vierten praṇa in extenso vom ekoddiṣṭa gehandelt worden ist, wird auch das sapindikarāṇa ausführlich beschrieben wie zwei verschiedene stellen am boden zu bereiten sind, eine nach Norden, auf welcher ein ekoddiṣṭa, und eine nach Süden, auf welcher ein maṣīcraddha zu verrichten sei. Nachdem er von den beiden Ćraddhas wechselseise bis zum klössegeben (inclus) gemacht hat, giesst er das arghyagefäs des Preta in die gefäs e der Väter aus, mit den madhumatversen (TS IV 2 9 3) und den zwei (so!) „kommt zusammen (TB II 4 1 4). Den kloss des Preta lege er auf die klösse der Väter mit den zwei versen „gleich ist das wort und „gleich ist euer vorhaben (TB II 4 1 4, sq). Danach bezeigt er seine verehrung mit den zwei „die welche gemein am und „die welche verwandt (TB II 6 3 4 sq). Jetzt folgt in der Bühlerschen hs eine abermalige beschreibung des sapindikarāṇa, welche merkwürdigerweise fast wörtlich mit dem sapindikarāṇa des Bhāradvājagṛhyasutra übereinstimmt (die beiden texte findet man in Beil IV b und V). Ich meine aber, es sei leicht zu beweisen, dass der text des Bharadvāja ursprüng-

heher ist als der der Baudhāyanīyas, und dass der Baudhayaniyatext eine Umarbeitung und Erweiterung jenes textes ist. Nach dem Baudh. text soll der kloss des Preta auf die klösse der Väter gelegt werden mit den (drei) madhumatversen und den zwei (*dvābhyam*) *saṃgacchadhvam*. Es giebt aber nur ein *saṃgacchadhvam*! Das Bhāradv. s. gebraucht das wort *āsīcet*, der Baudh. text *nīnayet* später deuten aber die beiden texte auf diese handlung zurück mit dem worte *asecanena asīcet*, nicht *nīnayet* ist hier also ursprünglich. Ferner schliessen beide texte „durch das ausgiessen ist auch der kloss erklärt, d. h. dasselbe was mit dem arghya wasser geschehen ist, soll auch unter anwendung der gleichen mantras mit dem kloss gemacht werden. Und zuvor hat der Baudh. text eine verschiedene behandlung des wassers und des klosses gegeben! Dass die handlung der Baudhayaniyas mit dem kloss später hinzugefügt worden ist, beweist auch jenes *dīḍbhyaṃ* wo von den madhumatversen und *saṃgacchadhvam* die rede war.

Aus dem bemerkten folgt meine ich, dass die Baudhayaniyas ihren sapindikaranaritus von den Bharadvajas entlehnt haben, indem sie darin viele änderungen machten, so dass sie jetzt einen eigenen ritus aufweisen konnten. Die spuren der entlehnung sind aber für uns noch deutlich wahrnehmbar.

### Vṛddhicraddha

Nach der im eigentlichen sutra gegebenen kurzen darstellung des Vṛddhi oder Ābhyudayaikacraddha wird in den pariśiṣṭatexten derselbe gegenstand ausführlich behandelt. Obschon ihrer gestalt nach ziemlich jung, enthält diese darstellung doch manchen alterthümlichen



und überdeckt dieselben mit gräsern, in den spruch „die Erde ist deine schüssel“, fügt er vor „Vätern“ das wort „frohgesichtigen ein. Wenn er (das gefäss) berührt und für die brāhmanas je zweimal einen unterguss gemacht und von der berührten speise je zweimal abgestochen, und je zweimal einen aufguss gemacht hat, soll er sie nach gebühr speisen. Die Väterheder sind nicht herzusagen, wenn er aber die svadhāvat genannten sprüche (TB I 3 10 2) recitiert hat, und sie mit dem essen fertig sind und den mund gespült haben, streut er auf eine stelle die (mit kuhmist) bestrichen worden ist, mit saurer milch bereitetes mus hin. Das umgiesst er zweimal nach rechts hin mit spülwasser und wenn er (den brāhmanas) wie oben gerstenwasser dargereicht und opferlohn gegeben, wenn er sie hat sagen lassen „mögen die frohgesichtigen Väter gnädig gesinnt sein“<sup>1)</sup> und ihnen seine verehrung bezeugt hat, sagt er, indem er das rechte knie beugt, das linke aufrichtet, anstatt „svadha“ (des masiçraddha) die worte *ila devahur* (TS III 3 2 2) her. Am schluss des kapitels fügt er die worte „mögen die frohgesichtigen Väter gnädig gesinnt sein, ein, und giesst das wasser aus“<sup>2)</sup>. Nachdem er die brāhmanas aufgerichtet hat, sie geneigt gemacht hat und von rechts nach links umwandelt hat, sie um erlaubnis für den überrest gebeten hat, entlässt er die gottheit (d. h. die die Väter und Allgötter repräsentierenden brāhmanas). Südlich vom feuer (giebt er) auf gräsern, deren spitzen nach Osten gekehrt sind (die klösse).

1) statt des »den vatern grossvatern u. s. w. se des nversegbar (aḥsayam astu) des masiçraddha.

2) vgl. Baudh. gr̥hs fol. 49 b. svadha vaṇṇokta bhavati.

An noch einer anderen stelle wird in Baudh. gr̥hs das nand raddha behandelt I 1 (fol. 2 a 5) (purvedyur eva) vṛddi purtesu yugman brahma a bhoga jet pradaks nam upacarah u. s. w.

nicht dem des Bhāradvāja gefolgt wird Ich zweifle daher an der echtheit dieses textes

Im folgenden versuche ich eine übersetzung der Çrāddhakapitel (text in Beil. V), indem ich aus der paddhati das hauptsächlichste in gesperrtem druck hinzufüge.

Am neumondstage nachmittags (verrichte man) das monatliche Çrāddha oder an den ungeraden tagen der zweiten monathälfte. Wenn er am tage vorher zwei brāhmanas für die Allgötter und drei für die Väter, oder einen für jede gruppe eingeladen hat, mit den worten. „morgen werde ich das masiçrāddha abhalten; da lade ich sie für die Allgötter (resp. für die Väter)“; nachdem er am nächsten tage nach verrichtung des frühopfers speise für die Väter hat fertig gemacht, lässt er die eingeladenen brāhmanas rufen und wiederhole den sankalpa, welchen er schliesst mit den worten „treten sie näher“, ihre antwort lautet „om, ich will näher treten“. Zuvor hat er die brāhmanas niedersitzen lassen und zwar die fürs Götterçrāddha geladenen mit dem gesicht nach Osten auf geraden halmen, die für das Väterçrāddha geladenen nach Norden auf doppelt gefalteten halmen Dann folgt die fusswaschung über gruben (*avata*), und endlich nehmen sowohl die geladenen als der çrāddhaverrichter ein bad Wenn dieser letztere endlich die gewöhnliche mittagsandacht und das Vaiçvadevynopfer vollzogen hat, werden die geladenen zur stelle des Çrāddha gerufen und ~~wie früher werden ihnen sitze~~

dargereicht und zwar den götterbrahmanas westlich, den väterbrahmanas südlich von der stelle, wo nachher das feuer angebracht werden soll Jetzt wird auf gräsern ein metallenes oder irdenes gefäss fertig gesetzt, darüber werden zwei reiniger mit den spitzen nach Osten gelegt und das gefäss selbst, mit wohlriechendem wasser gefüllt, auf eine mit gerste bestreute stelle zwischen götterbrahmanas und feuerstelle hingesezt So auch für die Väter, mit diesem unterschied es sind drei gefässe, auf jedes wird ein reiniger gelegt mit der spitze nach Süden, und die gefässe werden hingesezt zwischen feuerstelle und väterbrāhmanas auf stellen mit kiese und sesam bestreut Jetzt nimmt der Çrāddhaverrichter mit einem andern gefäss wasser aus dem arghya-gefässe, dessen reiniger er zuvor in die hände der brāhmanas gelegt hat und, nachdem er erst ein wenig anderes wasser in ihre hände gegeben, giesst er das ehrenwasser in die hände, indem er sagt „Allgötter hier habt ihr ehrenwasser (*idam torghyam*) und „Vater, hier hast du ehrenwasser (*pitar idam tērghyam*) So auch für die beiden anderen Es folgt die verehrung der brāhmanas mit wohlgerüchen, blumen u s w Dann fragt er „soll herausgeschöpft und im feuer geopfert werden ?<sup>1)</sup> und wenn er zustimmende antwort bekommen, thut er von der für die Väter bestimmten speise etwas in ein anderes gefäss wenn er die

---

1) vgl Äpast dh s II 17 18 und Baudh oben s 27

opferschnur unter die linke schulter gehängt hat und brennholz zum feuer gelegt, umstreut er dasselbe mit gräsern, deren spitzen nach S O. gerichtet sind, und fährt, mit dem angesicht nach der zwischengegend, S. O., gerichtet, die Väter herbei mit den sprächen: „kommet, o Väter . . . . von hundert jahren“ (wie Baudh. oben s. 26); „kommet, o gro-sväter und urgrossväter, mit denen, welche mit euch sind, die ihr in das Leben eingegangen seid, die ihr wahre gefährten seid, die ihr nicht schädiget; mögen zu unserem ruf unsere Väter herkommen; kommet hier, o Väter, die opferspeise zu essen“<sup>1)</sup> Nach derselben himmelsgend (d. h. dem S. O.) gießt er was-er aus mit dem mantra: „ihr göttlichen genä-s-er, schaffet her (das feuer); mögen die Väter die-es opfer gern von uns annehmen; die, welche monat für monat diese labung geniessen, die mögen uns lauter männliche kinder ertheilen“<sup>2)</sup>. Jetzt erst finden

oder auch wenn die hitze noch nicht vorüber ist Das sich wieder umkehren geschieht mit „es freuten sich die Väter, die freunde des Soma“. Darauf stellt er sich betend vor die klösse mit den verbeugungen, indem er die worte von „verbeugung, o Väter, eurem saft“ bis „von diesen möge ich der tüchtigste sein“ (oben s 9), hersagt. Wenn er das gefäss, (in welchem die klösse gewesen sind), umgespult und (mit wasser) gefüllt hat, umgiesst er nach links hin die klösse dreimal mit dem spruche) „dieses söhne und enkel sättigende süsse wasser, welches svadhā und ambrosia den Vätern träufeln lässt, das göttliche wasser mögen die beiden (gruppen der väter und mütter <sup>1)</sup>) sättigen Die labung bringenden, milch wasser schmalz saft süssigkeit berauschendes bringenden, diese wasserreichen rotangreichen mit vielen schönen badeorten versehenen ströme mögen in jener welt euch zuströmen Reich an labung und milch seiet svadhā mit honig und schmalz und sättiget meine Väter“ <sup>2)</sup> Dann geht er, ohne umzublicken (comm ohne nach den klössen umzublicken, geht er zur stelle, wo die speise gekocht worden ist) Jetzt berührt er die speise mit den (drei) sprüchen „die Erde ist deine schüssel u s w.“ wie Baudh, oben s 30, aber statt „mögest du den vätern u s w. sagt der Bhāradvājins „mögest du diesen niemals versiegen, jenseits, in jener welt Die Erde (resp der Luftraum, der Himmel) ist dem gebiet, Agni (Vayu, Āditya) dem zuschauer (zuhörer,

---

1) ubhaya u deutet doch wohl nichts anderes an als „vater und mütter Denselben spruch gebrauchen auch Īp und Īr, und das ob schon weder Bharadv noch Īr die verehrung der gattinnen vorschreibt. Höchstwahrscheinlich ist der spruch von den Çaunakins oder Paṇḍaladas herübergenommen welche nicht nur die Väter, sondern auch die gattinnen zu sättigen pflegen (vgl AS XVIII 4 39)

2) Anfang und schluss = VS II 34

## Ṣrāddha nach den Bhāradvājins

verkündiger) Der Rgveda (Yajurveda, Sāmaveda) 1  
 deine grössse" 1) Dann wartet er die brāhma-  
 nas mit speisen auf, nachdem er auch  
 sie die speise hat berühren lassen mit  
 der Viṣṇu-ṛk 2) Während sie essen sag-  
 er die Gāyatrī und dreimal „süss“, und  
 den spruch „sie haben gegessen und sie  
 gefreuet“ 3) In der nähe des (arghya-?) gefä-  
 ses der Väter legt er von den überreste  
 einen klöss nieder mit dem spruch „die  
 welche vom feuer verbrannt“ usw., w  
 Baudh oben s 31, und wenn die brāhma-  
 nas sich den mund gespült und er nach ve-  
 mögen opferlohn gegeben, umwandle  
 sie von links nach rechts und frage u  
 erlaubniss für den rest mit den worte  
 „was soll mit dem rest geschehen“? „g-  
 niesse ihn mit deinen lieben“, antwo-  
 ten jene Es hat jetzt das fragen de  
 segenswünsche statt „mögen die gebe  
 unter uns“ usw., endlich entlässt  
 die brāhmanas, erst die für die Väter  
 dann die für die Götter geladenen, un-  
 begleitet sie bis zur thüre Wenn er das z  
 getheilte (=die klösse, comm) und das wassergefä-  
 (mit welchem das ehrenwasser gegeben worden is  
 comm) genommen hat, geht er in s ö. richtung u  
 schiebt das zugetheilte (=die klösse) mit dem wasse  
 gefäss hin 4) Mit dem spruche „gehet hin, o Väter, i

1) vgl die anderen Taitt und Baudh dhc II 14 42

2) TS I 2 43 1 3) TS I 8 5 2

4) In dieser stelle bin ich dem comm und paddhati gefolgt vgl  
 anmerk zur stelle Beil VI Dass ich aber diese schwierige stelle begriff  
 habe, werde ich nicht behaupten.

freunde des Soma, auf den geheimnißvollen uralten  
pfaden und kommet nach einem monat wieder zu un-  
serem hause um im reichen besitz von kinkern und  
söhnen, die opfer Speise zu essen <sup>1)</sup> Nachdem er von  
allen speisekrüthern etwas zusammengemommen hat,  
soll er etwas davon genießen mit den Worten „diese  
speise (1) sie sei uns mit den göttern (1) zur amlroze  
in den hauch opfere ich dich, ambrosia, svadhā!“

### 3 Nach den Āpastambiyas.

Von keiner śikṣā steht das material so vollständig  
zu gebote als von den Āpastambiyas varlita, trāh-  
ma, kalpasūtra liegen in sorgfältigen ausgaben vor  
(brahmasūtra, ed Garbe ghyasūtra, ed Winternitz  
dharma-sūtra, ed Bühler) überdies besitzen auch  
Āpastambas-dharmasāstras oder smṛtis, und endlich stand  
mir eine ausführliche padhātī aus der handschriften-  
sammlung der India Office Library zu dienste, der  
lakṣyaśāstravogā des Śambhulāsa (n<sup>o</sup> 468)

Zerst einige worte über d. smṛtis oder dharmasā-  
stras, welche unter dem namen des Āpastambas gehen.  
Diejenige smṛti, welche im Dharmasāstramāgraha vol-  
l. n<sup>o</sup> 67 verzeichnet ist, ist die aber pravarogita han-  
dlnge aus zehn alhaya bestehende, welche auch noch  
vol. n<sup>o</sup> 11 d. n. l. n<sup>o</sup> 2489, 2.3, 69 (Golder) d. n. l. n<sup>o</sup> 1  
016. Diese schrift ist aber für unseren zweck ohne  
wichtigkeit. Durch die freundlichkeit d. Herrn Dr.  
West bekame ich aber noch eine andere, so weit mir be-  
kannt, noch jüngere beschreibung des Āpastambas smṛti zu

1) 17. 28. 35. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

gesicht <sup>1)</sup>, welche u. a. auch vom Çrāddha handelt; diese smṛti giebt keine vollständige behandlung des Çrāddha sondern nur *μακαλοπομενα*. Von ihr enthält die hs 180 nur sechs patala (n b nicht adhyāya sondern patala, wie auch die abschnitte der übrigen sūtrawerke des Āp genannt werden), nur noch der anfang des siebenten findet sich vor Die smṛti fängt also an:

*adhyātmajñānasampannam āpastambam mahāmuniṁ  
abhigamya mahātmānam idam ācur muniṣvarāḥ  
kenopāyena bhagavan manuṣyās siddhiṁ āpnuyuh  
tam upāyam samācakṣva çāstrāṇyālocya talvalaḥ  
çrudhvam rṣayas sarve sarvadharmasanātanam u s w.*

Die smṛti handelt u. a. von *āhnikam*, *gandūṣavidhiḥ*, *ācamanam*, *dantadhavanavidhiḥ*, *snānam*, *mārjanam*, *prānāyāmah*, *gāyatriyakṣarāṇi*, *çraddhabhoktur gāyatriyapasamkhyā*, *gāyatriyapanantarajapasya mantrāḥ*, *smṛtipraṇetārāḥ*, *nityatarpanam*, *bhojanapātrāṇi*, und im 6<sup>ten</sup> patala *çraddhavidhiḥ*, dessen inhalt *brāhmananūmantranam*, *varjanīyabrāhmanāḥ*, *nūmantranayogyabrāhmanāḥ*, *mandalalakṣanāḥ*, *pādaprakṣālanam*, *ācamananīyamah*, *pariveśanaprahārāḥ*, *çraddhabhoktrnīyamah*.

1) N° 1 der uberaus wichtigen sammlung von 23 smṛtis (Telugu hs), numerirt 180 und von Burnell herkommlich Ich lasse diese gelegenheit nicht vorübergehen ohne den inhalt kurz anzugeben Āpastamba (12 fol) Brhaspati (1 fol) Vyasa (2 fol) = Laghuvyasa des D S Çatatapa (= 1362 des Catal I O nur die ersten 7 adhy) Çankha Devala (= Colebr 67 I O) Pulastya (1 fol) Buddha (= 1 O Cat 1323) Likhita (1 f = D S II 375) Gautama (11 fol völlig verschieden von dem von Stenzler herausgeg dharmāçāstra es ist in çloka) Bharadvaja (çloka) Purvaṅ girasasmṛti (20 fol) Uttarāṅ girasasmṛti (15 f beide nirgends beschrieben?) Yama (2 f) Daksā (1 f) Atri (3 f) Harita (2 f = Laghubārta), Uçanas (4 f = D S I s 501, nur bis zur halfte des 5ten adhy = Mack Coll n° 130 3, I O) Samavarta (7 fol = D S) Likhita (3 f, verschieden von der fruher gegebenen) Kanvasmṛti Viṣṇu (2 adhy) Paraçara (= DS II s 4) Yājñavalkya (7 f) Kapila (13 f). Vṛcavimṛta (13 f), Lobita (7 f) Vasbtha (8 fol)



Daß diese smṛti der cākḥā des Āpastamba zugehöre, und sich im titus an Āpastambis kṛlpasutra anschliesse, ist, wie ich meine, unschwer zu beweisen. Zuerst erhellt dies aus den mantras, welche nach dem flüstern der gayātri vorgeschrieben sind (pātala 4) und die zum theil nur im Taitt. Āranyaka vorkommen. Geradezu beweisend sind folgende śloka:

*uprān sayam bhōjayitra tāmṣca<sup>1)</sup> sarvān nimantrayet  
bhūtiopavitī devārthan pitṛyarthān apasavyayak<sup>2)</sup>  
śvāḥ śrāddham bhavitā tatra bhavato 'ham nimantraye  
karaniyak<sup>3)</sup> prasadaṣca bhavadbhīr devyasattamāḥ  
nivedanamca pūrvedyur dūtiyam apare hanu  
amantranam trījamca trīhprayam<sup>4)</sup> śrāddham ācaret*

Hiermit vergleiche man Āp. dharmasūtra II 17 11 sqq. *pūrvedyur nivedanam ajaredyur dūtiyam trīyam āmantra am trīhprajam eke śrāddham upadiśanti* und besonders auch Hṛīdattī ad 11 *śvāḥ śrāddham bhavitā tatra havaniyartho bhavadbhīr prasadaḥ kartavya itī*

So vergleiche man auch

*śucin mantravatas samyag abhyajya snāpayet sayam  
snātiagateṣu upreṣu sam jag atahya vai pīrn. .*

mit dh. s. II 15 12 *śucin mantravataḥ sarīrakṛtyeṣu bhōjayet*. Auffallend ist auch die Übereinstimmung von smṛti mit pādhati in der beschreibung der mandīlas, über welchen die füsse der eingeladenen brāhmanas sollen gewaschen werden. Leider ist die handschr. 180 zwar ziemlich gut geschrieben, aber nach einem sehr verdorbenen original, da und dort mit lücken. Ausser dieser smṛti muss es jedoch noch eine andere gegeben haben, die allem anschein nach verloren gegangen ist. Hemādri wenigstens citirt manchen śloka, den ich in

1) HS *tāmca* 2) so HS zu lesen. \* u i ?

3) HS *karani jan*

4) HS *trīhprakṣā*

der hs 180 nicht habe auffinden können; und dass es eine smṛti gegeben habe, in welcher das darṣa- oder pārvanaçrāddha beschrieben war für diejenigen, die dieses Çrāddha nicht für eine variation des māsiçrāddha hielten, scheint mir aus Çambhubhattas worten *teṣam mātē āpastambair yathāsmṛtīyanuṣṭhanam eva kāryam* zu folgen (Pākayajnapray fol 27 b)

In dem oben genannten Pakayajnaprayoga nämlich wird ein doppelter çrāddharitus beschrieben zuerst das māsiçrāddha, „wie es von Sudarçanācārya und anderen anerkannt (*sammataṃ*) und von Candracuda niedergeschrieben ist“, und dann das pārvana- oder darṣaçrāddha. Von diesen beiden ist nur das erste Çrāddha das echte, der Āpastambaçākḥā angehörige, das zweite unterscheidet sich vom māsiçrāddha durch grössere einfachheit (z b beim agnaukaiana, wo die spenden an die Ahnen fortbleiben), und dann besonders durch die reihenfolge der handlungen. Einfluss des Katiya- oder Gobhilyaçrāddha ist hier unverkennbar. Diese darstellung ist also für die hauptpunkte nicht berücksichtigt worden, nur wo sie sich durch grössere ausführlichkeit unterscheidet, habe ich rücksicht auf sie genommen.

Wie bei den Baudhāyanyas und Bhāradvajins gebe ich auch hier das Çrāddha nach dem grhyasūtra, dessen text ich übersetze, die mantras indessen, welche zu diesem grhyasutra in einem absonderlichen kapitel zusammengestellt sind, habe ich in die übersetzung aufgenommen, weil man sonst sich unmöglich eine klare vorstellung von dem çrāddharitus machen könnte. Die grhyadarstellung ergänze ich nach dem dharmasūtra (D), der smṛti (S), und der paddhati (P) in gesperrtem druck

---

Die zeiten für das monatliche Çrāddha sind wie ge-

lehrt monat für monat ist es zu verrichten in der zweiten monatshälfte, der nachmittag ist am besten geeignet, so auch die letzten tage der dunklen hälfte (D), ausgenommen der vierzehnte (P) Am vorbergehenden tage soll derjenige, welcher das Çraddha zu verrichten gedenkt, in der dem Brahman geweihten stunde aufstehen, sich baden, sein haus mit kuhurin reinigen, und einmal ohne fleisch speisen (S) Dann soll er, indem er seinen plan kennbar macht „morgen will ich ein Çraddha abhalten, dazu lade ich euch ein (S), brähmanas einladen, die rein sind, veda kundig, die ihm weder nach geburt verwandt sind, also keinen schwäher oder mutterbruder (P), noch nach familie, also keinen sapinda oder samanodika (P), noch nach veda, also keinen geistigen lehrer oder schüler u s w (P), eine ungerade anzahl, wenigstens drei, ladet er für die Väter ein (P), mit der schnur über der rechten schulter (S), drei für die Matāmahas, und zwei für die Allgötter (P), mit der schnur über der linken schulter (S), auch kann er einen einzigen brahmana für alle laden (P) Auf seinen vorthail soll er bei der einladung nicht bedacht sein Dies ist die erste einladung oder „ankündigung (D) — Am folgenden morgen soll er die eingeladenen brähmanas in sein haus führen, sie begrüssen, und nachdem er sie hat niedersitzen lassen, die einladung wiederholen „heute will ich u s w' Dies ist die zweite einladung (dh+ II 17 12) Über einem viereck, eine spanne gross, nach Norden sich hinstreckend, auf welches er blumen,

gerste und zwei grashalm<sup>e</sup> mit den spitzen östlich niedergelegt hat, giesst er den für die Allgötter geladenen brāhmanas wasser über die füsse, eine halbe spanne südlich von dem erwähnten viereck macht er einen kreis, nach Süden hingestreckt, einen vitastī gross, belegt mit blumen, sesamkörnern, und drei nach Süden gerichteten gräsern, hierüber giebt er den für die Väter geladenen brāhmanas fusswasser (P, S) Darauf lässt er die brāhmanas sich baden und badet selbst Wenn er dann die mittägliche sandhyābegrüssung gemacht und das brahmaopfer (studium des veda) beendigt, hält er das Vaiçvadeva<sup>1)</sup> Jetzt fängt erst das eigentliche Çrāddha an Dazu bereitet er das terrain, welches den eingang im Norden haben muss, umhängt<sup>2)</sup>, und mit kuhurin bestrichen worden ist An der nordöstlichen seite dieses çrāddhaterrains stellt er das häusliche feuer nieder, südlich davon ist die stelle, wo die klosse gegeben werden sollen, westlich von letzterer bringt er sitze für die zwei daivas, und südlich für die drei patrkas an

Am nachmittage führt er die brāhmanas zum çrāddhaterrain und lässt die beiden vaiçvadevas mit dem angesicht nach Osten, die drei patrkas mit dem angesicht nach Norden niedersitzen Jetzt findet die dritte einladung statt<sup>3)</sup> Nachdem er jetzt in der

1) oder er kann es nach dem Çrāddha verrichten (P)

2) vgl Hemadri s 1193, Āçv grhs. II 5 2

3) Nach Sudarçanacārya jedoch soll, wie Çambhubhatta berichtet diese

nahe der vaiçvadevas zwei gefässe gestellt, und darauf zwei reiniger mit den spitzen ostwärts gelegt hat, giesst er ohne spruch oder mit: „heil uns, ihr göttlichen“ (TB. I. 2. 1. 1) wasser hinein, und ohne spruch oder mit „du bist gerste“<sup>1)</sup>, gerste, endlich auch blumen und wohlgerüche, die gefässe überdeckt er mit gräsern. In der nahe der paitr- kus setzt er drei gefässe, legt darauf drei doppelt gefaltene kuçagräser mit den spitzen südwärts, giesst wasser hinein wie früher und wirft ohne spruch oder mit „sesam bist du“, sesam hinein; auch diese gefässe überdeckt er. Jetzt führt er, nachdem er dazu die erlaubnis gefragt und bekommen hat, die Allgötter herbei, indem er den spruch: „ihr Allgötter, kommet her“ (VS. VII. 31) her- sagt und zugleichzeitig den brāhmaṇa vom linken fuss bis zum haupt mit gerste bestreut; ebenso die Väter mit: „gern rufen wir dich“<sup>2)</sup>, indem er sie vom haupt bis zum rechten fuss mit sesam bestreut. Dann giesst er das ehrenwasser in die hände der brāhmaṇas aus (nachdem er ihnen zuvor reinigungswasser und die auf dem gefässe liegenden reiniger in die hände gegeben), mit den worten: „Allgötter, hier habt ihre ehrenwasser“; „Vater (resp. grossvater, urgrossvater),

hier hast du ehrenwasser". Die über-  
reste giesst er in das gefäss des vaters  
zusammen, und setzt dasselbe, überdeckt  
von dem reiniger, den er dem brāhmana  
gegeben hatte, aufrecht nieder mit den  
worten. „den vātern bist du ein sitz".  
Die brāhmanas, sowohl die für das Göt-  
terçrāddha wie die für die Väter gela-  
denen, werden jetzt mit wohlgerüchen,  
blumen, lampen, kleidern und schmuck-  
sachen beschenkt (P)

„Soll herausgeschöpft und im feuer  
geopfert werden?" fragt er dann die  
brāhmanas. Und wenn sie es ihm mit den  
worten „nach wunsch werde herausge-  
schöpft und im feuer geopfert" erlaubt  
haben, schöpfe er und opfere von der zum  
speisen der brāhmanas bestimmten speise,  
nachdem die üblichen jedes hausopfer  
einleitenden ceremonien vollbracht sind  
(P) mit diesen sprüchen „was meine mutter gefehlt <sup>1)</sup>  
u s w. . dem N. N svāhā" (1), „Mittelst der gewäs-  
ser, welche stillstehen, welche rinnen, und welche un-  
gemolken zusammengepackt stehen, mittelst dieser, der  
ernährerinnen des Alls, scheide ich einen anderen vom  
vater Dem N N. svahā" (2) „Was meine grossmutter  
gefehlt grossvater . Dem N N. svāhā" (3) „Mit-  
telst der berge. . Dem N. N svāhā" (4) „Was meine  
urgrossmutter gefehlt .. urgrossvater .. Dem N N.  
svāhā" (5) „Mittelst der jahreszeiten .. Dem N N.  
svāhā" (6) „Die Väter, welche hier sind und welche

1) Zum text dieser mantras vgl den ersten excurs unten, zur über-  
setzung oben s 28

nicht hier sind, welche wir kennen und welche wir nicht kennen, du weißt, O Agni Wesenkenner, wie viele (*yati*) es sind, mögen sie sich göttlich thun an dem, was mit die-er *svadhā* dargebracht wird. *svaha*" (7). Von dem schmelz macht er die folgenden spenden: „*svāhā* dem vater" (1); „dem vater *svāhā*" (2); „*svāhā* dem vater" (3); „dem vater *svāhā*" (4); „*svāhā*, *svāhā*" (5); „dem Agni, führer des manenopfers *svadhā svāhā*" (6)<sup>1</sup>). Oder in umgekehrter folge<sup>2</sup>). Nachdem er endlich auch die spende an Agni *svistakrit* gemacht hat (vgl. gha. I. 2 7), führe er in nördliche richtung heisse asche aus dem feuer und opfere darauf stillschweigend (ohne spruch) von dem nicht zur opfergabe geeigneten reiss<sup>3</sup>). Den rest des geopfertem thue er in die für die brāhmanas bestimmten speiserschüsseln (P). Jetzt berührt er alles zusammen (d. h. sowohl den zum opfer als den nicht zum opfer bestimmten reiss, und die für die brāhmanas bestimmte speise mit den spröhen „dir, o vater (trisp. grossvater, ungrossvater), diese welle, die himnische, was vermale, so gross wie Agni und die Erde (Vāyu und der luftraum, Aditya und der himmel), so gross ist die reiss, so gross gebe ich dir dieses reiss, wie Agni (Vāyu, Aditya) unverzägl. unerschöpflich, so unter-





gesättigt sind, so sagt er die drei *madhu-verse*<sup>1)</sup> und: „sie haben gegessen und sich gütlich gethan“<sup>2)</sup> her, und streue vor den brāhmanas ein wenig speise, mit sesam und wasser vermischt, aus mit dem spruche: „die lebendig geborenen in meiner familie, welche vom feuer verbrannt und nicht verbrannt sind“ u. s. w. (oben s. 31) Nachdem er den brāhmanas reinigungswasser und mundspülwasser dargereicht, fragt er die daivas: „gefällt es“? (*rocate*) und die paitrkas: „hat es geschmeckt“? (*staditam*<sup>3)</sup>). Dann wird der offerlohn gegeben und die gewöhnliche bitte ausgesprochen (P) Jetzt soll er die brāhmanas, welche gegessen haben, begleiten bis zur grenze des hauses, er umwandelt sie von l nach r. und nach hause zurückgekehrt, streut er gräser mit den spitzen nach Süden in zwei haufen, giesst auf diese wasser mit den worten: „mögen meine väter sich reinigen“; „mögen meine grossväter sich reinigen“; „mögen meine urgrossväter sich reinigen“, „mögen meine mütter sich reinigen“, „mögen meine grossmütter sich reinigen“; „mögen meine urgrossmütter sich reinigen“<sup>4)</sup>. Dann legt er die klösse in südlicher richtung nieder mit den worten: „dies dir, vater, N. N, und denen, die dort mit dir sind“, „dies dir, grossvater, ... urgrossvater, ... mutter, ... grossmutter, ... urgrossmutter“. Nun giebt er wie früher wasser, mit „mögen meine väter sich reinigen“ u. s. w. Mit den folgenden worten stellt er

1) TS IV 2 9 3.

2) TS I 8 5 2.

3) vgl. Mann III 254.

4) nach P wird zweifmal wasser und klosse gegeben 1 den drei pītṛas, 2 den drei mātṛas, 3 den drei matamahas, 4 den drei mātṛ gṛāmahas.

sich betend vor die klösse „die von euch (männer), welche dort seid und auf uns eure hoffnung stellt, — die von euch (weiber), welche dort seid und auf uns eure hoffnung stellt, ziehet hin, ihr männer, ziehet hin, ihr weiber“, „sättiget euch, ihr männer, sättiget euch, ihr weiber“, „sättiget euch, sättiget euch, sättiget euch“<sup>1)</sup> Mit dem wasserkrug umgiesst er sie (die klösse) nach links hin dreimal mit dem mantra „dieses söhne und enkel u s w“ vgl s 46<sup>2)</sup> Die gefässe (in welchen der für die klösse bestimmte reiss war) stellt er mit der mündung nach unten<sup>3)</sup>, und nachdem er, ohne dazwischen zu athmen, wenigstens dreimal die worte „sättiget euch“ gesprochen, besprengt er dieselben und schafft sie paarweise fort Von allen (überresten) soll er ein wenig nehmen und diese zusammen thun, davon soll er mit dem spruch „im einhauch (eingegangen) opfere ich ambrosia möge meine seele in Brahman zu unsterblichkeit eingehen“<sup>4)</sup>, wenigstens einen mundvoll genießen Die klösse gebe er einer kuh, ziege oder einem brahmana, oder er werfe sie ins feuer oder ins wasser die überreste des Çrāddha esse er mit seinen hausgenossen (P)

#### 4 Nach den Hiranyakeças

Auch für das Çrāddha nach der jüngsten çakhā der Taittirīyas besteht das material vollständig das çrautasūtra kenne ich aus der schönen Leidener handschrift

1) siehe Beil XII

2) VS II 34

3) es ist doch wohl mit BC *nyubhya patrani* zu lesen

4) vgl s 48 oben

collyrium mit „salbe dich, N N“, „salbe dich N N“, dreimal salbe mit „hier habt ihr kleider, O Väter, nehmet nichts anderes als dies von uns“, legt er kleiderfransen oder ein büschel wolle nieder, wenn er im früheren alter ist, etwas von seinem eigenen haare, wenn er in späterem alter ist Jetzt wischt er das gefäss um (in welchem der reiss gewesen ist, von welchem er die klösse gemacht hat), und umgiebt die klösse nach links hin mit den sprächen „die es söhne und enkel sättigende möge die beiden sättigen“<sup>1)</sup> „diese wasser reichen, rotangreichen euch zuströmen“<sup>2)</sup> Das gefäss stellt er umgekehrt nieder<sup>3)</sup>, und mit den händen in verkehrter lage, der rechten links, der linken rechts, verehrt er sie mit den verneigungssprüchen „verehrung, o Väter, eurem saft“<sup>4)</sup> Dann geht er zu einem wasserufer, und giesst drei hände voll wasser nieder mit den sprächen „dir, o vater (resp grossvater, urgrossvater), diese welle, die honigreiche, wasserreiche so gross wie Agni und die Erde (Vayu und der Lustrum, Aditya und der Himmel), so gross ist ihr mass und ihre grösse, so gross gebe ich sie dir Wie Agni (Vayu, Aditya) unvergänglich unerschöpflich, so unvergänglich unerschöpflich svadhī möge mir dem vater (grossvater, urgrossvater) zu theil werden Lebe du mit diesen auf ewig von der svadhī, N N Der Rgveda (Iajurveda, Samaveda) ist deine grösse“<sup>5)</sup> (Von dieser stelle) zurückgekehrt, soll er das abscharrsel mit dem wasser gefässe ausgiessen (d h den angebackenen rest des reiss

1) wie II 11 1 aditya oben s. 4

2) auch hier ist *ny* *ly* *ja* *j* *ru* zu lesen wie ich meine vgl oben s. 4<sup>7)</sup>

3) vgl das klösseväterei er oben s. 9

4) vgl oben s. 4) 4) Zu n text der mantras vgl note 6) zum text des Iharad *ajautra* (Bed. V) II 11 1 h pla be nämlich dass jedes al zu lesen ist *k d* *ny* *as* *ta* *svadhī* *bh* *ca* *ta* *n* *to* *n* (oder *ta*) *svadhī* *am* *at* *am* (11m 7).

ausses soll er mit wasser lösen und dieses wasser mit-  
 en resten ausgiessen), mit dem spruche „gehet hin,  
 Väter, ihr freunde des Soma“ u s w. wie oben s 47  
 schliesslich soll er von aller speise, die ge-  
 geben worden, etwas zusammen nehmen und  
 geniessen

## 5. Nach den Kathas

Von der zum schwarzen Yajurveda gehörigen Katha-  
 schule liegt mir für das Ṣrāddha das ganze material,  
 so weit es wenigstens noch vorhanden zu sein scheint,  
 vor Dies verdanke ich der ausserordentlichen güte und  
 nie genug zu rühmenden liberalität des Herrn A Barth,  
 der theils von den betreffenden partien abschriften für  
 mich zu machen sich die mühe gab, theils mir seine  
 nach den ursprünglichen handschriften gemachten copien  
 zur benutzung überliess

Wie bekannt, sind schon im jahre 1877 von Bühler in  
 Kaṣmir handschriften des Kāthakagrhyasūtra entdeckt,  
 ausser einigen notizen darüber in Bühlers Kaṣmir-report  
 und dem bekannten reichhaltigen und lehrreichen auf-  
 satz Jolly's in den Münchener Sitzungsberichten der  
 Philos-hist classe (1879), ist noch nichts über dieses  
 sūtra publiciert Weil nun Jolly zwar das Ṣrāddha aus  
 diesem sutra veröffentlicht hat, hauptsächlich zur ver-  
 gleichung mit der Viṣṇusmṛti, aber einerseits nicht alle  
 hss zu seiner verfügung hatte, andererseits für seinen  
 zweck mit einer weniger gründlichen untersuchung des  
 textes sich begnügen konnte, glaube ich nicht etwas  
 überflüssiges und unnöthiges zu leisten, wenn ich mit  
 erlaubniss des Herrn Barth erstens einiges nähere über  
 die hss mittheile und dann alle die über Aṣṭakṛ- und

Çraddharitus handelnden kapitel des Kāthakagrhyasutra in text (Beil. VI) und übersetzung publica iuris mache

Drei von den vier Bombay handschriften enthalten nicht eigentlich den text des sutra, vielmehr geben C (= 14 von Böhlers liste im Kaçmir report), A (= Böhlers n° 12) und D (= Böhlers n° 11) was man in Kaçmir als den Devapala bezeichnet, d. h. den commentar des Devapala zum Kathakagrhya. Jeder, der jemals einen indischen sutracommentar durchgearbeitet hat, weiss, was dies zu bedeuten hat. an mancher stelle ist leicht das sutra herauszuschälen, aber oft ist das eigentliche sutra vom commentare hinausgedrängt und ersetzt, so dass der unterschied zwischen sutra und commentar äusserst schwer zu machen ist. Man hat sich die mühe gegeben in den hss rubricae zu machen und auf diesen beruht die eintheilung, welche Martanda Çastri (Kaç rep s liii) gemacht hat. diese rubricae sind aber ohne werth, wie schon Jolly mit recht bemerkt hat (l. l. s. 24). auch diese basis zur unterscheidung der sutras vom commentare fällt also hinweg. Schliesslich gehen die drei hss auf eine quelle zurück, insofern A und D abschriften sind von (dem fragment) C, obschon wahrscheinlich nicht unmittelbar. Von grosser hilfe zur reconstruction des sutra ist hss B (= Böhlers n° 13), welche Jolly für seinen aufsatz nicht benutzt hat. Diese hss enthält zwei werke 1 grhapañcika oder grhapaḍḍhati des Brahmabala zum Langakṛisutra, in fünf adhyāyas 2 eine andere viel kürzere grhyapaḍḍhati oder pañcika ohne abtheilung in adhyāyas von unbekanntem autor. Diese paḍḍhatis, besonders die erstere, sind darum so wichtig, weil sie zu anfang jedes abschnittes den text des sutra continuatione geben, sie sind also von unschätzbbarer hilfe zur contröle der von Devapala abstrahirten sūtras

Gefährlich wäre es immerhin nur nach B das sūtra herstellen zu wollen, weil es nicht ganz sicher ist, ob dem commentar des Devapāla und der grhapaddhati des Brāhmabala dasselbe sūtrawerk als grundlage gedient hat Sind das Kāthakagrhya, welches Devapāla, und das Laugākṣisūtra, welches Brāhmabala commentiert, dasselbe werk? Herrn Barth scheint es, dass die sacheverhältnisse eher zu einer bejahenden antwort nöthigen, obschon auch einige gründe dagegen zu sprechen scheinen. Wichtig ist die thatsache, dass die unterschrift der ersten paddhati in B lautet: *iti çrikāthake laugākṣisūtre carakaçāhḥāyām grhyapañcikāyām pañcama dhyayas samāptak*; daraus folgt, dass das sūtra auf welchem die paddhati beruht sich als für die Caraka schule der Kathas gültig erweist, während im commentar des Devapāla dieschule die der Cārāyanīya-Kathas ist Merkwürdig ist es, dass die beiden in B enthaltenen pañcikās zwischen cap. 49 und 50 (nach Mārtanda Çāstri's zählung) einen passus geben, der, weil commentiert, sūtra zu sein scheint, in den Beilagen publiciere ich auch dieses stück.

Ausser dem grhyasutra, soweit es herzustellen ist, ist noch anderes material zugänglich, leider ist das vantānikasūtra (= çrantasūtra), welches dem Devapāla und Brāhmabala noch vorgelegen hat, bis auf nähere entdeckungen verschwunden (Böhler, report s. 36). Dennoch bin ich im stande mit ziemlich grosser sicherheit den pṇḍapitryajña aus diesem sutrawerke zu geben; dieser findet sich in der ersten pañcikā in hs. B ganz citiert; dass er echt ist, beweisen die citate, welche aus dem comm. zum Kātyāyanaçrantasūtra und aus Hemādri's çrāddhakalpa bekannt sind, und die sich sämtlich in unserem fragmente zurückfinden. Nur von dem anfang bin ich nicht überzeugt, dass er nicht etwas abgekürzt ist. S. Beilage II.

Wie von Jolly sicher gestellt worden, ist die so ge-

Çraddharitus handelnden kapitel des Kāthakagrhyasūtra in text (Beil VI) und übersetzung publici iuris mache

Drei von den vier Bombay handschriften enthalten nicht eigentlich den text des sūtra vielmehr geben C (= 14 von Bühlers liste im Kaçmir report), A (= Bühlers n° 12) und D (= Bühlers n° 11) was man in Kaçmir als den Devapāla bezeichnet, d h den commentar des Devapāla zum Kāthakagrhy. Jeder, der jemals einen indischen sūtracommentar durchgearbeitet hat, weiss, was dies zu bedeuten hat an mancher stelle ist leicht das sūtra herauszuschälen aber oft ist das eigentliche sūtra vom commentare hinausgedrängt und ersetzt, so dass der unterschied zwischen sūtra und commentar äusserst schwer zu machen ist. Man hat sich die mühe gegeben in den hss rubricae zu machen und auf diesen beruht die eintheilung, welche Martanla Çāstri (Kaç rep s liii) gemacht hat die e rubricae sind aber ohne werth, wie schon Jolly mit recht bemerkt hat (l l s 24) auch diese basis zur unterscheidung der sūtras commentare fällt also hinweg. Schliesslich gehen drei hss auf eine quelle zurück insofern A und abschriften sind von (dem fragment) C obschon scheinlich nicht unmittelbar. Von grosser hilfe zur reconstruction des sūtra ist hs B (= Bühlers n° 13), Jolly für seinen aufsatz nicht benutzt hat. Diese enthält zwei werke 1 grhapañcika oder gr paddhati des Brahmapāla zum Laugakṣisūtra fünf adhyāyas 2 eine andere viel kürzere grh Devapāla oder pañcika ohne abtheilung in. Zum richtigen verstāndnis dieser paddhatis, hat, das Āstakaceremoniell unentbehrlich we zählung des Martanla Çāstri, obschon nichts w als richtig, behalte ich bei.

Gefährlich wäre es immerhin nur nach B das sūtra herstellen zu wollen, weil es nicht ganz sicher ist, ob dem commentar des Devapāla und der gṛhapaddhati des Brāhmabala dasselbe sūtrawerk als Grundlage gedient hat. Sind das Kāthakagrhya, welches Devapāla, und das Laugākṣīsūtra, welches Brāhmabala commentiert, dasselbe werk? Herrn Barth scheint es, dass die Sachverhältnisse eher zu einer bejahenden Antwort nöthigen, obschon auch einige Gründe dagegen zu sprechen scheinen. Wichtig ist die That Sache, dass die Unterschrift der ersten Paddhati in B lautet: *iti grīkāthake laugākṣīsūtre carakaṣākhāyām grhyapañcikāyām pañcama dhyayas samāptah*; daraus folgt, dass das sūtra auf welchem die Paddhati beruht sich als für die Caraka-Schule der Kathas gültig erweist, während im Commentar des Devapāla die Schule der Cārāyanīya-Kathas ist. Merkwürdig ist es, dass die beiden in B enthaltenen pañcikās zwischen cap 49 und 50 (nach Maitānda Īśtri's Zählung) einen Passus geben, der, weil commentiert, sūtra zu sein scheint, in den Beilagen publiciere ich auch dieses Stück.

Ausser dem grhyasūtra, soweit es herzustellen ist, ist noch anderes Material zugänglich, leider ist das Vaitānikasūtra (= Çrantasūtra), welches dem Devapāla und Brāhmabala noch vorgelegen hat, bis auf nähere Entdeckungen verschwunden (Bühler, report s 36). Dennoch bin ich im Stande mit ziemlich grosser Sicherheit den Pundapitṛyajña aus diesem Sūtrawerk zu geben, dieser findet sich in der ersten pañcikā in B ganz citiert, dass er echt ist, beweisen die Citate, welche aus dem *sa* <sup>anopfer mit</sup> Kātyāyanaçrantasūtra <sup>hauptopfer mit k n</sup> bekannt sind. *VS VII 33* In der mantravṛtti giebt Devapāla auch *mantrā nigre devāsa agata* (*VS VII 34*), keine der Paddhatis erwähnt das Hergehen dieses zweiten Spruches. Vielleicht stand er in den Katha pañcikā?



niedersetzen (V, B, VD), mit den worten: „dem vater, dem grossvater, dem urgrossvater dieser sitz“, nachdem er gesagt hat: „soll ich die Väter herbeiführen“? streue er mit den beiden sprächen: „entweichen sollen die Asuras“<sup>1)</sup> sesamkörner umher und flüstere: „kommet, ihr Väter“<sup>2)</sup>, „kommet her, Väter“<sup>3)</sup>, „zu mir mögen kommen“<sup>4)</sup>, „ich scheide mittelst der berge“<sup>5)</sup>. Mit den sprächen: „mittelst der gewässer, welche stillstehen“<sup>6)</sup>, „unvergänglich ist der Laut“<sup>7)</sup>, „was meine mutter“<sup>8)</sup>, giesse er für die ungeradezahligen (brāhmanas) fusswasser aus, und mit den gleichen sprächen (ehren)wasser. Darauf hat das zusammen giessen der überreste des arghya in das gefäss des vaters statt, und das besprengen des gefässes mit „es mögen sich die welten reinigen, wo die Väter sitzen“, und das umkehren des gefässes

1) a »Entweichen sollen die Asuras in vätergestalt, welche u s w vgl oben s 4

b »Von hier sollen fortgehen die Asuras, welche bei den Vätern sich zu setzen pflegen Erheben mögen sich' u s w vgl oben s 4

2) »Kommet, ihr Väter, ihr gedankenschnellen, kommet her, ihr gedankenschnellen Väter Die Vater, welche begraben, welche ausgesetzt, welche dem mutterschooss entfallen sind, die alle führe du, o Agni, hierher um haviṣ zu essen“

3) »Kommet her, Vater, ihr Väter schnell wie der gedanke Reiniget euch, ihr Väter“

4) »Zu mir mögen, um ihren antheil zu erhalten, die Vater kommen, vom Virāj (wei ist gemeint?) gerufen von dem wogenden wasser her, bei diesem opfer mögen sie alle gaben erhalten, die sie wünschen, und ewig davon erhalten werden“

5 6) vgl den ersten excurs, unten

7) »Unvergänglich ist der Laut (= der Donner?), unvergänglich ist das Wasser, unvergänglich ist des Lautes Feuer (= der Blitz?), dreifach ist es und macht ein ganzes aus (als Wolke?) Durch dieses von mir gereichte (wasser) freuet euch behaglich, und möge uns, o Götter, hier das bessere zu theil worden“

8) vgl den ersten excurs, unten

mit dem spruch „den Vätern bist du ein sitz“<sup>1)</sup> (B), dann werden die brāhmanas mit sesam, kleidern, blumen u s w beschenkt (V, B) Nachdem er mit dem spruche „die Āditya, die Rudra und die Vasu“<sup>2)</sup> sie angeblickt und gefragt hat „soll ich im feuer opfern“? umstreue er das feuer und opfere mit den worten „dem Soma der Väter, svadhā, namah“, „dem Agni führer der manen speise, svadhā, namah“<sup>3)</sup> Die zubereitete speise berühre er mit den drei sprüchen „meine Väter, welche“<sup>4)</sup>, „dies ist, o Väter, euer“<sup>5)</sup>, „dies opfer“<sup>6)</sup>, und giesse mit den sprüchen „hier habt ihr labniss“<sup>7)</sup>, „in die rohen das gare“<sup>8)</sup>, milch oder schmalz darauf Jetzt

1) vgl Katy Gobh Ācṣ

2) »De Āditya de Rudra und die Vasu befinden sich in meinem opferkreis (śardas) an ihrer freundschaft ergötzt euch nach herzenslust Führet die svadha zur quelle des Amrt genießet o Vater die svadha welche wir hier geben

3) Vi hat auch die spende an Yama

4) »Meine Vater auf der Erde im Luftraum im Himmelocean welche, die Vāc erreichend unsterblich wurden die mögen an diesem opfer die befriedigung aller ihrer wünsche erlangen (vac ist nach Devapala suksman svaprajaṣam pa abrahmar ja i nirubhagām vacam nach Kern ware vacam hier synonym mit svadham)

5) »Des ist o Vater euer antheil die in den gelassen gegebene svadha haltige ambrosia möge diese in ewigkeit euch ausreichen ergötzt euch nach herzenslust an der von mir gebotenen ambrosia

6) »Des opfer an die Väter ist das höchste die im schüssel darzureichende havispeise gehört dem Agni die vorbeugung und das wort (d h hier namaskara und die svadha nach Kern) o Väter sind eure beiden gaben genießet nach herzenslust das von den beiden Ācṣins gegebene

7) »Ihr habt ihr labniss hier manenspeise diese esset und trinket Möge euch die labniss o Vater welche hier ist nicht ausgehen mögen wir für diese lange leben Wahrscheinlich ist diese mantra entstellt und ist der ursprüngliche wortlaut identisch mit dem des Bei II anm 7 gegebenen

8) »An dem in die rohen (kühe) gestellten garen (= milch) der von mir dargebotenen ambrosia freuet euch nach herzenslust

gebe er erst den beiden nach Osten gekehrten brāhmanas die speise (V, B): „den Allgöttern dieses“; „süss, süss, süss“; „die erde ist deckel“ u. s. w.; „kraft bist du, kraftverleiher, gieb uns kraft, gieb uns speise, lege in mich speise, mögest du mir im jenseits nicht ausgehen, in jener welt und hier“<sup>1)</sup>; „dies hat Viṣṇu“<sup>2)</sup>; „Viṣṇu behüte die götterspeise“ (B); dann gebe er den drei nach Norden gekehrten brāhmanas die speise (V, B), mit den selben mantras, nur wird die bezeichnung der angeredeten person geändert und statt: „götterspeise“, „manenspeise“ gebraucht (B) Über die speisespreche er die worte: „dem N. N. svadhā, namah“, „dem N. N. svadhī namah“, je nach namen und qualität und lasse die brāhmanas speisen, sie auffordernd mit: „esset, geniesset ambrosia, esset ambrosia“<sup>3)</sup> (B). Während sie essen, blicke er sie an mit dem spruche: „wenn mit meinem willen“<sup>4)</sup>, und mit: „mittelst der tage und nächte“<sup>5)</sup>, „wenn von euch der fleischfresser“<sup>6)</sup>,

1) zum 11. el = Śaṅkh. gr. s. IV 9 4

2) die Vaiṣṇavī pā. Kath. II 10

3) *īraṇanta bhavanta amṛtam jusaḍhvam amṛtam bhuñjīta*

4) »Wenn mit meinem willen oder ohne meinem willen in gegenwart eines unvollkommenen brahmana oder eines nicht brahmana wasser (speise?) auf die grause nūrti (= erde?) gestürzt worden, so möge Agni das alles gut machen. Willig sollen die väter sich daran freuen, an diesem gereinigten, und die Götter sich götlich thun“

5) »Mittelst der tage und nächte (etmale), welche die knotenpunkte in sich fassen, mittelst der halbmonate, der monate, der jahreszeiten, der jahrescyklen scheide ich andere väter (von mir) ab“ Vgl. ähnliche sprüche im ersten excurs

6) »Wenn etwa der fleischfresser Agni ein körperglied von euch dahinten liess, als er die manenwelt euch erzeugte (= euch zur m. hinüber-

„führet die svadhā“<sup>1)</sup> Dann sage er die Itihāsas, Purānas und Dharmasāstras her (V, B) Mit „die Erde ist löffel“<sup>2)</sup>, lege er die klösse nieder „Die gestorbenen, o Väter, dort“<sup>3)</sup>, mit diesem spruche lege er kleider nieder, mit dem spruche „lasset es hier auch schmecken, Väter“, genießet jeder seinen theil' wische er an den enden der halmen (das fett) von seinen händen ab (V) Mit den worten „die labung bringenden“<sup>4)</sup> giesse er nach links<sup>5)</sup> heium (V) wasser um die

führe), so möge das hiermit sich wieder kräftig herstellen heil und ganz möget ihr Vater schweigen

1) vgl. note zum texte des mantra

2) „Die Erde (des Lufttraum der Himmel) ist löffel unendlich die sättigung unversiegl. d. e. manenspeise von dieser Erde (d. esem Lufttraum diesem Himmel) dem löffel d. e. unendlichen sättigung dieser unversiegl. manenspeise wie Agni (Vāyu Āditya) von der Erde (dem Lufttraum dem Himmel) lebe du N N und d. e. welche dort mit dir sind Hier hast du manenspeise — Diesen drei mantias fügt d. e. pad dhati (bz B) noch hinzu dem ersten „den Vasu svadhā“ o sechster d. eses fett dir dem zweiten „den Rudra s adha“ o fünfter dieses fett dir dem dritten „den Āditya svadha“ o vierter dieses fett dir D h nach jedem der gewöhnlich verehrten Abnen wird der lepa an den gräsern abgewischt dem 4en 5en 6en n. cendenten z. i. gefüllt Sind die namen bekannt so werden die wörter „weiter u. s. w.“ davon ersetzt Zu vergleichen ist hiermit den Mahapindapitrayajña nach den Āpastambiyas (Gr. VIII 16 7) *trīṇ parāṇ antvācāste sāsṭam prathame pāṇde pa camam dvitīye caturtham tṛtīye* Die von B vorgeschriebene handlung scheint jedoch in coll. s. on zu sein mit Vi 73 22

3) „Die gestorbenen o Vater dort die sind mit euch die lebenden hier o Vater da sind mit uns von den gestorbenen dort o Vater möget ihr die besten sein von den lebendigen hier o Vater mögen wir die besten sein — Hier habt ihr kleider o Vater nehmet nichts anderes als dies von uns — Gebet uns mannliche kinder o Vater! — zum ersten m. vgl. oben s. 9

4) Kath 9 6 5) VS II 34

6) Es ist doch wohl an d. esen Viṣṇu stelle (73 23) *sodakenapradakṣaṇam* zu lesen vgl. Hemadri s. 1470 und die anderen sūtratrete

gebe er erst den beiden nach Osten gekehrten brāhmanas die speise (V, B): „den Allgöttern dieses“, „süss, süss, süss“, „die erde ist deckel“ usw., „kraft bist du, kraftverleiher, gieb uns kraft, gieb uns speise, lege in mich speise, mögest du mir im jenseits nicht ausgehen, in jener welt und hier“<sup>1)</sup>, „dies hat Viṣṇu“<sup>2)</sup>, „Viṣṇu behüte die götterspeise“ (B), dann gebe er den drei nach Norden gekehrten brāhmanas die speise (V, B), mit den selben mantras, nur wird die bezeichnung der angeredeten person geändert und statt „götterspeise“, „manenspeise“ gebraucht (B) Über die speise spreche er die worte „dem N N svadhā, namah“, „dem N N svadhā namah“, je nach namen und qualität und lasse die brāhmanas speisen, sie auffordernd mit „esset, genießet ambrosia, esset ambrosia“<sup>3)</sup> (B) Während sie essen, blicke er sie an mit dem spruche „wenn mit meinem willen“<sup>4)</sup>, und mit „mittelst der tage und nächte“<sup>5)</sup>, „wenn von euch der fleischfresser“<sup>6)</sup>,

1) zum theil = Śaṅkṛ gr s IV 9 4

2) die Vaisnavi śk kath II 10

3) *pragñanta bhavanta amṛtam juaadhva n amṛtam bhu jita*

4) »Wenn mit meinem willen oder ohne meinem willen in gegenwart eines unvollkommenen brahmana oder eines nicht brahmana wasser (speise?) auf die grause Nr̥ti (= erde?) gestürzt worden so möge Agni das alles gut machen Willig sollen die väter sich daran freuen, an diesem gereinigten, und die Götter sich götlich thun

5) »Mittelst der tage und nächte (etmale) welche die knotenpunkte in sich fassen, mittelst der halbmonate, der monate der jahreszeiten, der jahrescyklen scheide ich andere väter (von mir) ab Vgl ähnliche sprüche im ersten excurs.

6) »Wenn etwa der fleischfresser Agni ein körperglied von euch da! in ten liess als er die manenwelt euch erzeugte (= euch zur m l über-

„führet die svadhā“<sup>1)</sup> Dann sage er die Itihāsas, Purāṇas und Dharmasūtras her (V, B). Mit: „die Erde ist löffel“<sup>2)</sup>, lege er die klösse nieder. „Die gestorbenen, o Väter, dort“<sup>3)</sup>, mit diesem spruche lege er kleider nieder; mit dem spruche: „lasset es hier euch schmecken, Väter“<sup>4)</sup>, genießet jeder seinen theil“ wische er an den enden der halmen (das fett) von seinen händen ab (V). Mit den worten: „die labung bringenden“<sup>5)</sup> giesse er nach links<sup>6)</sup> herum (V) wasser um die

führte), so möge das hiermit sich wieder kräftig herstellen, heil und ganz moget ihr, Väter, schwelgen“

1) vgl. note zum texte des mantra

2) »Die Erde (der Luftraum, der Himmel) ist löffel, unendlich die sättigung, unversieglich die manenspeise von dieser Erde (diesem Luftraum, diesem Himmel) dem löffel, dieser unendlichen sättigung, dieser unversieghchen manenspeise, wie Agni (Vāyu, Āditya) von der Erde (dem Luftraum, dem Himmel) lebe du, N N, und die welche dort mit dir sind Hier hast du manenspeise — Diesen drei mantras fügt die pad dhati (hs B) noch hinzu dem ersten »den Vasu svadhā' o sechster, dieses fett dir“ dem zweiten »den Rudra svadhā' o fünfter dieses fett dir“, dem dritten »den Āditya svadhā' o vierter, dieses fett dh D h nach jedem der gewöhnlich verehrten Ahnen wird der lepa an den gräsern abgewischt dem 4ten, 5ten, 6ten ascendenten zu gefallen Sind die namen bekannt, so werden die wörter »vierter' u s w davon ersetzt Zu vergleichen ist hiermit den Mahāpandapitṛyajña nach den Āpastambīyas (Gr s VIII 16 7) *trīṇ paraṇ anvacaste satām prathame pinde pañcamam dvitīye caturtham tṛtīye* Die von B vorgeschriebene handlung scheint jedoch in collision zu sein mit V 1 73 22

3) »Die gestorbenen, o Väter, dort, die sind mit euch, die lebendigen hier, o Väter, die sind mit uns von den gestorbenen dort, o Väter, möget ihr die besten sein, von den lebendigen hier, o Väter, mögen wir die besten sein — Hier habt ihr kleider, o Väter, nehmet nichts anderes als dies von uns — Gebet uns männliche kinder, o Väter! — zum ersten m vgl. oben s 9

4) Kāth 9 6 5) VS II 34

6) Es ist doch wohl an dieser Viṣṇu stelle (73 23) *sodakenapradakṣiṇam* zu lesen, vgl. Hemādri s 1470 und die anderen sūtratexte

klösse Mit dem spruche „mögest du mir nicht ausgehen“ <sup>1)</sup> besprengte er (die speise) sammt dem grase (d h er streue gräser aus, darauf die von den klößen übriggebliebene speise und begiesse beides mit dem erwähnten spruch) Dann hole er die noch ungebrauchte speise herbei <sup>2)</sup> und frage „ist es gelungen, ihr leute“? und sage „möget ihr gesättigt sein“, dann frage er die brāhmanas, was mit dem von der eigentlichen mahlzeit übriggebliebenen speise geschehen soll, worauf jene dem grāddhaveranstalter die erlaubniss ertheilen dieselbe mit seinen verwandten zu geniessen (B) Sind sie gesättigt, so lasse er sie den mund spülen, erst die für die Väter, dann die für die Götter geladenen, umwandle sie mit dem spruche „was mir ein schwarzer“ <sup>3)</sup> von links nach rechts, kehre wieder zurück, gebe nach vermögen opferlohn (V, B, VD), sage „möget ihr befriedigung finden“, und bezeuge ihnen seine verehrung, indem er die sprüche „ihr Götter und ihr Väter“ <sup>4)</sup> und die folgenden bis zum

1) »Mögest du mir nicht ausgehen möge ich vielen lohn erhalten und mögen brāhmanas speise und immer wieder speise von mir erhalten Diese den brahmanas gebotene speise (*purtam*) möge mir im höchsten Himmel (d h nach dem tode) tausendströmig sein und ebenso das wasser, (welches ich bei der speisung geboten habe) zu ambrosia werden

2) Dies scheint die bedeutung der schwierigen stelle nach Devapala zu sein nach den beiden paddhatis in B dagegen, besagt sie folgendes »er streue frische speise am boden aus (und zwar mit dem spruch *ye 'jnu dagdhāṣeṇ ye jnu ye pyadagdhāḥ kule mama u s w* wie sonst)

3) »Was ein schwarzer vogel (krähe) und ein raubthier (katze u s w) was ein unreiner von meiner durch sprüche geweihten speise gegessen hat, da alle leuchtende sonne möge das reinigen und an dem also gereinigten mögen sich die Väter freuen

4) »Ihr Götter und ihr Väter, hier habt ihr eine mahlzeit (*purtam*) mögen sie dort davon leben lasset (?) mich in dieser welt, mögen wir hundert jahre leben und sehen und gebet uns labniss, gebet licht und

ende des kapitels hersage Endlich sage er noch den spruch „sättigen mögen sich“<sup>1)</sup>, spreche die segenswünsche „mögen die geber unter uns sich mehren“<sup>2)</sup> u s w und entlasse schliesslich die brāhmanas mit dem mantra „in kampf an kampf“<sup>3)</sup> (V, VD, B)

51. Für ein zweites (Çrāddha, d h ein Çrāddha, welches stattfindet, wenn man neben dem natürlichen vater noch einen adoptivvater hat, also wenn man „divyāmuṣyāyana“ ist) soll man die speise, von welcher für das erste (Çrāddha, welches dem adoptivvater gilt) angewandt worden ist, mit zum opfer geeignetem (d h schmalz, milch u. s w) übergiessen (damit so der vorwurf, dass von dieser speise schon einmal, für den adoptivvater, gebraucht worden ist, gleichsam wegfalle) und dann damit die oben behandelten ceremonien vom her beiführen an und das geben (der speise an die brāhmanas) verrichten, die oben erklärte weise des klössegebens gilt auch hier.

52 Am nächsten morgen die Nach aṣṭaka-feier in der selben weise (d h nach dem comm wie beim Çrāddha des Zweiten, also ohne sthālpaka, ohne das eigentliche Aṣṭaka-opfer, vom āvahana (50 2) an) Sechs gruben mache er nach Süden gezogen, östlich und westlich,

ewige jugend — Was wir dem Luftraum der Erde, und dem Himmel gegenüber was wir dem vater und der mutter gegenüber gefehlt haben von dieser sünde losse uns Agni Gaṇapati von allen den übelthaten die wir verubten

1) »Sättiget euch väter mit denen welche mit euch sind und auf uns ihre hoffnung stellen Sättiget euch grossvater mit denen u s w  
»Sättiget euch urgrossvater, mit denen mutter grossmutter  
urgrossmutter die sechs sprüche schliessen mit »sättiget euch,  
sättiget euch satt get euch Vgl Apast oben s 59

2) dātaro no bhīrardhantam u s w wie gewöhnlich, siehe Gobh  
çr k 2 37

3) Kath 13 14



eine spanne lang, vier aṅgulas breit, jede ebenso weit von der nächsten entfernt, und ebenso tief Südlich davon sind die (sechs) erdaufwürfe (*khara*) zu machen, und auf jede von diesen soll er ein feuer bringen, dann besprenge er die gruben und streue auf dieselben gräser, deren spitzen südwärts gekehrt sind, lege in die östlichen drei gruben nach dem ritus des Klösseväteropfers (klösse) nieder, nachdem er (auf die klösse) mark <sup>1)</sup> niedergelegt, umgiesse er sie ringsum mit milch und welche flüssigkeiten er noch weiter hat, indem er sagt „dies euch, sättiget euch“ <sup>2)</sup> So gebe er auch in den westlichen (gruben) den weibern, das mark lasse er hinweg, (statt dessen) giesse er aber geistiges getränk aus, indem er mit grützenwasser und welche flüssigkeiten er noch weiter hat, (die klösse) umgiesst, sage er „dies euch, sättiget euch“. Die klösse sollen von den dienern oder von leuten der untersten kaste verzehrt werden oder ins feuer oder ins wasser (geworfen werden), oder man soll sie einem brahmana zu essen geben

53 Für das erste (ekoddīṣṭa) çrāddha gelten die vorschriften der Aṣṭakaceremonie. Die sprüche werden aber wie für eine person geändert. Die fleischstücke (vgl. Kāth. grhṣ, 49 b 3, Beil. VI) und das ceremoniell des nächsten morgens (sūtra 52) sind facultativ. Er mache drei gruben, nachdem er in drei feuern geopfert und in jede grube einen kloss niedergelegt, fülle er die erste grube mit speise, die zweite mit saurer milch und honig, die dritte mit schmelz und fleisch. So verrichte er die monatlichen Çrāddhas und das jährliche (= sapindikarana) (Dann) lege er einen vierten kloss nieder, ver-

1) comm. *yusakaksanam*

2) vgl. zu diesem mantra weiter unten

theile denselben in drei stücke und lege diese auf die anderen klösse „möge die Erde, der Wind, Agni, Prajapati dich zulassen Vereiniget euch mit den früheren Vätern“, — „gleich sind eure absichten“ in einklang gebracht habt ihr eure geister“ <sup>1)</sup> So auch das (ehren) wasser

54 Für das übrige <sup>2)</sup> Çrāddha (comm kama und ābhyudayaika) gilt der ritus der Aṣṭakafeier, mit dem ersten pañcaka Vom herbeiführen an wie mitgetheilt, im früheren ist die weise des pindagebens erklärt

Für ein anderes, das Çrāddha bei welchem ein stück vieh geopfert wird, gilt der ritus der Aṣṭakafeier mit dem mittleren pañcaka vom herbeiführen an wie mitgetheilt, im früheren ist die weise des pindagebens erklärt

Für ein anderes, das monatliche Çrāddha gilt der ritus der Aṣṭakafeier mit dem letzten pañcaka, vom herbeiführen an wie mitgetheilt, im früheren ist die weise des pindagebens erklärt

## 6 Nach den Manava Maitrāyaṇyas

Von der ebenfalls zum Schwarzen Yajus gehorigen çakha der Maitrāyaṇyas liegt uns das material nur einer schule vollständig, aber auch ganz vollständig

1) Kath 10 12

2) *utarasya* an dieser stelle ist wie ich meine sözu begreifen Ursprünglich war die reihenfolge der *sūtras* in Kap 54 eine andere und stand, was jetzt *sūtra* 1 ist hinter den beiden anderen *sūtren* so dass *utarasya* bedeutete „was nicht *paçu* und nicht was *çrāddha* ist“ So auch B *paçuçrāddhamavasyaçrādhe varjay tu pretasya çrāddhasap ndikarana nand mukhabdikasya kartavyasya*

vor der Mānavamaitrāyaṇīyas Veröffentlicht ist bis jetzt nur die samhita (von L. von Schroeder), die übrigen materialien sind: das çrautasūtra (Mss. Haug), das grhyasutra (Ms. Bühler, Haug) und endlich der çrāddhakalpa (hs. Bühler, vgl. Bühler, preface to the translation of Manu, s. XL fgg.)

Eine untersuchung nach dem çrāddharitus der Mānavas hat noch diese interessante seite, dass sich dadurch entscheiden kann, ob Bühler (l. l. s. XL) das recht hat, die ähnlichkeit verschiedener stellen im Mānavaçrāddhakalpa und im Mānavadharmasāstra (= Manu) zur bestätigung der hypothese anzuführen, dass das Mānavadharmasāstra ein ausläufer der Mānavaschule ist, also sich zum grhyasutra ungefähr so verhält, wie z. b. die Viṣṇusmṛti zum Kāthakagrhya und das Yājñavalkyadharmasāstra zur übrigen literatur des Weissen Yajurveda.

Allererst ist ein oberflächliches durchsehen der beiden çrāddhabeschreibungen, nach Manu und nach dem çrāddhakalpa, genügend um zu erschliessen, wie auch Bühler zugiebt, dass der eigentliche ritus so gut wie keinen einzigen übereinstimmungspunkt bietet <sup>1)</sup> Dass in Manu das klössegeben nach „einigen“, nach dem speisen der brāhmanas geschieht, was im çr. k. wirklich der fall ist, damit könnte man schwerlich beweisen, dass diese *cl* eben die Mānavas sind, denn fast alle çrāddhakalpas, die ich kenne, haben das pindadānam nach dem bhōjanam. Bühler macht auf die grosse anzahl strophen aufmerksam, welche Manu und der Man. çr. k. gemeinsam haben, aus welchem umstand zu schliessen wäre, dass die çlokas aus dem Mān. çr. k. in Manu übergegangen seien oder wenigstens, dass die beiden werke sie

1) vgl. hierzu den zweiten excurs unten

aus derselben quelle geschöpft haben Damit verhält es sich aber so Unser çraddhakalpa, der leider nur in einer handschrift bekannt ist, scheint, was den inhalt angeht, alt zu sein, wenigstens in den prosapartien Die späteren theile welche den eindruck machen aus dem gedächtniss niedergeschrieben zu sein, — zum theil mag daran die grausenhafte handschriftliche überlieferung schuld sein — sind weiter nichts als eine anthologie aus verschiedenen texten die wohl schon vor der endgültigen redaction des Manavaçraddhakalpa bestanden Diese texte sind in erster stelle der Karma pradīpa, dann Manu und endlich das Caturvīṃṣatīpurana (oder smṛti?) dies letztgenannte werk kenne ich nur aus citaten bei Hemadri<sup>1)</sup> Und der beweis von den 35 çlokas und halbçlokas im dritten kbanda des Mān çrk finden sich ungefähr 24 ganz oder mit geringen abweichungen im Karma pradīpa 7 stimmen mehr oder weniger mit dem Caturvīṃṣatīpurana überein Nur 4 halbçloken war ich nicht in der lage aus anderen quellen zu belegen, zum theil wohl weil sie so entstellt sind Die pariçīstas des Mān çrk haben 19 çlokas von welchen 7 mit Manu übereinstimmen zwei gehören anerkannter weise den Maṇṭrāyampariçīsta an Vergleicht man jetzt die vīddhiçraddhabeschreibung des Karma pradīpa mit der des Mān çrk, so liegt die schlussfolgerung auf der hand, dass der Karma pradīpa älter als wenigstens dieser theil des Mān çrk ist Man erwäge nur folgendes aus einer vergleichung von çrk III 10 mit Kp I 1 18 folgt dass im çrk die erste hälfte des çloka hat wegfallen müssen, weil die dort gemachte erwähnung des Vasiṣthaçraddhakalpa nur im Karma

---

1) Das Caturvīṃṣatīpurana der Berliner hssammlung habe ich nicht zu gesichte bekommen

pradīpa stehen konnte Çraddhakalpa III 13 ist offenbar ein halber çloka, dessen erste hälfte (n b ebenfalls mit *harita* anfangend<sup>1</sup>) sich K p I 2 3 findet. Das im K pr passende *ratnmatra*<sup>1</sup> ist hier durch das halbe massandentende *diadaça gula* ersetzt — K pr I 2 9 steht, wie allgemein anerkannt ist, im gegensatz zum Gobhila (Vasiṣṭha)çraddhakalpa II 14, während sich im Mānava çraddhakalpa kein gegensatz findet zu III 17 — Die heiligen texte, welche der yajamana während die brahmanas speisen, hersagt, werden stets der eigenen samhitā entnommen daher der unterschied zwischen K pr I 3 8 und çr k III 19 das Somasāman findet sich nur im Samaveda, konnte also nicht für einen Manava vorgeschrieben werden. Statt dessen ist es hier *japarakṣoghnah suradevavat*. Welche texte damit gemeint sind, habe ich nicht entdecken können — Çraddhakalpa III 20 wird erst die frage nach der sättigung vorgeschrieben mit einem çloka, der sich auch im K pr findet, dann dasselbe mit einem vers, den Hemadri aus dem Caturv citiert. Bei den Samavedins wird der çloka çr k III 22 *asomapāçca* u s w mit *pradasyami* statt *pradā tavyam* hergesagt als sättigungs spruch, ersetzend das gewöhnliche *agnidagdhaçca ye* u s w (vgl Subrahmanya vidvan, Gobh prakṛ s 31), im çr k ist der spruch so abgeändert dass er nun nicht mehr als spruch erscheint — Mit çl 32 nimmt der çraddhakalpa plötzlich wieder die durch allgemeine vorschriften abgebrochene çraddhabeschreibung auf und zwar mit einem bruchstück eines Karmapradīpaverses<sup>1</sup> — Man könnte diese aufzählung noch weiter verfolgen, aber ich glaube zur genüge bewiesen zu haben, dass die stücke im abhyudayikakhandā, welche der Manavaçraddhakalpa mit dem Karmapradīpa gemeinsam hat, dem Karmapradīpa entlehnt sind, nicht umgekehrt, und dass der genannte

khandā des çr k. selbst so gut wie nichts ursprüngliches hat<sup>1)</sup> Ist das bewiesen, so wird man auch zugeben müssen, dass es viel wahrscheinlicher ist, dass unser çrāddhakalpa vom Mānavadharmasūtra beeinflusst worden ist, und die schon allgemein bekannten und in hohem ansehen stehenden çloka dieses gesetzbuches in sich aufgenommen hat, als umgekehrt; denn der Karmapradīpa ist wohl nicht so viel jünger als das Mānavadharmasūtra in seiner jetzigen gestalt. — Um zu beweisen, dass unser çrāddhakalpa doch hohes alter habe, wenigstens ebenso alt sei wie das Mānavagrhyasūtra selbst, könnte man sich auf eine stelle im Mānavagrhya (I. 5) berufen, wo derselbe erwähnt wird Ich gebe diese stelle nach dem ms Buhler *athāto 'ntarakalpam vyākhyāsyāmo darbhamayam vāsak paridhāyācamyāpāmanaptra itī tīre japtivāpo 'vagahyom bhūr bhuvah svasat savitur itī darbhamanis tīk sāvitrum adhite . . . itī mārjayitvā vāsāmsyutsrjyācāryān pitrdharmena tarpayanti çrāddhakalpena çešo vyākhyātāh*. Der sinn der letzten worte ist wohl „nach dem tarpanam der lehrer soll ein Çrāddha stattfinden“. Aus den worten *çrāddhakalpena çešo vyākhyātāh* braucht aber keineswegs gefolgert zu werden, dass der grhyaverfasser den uns überhieferten çrāddhakalpa gemeint habe Sehr wahrscheinlich hat der commentator zu dieser stelle recht, wenn er unter çrāddhakalpa das stück *anuguptam annam* (grhs II. 9) versteht, wo in aller kürze der ritus des Çrāddha behandelt ist Und wenn man sagen wollte „mit dem worte çrāddhakalpa ist doch wohl eine absonderliche behandlung dieses gegenstandes gemeint“, so braucht doch der çrāddhakalpa, den wir

1) Mir will es scheinen, dass ursprünglich die ganze ābhyudayikabe-schreibung aus jenem in prosa abgefassten sūtra (23 bestand dessen letzte worte wiederholt werden (was gewöhnlich nur am ende eines abschnittes geschieht), und das noch ein ziffer 1 hinter sich hat

jetzt aus Buhlers h<sub>s</sub> kennen, nicht derselbe zu sein wie der, welchen der sutriverfasser gekannt und in I 5 gemeint hat. Denn der uns bekannte çraddhalalpa ist in seiner jetzigen gestalt sicherlich viel jünger als das grhyasutra <sup>1)</sup> Das Mānavadharmasāstra (III adhy.) hat folglich mit dem Mānavaçraddhakalpa nicht mehr übereinstimmungspunkte, welche auf ein näheres verhältniss weisen könnten, als mit irgend einem anderen çraddhakalpa, z. b. mit dem çraddhak. des kātyayana. Es sind zufällig nur einige çlokas, die, wie ich meine bewiesen zu haben, aus dem Mānavadharmasāstra in den Mançr k. aufgenommen sind.

---

In den büchern der Manavas nun liegt, wie ich schon erwähnte, eine doppelte darstellung des çraddharitus vor: eine sehr gedrängte im grhyasutra selbst (II 9) und eine ausführliche in einem absonderlichen anhang (pāṇḍita) der çraddhakalpa. Die ältere darstellung <sup>2)</sup> giebt nur das folgende:

„Das Çraddha gebe er in der zweiten monathälfte den Vätern: er speise brāhmanas mit überdeckter speise (d. h. speise, die nicht von einem çūdra, einem ausgestossenen oder einem hunde angeblickt oder berührt worden ist. comm.) „kein mit dem Veda unbekannter soll essen“, so heisst es in der heiligen schrift — Wenn er (das Çraddha) mit einer kuh oder einem stück kleinvieh verrichtet, (so finden statt) das besprengen, das trinken, das umkreisen mit dem feuerbrand, das ausführen des zum kochen des opferfleisches bestimm-

1) Man vergleiche auch die bemerkungen zur übersetzung und zum texte.

2) Den text siehe Beilage VII.

ten feuerbrandes, das opfer der netzhaut<sup>1)</sup>. In drei theilen opfere er die netzhaut, die topfspeise und die abschnitte: „dem Soma, der von den Vätern begleitet ist, svadhā namah“; „dem Yama, der von den Angirasen und den Vätern begleitet ist, svadhā namah“, die zweite spende; „dem Agni, führer der manenspeise“, die dritte. Nach dieser vorschrift soll er das monatliche (Çrāddha) halten (wenn er es nl. mit einer kuh feiert); der ritus nach dem Klösseväteropfer.“

Der ausführlichere ritus nach dem çrāddhakalpa<sup>2)</sup> ist folgender.

„Nachdem er holz zusammengelegt und entzündet hat<sup>3)</sup>, und am tage vorher brāhmanas in ungerader anzahl, welche ihm nicht verwandt sind, nach links<sup>4)</sup> eingeladen hat, — welche von seiten der mutter und des vaters durch zehn familienglieder hindurch mit wissenschaft und frömmigkeit zugerüstet sind<sup>5)</sup>, welche die tugend betrachten, — dieselben sollen rein sein und reine kleider tragen, — soll er sie mit der schnur über der rechten schulter am nachmittage speisen, nachdem er erst über einem kreise<sup>6)</sup> ihre füsse gewaschen hat

1) Alles ceremonien die beim paçuyajna platz finden, vgl Mān grhs II 4 *prokṣyamānyopapāyya paryagnim kṛtiṣ çamitram pranaya vapagrapanibhyam udañcam prakramamānam anvarabhante samjnapyamānam apekṣate samjnapitam śnapayitva yathadavatatam vapām ut kṛtiya śrapayitva u s w*, vgl Gobh III 10, Āçv grhs I 41

2) Den text siehe Beilage VII

3) vgl Man grhs II 2 wo erst das *nirmanthanam* statt findet, und später das *upasanādhānam pragudancam laksanam uddhatyavokṣya aṭhandilam gomayenopalipya mandalam caturasram vagnim nirmathyābhīmukham pranayed*

4) d. h. indem er die schnur unten der linken schulter hat, das linke knie beugt, die linke hand gebraucht, u s w, vgl verf über Totenverehrung s 14

5) wörtlich mit Āçv çrs IX 3 übereinstimmend

6) vgl die beschreibung nach den Āpast oben s 53



und nachdem sie den mund gespült haben: und zwar die (für die) Väter (geladenen) mit dem angesicht nach Osten sitzend, die (für die) Allgötter (geladenen) mit dem angesicht nach Norden. Er gebrauche beim Çrāddha an die Götter zwei, bei demjenigen an die Väter drei arghyagefässe oder je eins auf beiden seiten <sup>1)</sup>. Nachdem er mit dem spruche „theils kommen sie zusammen“ <sup>2)</sup> wasser eingegossen hat, dann blumen hineingethan <sup>3)</sup> und gerste hineingestreut hat <sup>4)</sup>, sage er: „soll ich die Allgötter herbeiführen“? Wenn die brāhmanas dazu ihre erlaubniss ertheilt haben, soll er mit den beiden sprüchen „die heiliggesinnten Allgötter“ <sup>5)</sup>, und „die fröhlichen Allgötter“ <sup>6)</sup> nach rechts hin gerste umherstreuen. Nachdem er die zwei reiner, (die über dem arghyagefässe gelegen haben, dem brāhmana) in die hand gegeben, und den spruch „die goldfarbigen reinen“ <sup>7)</sup> hergesagt, (giesst er das ehrenwasser in ihre hände aus, indem er sagt) „ihr Allgötter, hier habt ihr ehrenwasser“ <sup>8)</sup>. Wenn er gesagt hat „soll ich die väter, die gross-

1) Durch die anzahl der gefässe ist auch die anzahl der einzuladenden brahmanas erklärt

2) MS II 13 1 „Theils kommen sie zusammen, theils kommen sie heran die ströme füllen das gemeinsame becken den hellen leuchtenden Apam napat (Agni) umlagern die hellen Gewässer“

3) *utpīya*, in der weise des wehwassers, indem er mit daumen und ringfingern der beiden hände den reiner hält, vgl. Hemadri s 1286 5 Den spruch hierbei giebt Hem s 1236 *grīṣa tā lakṣmīṣa* (VS XXXI 22)

4) nach Hem s 1236 1 mit *yato si*, es ist wohl gemeint *yato si yavaya deśo asmad yavayāratam*, MS I 2 14

5) MS IV 10 3 „Die heiliggesinnten Allgötter, welche die anrufung hören, mögen zur opferzeit die passende saft gern annehmen

6) MS 1b „Die fröhlichen vielgestaltigen wohlwollenden Allgötter, die führenden, mögen das opfer gern annehmen

7) MS II 13 1 „Die goldfarbigen reinen luternden Gewässer, in welchen Kaçyapa und Indra geboren sind, welche den Agni concipiert haben, die vielgestaltigen mögen uns günstig und hold sein

8) a b die form *arghyaḥ*, masc gen!

väter, die urgrossväter herbeiführen"¹) und die brāhmanas ihre erlaubnis gegeben haben, soll er mit den beiden sprächen. „gern rufen wir dich" ¹) „gehet hin, ihr Väter" ²) nach links hin sesamkörner umherstreuen. Nachdem er die [zwei] ³) reiniger (dem brāhmana) in die hand gegeben, (giebt er das ehrenwasser), indem er mit aussprechung der personen- und familiennamen sagt „mein vater, hier hast du ehrenwasser.. grossvater.. urgrossvater.."

Nachdem er die brāhmanas mit der gabe von wohlgerüchen, blumen, weihrauch, lampen, kleidern u s w. verehrt hat, nimmt er die mit schmalz benetzte speise und fragt mit dem opferlöffel in der hand „soll ich das agnaukarana machen"⁴) Haben die brāhmanas ihre erlaubniss dazu gegeben, so opfere er „dem von den Vätern begleiteten Soma, svadhā namah", „dem von den Angirasen und Vätern begleiteten Yama, svadhā namah", die zweite spende, „dem Agni, führer der manenspeise, svadhā namah", die dritte, jede besonders auf der südöstlichen seite (des feuers) ⁴). Den rest des geopferten gebe er den brāhmanas, nur lasse er einen

1) MS I 10 18 \*Gern rufen wir dich, gern wollen wir dich entzünden, führe du willig die Väter die auf unseren ruf hören sollen, hier her um die opferspeise zu essen

2) MS I 10 3 vgl oben s. 11 und note 3 zu s. 5.

3) Hier muss *pavitre* verdorben sein die zweizahl ist nur beim *daivam*, beim *pitryam* die dreizahl üblich vgl Pakayajñaprayoga fol 33 a *tad* (nī pātrānam) *upari prādeṣamitāms trimstrin kuṣān daksinagran nadhāya*

4) In der stelle *somaya pitrmate tritayām hutva* sind die worte bis *havyavahanaya svadhā nama* in dem Mānavagr̥ha II 9 der rest dem Mānavagr̥ha (I 1 2) entnommen daher das doppelte *juhoti hutva*. Nur ist natürlich *devīyam* in *tritayām* geändert aber *asamsaktām* (singul) ist geblieben! obchon es jetzt drei spenden sind Wenn der verdacht nicht nahe läge, dass die *grāuta* und *grhyastellen* das vorbild für unsere stelle gewesen sind, so wäre die verbesserung *hutocchistām* leicht, zumal da auch Hārta derartiges hat, Hem s 1347

rest für die klösse zurück<sup>1)</sup> — Mit dem spruche: „saft in die erde“<sup>2)</sup> gebe er (in die schüsseln, welche auf dem boden stehen, und zur mahlzeit für die brāhmanas gebraucht werden sollen) milch; mit: „süss mögen die winde“<sup>3)</sup> gebe er honig und mit: „o lebenschenkender“<sup>4)</sup> schmalz. Nachdem er die speise mit: „o wahrheit, mit dem rechte besprenge ich dich“<sup>5)</sup> oder ohne spruch besprengt hat, bespreche er das gefäss (in welchem die speise für jeden brāhmana sich befindet) mit: „die erde ist dir schüssel“<sup>6)</sup> Den daumen des brāhmana ergreife er mit: „Viṣṇu behüte die götterspeise“<sup>7)</sup> bei den für

1) Ueber die bedeutung der wörter *śaam pindapitryajñavannidadhya* hier bin ich in zweifel Ausser allem zusammenhang betrachtet scheinen sie zu bedeuten »den rest lege er nieder wie beim Klösseväteropfer«, d. h. »von dem rest verfertige er klösse und gebe diese den Vätern nach dem ritus des K v o ' Wenn man aber erwägt, dass das klössegeben erst später geschieht und die citierte stelle des Hārta vergleicht *hutoḥāstam brāhmaṇebhyaḥ pradāya pindebhyo 'aśeṣayet* (vgl. unten s. 94, zeile 13), so scheint ihre bedeutung die oben von mir gegebene zu sein

2) MS II 12 4 »Saft in die erde, saft in die kräuter, saft in den himmel, in den luftraum stelltest du saft, saftreich mögen mir die himmelsgegenden sein«

3) Ms II 7 16

4) MS IV 12 4 »O lebenschenkender Gott, der du das greisenalter dir erwählst, Agni, dessen antlitz schmalzig, dessen rücken schmalzig ist, schmalz trinkend das ambrosische vom rinde kommende, wie ein vater den sohn führe du diesen zu hohem alter

5) TB II 1 11 4 Diese besprengung (eig. umgiessung) ist gewöhnlich beim nityabhojanam, vgl. Āc v gṛhṛṣṭ II 11, wo gleichfalls der mantra *satyam tvartena* vorgeschrieben ist, vgl. oben s. 57 Nach Subrahmaṇya vidvān (Gobhilaśikṣā) wird auch beim Çraddha der Sāmavedins die umgiessung mit jenem mantra verrichtet

6) Obgleich der spruch *prthivi te pātram* in keiner saṁhitā vorkommt, wird hier doch nur das pratika gegeben. Alle anderen çraddhakalpas geben ihn in extenso. Dieser umstand zeugt nicht für die urprünglichkeit unserer redaction dieses textes. Und nach welcher form muss ihn der Mānava hersagen? wie der Sāmavedin oder der Taittirīyaka?

7) MS I 1 3

die Allgötter geladenen, mit: „Viṣṇu behüte die manenspeise“ bei den für die Väter geladenen <sup>1)</sup>. Dann giebt er was er in die hand und sage: „om, bhūr bhuvah suvah! Dies des Savitar liebebe“ <sup>2)</sup> dreimal; die drei verse: „sāś mögen die winde“; dreimal die silbe „sāś“; die Väter mögen zufrieden sein“. Dann gebe er ihnen, indem er mit eingehaltener stimme sagt: „mögen sie sich sättigen“, die am meisten beliebte speise <sup>3)</sup>. (Während jetzt die brāhmanas speisen,) sagt er her: dreimal die Sāvitrī; die drei ersten kapitel (der saṃhitā); „hier thut euch göttlich, o Väter“ <sup>4)</sup>; „nachdem sie die geschöpfe geschaffen und die bedrängniß durch opfer vertrieben hatten“ <sup>5)</sup>; „gern rufen wir dich“ <sup>6)</sup>; „mit den worten. thut euch hier göttlich wendet man sich ab“ <sup>7)</sup>; „die fünf verse schaffe heiterkeit, er kennt deine“ <sup>8)</sup>; „gieb uns, o Agni“ <sup>9)</sup>. „die Väter mögen sich reinigen“ <sup>10)</sup>; — diese texte spreche er während des speisens der für die Väter geladenen brāhmanas <sup>11)</sup>. „Seid ihr ge-sättigt“? frage er, „wir sind gesättigt“, ist die antwort. Wenn sie einmal den mund ge-pält haben, soll er mit dem spruche. „die welche in meiner familie“ auf dem boden

1) Nach Hemātīra citat ist dieser passus „den daumen des brāhmana ergreife er mit dem spruche „diesen stoff hat Viṣṇu gemacht“ (MS I 2 9) und stecke denselben (in die speise) hinein beim Çrāddha an die Allgötter mit „Viṣṇu behüte die gotterspeise“, beim Çrāddha an die Väter mit „Viṣṇu behüte die manenspeise“

2) MS IV 10 3

3) d. h. diejenige speise, welche den Ahnen während ihres lebens am meisten beliebt war

4) MS I 10 3

5) MS I 10 17

6) MS I 10 18

7) MS I 10 19

8) MS IV 11 5.

9) MS IV 10 6

10) MS III 10 11

11) Der text hat hier das räthselhafte *piṣṇ*. Es ist derselbe accus wie oben *vaśo* *ātryo* *rukānate* *egreṣṇam* *vaśo* *ātryo* *rukānate* *piṣṇ*, wo Hemātīra vorgelesen hat *ātryo* hat. Dasselbe *piṣṇ* = *piṣṇe* findet sich in einigen Text. des Goll Dagrādīkātāpa (II 10) vor

speise ausstreuen — „Die welche in meiner familie, lebendig (geboren) vom feuer verbrannt und nicht verbrannt sind, mögen durch das hier am boden gegebene wasser gesättigt die höchste seligkeit erreichen, mit diesem spruche giesse er das wasser nieder und lege dann klösse nieder nach dem ritus des Klösseväteropfers <sup>1)</sup> Dann soll er den boden vor (der stelle, wo die brähmanas gegessen haben) besprengen mit den worten „wohl besprengt soll sie sein (Darauf lässt er die br sagen) „unversiegbar <sup>2)</sup> und heisse die brähmanas mit dem worte „stehe auf“ sich erheben, begleite sie mit dem mantra „in kampf an kampf <sup>3)</sup>, umwandle sie von links nach rechts mit dem mantra „zu mir mögen kommen <sup>4)</sup>, und gebe silber oder ein (mit reiss oder anderem getreide) gefülltes gefäss (als opferlohn)

## 7 Nach den Maitrayaniyas

In fragmenten sind mir noch zwei weitere çraddha kalpas bekannt von welchen der eine gewiss der andere höchstwahrscheinlich einer çakha der Maitrayaniyas zu gehört Der erste ist das von Hemadri citierte Mai

1) vgl oben s 6 fgg

2) *athagrābham n asicya n prokītam asti it* ist fast wort für wort übereinstimmend mit *karmaprad* I 4 5 *aksayam* ist abgekürzt für *brahmanan vacyet p Pna n p tamal nam akīja n ast*

3) MS I 11 2 „In kampf an kampf stehet uns bei ihr helden und in wettstreiten ihr wesen unsterblichen der ihr der gute ordnung kennet Trühet von diesem süssen trank und berauschet euch getet gewöhnt auf den den Göttern führenden pfaden

4) MS I 11 3 „Es komme zu mir des reichthums oberfluss zu mir Himmel und Erde die allen zum beistehenden es kommen zu mir die allgestaltigen Väter es komme zu mir Soma mit unsterblichkeit.“

trāyaṇīyaśūtra<sup>1)</sup>, dessen citate er streng abscheidet von denen aus dem Mānavaçrāddhakalpa oder Manava-maitrāyaṇīyaśūtra Auch findet man sehr einzeln „Maitrayaṇīyapariçīṣṭa“ citiert Leider sind der bruchstücke zu wenige, um eine vollständige darstellung des Çrāddha nach dieser schule zu ermöglichen Das folgende habe ich sammeln können

„Nachdem er die heilige silbe gesprochen, fragt er die brahmanas „soll ich die Väter herbeiführen“? und führe sie herbei wie beim Klösseväteropfer (Leider giebt Hemadri die bezugliche stelle aus dem Maitr çrautasūtra nicht) — Indem er es (d h das ehrenwasser) einzeln dem vater, grossvater und urgrossvater zuweist, giesse er es aus in die hände der brahmanas — In die (von dem agnaukarana) übriggebliebene speise steckt er den daumen des brahmana und sagt den sprach „der himmel ist gefäss, die svadhā deckel, in vatersmunde opfere ich dich einem brāhmana als ambrosia, svadha“<sup>2)</sup> — Ei gebe speise mit sesam und honig und fleisch — Wenn er umhergestreut hat, frage er die gesättigten brahmanas „hat es geschmeckt? (śraditam), beim ābhyudayikam aber „ist es gelungen? (sampannam) — Unter aussprechung der heiligen silbe mit den worten „es sei svadha“ entlasse er sie“<sup>3)</sup>

1) Sowohl grhya wie çrautasūtra wie es scheint die stellen aus dem Kłos eväteropfer habe ich oben behandelt — Eine maitrayaṇīyakriya paddhati, welche sich in Bombay befindet habe ich leider nicht in die hände bekommen können

2) maitraṇī svadhāçābhāh Nirṇaya-ānḍhu s 217 b 5

3) Die stellen finden sich der reihenfolge nach Hem çrk s 1256 1295 1375 605 1395, 1491 s 1299 wird ein çloka citiert

## 8 Nach Hārīta

Zu den ältesten von allen dharmasūtras gehört anerkanntermassen das Hārītadharmasūtra (Haritasūtra), welches leider als ganzes verloren gegangen zu sein scheint. Dass dies eines der interessantesten sūtras gewesen ist, welches die indische literatur besessen hat, darüber besteht kein zweifel. Man darf also schon zu frieden sein, wenn man ziemlich grosse fragmente findet, die uns in den stand setzen uns wenigstens einigermaßen den çrāddharitus nach Harita vorzustellen — Wie ich oben schon angedeutet, ist das Haritasūtra wahrscheinlich für eine oder die andere schule der Maitrāyanyas abgefasst. Aus einem fragmente des Hārītasūtra, welches also schliesst *ityaha bhagavan ayonyo raçmisambhavo maitrāyanik* folgert Bühler<sup>1)</sup>, dass Hārīta den Maitrāyanyas zugehöre. Verstärkt wird diese vermuthung durch folgendes. Eine Haritastelle von Madhava in Parāçaramādhaviya (B I) citiert, welche diesen schluss hat *pramuncate so 'mhasah kṣanad ityaha bhagavan maitravarunik*, dass hier *maitravarunik* entweder identisch sei mit oder eine corruptel für *maitrayanik*, dafür vergleiche man das citat im Parāçaramadhava aus einer „*maitravarunaçruti*“<sup>2)</sup>, eine belegstelle für die verwechslung der beiden namen *maitrayanika* und *maitravarunika* liefert Simon, Vedische Schulen s. 15. Ferner begegnet man den eigennamen *Maitrayani* noch in einem merkwürdigen fragment des Haritasūtra, welches Hemādri çr. k. s. 1200 giebt, wo Harita vorschreibt, dass die für die Väter geladenen brahmanas das angesicht nach

1) Introd. to Vas. II s. XX (S. B. E.)

2) Aus einem grhyasūtra? *indrasya vajro sūti trin rasnatan dandan daks napanau dharayed ekam va yadjekam tadā saçiklam pavanam kṛtvā vṛjya yaylopauṣām* (Statt *pavanam* ist *vapaḥ* a) zu lesen vgl. Yama bei Kullūka ad. Manu II 38.)

Osten richten sollen, und nicht, wie einige meinen, nach Norden, diese vorschreibt stützt er auf eine çruti, „denn, so sagt Maitrāyaṃi, jene grausen (nl. die Väter) sind, wenn sie das gesicht zugewandt haben, schädigend“<sup>1)</sup> Weil nämlich der opferer das gesicht nach der richtung der Mīnes, dem Süden, zu kehrt, würde er, falls die für die Väter geladenen brāhmanas das gesicht nördwärts kehrten, ihnen das antlitz zuwenden. In dieser bestimmung steht nun Hārīta auffallenderweise im gegensatz zu den meisten vorschriften, nach welchen die paṭrkas das angesicht nach Norden gerichtet haben müssen. Die zuletzt citierte stelle ist noch in einer anderen hinsicht merkwürdig und beweiskräftig für die zugehörigkeit des Hārīta zu den Maitrāyaṃiyas. Im Nīrnayasindhu (III s 28 a 6) und im Māḍanapīrijāta (s 570) nämlich wird eine stelle aus dem Maitrāyaṃiyapariçīṣṭa mitgetheilt, welche mit der des Hārīta fast gleichlautend ist *daḥṣṇagre tu darbhe pramukhaṇ bhojayed udanmukhān ityēke*. Ein weiterer beweis ist die übereinstimmung, welche zwischen einigen stellen des Mānvaçrāddhakalpa und der Hārītafragmente besteht. einzelne bestimmungen und ganze sätze sind beiden werken gemeinsam. Um nur etwas hervorzuheben gerade die soeben erwähnte bestimmung für die richtung der für die Väter geladenen brāhmanas wird auch im Manavaçrāddhakalpa gegeben es ist der Osten<sup>2)</sup>. Der spruch, womit das wasser in die arghyagefäße gegossen wird, ist beiden gemein *sam anya yanti*, in keinem anderen çrāddhakalpa findet er sich<sup>3)</sup>. Derselbe unterschied in der

1) *krīra hyeṭe bhīmukha hi nsaka bhavantīti maitrajanīḥ*

2) Ausgenommen die Maitrpariç Pāṭlinas (S O) und Baudhayana der die wahl zwischen Ost und Nord liest ist die bestimmung sonst all gemein Nord

3) Sogar der passus *sam anya yanti* colpuya haben beide texte. Der mantra kommt nur vor in MS, RS, KS TS



anzahl der spenden beim agnaukarana, welchen der Mānavaçrāddhik dem çrutasūtri gegenüber aufweist im çrk. drei, gegen zwei im çrs, ist auch in Hārīta wahrzunehmen, wenn anders die von Hemādri s. 1350 citierte Hārītastelle aus einer çrutadarstellung herrührt. Für weitere übereinstimmungspunkte verweise ich nach die anmerkungen zum texte des Mānavaçrāddhakalpa (Beil. VII). Das also das Hārītasūtra für eine Maitrīyaṇīyaçākḥā verfertigt worden ist, steht fest, wie ich meine. Auf die frage „für welche çākḥā“? ist die antwort weit schwieriger zu geben, die antwort kann leider bis jetzt nur eine negative sein: zu den Mānavas gehört das sūtra nicht, bei aller übereinstimmung ist das von vorn herein abzulehnen, zwei ganz verschiedenen çrāddhakalpas für eine schule ist einfach eine unmöglichkeit. Auf grund der erwähnten übereinstimmung in der vorsehrift über die richtung der brāhmanas zwischen das Maitrīyaṇīyapariçīṣṭi und Hārīta, könnte man meinen, dass das Hārītasūtra eben das Maitrīyaṇīyasūtra ist, ganz in derselben weise wie z. b. das Laugākṣisūtra mit dem Kāthakagrhyasūtra identisch ist <sup>1)</sup> Ich glaube aber bei allem bestechenden dieser hypothese nicht, dass sie zu vertheidigen sei. Unter den während des speisens der brāhmanas herzusagenden texten nämlich, wird von Hārīta genannt *namo iah pitara it yajuḥ smāntam*, das heisst, nach Hemādri „das yajuḥ welches mit *namo iah pitarah* anfangt und mit (*rayam teḥam va-sīṣṭhā bhūya*)*ma* schliesst.“ Dies yajuḥ nun findet sich wörtlich so in keiner mir bekannten saṃhitā und in keinem sūtri, nur das Maitrīyaṇīyasūtra bei Hemādri s. 1460 (vgl. Beil. III) hat es, aber mit dem schluss *aham teḥam*

1) Es hat wohl ein gewisses den schein als ob die von Hemādri in Hārīta citierten stellen, die von ihm aus dem Maitrīyasūtra citierten entsprechen

*vasiṣṭho bhūyāsam* Selbst scheint es, dass unser Hārīta-sūtra sich einer anderen saṁhitā anschliesst als der uns bekannten Maitrāyanīsamhitā, denn die zahl sechzehn der pāvamanīs. *punantu mā pitarah* u. s. w. scheint nicht, auf unsere saṁhitā zu passen<sup>1)</sup>).

Eine vergleihung der auf den çrāddharitus bezüglichen prosafragmente des Hārītasūtra, welche ich aus Hemādri und anderen dharmanibandhas habe finden können, giebt folgenden aufschluss

„Am vorhergehenden tage soll er sich bemühen brāhmanas mit den schon früher aufgezählten vorzügen einzuladen<sup>2)</sup> Am folgenden tage soll er in südliche richtung gehen und mit den wurzeln gräser holen, deren spitzen nach Süden geneigt sind, und noch ungebrauchtes wasser<sup>3)</sup> Nachdem die brahmanas sich gebadet, und den mund gespült haben, soll er sie niedersitzen lassen an reiner stelle auf sesseln mit gräsern versehen, deren spitzen sudwärts gerichtet sind In die wassergefässe soll er das wasser giessen mit dem spruch „theils kommen sie zusammen“<sup>4)</sup> und blumen hineinstreuen Wenn er die brāhmanas erlaubniss gebeten hat, legt er mit dem anzündungspruch<sup>5)</sup> brennholz zum feuer, führt

1) Ebenso wie auch das Maitrayaniyasutra wieder eine andere saṁhitā voraussetzen scheint, man vergl. das citat bei H s 1460 welches gänzlich abweicht von MS I s 143 3

2) Hem (1132) *etam vidvan* Par Mādḥ (696) *evamvidhan* Was ist das rechte?

3) Diese stelle ist offenbar das vorbild des çloka in dem Uçandhç (O S I 527)

*çvabhūts daksīnam gatea diçam darbhan samāhitah  
samūlan ahared tarī daksināgran sunirmalam*

4) MS II 13 1, oben s 84 n 2

5) Statt *samidhenya* hatte schon Harihara die v l *samitsveti*, welches factisch dasselbe bedeutet

die Väter herbei<sup>1)</sup>, und verehrt in zutreffender weise mit den wassergefäßen die die Agniśvāttas u. s. w. repräsentierenden brāhmanas. Mit dem opferlöffel in der hand bittet er (mit den worten: „soll ich im feuer opfern“?) die brāhmanas) um erlaubniß und opfere dann an Soma Pitṛmant; damit erfreut er die Väter, an deren spitze Soma steht und die pitaraḥ somapāh; an Yama Angirasvant; damit erfreut er die Väter, an deren spitze Yama steht und die pitaro barhiṣadāh; an Agni Kavyavāhana sviṣṭakṛt, damit erfreut er die Väter, an deren spitze Agni steht und die pitara agniśvāttāh, den löffel wirft er ins feuer; damit erfreut er sich selbst<sup>2)</sup>. Den rest des geopfertem gebe er den brāhmanas, nur lasse er etwas für die klöße zurück. — Unter nennung des namens und familiennamens giebt er (dem brāhmann des vaters) wohlgerüche, und, nachdem er wasser berührt, ebenso den beiden anderen; sodann auch räucherwerk, lampen, kränze und kleider. — Die speisen sind auf den boden zu stellen, nicht auf unterdeckel. — (Während die brahmanas essen, sage er die folgenden texte her-) das yajuṣ „hier, o Väter“<sup>3)</sup>; „verehrung, o Väter, eurem“ bis „mögen wir sein“<sup>4)</sup>. „süß die wind“<sup>5)</sup>, das kapitel „es mögen mich die Väter reinigen“<sup>6)</sup>, und „du kennst, o Soma“<sup>7)</sup>; dies ist die Väter-amhitā<sup>8)</sup>. Wenn er diese hersagt, erfreut

er die Väter und das ihnen dargebotene reicht für ewig aus. Nachdem die brāhmanas gesättigt sind, fragt er sie: „hat es geschmeckt“? und sie antworten: „es hat geschmeckt“ (bei den götterçrāddhas: „gut gehört“?; bei den wunschçrāddhas<sup>1)</sup>: „lebenskraft“?); dann soll er ihnen mundspülwasser reichen und am boden speise ausstreuen — In die hände der brāhmanas giebt er gräser, an denen sich die wurzeln noch befinden, und ac-amkörner, und sage: „om! svadhā“! Jene antworten: „es sei svadhā“! Dann werden die brāhmanas entlassen, nach einigen mit: „möget ihr befriedigt sein“, worauf sie sagen: „wir sind befriedigt“. Nachdem er mit dem mantra: „in kampf an kampf“ sie begleitet hat, soll er von dem rest (des agnaukarana) klösse niederlegen wie beim Klösseväteropfer.“<sup>2)</sup>

### 9. Nach den Çaunakins.

Von den neun zum Atharvaveda gehörigen schulen liegt uns das material der Çaunakins so vollständig möglich vor. Die Atharvasamhitā (Çaunakīyasamhitā), das Gopathabrāhmana (B. I), das Vaitāna- (= çrauta-) sūtra (ed. Garbe) und das Kauçika(grhya)-sūtra (ed. Bloomfield) sind sämtlich veröffentlicht. Im grhyasūtra findet man nicht das Çrāddha, wohl das Klösseväteropfer. Indessen giebt es auch einen çrāddhakalpa der Çaunakins. Wiederholte male wird von Hemādri ein Çaunakāthar-

1) Nirṇ. sindhu III 40 a. 3. *anurūpāṇḍya* *acchagradhā*

2) Die stellen, wo das obenstehende zu finden ist, sind Hemādri 1132, 1171, 1200, 1317 (vgl. 128a, 1314, 1320 46), 1372 1074 (1071), 1395, 1478 (vgl. 1408). Zwei stello weiss ich nicht unterzubringen 1349 und 135. — *Madanapūjita* 56.

vanacrāddhakalpa<sup>1)</sup> citiert, an einer stelle mit dem interessanten zusatz *çaunakatharvanasvīkte kauçikaprante çrāddhakalpe*<sup>2)</sup> Alle die von Hemadri citierten stellen finden sich nun im 44<sup>ten</sup> pariçīṣṭam des Atharvaveda. Von diesem çrāddhakalpa wird nicht nur die Atharvasamhitā als bekannt vorausgesetzt, sondern auch das Kauçikasūtra, und wohl auch das Vaitanasūtra. Sind ja doch alle mantras, die sich in pratika in diesem pariçīṣṭam finden, entweder in der Atharvasamhitā oder im Kauçikasūtra vorhanden. zwei in der Vājasaneyi oder Rksamhitā vorhandenen werden ganz gegeben. Den text dieses çrāddhakalpa theile ich in Beilage VIII mit.

Wie von Bloomfield (Intro. to the Kauç. p. XXXV) wahrscheinlich gemacht ist, galt das Kauçikasūtra und wohl auch die pariçīṣṭas, die sich demselben eng anschliessen, für die vier çākhās der Çaunakīyas, Jajalas (†), Jaladas, und Brāhmavadas. Von keiner der anderen çākhās ist, so weit mir bekannt, das çrāddha- oder überhaupt grhyamaterial handschriftlich überliefert. Indessen meine ich doch eine grosse partie des çrāddhakalpa der Paippalādas reconstruieren zu können und zwar nach citaten von Hemadri. Diese citate, nach ausweis des Çaunakaçrāddhakalpa geordnet, habe ich in den Beilagen (IX) veröffentlicht.

Über das verhältniss der Çaunakaçākhā zur Paippalādaçākhā sei es mir erlaubt anlässlich der beiden çrāddhakalpas hier folgendes mitzutheilen, was ich aber nur als eine vermuthung gebe. Während bei den Çaunakins in allen handlungen, wo die Väter angeredet werden oder von den Vätern geredet wird, überall der urgrossvater der erste, der grossvater der zweite

1) Nicht zu verwechseln mit *çaunakah*. die citate aus diesem autor stimmen alle fast wörtlich mit dem *Açvalayanagrhyā* überein.

2) Hem. *prk.* s. 1229

ist und der vater erst an dritter stelle kommt <sup>1)</sup>, fangen die Paippalādas mit dem vater, nicht mit dem urgrossvater an. Nun denken sich die alten Inder, wie bekannt, den aufenthalt des vaters auf der erde, des grossvaters im luftraum, des urgrossvaters im himmel, und die sutras erlauben, dass, wenn man die namen der verstorbenen nicht kennt, beim klößenniederlegen für den vater die formula *pitrbhyaḥ prthivīśadbhyaḥ*, für den grossvater und urgrossvater die formulae *p antarikṣasadbhyaḥ* und *p diviśadbhyaḥ* gebraucht werden. Was finden wir aber in der Çaunakarecension des Atharvaveda (XVIII 4 78—80)? nicht die reihenfolge *pitrbhyo diviśadbhyaḥ, antarikṣa, prthivīśadbhyaḥ*, wie man erwarten dürfte, weil der Çaunakin mit dem urgrossvater beginnt, sondern die gewöhnliche *prthivi-, antarikṣa-, diviśadbhyaḥ*. Es wäre nun vielleicht nicht unmöglich, dass dieser widerspruch dadurch veranlasst sei, dass, als sich die Çaunakins von den Paippaladas zu trennen begannen, einer der unterschiedspunkte dieser wurde, dass fortan die Ç mit dem urgrossvater begannen, dass aber die reihenfolge der formulae, welche man bei unbekanntnis der namen der Ahnen gebrauchte, weil man sich ihrer eigentlichen bedeutung nicht mehr klar bewusst war nicht geändert wurde. Dann ist die Paippaladaçakha älter als die der Çaunakins, zu gunsten welcher hypothese auch die thatsache spricht, dass in der Paippaladasamhitā das ganze aus späterer zeit herrührende XVIII<sup>e</sup> buch fehlte. Die in diesem buch enthaltenen mantras besaßen die Paippaladas wahrscheinlich wohl, aber bei ihnen waren sie dann wohl erst in ihrem grhyasūtra verzeichnet. — Die oben gemachte bemerkung über die änderung der ursprünglichen rei-

1) vgl. außer der antarkṣiderator AS XVIII 4 75—77

enfolge der Väter scheint durch die folgende erwägung bestätigt zu werden. Beim ausschöpfen der speise für die klösse gebraucht der Āunakin drei eigenthümliche, denen der Kathas nahe verwandte, mantras (Kauç 88, 8—10), von welchen aber nur der dritte ohne änderung begreiflich ist *prthivi darvir akṣitāparimitānupadastā sā yathā prthivi darvir akṣitāparimitānupadastānā* (v. l. *°vam*) *tatasyeṣam darvir akṣitāparimitānupadastā*, was nach meiner meinung bedeutet „die erde, (auf welcher der vater wohnt), ist ein unvergänglicher unermesslicher unerschöpflicher löffel, wie diese (*sa*) erde ein unvergänglicher unermesslicher unerschöpflicher löffel ist, so ist dieser löffel hier (mit welchem ich jetzt schöpfe), dem vater unvergänglich unermesslich unerschöpflich“ So der dritte spruch, der erste und zweite haben jedesmal statt *prthivi*, resp *dyaur* und *antarikṣam*, aber statt des zu erwartenden *sa* (auf *dyauṣ*) und *tad* (auf *antarikṣam* zurückweisend) findet man das femin *sā* auch hier. Darf man daraus schliessen, dass die ursprüngliche reihenfolge auch hier die umgekehrte war, dass der *prthivi*-mantra einst der erste war, und dass von da aus das nur in diesem mantra berechnigte *sa* in die beiden anderen mantras eindrang? Die umgekehrte these, dass *sa* von dem letzten mantra aus in die ersten eingedrungen wäre, hat doch wenig für sich. Schon in der älteren recensio der Paippaladas war dann, wie ich meine, in die beiden *dyauṣ* und *antarikṣamantras* das *sā* des ersten, des *prthivi*-mantra, durchgedrungen und so corrumpt wurden sie von den Āunakins, aber in umgekehrter folge, übernommen <sup>1)</sup> Zum beweis, dass derartige textcorrup-

1) Prof Kern theilt meine auffassung der mantras nicht, sondern meint, dass überall statt *sa*, *sa* zu lesen sei und dass *sa yathā* zusammen ungefähr dasselbe wie *yathā* sei vgl. Pali *seyyatha* und das Buddhistische

tionen schon früh eintreten konnten, ohne dass man anzunehmen hätte, dass die verderbniss auf rechnung der hss. zu stellen sei, weise ich auf die mantras des Hiranyakeçin hin (grhs. II. 11. 4, vgl. oben s. 62): *prthivi samā tasya...*, *antarikṣam samam tasya...*, *dyaauh samā tasya...* Auch hier ist *samā* hinter *dyaauh* durch das erste hinter *prthivi* verursacht. Nach ausweis anderer çākhās war es ursprünglich: *prthivisamantasya*, *antarikṣamantasya*, *dyaushamantasya*. Einen ähnlichen fall findet man in den Kathakīyamantras (vgl. oben s. 73 und den text in Beil. XII): *prthivi darvir ... tām prthivīm...*, *antarikṣam darvir ... tām antarikṣam...*, *dyaaur darvir ... tām divam ..* In den beiden letzten mantras erwartet man resp. *taḍ antarikṣam* (so liest auch Hemādri s. 1440) und *tam divam*.

Es giebt noch eine dritte çrāddhabeschreibung, die, nach den fragmenten zu urtheilen, auch den Atharvanschulen anzugehören scheint. Ich meine die aus der Paithīnasismṛti (oder dharmasūtra?). Bloomfield hat in seiner vorrede zum Kauçikasūtra (s. XVIII) zusammengestellt was von dem verhältniss des Paithīnasi zur Atharvaliteratur zu sagen war. Das ergebniss seiner untersuchung ist, dass „the question, whether Paithīnasi, the author of the work on dharma, stood in especial report with the Atharvaveda, is still an open one“. Ich meine, dass aus einer vergleichung der von Hemādri aufbewahrten bruchstücke dieses autors mit grosser wahrscheinlichkeit hervorgeht, dass er zum Atharvaveda gehört. Merkwürdig ist in dieser hinsicht eine stelle, von Hemādri aus dem Paithīnasisūtra mitgetheilt (s. 1199): *prāṇmukhān iṣṭidevān upateçayed barhiṣmatvāsaneṣu pītṛn dakṣiṇapurvvenetyuktam*, wobei Hemādri

iṣṭyaṭī Ich bin aber nicht überzeugt, dass dies die lösung der schwierigkeit ist, vornehmlich wenn man einma's als mantras nicht an haben



annotiert „*uktam*“ *grhya* iti *śeṣah*. Ist diese bestimmung über die richtung, nach welcher die für die Väter geladenen brahmanas das angesicht kehren sollen, vielleicht in verband zu bringen mit einer mittheilung der Ath paddh (Kauç sū I 14, note 5) *kecit dakṣinapuriam antardeçam abhimukhaḥ putrkarma kuryuḥ* <sup>1)</sup>

In naher beziehung zum Çaunakiyaçrāddhakalpa steht die beschreibung dieses ritus aus dem alten prosaischen Çankha-Likhitasūtra, welches wohl ebenso wie das Pāthinasī sūtra untergegangen ist. Obschon dieser çrāddhakalpa ganze sätze mit dem der Çaunakins gemeinsam hat, möchte ich doch nicht aus diesem grunde behaupten, dass das Çankha-Likhitasūtra ein ausläufer einer Atharvanschule ist. Wahrscheinlicher scheint es mir zu sein, dass es sich irgend einer schule des Weissen Yajurveda anschliesst, vgl unten II, 16.

Das 44<sup>te</sup> pañcīṣṭam zum Atharvaveda gebe ich jetzt ganz in übersetzung

I „Jetzt werden wir die regeln für das Çrāddha erklären. Vierartig ist das Çrāddha. Das „ständige“, „das mit einem glücksfalle verbundene“, „das wunschçrāddha“, und „das einer einzigen person geltende“. Das ständige findet statt am neumondstage, das mit einem glücksfalle verbundene, dem die verehrung der mütter vorangeht, findet statt bei der vollziehung der sacrameute der sohneserzielung u. s. w. Das wunschçrāddha findet statt, wenn tag, anzubietende gegenstände und (einzuladende) brāhmanas besonders ausgezeichnet vor der hand sind. Das einer einzigen person geltende findet statt von der einsammlung der gebeine bis zum sapindikarana

1) und sind vielleicht in Hemadri die worte vor *utpatsarvam* „*uktam*“ *grhya* iti *śeṣah* ein citat aus diesem *grhya*? Freilich machen sie nicht den eindruck

Beim ständigen Çrāddha soll er für denjenigen theil des Çrāddha, wo die Götter verehrt werden, geradezahlige brahmanas einladen. Beim ābhyudayika für beide categorien (Götter und Väter) geradzahlige, statt sesam gebraucht er (hier) gerste, die darbhalme sind gerade, und er verrichte die handlungen indem er (den brāhmanas) die rechte seite zukehrt. Das wunsch-çrāddha ist wie das ständige zu verrichten. Das ekoddiṣṭa aber ist ohne sprüche zu verrichten, so weit wie angegeben. Hier giebt es kein feueropfer (?), kein Götterçrāddha, ungeradezahlige (brāhmanas lade er ein), nachdem er sich mit dem angesicht nach Süden gesetzt hat, er soll die stelle der hand zwischen daumen und zeigefinger anwenden <sup>1)</sup>, einen reiniger, ein wassergefäß, den sessel ohne wiederholung <sup>2)</sup>, einen kloss, indem er den namen und geschlechtsnamen gebraucht mit den worten „diese speise dir“.

II „Morgen“, oder „heute will ich ein Çrāddha halten“, mit diesen worten lade er drei, fünf oder sieben brahmanas ein, (aber nicht mehr,) weil es heisst „er soll nicht auf eine grosse gesellschaft bedacht sein“ <sup>3)</sup>. Die (für die) Allgötter (geladenen brāhmanas) soll er so niedersitzen lassen, dass ihr angesicht nach Osten, die (für die) Väter (geladenen) so, dass ihr angesicht nach Norden gekehrt ist (Einzuladen sind) ein kenner des Veda und Vedāṅga, ein gelehrter brahmana, welcher die fünf feuer unterhält <sup>4)</sup>, ein mit den drei Vedas vertrauter, einer,

1) p. tryena sc. tirthena. Ubrigens scheint hier verwirrung zu sein da einige der hier für das ekoddi gegebenen regeln die gewöhnliche für das nitya (parvana) çrāddha sind.

2) apratyavṛttim?

3) vgl. Baudh. dh. II 15 10. Vas. XI 27. Manu III 125. Man. çrk. IV 13.

4) das anvaharṇa ( dakṣa nagn h) garhapatya alavanīya sahhva ...

der keine geschäfte macht <sup>1)</sup>), ein vedakundiger brāhmana, einer, der die drei nācīketa verse kennt und das ebenso genannte gelübde vollbringt <sup>2)</sup>), einer, der die drei madhu-verse kennt und das trimadhu-gelübde vollbringt <sup>3)</sup>), einer, der die drei suparna-verse kennt und das trisuparna-gelübde vollbringt <sup>4)</sup>), ein sāmavedist, der das jyeṣṭhasāman kennt und das ebenso genannte gelübde vollbringt <sup>5)</sup>), einer, der die upaniṣad atharvaçiras liest, der morgens und abends das bad verrichtet, der den täglichen pflichten den Göttern und Vätern gegenüber stets nachkommt, der seinem vater und seiner mutter gehorsam ist, ein kenner des Atharvaveda, ein kenner des gesetzbuches

Innerlich und äusserlich rein soll er am nachmittage den brahmanas willkommen heissen und, nachdem er das mundspülwasser bereitet hat, sowohl die fürs Götter- als die fürs Väterçrāddha geladenen brāhmanas auf sesseln mit darbāgras versehen niedersitzen lassen, indem er sie mit der hand anfasst. Dann soll er mit den worten „soll ich die Götter, soll ich die Väter herbeiführen“<sup>1)</sup> um ihre erlaubniss bitten, und, wenn jene ihm diese mit den worten „führe sie herbei, mögen sie dir günstig sein“, gegeben, soll er zuerst die Götter herbeiführen „Ihr Allgötter, kommet näher, höret meinen ruf, setzet euch auf diese opferstreu“<sup>2)</sup> Mit „kommet

āvasathya. Nach anderen bedeutet pañcagnīh „ein kenner der pañcagni vidyā genannten upaniṣad des Samaveda.“

1) nl *avyavahari*.

2) Nach Hemadri s. 397 fangt das trinacīketam (aus dem Kathaka) an mit *pitodakā n jagdha trpa*.

3) nach Hem s. 386

4) nach Hem s. 397 ist das jyeṣṭhasāman *ajyadohanī aranyakasāmanī*, vgl Gobh grhs III, 2 54

5) VS VII 34

her" 1) führe er die Väter herbei; mit „das knie beugend" 2) soll er sie (d h die jetzt anwesend gedachten Väter) niedersitzen lassen; mit „mögen sich niederlegen" 3) heisse er sie sich niederlegen.

III. Darauf bespreche er, mit der schnur über der linken schulter, mit der Sāvitrī das wassergefäss und giesse es mit den worten „den Allgöttern fusswasser, ehrenwasser, mundspülwasser" in die hände der (für die) Allgötter (geladenen) aus (Für die Väter) bringe er drei wassergefässe in anwendung, nachdem er wohlgerüche, kränze und sesamkörner hineingemischt hat, giesse er die wassergefässe in die hände der brahmanas aus, indem er bei jedem eins von den drei sprüchen „erheben mögen sich" 4) anwendet, beziehungsweise, „den ur-grossvätern, den grossvätern und den vättern" das wasser gebend (Jetzt findet) das darreichen von wohlgerüchen, kränzen, wehrauch, salben, spiegeln und lampen (an

1) AS XVIII 4 62 »Kommet her o Väter freunde des Soma auf den geheimnissvollen manenpfaden uns leben und nachkommen schenkend und verleilet uns vermehrung des reichthums

2) AS XVIII 1 52 »Das knie beugend und zur rechten sich setzend mögen sie alle dieses opfer von uns annehmen schädiget uns nicht ihr Vater, wie wir uns nur immer in menschenweise an euch vergangen haben

3) AS XVIII 2 29 »Mögen sich hier niederlegen unsere eigene Väter bequemes lager sich bereitend langes leben uns gewährend ihnen wollen wir mit opfern dienen, langlebend ein hohes alter erreichend

4) AS XVIII 1 44 »Erheben mögen sich die unteren die höchsten und die mittleren Väter die freunde des Soma die sanften gerechten Väter welche in das geistige leben eingegangen sind mögen sie uns bei diesen anrufungen beschirmen

ib 45 »Die weisen Väter habe ich gefunden und den enkel (?) und den höchsten schritt des Viṣṇu auf der opferstreu sich setzend mögen sie schnell hierher kommen und nach gelüste an dem ausgegossenen trank theilnehmen

ib 46 »Diese verehrung ist heute den Vätern dargebracht, die früher und die später dahingegangen sind die welche jetzt im irdischen duntelkreise sitzen oder unter dem gesegneten volke

die brāhmanas statt) Nachdem er dann alle die zubereitete speise genommen hat, fragt er mit den worten „soll ich im feuer opfern“? die erlaubniss, und wenn jene ihm mit „opfere“ diese ertheilt haben, umstreut er das feuer mit gräsern, deren spitzen südwärts gekehrt sind, und opfere mit den drei sprüchen, „dem Agni, führer der manenspeise, svadhā namah“<sup>1)</sup> Den rest des geopfertem gebe er den brāhmanas Indem er den daumen (des brahmana) ergreift, der rechten hand beim Götterçrāddha, der linken beim Väterçrāddha (und denselben in die speise steckt), murmele er „dies hat Viṣṇu“<sup>2)</sup> und setze dabei das knie auf den boden Dann gebe er mit sesam, bohnen, gemüse, suppen, sesumreiss, reissbrei, kuchen, gerösteten reisskörnern, festen speisen, zuckerwerk, getränken, honig, zerlassener butter, saurem rahm, und milch in überfluss die (den Vätern während ihres lebens) am meisten willkommenen speisen, ohne zu stürzen

Mit einem reiniger in der hand soll er auf gräsern sitzend das „süss mögen die winde“<sup>3)</sup> leise sprechen und ferner das gesetzbuch, das apratirathahied<sup>4)</sup>, das pranahied<sup>5)</sup>, das puruṣahied<sup>6)</sup>, die upaniṣad oder irgend einen anderen text, der von der Allseele (*brahman*) handelt<sup>7)</sup> Wenn er bemerkt, dass sie gesättigt sind, [nachdem er speise ausgestreut und jedem einmal wasser gegeben hat]<sup>8)</sup>, streue er speise herum mit dem spruche „welche

---

1) AS XVIII 4 71 »Dem Agni führer d e manenspeise svadhā namah  
 72 »Dem von den Vätern begleiteten Soma s n  
 oder (73) »den von Soma begleiteten Vätern s n  
 74 »Dem von den Vätern begleiteten Yama, s n

2) AS VII 26 4 3) Kauç s 91 1 4) AS XIX 13

5) AS XI 4 6) AS XIX 6

7) Nach Hem s 1079 ist die pranagnihotropanīṣad gemeint

8) Der text scheint hier stark interpoliert zu sein vgl. Katy çrk III

vom feuer verbrannt" 1). Nachdem er (eine stelle am boden) mit gräsern bestreut, schöpfe er mit den drei sprüchen: „der himmel ist ein unvergänglicher löffel" 2), von allen den zubereiteten speisen etwas aus und nachdem er diese speise mit opferschmalz vermischt, lege er mit den worten: „dies dir, urogrossvater" 3), drei compacte klösse nieder. Südlich davon für die gattinnen: „dies euch, gattinnen". Mit dem spruche: „dies denen, welche in uns ihre hoffnung" 4), streue er links herum speise aus 5). Nachdem er den mund gespült hat, sich erhoben, und mit: „diesen antheil", „diesen, o ihr räume", „der falke, der auf die männer schaut" 6), das Çrāddha gegeben, halte er die einsegnung 7). Dann frage er um erlaubniss für den überrest, gebe mundspülwasser, und nachdem er die brāhmanas gebeten hat einen „glücklichen tag" zu wünschen, gebe er nach vermögen opferlohn.

14 15 *trptān matvānnam praiśrya sahrī sakrd apo dattu* In der übersetzung bin ich der lesart der Paupphakhī gefolgt

1) AS XVIII 2 35 »Welche vom feuer verbrannt und nicht vom feuer verbrannt im himmel nach herzenslust schweigen, du weisst wie viele (yati) es sind, Agni, die mögen nach wunsch die süssigkeit des opfers geniessen"

2) Kauç s 88, 8—10, oben s 98

3) AS XVIII 4 75—77 »Dies dir urogrossvater, svadha! und denen, welche nach dir, »dies dir grossvater svadhā! und denen, welche nach dir', »dies du, vater svadha'!

4) Kauç s 88 13 »Dies denen, welche in uns ihre hoffnung, ihre erwartung stellen, männern und weibern, den zerstreuten, den abgeschiedenen, welche von uns gaben erhalten und welche von uns leben denen allen mit ihren gattinnen möge die svadhāhaltige (speise) niemals ausgehen"

5) Die jetzt folgenden worte, zum theil vom ekodāṣṭa handelnd, scheinen mir interpoliert

6) vgl Vait su 22 23 Die citate aus AS VI 122 1 123 1, VII 41 2

7) Die stelle ist mir ohne commentar schwer zu begreifen, wenn ich *abhumantrayet* richtig übersetzt habe, ist vielleicht hinzuzudenken »mit dem spruch, *atra putrah*, Kauç 88 18

Den rest (des ehrenwassers) in den wassergefässen giesse er in die von einem reiniger versehenen hände der brahmanas aus, den aus dem ersten mit „das sohn und enkel <sup>1)</sup>“, den aus dem zweiten mit „o wasser, das feuer <sup>2)</sup>“, mit den beiden versen zusammen den aus dem dritten, nach den Kauçikas (giesse er) nur mit „das sohn und enkel“ das wassergefäss (aus) „Das für die urgrossväter, grossväter, väter, bruder und väter der mutter bestimmte, möge die e alle mit ihren gattinnen laben und nie versiegen“, (so sage er), „möge es nie ver-iegen“, sagen die brahmanas „Mögen unsere gönner zunehmen, die Vedas und nachkommen blühen, möge der glaube nicht von uns weichen und mögen wir vieles zu verschenken haben mit diesen worten spricht er seine wünsche aus „Verehrung, o Väter, eurer“ von da an bis „den geist rufen wir an, ist wie im Klösseväteropfer, ebenso das geben des mit tleien klosses <sup>3)</sup> Mit dem spruch „in kampf an kampf“ (u s w wie oben s 88, n 3) <sup>4)</sup> greife er die brahmanas bei der hand lasse sie aufstehen, und umwandle sie, indem er ihnen die rechte seite zukehrt

Dies ist die regel für das Çraddha Nach dieser erlangt er söhne, vieh, getreide, gold und langes leben, „wer solches weiss so sagt ein brahmanam, Mahakı und die Kauçikas, Mahakı und die Kauçikas“

1) AS XVIII 4 39 vgl oben s 46 »das sohn und enkel sättigende sättigen

2) AS XVIII 4 40 »O gewasse das feuer treibt zu den Vätern mögen die Väter des opfer von mir gern annehmen die welche demonatische labung aufsuchen die mögen uns reichthum und lauter mannliche kinder schenken vgl oben s 43 61

3) Kauç s 88 26—29 und 89 5 6

4) VS IX 18

10. Nach den Paippalādas.

Weil der ritus der Paippalādas (oben s 96) von dem der Çaunakins ausser in einigen wichtigen punkten nur wenig abweicht, gebe ich hier den çrāddharitus nach dieser schule nicht so vollständig als möglich, sondern mache nur auf die unterschiedspunkte aufmerksam

Nach dem herbeiführen der Väter lässt der Paippalāda die brāhmanas niedersitzen mit dem spruch „sitzend“ <sup>1)</sup>, die wassergefässe für das ehrenwasser werden gefüllt mit „zum heil uns, die göttlichen“ <sup>2)</sup> Als das ehrenwasser in die hände der brahmanas ausgegossen wird mit dem spruche „es mögen sich erheben“ <sup>3)</sup>, spricht er bei jedem den namen des vaters, des grossvaters und des urgrossvaters aus, dann stellt er sich verehrend vor die brahmanas mit den sprüchen „das knie beugend“ <sup>4)</sup> und „was sanft an euch“ <sup>5)</sup> Das hineinstecken des daumens in die speise geschieht nicht mit „dies hat Viṣṇu“, sondern mit „von da mögen uns die Götter helfen, von wo Viṣṇu“ <sup>6)</sup>, und er setzt dabei das rechte knie auf den boden für das Götterçrāddha,

---

1) vgl AS XVIII 3 43 »Sitzend im schoosse der rothen (morgenröthe) verleihet reichthum dem formen sterblichen den söhnen o Vater spendet von eurem schatze und dann gebet hier uns kraft

2) Paip S I 1 1      3) vgl oben s 103 note 4

4) vgl oben s 103 note 2 wo der mantra zu anderem zweck gebraucht wird

5) vgl AS XVIII 3 19 »Was freudig an euch ihr Vater und was heblieh, damit stellet euch ein denn ihr vermögt das Ihr weisen Atharvans, höret gnädig auf uns wenn man euch in die versammlung ruft (Nach Kern ist zu lesen *bhūta* und *atharvāna*!)

6) findet sich nicht in der vulgata aber vielleicht in der Paip S? vgl RS. I 22 16 »Von da aus mögen die Götter uns helfen, von welchem punkt der erde aus Viṣṇu mit seinen sieben (= unzähligen) kräften geschritten ist



das linke für das Vätergrāddha<sup>1)</sup> Die speise für die klösse wird geschöpft mit dem spruche „die erde ist ein unvergänglicher löffel“, (vgl s 98), also ist wie auch aus dem arghyageben folgt, bei den Paippalādas der vater der erste, nicht der urgrossvater, wie bei den Çaunakins Vor dem niederlegen der klösse streut der Paippalāda gräser mit den spitzen südwärts mit einem spruch und zwar mit „ihr auf der streusitzenden“<sup>2)</sup> Mit dem spruche „dies denen, welche in uns ihre hoffnung“, streut er dreimal links herum reiskörner vermischt mit etwas von der übriggelassenen speise aus Statt des spruches „das sohn und enkel“ gebraucht der P „das söhne und enkel“<sup>3)</sup> — Nachdem er die wünsche „mögen unsere gönner“ u s w ausgesprochen, bezeugt er den Vätern seine verehrung mit den sprächen „verehrung, o Väter, eurer, entlast sie mit den zwei sprächen „gehet hin“<sup>4)</sup>, und flüstere „in kampf an kampf“ Mit „dem gang der sonne“<sup>5)</sup> kehrt er sich nach rechts um

---

1) So ist nach Hemadri (s 43<sup>79</sup>) j a : e b l a j j a zu verstehen

2) vgl AS XVIII 1 51 „Ihr auf der streusitzenden Väter hier er mit eurer hilfe Hier haben wir euch opfer speisen bereitet nehmet an an So kommet denn her mit eurem liffreichten bestand und dann bereitet unversehrten wohlstand und reichthum uns

3) So lautetes w II der vers in der Paipp S oder im Paippal laghya? Mit j u t r a n p a u t r a kennen denselben auch Bharadv Vyast. und Hr

4) Die Çaunakins gebrauchten nur einen spruch Die Leilen sind  
a. AS XVIII 4 44 „Geht hin o Väter und kommet her hier ist ein opfer euch mit söhnen bereitet gebet uns hier reichthum und glück und gebet uns fülle von lauter männlichen kindern“

b AS XVIII 4 67 „Geht hin“ u s w wie oben s. 47

5) vgl AS X 5 37 „Dem gang der sonne geh ich nach ihren solchen (extram) weg entlan“ die gebete mir reichthum, die gebete mir brahmanawürde.“

## II. Nach Paithīnasi.

Das wenige, was ich über den Ḡrāddharitus aus dem Paithīnasīdharmaśāstra habe sammeln können <sup>1)</sup> (vgl. oben s. 99), ist folgendes

„Mit den worten ‘morgen werde ich ein Ḡrāddha halten’, soll er sieben oder fünf gelehrte brāhmanas einladen; an einem reinen ort — in einer kuhbürde oder in der wohnung des feuers — welchen er mit kuhurin bestrichen und mit blumen bestreut hat, soll er auf sesseln mit gräsern versehen, die (für die) Allgötter (geladenen) mit dem angesicht nach Osten niedersitzen lassen, die (für die) Väter (geladenen) in südöstlicher richtung — Er fragt die brāhmanas „soll ich die Götter und die Väter herbeiführen“, und jene antworten „mögen sie dir günstig sein“ — Das ehrenwasser gieße er, nachdem er zuvor (gewöhnliches) wasser und darbhaḡraser (d h pavitras) in ihre hände gegeben hat, aus, mit dem spruche „welche göttliche“ <sup>2)</sup>, und „N N, hier hast du ehrenwasser“. — Nach der weihe der speise mit dem spruch „die erde ist dein gefäß“, soll mit dem spruch „dies hat Viṣṇu“, der daumen der brahmanas sowohl in die speise als in das wasser gesteckt werden Mit diesem wasser ist entweder das trinkwasser gemeint oder das wasser, welches nach dem hineinstecken zur reinigung des daumens gegeben

1) nach diesen citaten Hemadri, cī k s 1152 1165, 1199 1223, Paraśara Madh 736 Hem 1377, 1471 Weitere citate ubi Ḡrāddha findet man Hem 1312 1314 1367 263 (tithis) 402 und 1196 vgl PM 681 (pāṅktipāvanah) 492 (varjanvāh), 595 (trptih), 675, 1175 und 100 380 Ḡrāddhaviveka 3 b 5 = Ragh 1 141

2) PM citiert nur das pratika ya dayā dessen anfang ist wie TB II 7 15 4, schluss wie TS V 6 1 4 Rührt diese abkürzung von PM her, oder findet sich der spruch in irgend einer samhitā?

wird (vgl. Hem. s. 1377). — Nachdem die klösse gegeben sind, bringe er auch wehrauch, wohlgerüche, kränze, spiegel, lampen und salbe dar"

---

## 12. Nach den Sāmavedins.

Es giebt kaum eine çākhā, für welche die Çrāddha-literatur und was damit zusammenhängt, so umfangreich vorhanden ist wie für die beiden der Kautthumās und Rānāyanīyas. Fast all dieses material besteht im druck die samhitā, Sāmavedasamhitā, in Benfey's ausgabe, neben dieser samhitā, dieselbe ergänzend und für die beurtheilung der sprüche in den grhyatexten unentbehrlich, steht das Mantrabrāhmanam, u. a. von Mahāvratā in der in Calc erscheinenden „Uṣā" ediert. Das çrautasūtra des Lātyāyanī, in der B I veröffentlicht, ist für unseren zweck insofern ohne werth, als man nicht hier das Klösseväteropfer behandelt findet, sondern in Gobhila's grhyasūtra <sup>1)</sup> (herausgeg. von Knauer und in der B I.), und zwar als vikṛti des anvaṣṭakyaṃ. Ein dem Sāmaveda zugehöriges dharmasūtra, welches nur allgemeine bestimmungen für das Çrāddha enthält, ist das Gautamadhurmaçīstra (ed. Stenzler und im Dharmasāstrasamgraha). Das grhyasūtri, in welchem die eigentliche Çrāddhabeschreibung fehlt, wird ergänzt von dem gleichfalls dem Gobhila zugeschriebenen çrāddhakalpasūtra (herausgeg. in B I. als nachtrag zum grhyasūtri), indem es noch zwei weitere paricīta giebt der Grhyāsamgraha, dem sohne Gobhilas zugeschrieben (ed. Bloomfield, ZDMG. und in „Uṣā" band I), und der

---

1) von welchem das Khadira-grhya ein auszug zu sein scheint, wie Knauer, Gobh II s. 34 dargethan hat.

Karmaprādīpa oder Chandogagrhyapaniṣṭha (ed in Dharmācāstrasangraha), der 1<sup>e</sup> prapāthaka auch von F. Schrader, Halle 1889) Als einen der letzten ausläufer dieser schule betrachte ich die jetzt, so weit ich weiss, noch völlig unbekannte Gautamasmr̥ti aus der oben s 49 besprochenen Burnellschen HS, welche smrti also anfangt

*gautamam muninām preṣṭham sarvadharmavidām varam  
civabhaktam sametyaitam (l. tan) narado vakyam*

[abavit

*bhagavan sarvaçāstrajña civabhakta jitendriya  
varnānām āçramānām ca dharmān me brūhi gautama  
(gautamaḥ) ṣṇu narada vakṣyāmi dharmāçāstram*

[sukhapradam

Das diese smrti ursprünglich für eine Sāmavedischule gegolten habe, scheinen mir die texte zu beweisen, deren recitation während des speisens der brāhmanas vorgeschrieben ist

*açnatsu<sup>1)</sup> vyahrtis tīśrah sāvitramca japet kramat  
gāyātramca tatonnadam iti devimca samhitām  
yad iā u iti pitryāmca<sup>2)</sup> vyahrtiyādyuktipurvakam  
hemam kṛtīāpar(d<sup>3)</sup>)ed brahmavadīno mantram uccaret  
tatonnām bhṛīnam (?) dattva bhoktā maunam samacaret  
prānāgnihoṭrakkhandamca taratsama rcam japet  
yāḥ pāvamāniḥ śad reḥ cūddhācūddhīyam eva ca  
pañcapanṣcāçatajapo mahān me vācam eva ca  
ayeṣacandrasama iti sarvanyetani vai japet*

Obschon manches mir unklar oder unbekannt ist, soviel ist gewiss, dass einiges nur auf den Sāmaveda und dessen literatur deuten kann man vergleiche z b das nebeneinander von *savitri* und *gayātram* mit Gobh 12 26, mit *yad iā u*, wenn richtig gelesen, kann

1) HS açnassa

2) nicht ganz sicher

nur die pitryasamhitā der Samagas gemeint sein, u. s. w. Übrigens ist das eigentliche Çraddha in ziemlich allgemeinen terminis behandelt, und scheint auch die absicht, mit welcher die smṛti verfasst worden ist, die zu sein, dass sie nicht für eine specielle secte gelten sollte, sondern wie dies mit den smṛtis gewöhnlich der fall ist, von allgemeiner geltung sein sollte. Bezeichnend ist in dieser hinsicht der vers

*na mr̥māya ī tvarghyapatraṇ gr̥hīyad bahur̥ca ī vīna,*  
vgl. Āçv gr̥hs IV 7 10 gegenüber karmaprad XVII 9 10, wo thönerne gefässe jedenfalls untersagt sind — Bemerkenswerth ist, dass diese Gautamasmṛti, wenigstens in den Çraddhapartien, so viele çlokas hat, die sich wörtlich im Markandeyapurana wiederfinden, bei einer oberflächlichen zählung habe ich nicht weniger als 47 halbçlokas, alle wörtlich, in den beiden texten gefunden. Ein ähnliches verhältniss besteht wie schon bemerkt (§ 68, 70), zwischen Viṣṇudharmottara und Viṣṇusmṛti, zwischen Caturvīṃṣatipurana und Mānava çraddhakalpa, zwischen Auç̣anasasmṛti und Kurma purāṇa <sup>1)</sup>

Schliesslich sind für die erklärang des ritus wichtig die 1886 in Benares erschienene Gobhilaçr̥ghyakarma prakāṣika, der Masaçraddhaprayoga und andere prayogas folgen. Von demselben verfasser, Subrahmanya vidvan hegt mir auch eine Antyeṣṭidīpika für Samavedins (hau thumiyas) aus demselben jahre vor.

Was das gegenseitige verhältniss und das relative

1) Bei einer näheren untersuchung nach dem erlältniss der puranas zu den smṛtis würde noch manches interessante herau kommen so scheint auch das Brahmapurana sich an die kathas anzuschliessen vgl. cat. Hem. 120 oder ist es ein ausläufer der Kapāṭṭīślokaṭṭas? Hemadri citirt 190 eine andere stelle aus diesem purana und annotiert *apayantvan tano ye tu mantradevayam kapi j (l sth) alakathasakṭhayaṃ prastiddham*

alter der Sāmavedischrifte angeht, giebt es manche Schwierigkeit. Das verhältniss des grhyāsāṅgraha zum Karmapradīpa ist von Knauer, Gobh II. s. 8 und, mit anderem ergebniss, von Schrader in seiner einleitung zum Karmaprad. s. 3 erörtert worden. Dass der Gobhilaçrāddhakalpa schon dem verfasser des Karmapradīpa vorgelegen hat, ist sehr wahrscheinlich. Die anspielungen im K.pr. auf einen Vasiṣṭha, der ihm als verfasser des çr.k. gilt, scheinen beweisend zu sein. Überdies versichert der commentator (Schrader, s. 3), dass mit Vasiṣṭha der verfasser des çr.k. gemeint sei, und, was am meisten beweist — dies scheint Schrader nicht gewusst zu haben — der çrāddhakalpa geht auch jetzt noch unter dem namen: Vasiṣṭhaçrāddhakalpa so nennt sich die Berliner hs. 844 (Berl. MS. or. fol. 844) <sup>1)</sup>.

Es scheint mir nicht ohne interesse zu sein, die stellen zu prüfen, wo der Karmapradīpa diesen Vasiṣṭha erwähnt. Am einfachsten erklärt sich I 4. 12:

*idam çāstram ca grhyam ca parisankhyānam eva ca  
vasiṣṭhoktamca yo veda sa çrāddhamveda netaṛah*

Hier ist *grhyam* = gobhilīyagrhyasūtram, *parisaṅkhyānam* = grhyāsāṅgraha; *vasiṣṭhoktam* aber, wobei man geradezu schon „çrāddham“ zu denken hat, ist der von Vasiṣṭha gelehrte çrāddharitus.

Die zweite stelle, wo die von Gobhila gegebene Anvāṣṭakya lehre ergänzt wird, lautet (II. 8, 6—8):

*svastare (G. IV. 2. 23) sarvam āsādyā yathāvad*

*[upayujyate]*

1) Ist es nicht wahrscheinlich, dass Rāmakṛiṣṇa, wenn er neben einander die *kātyāyanasūtrānucārinah* und die *vasiṣṭhasūtrānucārinah* erwähnt, damit die beiden çrāddhakalpas des Vasiṣṭha (Gobhila) und des Kātyāyana (siehe unten s. 122) gemeint hat? vgl. Ind. Stud. I s. 53. Wenn dem so ist, dann fällt wohl das Vasiṣṭhasūtra, welches Weber (I L. s. 87), wahrscheinlich nur auf Rāmakṛiṣṇa sich stützend, für den Sāmaveda angesetzt hat, aus der reihe der çānta- und grhyasūtras hinweg.

*devapūrvam tatik çraddham atvaram çucir arabhet  
 asanadyarghyaparyantam vasiṣṭhena yatheritam  
 krivā karmātha pātreṣu uktam dadjat tilodakam  
 tuṣṇam prihag apo dattia mantrena tu tilodakam*

Aus dieser stelle folgt deutlich, dass der verfasser des Karmapradīpa zu seiner II 6 anfangenden behandlung des Anvaharyaçraddha den Anvaṣṭakyaṛitus als grundlage nimmt, welchen er mit der von Vasiṣṭha im çrk gegebenen lehre ergänzt. Denn mit *āsanadyarghyaparyantam karma* kann nichts anderes gemeint sein als die im Gobh çrk II 1—15 vorgeschriebenen handlungen. Nach dem arghya also soll in gefässen, nicht in die hände das sesamwasser mit *asavetatte* (grhs IV 2 35) gegeben werden, nachdem vorher ohne spruch anderes wasser gegeben worden ist (*udakapūrvam*, G).

Wo der verfasser des Karmapradīpa im ersten prapāthaka zu unfing des ganzen werkes das Vrddhiçraddha zu behandeln anfängt, sagt er (I 1 18) nachdem er das weder von Gobhila noch im çraddhakalpa beschriebene mütteropfer erörtert hat — und dies ist die dritte erwähnung des Vasiṣṭha —

*vasiṣṭhokto vidhiḥ kṛtsno draṣṭavyo 'tra niramiṣaḥ  
 atah param pravakṣjāmi viçeṣa ita yo bhavet*

Hier ist eine schwierigkeit. Worauf bezieht sich *niramiṣaḥ*? Schrader will çraddhakalpa VI 6 sqq vergleichen. Ich halte dies nicht für richtig, sondern meine, dass der verfasser des Kprad sagt „hier gilt der ganze von Vasiṣṭha beschriebene ritus und zwar ohne fleisch“, die letzten worte sind, wie ich glaube, eine restriction dem Gobh sūtra IV 4 1 entnommen, wo gelehrt wird, dass durch die topfspeise des Anvaṣṭakya auch das Klösseväteropfer und das damit ein ganzes bildende Anvaharyaçraddha erklärt sind, indem durch den gebrauch des wortes „topfspeise“, das fleisch des Anvaṣṭakya

ausgeschlossen wird. Auch hier lässt also der K pr das Anvaštakyaritual — mit dem çrāddhakalpa combinirt, was von seinem standpunkt aus richtig ist — auch für das monatliche Çrāddha gelten Auch hier nimmt er für seine darstellung des pindānvāhāryakam çrāddham (adhy. 16 flg) nicht den çrāddhakalpa, sondern Gobhila's Anvaštakyam als ausgangspunkt, mit observierung der grhs IV. 4 gemachten restrictionen, z b XVII. 20

*pitur ultare karṣvaṃçe madhyame madhyamasya tu*

*dakṣiṇe tatpituṣṭaiva pindān parvam nirāpet,*

vgl Gobh grhs IV. 4 8 *etā karṣuh*. Sonst ist ihm das Anvaštakyam und das (pārvana)çrāddha dieselbe ceremonie

In der vermuthung, es sei Gobhila's absicht gewesen zu lehren, dass der ritus des Anvaštakyam auch der des Klössevāteropters und des darauf folgenden Çrāddha sein solle, bestärkt uns die erwāhnung und kurze beschreibung des Vrddhiçrāddha, welche dem Anvaštakyam unmittelbar folgt, vgl weiter unten abschn IV, oben s 15 Diese vermuthung ist aber schwer zu begründen und dem wortlaut nach haben die späteren recht, wenn sie sagen „im Gobhila'sūtra ist das māsiçrāddha nicht enthalten, wesshalb er in einem später hinzugefügten çrāddhakalpa dasselbe ausführlich behandelt hat“

Über das zeitliche verhältniss des çrāddhakalpa wissen wir also nur, dass er jünger ist als Gobhila's grhyasutra und älter als der Karmapradīpa

Der çrāddharitus selbst, sowohl der ältere — wenn ich das recht habe den Anvaštakyaritus für den ursprünglichen ritus zu halten — wie der jüngere, sind beide in text und übersetzung im drucke vorhanden, der ältere in Knauers übersetzung des sutra, der jüngere in des verfassers abhandlung „über totenverehrung bei einigen der indog völker“ s 12 flg, wesshalb es



mir unnöthig scheint diesen ritus hier nochmals ausführlich zu behandeln. Ich beschränke mich darum, behufs einer vergleihung mit den anderen śakhas, auf eine aufzählung der hauptmomente

- 1) Er ladet die brahmanas ein (çrk I 5)
- 2) giebt denselben wasser zum fusswaschen, mund ausspülen u s w, (I 16)
- 3) lässt sie niedersitzen (I 16)
- 4) giebt ihnen kuçagräser auf die sitze (II 1)
- 5) fragt, nachdem er gerste genommen hat, ob er die Allgötter herbeiführen soll (II 2)
- 6) führt sie herbei mit VS VII 34, XXXIII 53 und XII 96<sup>1)</sup> (dann streut er die gerste herum mit den worten „ich führe die Allgötter in euch herbei, Kā çikā) (II 3)
- 7) er fragt, ob er die Väter herbeiführen soll (II 4)
- 8) er führt sie herbei mit VS XIX 70, Mantrabr II 3 5<sup>2)</sup> und VS XIX. 39 (II 4)
- 9) mit VS II 29 c streut er sesamkörner umher (II 6)
- 10) er bereitet das arghya für die Allgötter mit SV. I 1 1 3 13 und VS V 26 (*yaso si*) (II 7 8 9)
- 11) dann das für die Väter mit SV II und *tilo si* (II 7 8 10)
- 12) er giebt das arghya mit *y1 diry2 āpah* (vgl. TB III 1 2 3) und *asāvetatte rghja i ye cātra tvānu* u s w (II 14 15)
- 13) die reste giesst er zusammen und kehrt das gefäss um mit *çundhantām* (VS V 26) und *pitrbhjaḥ sthānam asi* (II 17)

1) Letzteres ist unsicher, die ausgabe in der II L. und die Berl. hs. haben *akūdhayaḥ samvadante* also nach HS oder TS, indem das bhāya des Mahayajus (n° 32. von Webers Haverzeichniss) den mantram giebt mit *as samvadante* also nach VS.

2) Ausser dem ersten worde ist dieser mantram wörtlich = *ṛcya çra* und *ṛcya*, oben s. 11

14) er giebt den brahmanas wohlgerüche u s w (II 18)

15) er verrichtet das agnaukarana, wie beim Klös sevāteropfer (II 19 fig)

16) er giebt den rest in die schüsseln der brahmanas (II 21)

17) er berührt die schüssel (für jeden der br) mit *prthivī te patram* (II 22)

18) er steckt den daumen des brāhmana in die speise mit *idam viśnur* (SV I 3 1 3 9) oder mit dem yajuś (II 23)

19) er giebt jedem brahmana wasser (in die hände, das *purvapoṣanam*) (II 24)

20) er flüstert *madhu vata* (VS XIII 27—29) und dreimal „süss (II 25)

21) während die brahmanas speisen, flüstert er die folgenden texte die savitri das gayatra die sambhita der Väter (sieben verse, alle dem SV entnommen, als Pitrśamhita dem verfasser des grāddhakalpa bekannt aus Samavidhānabrāhm I 4 20) die Madhuchandasā samhita (sieben verse, alle aus dem SV als solche bekannt aus Sāmavidh br I 4 14) (II 26)

22) er streut speise umher mit „welche vom feuer verbrannt (II 28)

23) er giebt jedem brahmana wasser (*uttarapoṣanam*), und flüstert *madhu vata* u s w und dreimal „madhu (II 29)

24) dann finden frage und antwort bezüglich der tätigung der brahmanas statt (II 29 30)

25) er fragt um erlaubniß für den rest (II 30)

26) er legt die klösse nieder (II 31)

27) er lässt die br sich den mund spülen (II 32)

28) er giebt wasser, blumen und *akṣajodakam* über die klösse (ib)

29) erbetet „mögen die Väter sauft sein u s w (II 33)

30) er lässt das *svadhā* sprechen mit Mantrabrāhm.  
II 3. 15 (II 33—35)

31) er stellt das gefäss (vgl 13) aufrecht (II. 35)

32) er lässt die fürs daivam geladenen brāhmanas sagen: „mögen die Allgötter gnädig sein“ (II. 36).

33) er schüttle die klösse und die gefässe (II. 36).

34) dann giebt er den opferlohn (ib.).

35) er hält das gebet (*açihprārthanam*) (II. 37)

36) lässt das „amen“ (*svasti*) sagen (II. 38).

37) entlässt die brāhmanas mit VS. IX 18 (II. 39).

38) und begleitet sie mit VS. IX 19 (II. 40)

Über die im Gobhila(vasiṣṭha)çrāddhakalpa vorkommenden mantras lässt sich folgendes sagen Einige sind bloss in pratika, andere sind in extenso gegeben Nun könnte man erwarten, dass die in pratika gegebenen mantras entweder in der Sāmavedasamhitā vorhanden seien oder im Mantrabrāhmaṇa, weil für den Sāmavedist natürlich bekanntheit mit der mantraliteratur der eignen çākhā voranzusetzen ist Von den ganz gegebenen mantras dagegen ist man geneigt zu meinen, dass sie nur in den samhitās anderer çākhās zu finden wären. Dieser sachbestand, der bedingt wäre um den beweis zu liefern, dass unser çrāddhakalpa in harmonie mit der übrigen Sāmavedaliteratur verfasst worden sei und von einem, der mit dieser literatur vollkommen vertraut war, lässt sich aber factisch nicht nachweisen. Es herrscht eine gewisse inconsequenz im citieren der mantras so werden z b die mantras *eta pitarah somyāsaḥ*, *apahatā rakṣāmsi*, obschon sie sich beide im MBr finden, ganz gegeben, während *urjam vahanṭi*, das ebenfalls im MBr vorkommt, richtig in pratika citiert ist Einige sprüche hingegen citiert der çrāddhakalpa nur in pratika, obschon sie sich weder im SV noch im MBr. nachweisen lassen: *madhu vātā* (drei verse),

von den übrigen mantras sind die in pratika gegebenen in der Sāmavedaliteratur, die ganz gegebenen, sofern sie überhaupt in einer samhitā vorkommen, alle in der Vajasaneyīsamhitā zu finden. Unter diesen mantras giebt es einige, die überhaupt nur in der VS vorkommen, oder deren recension aufs genaueste mit der in dieser samhitā enthaltenen übereinstimmt. Nur in der VS kommt vor *ayantu na/ p̄tara/* die folgenden mantras sind zwar auch in anderen samhitās vorhanden, aber die im çrāddhakalpa gegebene recension derselben ist entweder der VS ausschliesslich eigen, oder ihr mit einzelnen anderen çākhas gemeinsam. So wird *uṇantas tva* nicht nach dem Schwarzen Yajuś, sondern nach VS oder RS citiert *yato si* findet sich só in der VS oder TS anders in der MS *a mā vajasya* wird in der recension der VS nicht in der TS oder MS gegeben die zwei *ye samanah* sind entweder aus der VS oder aus der MS (oder dem Kathakam?) citiert weil der zweite spruch überhaupt nur in diesen samhitās vorkommt. Schliesslich ist die çrāddhak IV 13 citierte çruti in dem Çatap Brāhm also auch in den Schriften der Vajasaneyīçākḥā zu finden.

Aus der untersuchung nach der herkunft der mantras im Gobhilyaçrāddhakalpa ergiebt sich somit das wichtige resultat dass von den in extenso gegebenen mantras einige der Vajasaneyīsamhitā entlehnt sein müssen und die übrigen dieser samhitā entlehnt sein können. Den schluss der aus diesem thatbestand zu machen ist im hinhlick auf die ursprünglichkeit unseres çrāddhakalpa theile ich weiter unten s 127 mit.

Am schluss der Çrāddhabehandlung der Sāmavedins angelangt mögen mir einige bemerkungen über den Karma pradīpa erlaubt sein und besonders über einige stellen

des ersten prapāthaka, welcher von F Schrader übersetzt worden ist Ich glaube nl, dass er einige stellen missverstanden hat deren rechter begriff unentbehrlich ist zum richtigen verständnisse eines Ćrāddha in allen einzelheiten

I 3 9 *yas tatra prakaro 'nnasya tilavad yavavat tatha*  
*ucchiṣṭaṣannudhau so 'tra tṛpteṣu viparitakaḥ*

Die stelle kann unmöglich etwas anderes bedeuten als „der speisehaufen, der dort (beim pārvaṇaĆrāddha) in der nähe der überreste mit sesamkörnern gemacht wird, der wird hier (beim vṛddhiĆrāddha), wenn die brāhmanas gesättigt sind, (den anderweitigen vorschriften) entgegengesetzt, mit gerstenkörnern gemacht' vgl. Hemādri s 1547, wo die vvll *tilavan yavatams*

I 3 13 bedeutet *sarīasmad annad uddhṛtya* „von allen speisen soll er einiges ausschöpfen und

I 4 8 *arghye 'kṣāyodake caiva pindadane 'vanejane*  
*tantrasya tu nīrtik syat svadhavacana eva ca*

Schrader übersetzt „beim Ehrenwasser, beim Akṣaya wasser, beim Klössespenden, beim Abwaschen soll die opferschnur fehlen, ebenso der Svadhāruf' Ich meine, dass der Karmapradīpa bei dieser übersetzung in harte collision mit dem Ćrāddhakalpa geräth, denn gerade beim akṣayawasser ist der svadhāruf vorgeschrieben (Ćrk II 15) Und was für eine unerhörte vorschrift ist es, dass die opferschnur fehlen solle? Ohne zweifel hat die stelle diesen sinn „beim ehrenwasser, beim akṣayawasser, beim klössespenden, und beim abwaschen (d h beim geben des waschwassers an die stellen der klösse) soll die „continuität fehlen, ebenso beim svadhā sagenlassen Damit ist gemeint, dass z b beim svadhā sagenlassen (Ćrk II 34) für jeden der Ahnen absonderlich, nicht *tantrana*, die worte „den vätern werde das „svadhā" gesagt', „den grossvätern werde das „svadha' gesagt u s w solle gesprochen werden

In I 4 9 bedeutet *uttanapatrakrt* nicht „indem er die Öffnung des Gefäßes nach oben hält“, sondern „indem er das gefäss (çrk II 17) wieder aufrecht stellt“ (vgl çrk II 35)

Im allgemeinen glaube ich, dass Schrader unrecht hat, wenn er *yugman* immer mit „paarweise“ übersetzt. Ich meine, dass es weiter nichts bedeutet als „die (beim Vrddhiçrāddha eingeladenen) geradezahligen brāhmanas“

---

Dass neben dem Gobhilaçrāddhakalpa auch ein Khādīraçrāddhakalpa bestanden hat, beweisen die citate, welche z b Mahāyaças in seinem bhāṣya zum Gobh çrk mittheilt. Ob derselbe auch noch vorhanden ist, habe ich nicht erfahren können, und die citate sind zu kurz, um ein bild des çrāddharitus nach diesem text geben zu können.

Noch wird ein zum Sāmaveda gehöriges sutra citiert, das Chandogagrhyasūtra, dass dieses verschieden ist vom Khādīrasutra, ist mir wahrscheinlich aufgrund der differenz in der beschreibung der gleichen çrāddhamomente. Unterschiedspunkte von diesem Chandogasūtra sind das herbeiführen der Allgötter geschieht in folgender weise mit dem mantra „ihr Allgötter, kommet her“ (pratīka von VS VII 34) oder mit *daçvaso daçusak satah* (pratīka von ?) <sup>1)</sup> streut er gerste umher, und dann sagt er „ihr Allgötter, höret meinen ruf“ (u s w VS XXXIII 53, der mantra wird in extenso gegeben) — Den daumen (des brahmana) steckt er in

---

<sup>1)</sup> oder ist *v gve devasa agata daçvaso* (s c) *daçusak sata* ein mantra? dann wäre es zu tilgen

die speise hinein mit den worten. „N. N , hier hast du speise“, nachdem er jedem einzelnen wasser darge-reicht hat <sup>1)</sup>)

✱

### 13. Nach den Mādhyandinas

Vom Weissen Yajurveda, und zwar von der Mādhy-andinaçākḥā liegt sämtliches material im bereiche der wissenschaft die Vājasaneyisaṃhitā, das Çatapathabrah-manā, das Kātyāyanaçrautasūtra, das Kāṭiya- (von Pāriskara verfertigte) grhyasūtra, und das von den pañciṣṭa einen theil bildende Çrāddhakalpasūtra, dem Kātyāyanā zugeschrieben Sogar der letzte ausläufer der sutraperiode, das dharmasāstra, der untersten schicht der Vedischen periode entsprossen, ist uns, wie ich glaube, aufbewahrt, freilich gehört dasselbe nicht mehr ausschliesslich der Madhyandinaçākḥa an, sondern ist als allgemein geltende vorschriften enthaltend zu be-trachten

Zuerst einiges über den çrāddhakalpa, dessen noch nicht publicierter text dieser arbeit als beilage X an-gehängt ist. Sofort wird einem jeden, der diesen çrād-dharitus durchliest, die ähnlichkeit desselben mit dem ritus der Sāmavedins überraschen Und nicht nur der ritus der Gobhila- und kātyāyanaçrāddhakalpas, sondern auch die worte der beiden texte selbst sind einander, dem grossen unterschied gegenüber, welcher die çrāddhavor-schriften der anderen çākḥas von einander unterscheidet, zum grössten theil só ähnlich, dass sich einem unwillkür-

1) Die behandelten stellen und noch mehrere citate aus diesem Chan-doggyhya findet man in der ausgabe des Cobl çrk (B I) s. 939 940, 971 978 Henadri s. 1325

lich der gedanke aufdrängt „eine von den beiden çākḥās muss ihren Çrāddharitus von der anderen übergenommen haben, dieselbe ihrer eigenen samhitā anpassend“. Es ist deutlich, dass die klarstellung dieses punktes nicht ohne wichtigkeit ist für die bestimmung des gegenseitigen verhältnisses der Vedischen secten

Was zuerst den ritus angeht, so giebt der Kātyāyanaçrāddhakalpa folgende hauptmomente, zu deren aufzählung ich die gleichen nummern gebrauche wie oben s. 116 für den ritus nach Gobhila. Wo übereinstimmung in beiden texten ist, wiederhole ich bloss die nummern

1), 2), 3), 4), 5) er fragt ob er die Allgötter herbeiführen soll, 6) er führt sie herbei mit VS VII 34, dann streut er (gerste) aus, und schliesslich flüstert er VS XXXIII 53, 7), 8) er führt die Väter herbei mit VS XIX 70, streut (sesamkörner) aus und flüstert VS. XIX 38, 9) nicht in Katy, 10) nicht in Katy, 11) er bereitet das ehrenwasser für die Väter mit VS. XXXVI 12 und *tilo 'si*, 12) wie Gobhila, nur wird das arghya ausgegossen mit *asav etat te 'rghah* (ohne *ye catra* u. s. w.), 13) nur mit *pitrbhyaḥ sthānam an*, 14), 15), 16), 17), 18) er steckt den daumen in die speise mit *idam viśnur* (VS V 15) oder mit dem yajuṣ. Hiernach das von Gobhila nicht vorgeschriebene ausstreuen von sesamkörnern mit VS II 29 c. In K ist dann erwähnt „er soll die speise geben“, was in G hinzuzudenken ist, 19) nicht in Katy, 20) nicht in Katy 21) während des speisens ist japa vorgeschrieben von *gayatrī, rakṣoghnīh*, d. h. die fünf verse VS XIII 9–14 (*krauśva pajah*), vätersprüche, d. h. die dreizehn<sup>1)</sup> verse VS XIX, 49–62

1) Die anzahl der pitṛmantras wird verschieden angegeben. Die zahl 13 giebt eine Berl. HS. an. Nach Hem. s. 1076 sind es neun verse vgl.



(*udiratām*); das *puruṣāhied*, d. h. die sechzehn verse VS. XXXI. 1—17, das *apratirathahied*, d. h. die siebzehn verse VS XVII. 33—50 (*ācūḥ ṣiṭānah*), 22) der mantra nicht erwähnt, 23), 24), 25), 26), 27), 28), 29), 35), 30) mit VS II. 34, 31), 34), 32), 37), 38). — Es fehlen also in K die nos. 33) und 36), welche Gobh. hat. Man sieht, dass der unterschied gering ist: bis 29) ist die reihenfolge im wesentlichen dieselbe, erst dann fängt die abweichung an. Auf grund der vergleichung der verschiedenen gruppen von handlungen lässt sich also unsere frage nicht entscheiden.

Legt man die beiden sūtras zur vergleichung neben einander, so fällt schon gleich im anfang ein bedeutender unterschied auf. Gobhila hat *amāvāsyaṣyāyam pīr-bhyo dadyāt pañcamiprabhrti vaparapakṣasya yad ahar upapadyeta*, Kātyāyana *aparapakṣe çrāddham kurvitor dhvam vā caturthyā yad ahar sampadyeta*. Gobhilas sūtra ist so klar wie möglich, über Kātyāyanas meinung bin ich in zweifel. Eine übersetzung „das Çrāddha halte er in der dunklen monatshälfte oder vom vierten tage an, an welchem tage es geht“, enthält keine alternative, welche doch jenes „oder“ erwarten lässt, denn das später folgende sūtra „er soll nicht über die dunkle monatshälfte hinausgehen“ und die aufzählung der kāmyaçrāddhas, deren letztes auf *amavasya* fällt, verbieten bei *ūrdhvam ta caturthyā* hinzuzudenken *purvapakṣe*. Daher wird denn auch von Rāmakṛṣṇa im Çrāddhaganapati (I 0 hs) *aparapakṣe* aufgefasst in der bedeutung „die dunkle monathälfte κατ'ἑξοχην“, d. h. der pretapakṣa, Mahālaya, die dunkle hälfte von Bhādrapada (vgl. verf., über

Mahādharma ad VS XIX, 62 *Kātyāyanena ācāryaṇa tyānuvākasya viniyogo nohita, udiratam ity anuvākadvayasya çrāddhe çnatu dnyeṣu jape viniyogah daçarco nuvākah adya nava pīrdevatjah*

Totenverehrung, s. 45) Möglich ist diese interpretation allerdings, wahrscheinlich aber nicht, denn keiner der älteren texte gebraucht das wort in dieser beschränkten bedeutung Ich glaube, dass man entweder *aparapakṣe* zu nehmen hat als synonym von *amavasyayam* <sup>1)</sup> oder einzugestehen hat, dass die ursprüngliche redaction dieser worte eine andere gewesen ist *aparapakṣe çrāddham kurvitordhvaṃ caturthyā yad aharva sampadyeta* <sup>2)</sup> Man vergl. Vasiṣṭhadharmaçāstra XI 16, mit welchem Katyayana, und Gautamadharmāçāstra XV mit, mit welchem Gobhila übereinstimmt

Die dharmas (nyamas), welche die eingeladenen brahmanas und der çrāddhaveranstalter zu beobachten haben, stellt Katyayana mitten in die erste kandika, wo sie weniger gut passen, während Gobhila einen absonderlichen abschnitt damit eröffnet (*atha dharmāḥ*, 5<sup>te</sup> kā.) In Gobhila hingegen wird gerade in dieser von den dharmas handelnden 5<sup>ten</sup> kandika ein theil eingefügt desjenigen stoffes, welcher bei Katyayana bei der behandlung der punktipavanas untergebracht ist und auch dahin gehört, ich meine die worte V 8 (Gobh.), welche man in der 7<sup>ten</sup> kandikā erwartet hätte Wie jetzt Gobhilas redaction ist, hangen die worte *a sahasrat pāṇṭim*

1) Muss man diese bedeutung vielleicht auch annehmen für Manḡrḥs II 9? oben s. 82

2) Überhaupt herrscht im gebrauch des *va* in diesen texten grosse willkür, wie es denn z. b. Katy. çr. k. II 16 hinter *anyatameṣu* hinzuzudenken ist (vgl. Gobh. çr. k.) ebenso 18 hinter *putesu* wo E auch liest *putesu va* — Es sei mir erlaubt hier meine frühere meinung zu berichtigen ich hatte n. l. (über Totenverehrung s. 16) unrecht als ich s. 11 meinte hinzufügen zu müssen „dieses findet statt“ und als ich meinte die stelle so interpretieren zu müssen dass sutra 7 nur für die *Viṣve Devas*, s. 11—13 nur für die Väter gelte Auch meine bemerkung zu seite 17 bezüglich sutras 7—15 ist falsch man hat sich im gegentheil streng an die reihenfolge der sutras zu halten

*punatiti vacanat* ganz in der luft, man weiss gar nicht auf wen sich der singul. verb. beziehen soll. Bei Katyayana dagegen ist *abhāve 'pyekani vedavidam panktimur dhanā nyu jyad a sahasrāt* etc. recht gut begreiflich.

Gobh. I 24 gegenüber Katy. II 3 zeigt einen unterschied in casus: ich glaube, mit hinsicht auf Katy. VI 4 (= Gobh. IV 4), dass Katyayanas redaction die ursprünglichere ist.

In Katyayana scheint mir die ordnung der sutras II 16, 17, 18 logischer als in Gobh. II 11–13, der letzte hat „in goldenen silbernen u s w gefässen, oder in tüten aus baumblättern verfertigt, oder in welche (*śātram*) er zur hand hat. Katy. dagegen „in goldenen, silbernen u s w gefässen, oder in welche er zur hand hat, oder in tüten“.

Gobhila (II 15) zeigt mit *ye catra* u s w ein plus gegen Katy. damit ist Gobh. in übereinstimmung mit grhs. IV 2 35. Katy. mit dem verbot, schon Çat. Br. II 4 2 19 ausgesprochen, diese formel anzuhängen. Beachtung verdient, dass Gobhila hier die ältere form *arghyam* gebraucht gegenüber Katyayanas *arghyaḥ*, aber III 3 hat Gobhila wohl *arghyaḥ*, wie Katyayana. Die äusserung Raghunandanas (werke, I s 136), dass die Samavedins das wort neutral gebrauchen in der anrede (*etat te rghyam*), aber sonst männlich, ist wohl eine erfindung von ihm selbst.

Das sutra II 16 des Gobhila, welches in K fehlt, ist natürlich dem grhs. entlehnt.

In Gobhilas çrāddhakalpa vermisst man nach II 15 die vorschrift dass, und welche speise gegeben werden soll, Katy. III 7.

Dies sind nur einige punkte, die ich hervorhebe, welche theils zu gunsten der prioritāt des einen, theils des anderen çrāddhakalpa sprechen, mehr aber, wie es mir

scheint, zu gunsten des höheren alters des Katyayana çrāddhakalpa. Was mir aber die sache entscheidend zu lösen scheint, ist die herkunft der gebrauchten mantras. Während in Gobhila einige der ganz gegebenen mantras der Vajasaneyīsamhita entlehnt sein müssen, die übrigen dieser samhita entlehnt sein können (vgl. oben s. 119), werden in Katyayana fast alle mantras, bis auf einige wenige dieselben, welche Gobhila gebraucht, in pratika gegeben, diese in pratika gegebenen mantras nun finden sich allesamt in der Vajasaneyīsamhita. Ich halte es auf diesem grunde für unwahrscheinlich in hohem grade, dass die Vajasaneyins ihr sutra von den Samavedins übernommen haben. Ursprünglich wird der çrāddharitus der Samavedins der des Anvaštakyam gewesen sein, wie ich oben s. 115 schon vermuthete und wie in so vielen anderen çakhas der Aštaka oder Anvaštakaritus auch für das Çrāddha gilt. Später aber wird man auf grund von Gobhila IV 4 3 das bedürfniss an einem absonderlichen çrāddha prayoga empfunden haben und den çrāddhakalpa der Vajasaneyins, mit welcher schule die Samavedins überhaupt vielfach berührung hatten, dem ritus und den texten des Samaveda angepasst und für einen eigenen çrāddhakalpa erklärt haben.

Dass Yajnavalkya's dharmaçastra sich ursprünglich der schule der Vajasaneyins angeschlossen habe und innerhalb dieser schule entstanden sei, dafür spricht schon der name seines angeblichen verfassers, und noch mehr wird dies sicher gestellt durch eine vergleichung der lehre vom Çrāddha so wie Yajnavalkya dasselbe vorschreibt mit den çrāddhakalpas des Katyayana und des Gobhila. Zur bequemeren übersicht gebe ich die momente des Çrāddha nach Yajnavalkya nach den nummern, die ich oben für Gobhila und Katyayana angewandt habe

1) Yājñdh. I. 225, 2) 226, 3) 226 sqq., 4) 229. a, 5) und 6) er führt die Allgötter herbei mit VS. VII. 34, dann streut er gerste aus <sup>1)</sup>; 10) 230, 12) 231, 14) 231. b, 7) 233: *tad anuṣṭāṭah*, 8) 232 sq. mit VS. XIX. 70; dann, nachdem sesam ausgestreut ist (vgl. 230 a mit 233. b) japa von VS. XIX. 58, also wie Kātyāyana; 11, 12) 233. b, 13) 234, nur mit *pitrbhyaḥ sthānam aśi*, also wie Kāty.; 15) 235, *kuruṣṭa*, wie K., nicht *kuru*, wie G; 16) 236, 17) 237. a, 18) 237. b mit *idam iśṇur*; 19) fehlt, wie in K., 20) 238: die gāyatrī mit den vyāhrti und die drei *mādhu vātā*; das geben der speise ist erwähnt, wie in Kātyāyana; 21) 239: nur *pavitrām* 23. b) japa wie früher (oben, 20). 239. b; 24) 240. a, 25) 240. a, 22) 240. b; mantra nicht erwähnt, wie in K., 23. a) 240 b, 26) 241, 27) 242. a, 36) 242: *svasti-vācyam tataḥ kuryāt*; dann wie Gobhila, aber es könnte vielleicht 29) damit gemeint sein; 23. b) 242. b, 34) 243, 30) 243, 244. a, mantra nicht erwähnt; 32) 244. a, 35) 245, 31) 247, 37) 246, mit VS. IX. 18, 38) 248. a, mantra nicht erwähnt.

Man sieht, dass, was den gang des Çrāddha angeht, Yājñavalkya in einigen punkten von den beiden çrāddhakalpas abweicht. Das vornehmste ist die stellung, welche das herbeiführen, und das verfertigen des arghya einnehmen; während in den çrāddhakalpas erst die Götter und die Väter herbeigeführt werden, dann das arghya für die beiden gruppen zurechtgemacht wird, und endlich den beiden gruppen hinter einander dargeboten wird, macht Yājñ. erst die drei handlungen für die Allgötter, dann dieselben drei für die Väter. Auch am schluss weicht Y. ab und zwar ungefähr

1) Dass der japa des in Kāty folgenden VS XXXIII 53 nicht erwähnt ist, davon ist wohl das gebundensein der rede die ursache

ebenso viel von G wie von K Dennoch steht er im ganzen dem Kātyayāna, auch durch die gebrauchten mantras, näher als dem Gobhila, wie aus den übereinstimmungspunkten hervorgeht, die ich hervorgehoben habe Eine nicht gering zu achtende ursache von den abweichungen, die Yajñavalkya sich erlaubt, ist wohl die thatsache, dass er in ślokas schreibt

Ubrigens ist für Yajñavalkyas darstellung der ganze çraddhakalpa des Gobh Katy verwendet worden So meine ich, dass Yajñ I 22a b deutet auf das nur im Katy çr k I 26 befindliche sutra *amantritaçcaivam*, d h „auch für die eingeladenen gelten diese (sutra 21—2a gegebenen) observanzen Katyayanans vierter *kanhikā* entspricht Y I 2a0, 251 der fünften entspricht Y I 252, 2a3 der inhalt der sechsten ist zusammengefasst in Y I 249 der siebenten in 2a7—2a8, der achten in 2a9 sq und 219 sq, der neunten in 251 sq

Bevor ich den Yajñavalkya verlasse sei es mir erlaubt einige verbesserungen in Stenzlers übersetzung vorzuschlagen

I 225 bedeutet *puriedjur* „am tage vorher, 226 *javitrapiṃ* „mit einem reiniger in der hand 227 ist ohne zweifel das von allen h s gebotene *pariçrite* beizubehalten (Stenzler las *paristrite*), in der bedeutung „umhüllt, „umgeben vgl Hemadri s 1193 und Āçv grhs II 5 2 so ist auch Vi nusmṛti 81 5 zu lesen *samvṛte ca çradhdham kury t* statt *sanvṛte na* 229 fig ist zu übersetzen „ soll er die Götter herbeiführen mit dem spruch „alle Götter indem er gerste umherstreut, dann soll er in ein gefäss worüber er einen reiniger gelegt, wasser gießen mit „glück uns, ihr göttlichen, und gerste hinein werfen u s w In 232 bedeutet *apradakṣ nam* wohl „mit der den Manen ge-

weihten stelle der hand", 234: „nachdem er das arghya gegeben und die überreste desselben in das gefäss (des vaters) gethan, der vorschrift gemäss", d. h. wie es im śrāddhakalpa gelehrt wird ... u. s. w., 243 bedeutet *praktebhyah*, wie schon im PW bemerkt ist, „die, von denen die rede geht", also der vater, grossvater u. s. w., 247 „dieses gefäss der vater soll er..", 249 ist *pradākṣiṇam* natürlich im gegensatz von 232 *apradākṣiṇam*; 250 „ohne das herbeiführen und das opfer im feuer", über 251 sfg. vergl. verf. über Totenverehrung s. 30, 32, 262 ist nicht „alle diese wünsche" sondern „alle seine wünsche" gemeint, vgl. Kāty. śr. k. IX 17.

Der śrāddharitus keiner śākhā hat so grosse popularität erlangt wie der der Vājasaneyins, besonders hat sich der oben behandelte ritus des Kātyāyana gütlich zu machen gewusst. Im verlauf der zeit haben sich aber wieder zahlreiche neue secten formiert, die jede ihren eigenen śrāddharitus ausgebildet haben. Nicht selten polemisieren diese secten heftig mit einander. Der von Rūdradhara verfasste Śrāddhaviṇeckha z. b. gehört ohne den mindesten zweifel zu den Vājasaneyins, doch spricht er nicht selten von „unsere überlieferung" (*amat-sampradāne*), welche, in nebensachen vom śrāddhakalpa des Kāty. abweichen!, öfters von ihm der überlieferung der Pitrībhikṣu oder der „Ötlichen" gegenüber- oder gleichgestellt wird. So ist im Nirmaya-sandhu, und in Tarkālu-kāras ausgabe des Gobhadravācārīllhakalpa öfters die rede von den lächern der Gaundas, welche auch wieder eine absonderliche überlieferung bezüglich des Śrāddha zu haben scheinen. Von Bhagvanandana werden an mancher stelle die Maṇṭhīlas bekämpft, welche auch wieder ihren eignen śrāddharitus ausgebildet

haben <sup>1)</sup> Es ist freilich nicht befremdend, dass die Çrāddha der Vājasaneyins sich so allgemein verbreitet hat, weil ja besonders im nordöstlichen und in Central-Indien <sup>2)</sup> diese çākhā stark vertreten ist, und das gesetzbuch des Yājñavalkya sich immer einer grossen popularität erfreut hat. Wie weit diese çākhā fuss gefasst hat, beweist das 1884 in Cawnpore gedruckte büchlein „*pārranaçrāddha dīkhyasampradī*“ „das monatliche Çrāddha nach der im Dekkhan geltenden überlieferung“ Auch der hier beschriebene ritus folgt genau dem Katyāyana- (nicht dem Gobhila-) çrāddhakalpa <sup>3)</sup>, ergänzt nach Yājñavalkya und wohl noch anderen quellen

#### 14 Nach Baljavarā

Über die anderen zum Weissen Yajurveda gehörigen schulen, über die kanva z b liegen nur zerstreute andeutungen, so weit mir bekannt, kein vollständiger çrāddhakalpa vor Zum Weissen Yajus ist aber, wie schon Weber (I L<sup>2</sup> s 157) und M Maller (S. L. s 201) vermutheten, das leider soviel ich weiss <sup>4)</sup> jetzt als ganzes

1) Interessant wäre es das verhältniss dieser verschiedenen überlieferungen feststellen was möglich ist weil die meisten texte noch bestehen zum grössten theil im Indis Office einige anleitungen giebt auch Tarkavacaspati's Çayacra lāhad padīhati Calc. 1872

2) vgl v Schroeder Einl. zur Muir's I s. XXVII

3) wie z. b. aus dem avahanam und den mantras zu erschen ist und aus dem japa während des ebenen *istāh g jatra n triyāy i (uc) pūtr madantān jaymas kī i n anjant an jaym an jayet* Dr. Hoffmann bemerkt dass man durch diese probe keine hohe stufe bekommt von der indischen buch-druckerkunst.

4) I W s. v. *triyāy i* verweist nach Orig I s. 372 wo ich aber nichts derartiges fand Sollte dasutra doch noch bestehen?



verloren gegangene Baijavapagrhyasutra zu rechnen. Wenn man nämlich das recht hat vorauszusetzen, dass ein ganz citierter mantra nicht zur saṃhita gehört, zu welcher das sutrawerk sich bekennt, so glaube ich, dass der beweis der zugehörigkeit des Baijavapasutra zur Vajasaneyisaṃhita zu bringen ist.

Was ich von diesem sutra gesammelt habe, ist folgendes:

„Mit der opferschnur über der rechten schulter soll er die mit wasser gefüllten gefässe über welche er gräser gelegt und in welche er sesam gestreut, hinter dem feuer auf gräsern niedersetzen (Unmittelbar nach dem diese arghyagefässe niedergesetzt sind), soll er stehend die erlaubnis fragen „soll ich die Väter herbeiführen? Mit dem spruch „gern wollen wir dich (VS XIX 70) soll er dann des opferherrn vater, grossvater und urgrossvater bei den namen herbeirufen, den spruch „zu uns mögen kommen (VS XIX 38) flüstern und die gefässe (den die Väter repräsentierenden brahmanas) zuweisen „vater, hier hast du ehrenwasser, „grossvater, hier hast du ehrenwasser, „urgrossvater, hier hast du ehrenwasser, mit diesen worten soll er die gefässe in die beiden hohl an einander gelegten hände (jedes) brahmana ausgiessen. Mit den worten „den Vätern soll es nicht ausgehen soll er den rest auf gräser niedergiessen. Mit der schnur über der linken schulter fragt er „soll ich im feuer opfern? und verrichte das agnaukarana<sup>1)</sup>

1) De l'er übersetzten stellen the lo ch auch im zusammenhang mit *prach navitā pātra yappurṇanā sadarbhanā sat tām paçcad agner dar bhesu nidhaya | i sthan p tr i avahayisyam iyamantrya | upantastvetya naya vajamanasya p laram p tamaham prap ta naham namabh r avahayantū na i jap tva pātrany d d gati | p tar elat te rghyam p tama ha tat ta rghyam prap tamaha tat te rghyam ta brahmana vyāhan*

Beim sapindikarana, dessen beschreibung Hemādri s 1636 ganz giebt, ist das arghyagefäss des neulich verstorbenen vaters in die gefässe der Väter auszugiessen mit den beiden versen „welche gemeinsam“ (VS XIX 45, sq), dasselbe gilt auch für den kloss, jetzt berührt er (die klösse?) mit dem spruch „dieser verstorbene (*pretah*) ist hinter euch her gekommen, o Väter, ich übergebe ihn euch, möge das den übrigen zum heil strecken, die noch geboren werden und beständig leben“<sup>1)</sup>, „gleich ist eure hoffnung“), gleich sind eure herzen“ u s w, TB II 4 4 4 oder RS X 193 3, „vereiniget euch, redet zusammen“ u s w, TB II 4 4 4 oder RS X 193 1 Die zuletzt citierten, im texte ganz gegebenen, mantras finden sich in allen den anderen samhitas, nur nicht in der Vajasaneyisamhita, während von der anderen seite die bloss in pratika gegebenen mantras alle in der VS vorhanden sind, eins sogar ausschliesslich in dieser samhita und was ich oben s 119 über die beiden mantras *ye samanah* sagte, gilt auch hier Ich meine, dass damit der beweis gebracht ist, dass dieses sutra einer Vajasaneyiçākhā angehöre Hat es vielleicht etwas zu schaffen mit der schule der Vai

---

*patram nūyati | pitrbhyo kṣāyam astviti śesam darbhesuvanejayati |  
yagnopavitayagnau karavanityamantryagnaukaranam kuryat* | Nach He-  
madri ç k s 1278 (vgl 1121) 1258 88 (vgl 1261 1291) 1299 1325  
Andeutung bezuglich der reihenfolge der c tats gebt s 1258 1255 z 4  
v u Eine stelle aus dem Baijavapagratasutra steht 1323 (vgl 1350)  
hier sind *agnaye* und *somaya* wohl die pratikas von VS II 29 a

1) In keinem anderen texte habe ich diesen çloka gefunden nur in der oben erwähnten (s 40) *bharadvajantyest paddhati* fol 44 b und zwar so *eiā vo nugatah pretah pitrsamanyam aptavan | çivam bhavatu geṣūnam jayatām sthiraivinam* ||

2) Hemadri giebt das c tat mit *saman va akutani* entweder ist *saman* mit MS II 2 6 zu lesen oder *akuti*? wie die übrigen samhitas (RS TS, AS)

javas, vgl Simon, Vedische schulen (s 22)? Der name Baijavapa könnte seine entstehung einer volksetymologie verdanken, die ein ursprüngliches Vajavapa, wie frei lich der name einige male citiert wird, in Baijavapa hat ändern können.

### 15 Nach dem Nigama

Zu den Vajasaneyins scheint auch der von Hemadri oft citierte Nigama zu gehören, an einer stelle von ihm „Vajasaneyapariçīṣṭānigama“ genannt. Ob dieser text jetzt noch besteht und identisch ist mit dem von M. Müller S. L. 254, 256, von Weber I. L. s. 157 er wählten Nigamapariçīṣṭa von dem sich auch eine hs in Berlin befindet bin ich leider nicht in der lage zu entscheiden. Es dünkt mich nicht wahrscheinlich, weil die 32<sup>te</sup> kandika des 14<sup>ten</sup> pariçīṣṭa der gemeinten hs (Webers verzeichniss 251) zwar das Çraddha, aber nur das Abhyudayikaçraddha behandelt, während der text, welcher dem Hemadri vorgelegen hat, das ganze Çraddha behandelt zu haben scheint. Freilich würde man, wenn man Hemadri vertrauen kann in seiner exegese (s 1071) der mantras, welche nach dem Nigama während des speisens herzusagen sind, nicht geneigt sein diesen text den Vajasaneyins zuzurechnen, weil alle die texte, sowie er dieselben angiebt, mit einer ausnahme (*punantu ma pitara!*), nur in der Rksamhita zu finden sind. Aber entweder deuten hier die benennungen der heder wie *rakṣoghnīḥ pavamanīḥ annavatīḥ* etc. andere texte an als Hemadri angiebt, oder man hat anzunehmen, dass dieser Nigama eine allgemeine beschreibung des Çraddha giebt, nicht eine für eine bestimmte schule. Die erstere an nahme scheint mir mehr für sich zu haben. S. 1213

theilt Hemādri eine Nigamastelle mit, wo VS II 29. c nicht in pratika, sondern ganz mitgetheilt wird, er lässt aber folgen, dass der verfasser der Smṛticandrikā die stelle nur mit dem pratika giebt *apahatā iti* <sup>1)</sup>, und dass damit derselbe mantra gemeint sei, welchen z b Bandh. (oben s. 26) anwendet. Gegenüber diesen zweifelhaften stellen dagegen meine ich, dass aus einer stelle deutlich hervorgeht, dass die texte der Vājasaneyins vom verfasser des Nigama als bekannt vorausgesetzt werden. *dakṣiṇālekhāyām kṛtvā lohāṃṣcamasāṃṣcaturāḥ sraṅgāpāyodadhimadhughṛtamiṣṛān mahāvyaḥṛtyāpohisthiya-ṣannodevir ityadbhikṣu prapūya tebhya vyatīṣaṅgam avadānavaddhṛtvā hasteṣvapo nūñcatyamuṣyeti nāmagrāham caturthēna mātāmahādīnām avanejya* <sup>2)</sup>. Dieses *avadānavat* kann nur auf den Mahāpindapitryajna der Vājasaneyins deuten, z b Āt Br II 6 1 32 *yat sakṛt sarveṣām haviṣām samavadyati . yad vyatīṣaṅgam avadānāny avadyati . . . tasmād vyatīṣaṅgam avadānāny avadyati*. Die vorschrift ist also diese er soll dem für den vater geladenen brāhmaṇa das arghya aus dem gefäss des vaters geben, nachdem er ein wenig aus den gefässen der beiden anderen hinzugehan hat, ebenso dem für den grossvater geladenen, nachdem er aus den gefässen des vaters und urgrossvaters hinzugehan hat u s w

Diesem texte eigenthümlich ist auch die vorschrift, dass man vier arghyagefässe verwenden solle, drei für die Väter, eins für die drei mātāmahas. Die weiteren citate bieten nicht viel merkwürdiges, nur sei noch erwähnt, dass nach dem agnaukarana die übrige speise mit der hand in die hände der brāhmanas gegeben

wird, und zwar *pindavat*, d. h. wahrscheinlich, mit dem worte „*śadha*“, es werden von Hemādri aber noch andere erklärungen dieses wortes mitgetheilt <sup>1)</sup>

### 16 Nach Çaṅkha Likhita.

Von den älteren in prosa abgefassten dharmācāstras findet man neben Āpastamba, Vasīṣṭha, Baudhāyana, Gautama, Harita, Pathināsi u. s. w. auch sehr oft das Çaṅkha Likhitasutra in den dharmambandhas citiert. Dasselbe besteht allem anschein nach aus prosa mit versen vermischt, wie die älteren sutras meist sind, und ist ganz verschieden von allen Çaṅkha Likhitasmritis die ich im druck (Dharmaçastrasangraha) oder handschrift (India Office, München) kenne.

Die çakhā zu bestimmen, von welcher dieses sūtra ein ausläufer genannt werden darf, ist mir auf grund seines Çrāddha leider nicht gelungen, die beschreibung desselben, obschon einige eigenthümlichkeiten aufweisend, ist zu arm an mantris und zu allgemein, das klössegeben nur erwähnt, nicht beschrieben. Doch zeigt dieser text, so wie ich ihn aus Hemādri citaten zusammengestellt und in den beilagen (ΔI) dieser arbeit hinzugefügt habe, einen anderen bemerkenswürdigen zug der Çrāddhatheil erinnert in ganzen sätzen und einzelnen ausdrücken an das Çrāddha der Çaunrīkins, siehe oben s. 100. Dass dieser umstand aber an und für sich nicht im stande ist, die zugehörigkeit des Çaṅkha-Likhitasutra zu einer Atharvanschule zu beweisen, dafür

1) Die citate des Nigama findet man Hem. 104, 1182, 1255, 1213, 1286, 1294, 1346, 1375, 1020 = 3 v u (zu lesen tatā ā nigama) 1071, 1498, 1510

ist das beispiel der Madhyandinas und Kauthumas lehrreich Wenn es nicht unzeitig wäre schon jetzt eine vermuthung über die zugehörigkeit dieses sūtras zu äussern, so möchte ich, sei es auch auf schwache gründe, behaupten, dass das Çaṅkha Likhitasūtra einer schule des Weissen Yajurveda entsprossen ist, wenn es wenigstens noch bewahrt hat was man seine individualität nennen könnte, wenn es noch nicht zu einem werke geworden ist, welches regeln mittheilen will, für alle çakhas gültig Die gründe, wesshalb ich dies vermuthet, sind folgende

1 Das āvahanam geschieht mit *uṇantas tvā* welches nach Hemādī, der noch ein bhaṣya zu diesem sutra vor sich hatte, *uṇantas tvā nidhimahi* ist, also entweder der Rk- oder der Vajasaneyisamhita entlehnt

2 Das agnaukaranam geschieht mit den gleichen sprächen, mit welchen der Vajasaneyin es hält (VS II 29)

Leider stimmt die zahl der verse, welche das apratiratha hed im Ç-L sutra haben soll, zwölf, zu keiner der mir bekannten samhitas<sup>1)</sup>

3 Die formel, mit welcher der kloss niedergelegt wird, ist bloss *asāvetat te*<sup>2)</sup>, also ohne *ye ca tvam annu* s w Nun ist es auffallend, wie einstimmig die anderen çakhas jenes *ye ca tvam annu* dieser formel anhängen, aber alles was sich zum Weissen Yajurveda bekennt, sie nach vorschritt des Çat Br weglässt (vgl oben s 126) Eine einzige ausnahme macht Hiranyakeçin

Auch im ritus stimmt das Ç-L sutra in den hauptsachen mit den Vajasaneyins überein einladen, nieder-

setzen der geladenen, herbeiführen der Väter, zurecht-  
 machen und darreichen des arghya, schmücken der  
 brahmanas, agnaukarana, speisen der brāhmanas, nach-  
 dem der çraddhaverrichter die speise geweiht hat, indem  
 er mit „dies hat Višnu“ den daumen des bi hinein-  
 steckt, frage nach der sättigung, ausstreuen der speise,  
 svadhā sagen lassen, endlich das klössegeben Dazu legt  
 er drei grasbüschel nieder und setzt in der nähe davon  
 drei mit wasser gefüllte von einem reiniger bedeckte  
 wassergefäße hin, auch legt er wohlgerüche, kränze,  
 spiegel, lampen und salben dabei, die von der übrig-  
 gebliebenen speise verfertigten klösse legt er mit der  
 linken hand, welcher die rechte vorangeht, nieder mit  
 den worten „N N, dies dir“, schliesslich bringt er  
 die gewöhnlichen wünsche vor und verbeugt sich vor  
 den brahmanas

### 17 Nach den Āçvalāyanas

Von zwei der fünf zum Rgveda gehörigen çakhās,  
 von den Āçvalāyanas und den Çankhayanas liegt uns  
 der çraddharitus vor, freilich der der letztgenannten  
 schule in sehr gedrängter darstellung Von Āçvalāyana  
 besitzen wir das çrauta und das grhyasutra und die  
 in der B I herausgegebenen Āçvalāyanagrhyapariçīṣṭa  
 Der in der B I publicierte text weicht hie und da be-  
 deutend ab von dem grhyapariçīṣṭatext, welcher Hemādri  
 vorgelegen hat Endlich geben auch Anantadeva in  
 seinem Saṃskarakautubha und Nārāyaṇa im Prayoga-  
 ratna paddhatis zum pindapitryajña und parvanaçraddha  
 in anschluss an den ritus des Āçvalāyana

Es folgt hier in aller kürze die beschreibung des

Çrāddha nach den Bahvracas und zwar erst nach den Āçvalāyanas, indem ich jüngere quellen von älteren wieder durch den druck unterscheide. das gesperrt gedruckte deutet hier das ältere an, das andere die ergänzungen nach den grhyapariçīṣṭa. Zwar beabsichtigt der vertasser der grhyapariçīṣṭa in seiner çrāddhabeschreibung in erster linie den çrāddharitus für den anāhītāgṇi zu geben, welcher sowohl das Klösseväteropfer als das Pārvanaçrāddha umfasst (*vyatīṣāṅgena*, vgl. Donner, s. 29), aber die ceremonien, mit welchen er das von Āçv. selbst gebotene çrāddhantual anfüllt, sind wohl als gültig für das pārvana auch des āhītāgṇi zu betrachten.

Nachdem er brāhmanas, die mit vedakenntniss, gutem character und frommem wandel begabt sind, zur rechten zeit eingeladen, bietet er über einer viereckigen grube, über welcher gräser mit den spitzen ostwärts gelegt sind, das fusswasser erst den beiden götterbrahmanas und dann den drei väterbrāhmanas über einer grube, über welche gräser mit den spitzen südwärts gelegt sind. Dann lässt er die beiden daivas mit dem gesichte nach Osten, so dass die reihe im Süden schliesst, die väterbrāhmanas mit dem gesichte nach Norden, so dass die reihe im Osten schliesst, niedersitzen Die schädlichen geister verscheucht er, indem er sesam umherstreut und den spruch „vertrieben sind die Asuras“ u. s. w. (wie Baudh oben s. 26), mit „es mögen sich erheben“ (RS X. 15. 1) besprengt er die speise Dann werden den daivas geradezahlige darbha-gräser auf ihre sitze dargeboten In einem gefäss wird sodann das arghya für die Allgötter zurechtgemacht, das einstreuen der gerste geschieht mit „du bist gerste“ (wie Baudh dh ç III. 6. b) Nachdem jetzt



das herbeirufen der Allgötter stattgefunden hat mit „ihr Allgötter, kommet her“ (RS II 41. 13), kündigt er das wasser an mit „svāhī, die ehrenwasser“, und giesst es, nachdem er zuvor anderes (gewöhnliches) wasser gegeben, in die hände der götterbrāhmanas aus, wozu er sagt: „hier habt ihr ehrenwasser“ Nach dem ausgießen des wassers sagt er den spruch „die himmlischen gewässer, welche u s w“ Dann werden den daiva-brāhmanas wohlgerüche u s w angeboten Jetzt werden alle diese handlungen auch an den Väterbrāhmanas verrichtet auf die sessel werden ihnen doppelt gefaltete gräser gegeben, welcher handlung vorangeht und folgt die anbie- tung von wasser in die hände der brāhmanas In drei gefässe, resp von metall, stein oder thon oder in alle gefässe von dem gleichen material verfertigt, wird mit dem spruch „heil uns, ihr göttlichen“ (RS X 9. 4) wasser eingegossen, mit „sesam bist du“ (u s w, ungefähr wie Baudh) werden sesam- körner hineingestreut — Nachdem er gefragt, ob er die Väter herbeifahren soll und die erlaubnis bekommen hat, bestreut er die brāhmanas, von dem haupt anfangend und mit den füssen schliessend, mit sesamkörnern, dazu sprechend „gern fahren wir dich“ (RS X 16 12) Dann flüstert er noch den spruch „zu uns mögen kommen die Väter, freunde des Soma“ (u s w VS XIX 38), und er kündigt das wasser an mit „svadhā, die ehrenwasser“ und giesst das wasser, nachdem er zuvor anderes wasser gegeben hat, in die hände der brāhmanas aus mit der linken hand, welche zwischen daumen (und zeigefinger) der anderen hand gesteckt ist, oder mit der rechten, indem

er diese mit der linken berührt Zum ausgiessen des wassers sagt er „vater, hier hast du ehrenwasser, grossvater hier hast du e, urgrossvater h h d e“ Nach dem ausgiessen sagt er den spruch „die himmlischen gewässer u s w Die überreste thut er in das gefäss des vaters zusammen, und benetzt damit, wenn er sich einen sohn wünscht, das gesicht Das gefäss selbst stellt er hin mit den worten „den Vätern bist du eine stelle, über dasselbe setzt er das gefäss des grossvaters Dann werden auch den für die Väter geladenen brāhmanas wohlgerüche u s w gegeben Nach dem ritus des Klösseväteropfers verrichtet er jetzt das opfer an Soma und Agni, entweder im feuer (dem ausgeführten, wenn er anāhitagni ist) oder in den händen der brahmanas Den rest des geopferten thut er zu der für die väterbrāhmanas bestimmten speise, danach findet das aufwarten mit speisen statt Die speise wird erst besprengt unter hersagung der Savitri, dann wird über dieselbe der spruch hergesagt „die erde ist dir gefäss“ (u s w wie Āpast oben s 57) den daumen des brahmana steckt er in die speise mit dem mantra „dies hat Viṣṇu“ (RS I 22 17) und „Viṣṇu beschütze die opferspeise, endlich übergiebt er die speise mit den worten „Allgötter, hier habt ihr speise u s w Mit dem spruch „die elf götter die im himmel sind (RS I 139 11)“ bezeugt er ihnen seine verehrung Dieselbe handlungen finden jetzt auch für die väterbrahmanas statt, indem statt „Viṣṇu beschütze die opferspeise“ gesagt wird „V b die manenspeise“, und „vater, hier hast du“

u s. w. Zum schluss wird RS X 15 13 „die Väter, welche hier“ hergesagt. Wenn er dann die madhumatīh verse und dreimal „süss“ gesagt, lasse er die brahmanas speisen, indem er vaiṣvadeva, rakṣogha- und vāter-verse hersagt. Wenn er bemerkt, dass sie satt sind, sagt er, so dass sie dieselben hören, die madhumatīh verse und den vers (RS I 82 2) „sie haben gegessen und sich gefreut“, und fragt sie „ist's wohl bekommen"? Wenn sie hierauf zustimmende antwort gegeben, nimmt er von der übriggebliebenen speise etwas, mit der topfspeise zusammen, für die klösse und das umherstreuen ab und zeigt ihnen den rest an. Wenn ihm die brāhmanas denselben überlassen, giebt er ihnen mundspülwasser und lege er die klösse nieder wie im Klösseväteropfer beschrieben<sup>1)</sup>, wenn die brāhmanas noch nicht den mund gespült haben<sup>2)</sup>, nach einigen aber nachdem sie es wohl gethan. Mit dem mantra „die welche vom feuer verbrannt und welche nicht verbrannt“ (RS X 15 14) streut er speise aus und mit dem spruch „die welche vom feuer verbrannt“ (u s. w. ungefähr wie oben, Bandh s. 31), giesst er sesamwasser über die speise aus. Dann fragt er „möge unsere familie blühen“, schüttele die gefässe, bitte die Götter und Väter das „amen“ zu sagen, bitte die Götter und Väter, indem er gerstenwasser bzw. sesamwasser giebt, zu sagen „mögen von dem Ārāddha die Götter (resp. die Väter) unendlichen genuss haben“, giebt mit der schnur über der linken schulter

1) Grāntasūtra II 7 14 sq. vgl. verf. über Totenverehrung s. 3

2) Die worte *bhuktāvātvatīcāntesu* sind zusammen zu nehmen „wenn s. e. das nach dem essen zu verrichtende mundspülen noch nicht verrichtet haben“

den brāhmanas opferlohn und entlasse sie (die väter-brāhmanas) nachdem er gefragt hat „svadhā“ zu sagen und sie gesagt haben: „es sei svadhā“; nachher entlasse er die beiden götterbrāhmanas mit den worten: „mögen die Allgötter gnädig gesinnt sein“, welche worte jene nachsprechen. Schliesslich giesst er über die stelle, wo die klösse gegeben worden sind, einen strahl wasser aus mit den worten „es sei çānti“ und halte stehend mit gefalteten händen und dem gesicht nach Süden gekehrt, das gebet: „mögen unsere gönner“ u. s. w. (wie in Gobh.çrāddhak.).

---

Ausser dem Āçvalāyanagrhya scheint dem Hemādri auch noch das Çaunakagrhya vorgelegen zu haben, welches aber, den citaten zufolge, so gut wie gleichlautend mit dem des Āçvalāyana gewesen zu sein scheint. Häufig wird z. b. ein citat, welches in unserem Āçv. texte steht, angegeben als den Çaunakāçvalāyanau gehörig. Vielleicht war das Çaunakagrhya die ältere redaction des werkes und herrschte zwischen den beiden werken ungefähr dasselbe verhältniss wie zwischen den Çāṅkhāyana- und Çambavyagrhyasūtras

---

### 18 Nach den Çāṅkhayanas.

Von den Çāṅkhāyanas soll ausser dem grhyasūtra, welches nur eine sehr gedrängte darstellung des Çrāddha enthält, noch eine paddhati bestehen (Weber, I. L. <sup>2</sup> s. 64), welche ich leider nicht zu gesicht bekommen habe. Das wenige neue oder sonst merkwürdige aus dem ritus der Çāṅkhāyanas ist folgendes.

Das wasser (arghya) und die speise werden den brahmanas mit „N N“, dies dir zugewiesen — Während des speisens der brahmanas sind als japa vorgeschrieben „die grossen worte, die Savitri, die Manenverse (wohl RS X 15) und die reinigungsverse (Somaverse) — Hinter die (d h westlich von den) klößen legt er auch klösse für die gattinnen hin, etwas dazwischen legend (einige gräser z b, nach Hemadri s 1446)

### III. DAS GEGENSEITIGE VERHALTNISS DER VERSCHIEDENEN ÇRĀD- DHAKALPAS.

---

Von allen den oben behandelten çrāddhakalpas treten hauptsächlich vier gruppen hervor

das çrāddharitual der Taittirīyas.

das der Kathas.

das der Vājasaneyins und Sāmavedins.

das der Atharvans

I Alle Taittirīyasutras haben den anderen sūtras gegenüber folgende punkte gemeinsam beim agnaukarana werden die vier (fünf) mantras *yan me mātā, yas tiṣṭhantī* u s w mit geringen abweichungen verwendet In keiner anderen çakhā kommt das allen Taittirīyas gemeinsame doppelte agnaukarana vor, erst von dem schmalz, dann von der speise

Von den vier sutrakaras der Taittirīyas aber stehen die drei späteren Bharadvāja, Āpastamba und Hiraṇyakeçin einander unter sich näher als dem Baudhāyana Namentlich weicht der zuletzt genannte (Baudh) von den anderen stark ab in bezug auf die richtung, nach welcher die brāhmanas das angesicht kehren sollen (Nord oder West, sonst ist die bestimmung immer Nord,

ausser bei den Mānavas und bei Hārta, s 91), auf die sprüche, mit welchen dem Soma, Yama und Agni geopfert wird, auf die mantras, womit die klösse dargeboten werden, und auf die, womit das stück kleid auf die klösse gelegt wird. Beim umgiessen der klösse endlich gebraucht Baudh den Vajasaneyīmantra *urjam iahantir*, die drei anderen den Atharvamantra *putrān pautrān*. Stehen also die drei jüngsten Taittirīyas mit einander gewissermassen dem Baudhāyana gegenüber, so zeigen doch auch diese drei wichtige unterschiedspunkte. Vornehmlich ist es Bhāradvāja, der von allen anderen ṛaddhakalpas insofern weit absteht, als er das speisen der brāhmanas hinter dem klössependen folgen lässt. Indessen steht, diesen punkt ausgenommen, Bhāradvāja dem Hiranyakeṇin, wie auch von Winternitz bemerkt worden ist, noch etwas näher als dem Āpastamba, z b in der verwendung des mantra *apo devik prahūta* und im umgiessen der klösse am schluss des Ṛaddha mit *parayata pitarah*, u s w.

II Von den anderen ṣakḥās kommen die Kathas den Taittirīyas am nächsten. Beide gruppen haben den anderen ṣakḥās gegenüber viele mantras gemeinsam. Die vier von den Taitt beim agnaukarana verwendeten gebrauchen auch die Kathas, sei es auch zu einem anderen zweck. Beim klössegeben verwenden sie einen dem der Taitt sehr ähnlichen mantra (*prthivi dattir*) auch die mantras *ye 'tra pitarah pretāh*, *ato no 'nyat* und endlich *trpyantu bhavantaḥ pitaro ye ca bhavato 'nu*, werden mehr oder weniger abweichend auch von den Taittirīyas beim Ṛaddha oder Klösseväteropfer gebraucht. Dagegen hat das Kāthakagrhya eine menge mantras, die sich in keinem anderen ṛaddhakalpa finden. Auch mit der stellung, welche das klössegeben mit beziehung auf das speisen der brāhmanas einnimmt — das eine geschieht

während des anderen — stehen die Kathas ganz allein. Das Kathaceremoniell nimmt also eine ganz selbständige stellung ein

III Der çrāddhakalpa der Vajasaneyins steht, den besprochenen çrāddhakalpas gegenüber, ganz selbständig da, sowohl was die mantras anbelangt, welche fast ausschließlich der eigenen samhitā entlehnt sind, als in bezug auf die reihenfolge der momente des çrāddha-ceremoniells. Den Vājasaneyins stehen, wie oben darge-  
than wurde, insofern es das spätere çrāddharitual betrifft, die Sāmavedins so nahe wie nur möglich ist. Das Any-  
āstakya resp (nach meiner auffassung) ältere çrāddha-  
ritual ist freilich viel selbständiger, aber doch auch dem der Vajasaneyins nahe verwandt.

Mit den Vājasaneyins gruppieren sich auch die Mā-  
navas, die reihenfolge der handlungen stimmt in den  
hauptsachen und hie und da auch in nebensachen über  
ein, der avahānamantra in beiden ist *uṣantas tād*, natür-  
lich in jeder çākhā nach der eigenen recension, *prthivi  
te pātram*, die *vaśnavi te*, die beiden mantras beim  
entlassen der brāhminas finden sich sowohl im Vajasa-  
neyi- als im Manvaritual, sogar einen ganzen satz hat  
der Mānavaçrāddhakalpa mit dem karmapradīpa gemein-  
sam. Im eigentlichen klös-geben jedoch, welches nach  
dem ritus des klös-väteropfers geschehen soll, steht  
das Manavāsūtra ganz bestimmt den anderen sūtris des  
Schwarzen Yajus näher als dem des Weissen

Auch die Āçvalāyana's stehen im eigentlichen  
Çrāddha den Vajasaneyins nahe durch das tilamantra,  
*yā dityā ājāk u s w*. Auch die reihenfolge ist in beiden  
sehr ähnlich, vgl. u. a. Āçv IV 7. 28 mit kṣtyçrk III.  
21, Āçv IV 7. 29 deckt sich mit kṣtyçrk III.  
22. Auch das klös-väteropfer beider çākhās berührt  
sich vielfach, obgleich Āçvalāyana's in einigen seiner



mantras dem Schwarzen Yajus näher steht, z b im gebrauch des *ṣundhantam*, wie die Manavas und Āpastambas, des spruches womit das kleid niedergelegt wird, des schlusses des namaskara *eta yuṣmākam u s w* vgl s 10, note 2 So ist die pravaham *paretana* beinahe gleich MS I 10 3 und der mantra *yad antarīkṣam* hat die recension der Taittirīyas (I 8 5 3), etwas gekürzt

Das Ṣraddha der Ṣaṅkhāyanas ist uns in zu knapper überlieferung bekannt, als dass wir demselben eine stellung anweisen könnten Nach den beschreibungen des Ekoddiṣṭa, Śūpindikaiana und Vṛddhiṣraddha würde man geneigt sein auf nahe verwandtschaft mit den Vajasaneyins zu schliessen Auch das Klösseväteropfer der Ṣaṅkhāyanas ist dem der Vāj nahe verwandt

IV Die vierte ganz selbständige gruppe der ṣraddha kalpas ist die der Atharvans, obschon auch der Ṣaṇakātharvāṇaṣraddhakalpa offenbar mehr oder weniger unter dem einfluss der Vajasaneyins gestanden hat, weil er zwei mantras gebraucht, welche der VS oder dem katyayanaṣraddhakalpa entlehnt zu sein scheinen (*viṣve devasa āgata* und *vaje vaje vata*) sogar ein passus findet sich wörtlich so im Katyark zurück *triptan jātva*, vgl oben s 104, note 8 Die übrigen mantras sind der eignen samhita oder den eignen sutras entnommen In einer hinsicht ist das ṣraddharitual der Ṣaṇakins sehr eigenthümlich statt mit dem vater fangen sie nämlich bei allen den Ahnen geltenden ceremonien mit dem urgrossvater an welche eigenthümlichkeit ich in keiner anderen ṣakha wahrgenommen habe <sup>1)</sup> Im ganzen steht, wenn man das Klösseväteropfer

1) Ṣpṛs L 9 4 *prap tāmahaprabhṛtiṇ va* scheint doch wohl zu bedeuten oder er lege den erten kloss nieder für die drei Ahnen des dem urgrossvater vorangehen dann macht es alternativ mit *tān m*

auch in betracht zieht, das Atharvaceremoniell dem Schwarzen Yajuṣ etwas näher als dem Weissen, weil die oben angeführten übereinstimmungen mit den Kātyas wohl zum theil späterer ausbreitung zuzuschreiben sind. Die Atharvans nämlich gebrauchen drei mantras *dyaus darvir akṣita* u s w, welche stark erinnern an derartige mantras der Taittirīyas und der Kathas, dasselbe gilt von dem vasodanamantra, von den mantras *āpo 'gnim, putram pautram abhutarpayantir*

---

(s 2) vgl oben s 7 vergleicht man aber Katy ç s IV 4 10 *avanejayati yajamanasya pitṛpradhīrti trini*, so könnte man wieder meinen ob nicht die deutung ist *oder er lege die klösse nieder zuerst für den urgrossvater*. Zur ersten auffassung dieser stelle scheint uns Hemadri s 1438 zur zweiten Rudradatta a h 1 zu berechtigen

---

## IV. ZUR GESCHICHTE DES ÇRĀDDHA.

---

Im folgenden wollen wir es unternehmen einige ansichten über die Geschichte der Çrāddha genannten ceremonie vorzutragen. Dem Inder freilich wird es wunderbar vorkommen, wenn er von der geschichtlichen entwicklung eines religiösen ceremonielles hört, denn für ihn besteht nur ein çrāddharitus nur nothgedrungen und im äussersten fall giebt er verschiedenheit der tradition çākhābheda zu, für ihn hat die späteste smṛti, wenn sie nur einen angesehenen namen trägt, grössere autorität als ein viel älteres dharmasūtra, dessen autor ihm zufälligerweise weniger bekannt ist. Bekanntlich fehlt ja den Indern der historische sinn. Wenn daher ein theil einer ceremonie sich in den älteren texten nicht findet, meint er alles recht zu haben, nach der regel des Karmapradīpa (I 3 3) „was in der eignen schule nicht erwähnt, jedoch in einer fremden gelehrt ist und (mit dem eignen ritus) nicht in widerspruch ist, das ist. . auszuführen“, diesen theil aus späteren werken zu suppliren. Nimmt man aber an, dass auch in dem ceremoniell älteres und jüngerer neben einander besteht, und versucht man den älteren kern herauszuschälen, so hat man mit eigenthümlichen schwierigkeiten zu kämpfen. Die hauptschwierigkeit rührt daher, dass

die chronologische aufeinanderfolge dieser grossen menge von älteren und neueren schriften so gut wie unbekannt ist Einige innere chronologische data fehlen natürlich nicht so wird wohl jedermann als klargestellt annehmen, dass von allen texten, die wir oben zur darstellung des Ahnencultus gebrauchten die grhya und çrautasutras die ältesten sind, dass im allgemeinen dann die prosaischen dharmasūtras folgen, dann die grhyapariçiṣṭa, dann die versificierten dharmasūtras und die smṛti's und zuletzt die pāṇḍharis Aber natürlich ist das ceremoniell selbst viel älter als die texte, in denen es mehr oder weniger ausführlich auf gezeichnet wurde es wird somit sehr wohl möglich sein, dass ein älterer text dieses oder jenes détail nicht aufzeichnete, welches dennoch im ritus schon vorhanden war, und dann erst in späteren texten aufgezeichnet und so vor der vergessenheit geschützt wurde Da ist nun eben die grosse schwierigkeit absolut beweisen kann man in so einer sache nichts will man behaupten, dass in diesem oder jenem ceremoniell ein etwaiger theil jünger als das übrige sei weil er in älteren texten fehlt, so kann man immer erwarten dagegen anführen zu hören „der sutra verfasser hat dies vielleicht nur nicht aufgezeichnet aber es doch gekannt Den noch wird man mir beistimmen wenn ich behaupte alle historische kritik jeder versuch jüngerer von älterem ceremoniell zu scheiden hat ein ende, wenn man solche argumente ohne weiteres zulässt soll es überhaupt möglich sein sich von der historischen entwicklung des Çraddha eine vorstellung zu machen, so muss man voraus setzen was der sūtrākara nicht sagte, hat man kein recht auf grund von späteren autoritäten hinzuzudenken Natürlich giebt es fälle, wo man genöthigt ist, auf grund von andeutungen in den

betreffenden texten selbst, nicht erwähnte theile im ceremoniell zu suppliren. Und selbst in diesem falle ist grose vorsicht geboten, wie z. b. das Çankhayana śrāddha zu lehren im stande ist (vgl. weiter unten, s. 162)

---

Zuerst einiges über das alter des altindischen Seelencultus im allgemeinen und über die frage, wie weit das Manenopfer in den ältesten texten aufwärts sich nachweisen läst

sammlungen die zum pitryajña gehörigen spräche sich finden, und in den ältesten brāhmanas wohl der pitryajña erklärt wird, aber nicht in allen der pindapitryajña. So ist in der TS. nur der p.y., I. 8. 5, behandelt, ebenfalls in der MS., I. 10. 3.sqq., und wahrscheinlich auch so im Kāthakam. Alle die vielen beim pitryajña gebrauchten mantras sind in der RS. vorhanden, nur einen ausgenommen; von den mantras des pindapitryajña dagegen finden sich kaum zwei in dieser samhitā. Daraus schliesse ich, dass als Vedische ceremonie der Pitryajña älter ist als der Pindapitryajña. Auch die namen sprechen dafür: die benennung „Klöße-väteropfer“ ist allem anschein nach später, und gerade im gegensatz zu einem schon bestehenden „Väteropfer“ entstanden, daraus folgt, dass auch der Pitryajña ursprünglich ohne klöße war, d. h., dass der cult der drei männlichen ascendenten des opferers nicht dazu gehörte, oder dass in diesem opfer die verehrung der pitaras somavantas, barhiśadas und agniśvātās die haupt-, die der drei Ahnen nebensache war. In der Vājasaneyisamhitā sind die ritualsprüche zu beiden opfern vorhanden, hier stehen sie neben einander; daher kann es nicht auffallen, dass hier der pitryajña im gegensatz zum pindapitryajña „mahāpindapitryajña“ genannt wird.

Der Pindapitryajña muss in seiner jetzt vorliegenden gestalt schon verrichtet gewesen sein in der zeit, da die spätesten der samhitās ihre jetzige gestalt bekamen und fixiert wurden. Das erhellt daraus, dass die reihenfolge, in welcher die im ritual gebrauchten mantras in der samhitā gegeben werden, die- selbe ist, welche sie in der praxis haben, z. b. VS II. 29. sqq., AS. XVIII. 4. 71. sqq.

Im Pindapitryajña selbst ist nun, nach meiner ansicht, der ursprung des Çrāddha zu suchen. Das Çrāddha nämlich

von dem reste in die für die Väterbrāhmanas bestimmten speiseschüsseln gelegt wird, sodass nicht nur die wirklichen, geistigen Väter sondern auch die fictiven Väter antheil an dem agnāṭkaranam bekommen

5 Wie im Klösseväteropfer vor und nach dem klösse geben den Vätern waschwasser geboten wird, „wie man es einem, der essen geht (resp der gegessen hat), darbietet (ÇB), so wird auch den brāhmanas vor und nach dem essen purvāpoçānam und uttarapoçānam dar- geboten

6 Dem klössegeben an die Väter im Klösseväter opfer entspricht aus dem Çraddha natürlich das speisen der brahmanas erwähnenswerth ist hier, dass den brahmanas heisse speise gegeben werden solle, ganz wie die klösse heiss sein sollen

7 Wie im Kl v o der opferer nach dem niederlegen der klösse erst flüstert „ihr Väter lasset es euch hier schmecken u s w, dann sich abwärts kehrt mit dem gesicht nach N, um die Väter, während sie essen, nicht durch unbescheidene blicke zu belästigen, und dann während er abgewandt steht, dreimal oder so lange bis er athemlos ist, den athem anhält, so fordert er beim Çraddha die brahmanas auf mit den worten „geniesset nach beheben wenn er sich dann versichert hat, dass die brahmanas zu speisen angefangen haben, blicke er sie nicht mehr an, sondern sage, während sie essen, die heiligen texte die Vatersprüche und dgl her Die leiblichen Väter brauchen auch etwas mehr zeit zum essen als die geistigen, die nur die heisse luft der klösse zu sich nehmen!

8 Nach den drei klös- en für die Väter, wird in einigen çakhas ein vierter niedergelegt für die drei Ahnen des urgrossvaters, nach anderen çakhas wird denselben Ahnen zu gefallen das fett von den händen abgewischt,

nach anderen gilt dieses abwischen der hände den vor der geburt gestorbenen und vom sakrament nicht geweihten personen <sup>1)</sup> Mit dieser handlung correspondiert aus dem Çrāddha das ausstreuen der speise nach dem klössegeben, denjenigen familiengliedern zu gefallen, denen keine verbrennung zu theil wurde

9 Der abbitte (mihnavana, namaskāra) des Klösseväteropfers entspricht, wie ich meine, eine derartige handlung aus dem çrāddhaceremoniell, wo der verrichter an die brahmanas die worte richtet „mögen die Väter sanft gesinnt sein“ u s w (Gobh çr k II 33)

10 Wie beim Klösseväteropfer die Väter fortgeschickt werden, indem die klösse geschüttelt werden und dazu der spruch „gehet hin“ u s w gesprochen wird, so werden auch die brahmanas mit passenden sprüchen entlassen

11 Mit der vorschrift der Taittiriya, dass nach dem Çrāddha der verrichter von aller speise etwas nehmen und wenigstens einen mundvoll geniessen soll, könnte man diejenige aus dem Klösseväteropfer vergleichen, dass der opferer (resp der Adhvaryu) die klösse, oder das mus, von welchem die klösse gegeben sind, be riecht, offenbar ist von beiden handlungen die absicht, dass der yajamāna, indem er dieselbe speise gemesst, sich mit seinen Ahnen in verbindung stellt

Man sieht also, dass, mutatis mutandis, das Çraddha ein wiederholtes Klösseväteropfer ist

Ehe dieses ceremoniell zu dem umfange gekommen war, den er in den meisten çrāddhakalpas hat, ist es jedoch viel einfacher gewesen ich halte es nämlich für wahrscheinlich, dass das ursprüngliche Çraddha bloss ein

1) vgl auch Laugākṣi (d h wohl Kathakagrhyaparīṣṭa) bei Hemadri s 1439



vereinfachtes und dem grhyaceremoniell angepasstes Klösseväteropfer war mit einer speisung von brahmanas verbunden wie dieselbe fast immer den anhang zu einer grhyahandlung bildet Da war es nur eine geringe neuerung sich diese brähmanas zugleich als die Väter zu denken und so entstand allmählich das spätere ausführliche ritual

Zur begründung des gesagten mache ich auf die weise aufmerksam, wie sich einige grhyasūtras bezüglich des çraddharituals verhalten Indem die drei Taittiriya sutras des Bharadvaja Āpastamba und Hiranyakeçin das Çraddha ausführlich behandeln und zwar vor der Aštaka wird dagegen in den grhyabüchern des Kauçika und des Paraskura des Çraddha selbst so gut wie gar nicht gedacht obschon es doch zu den pakayajnas gerechnet wird In den sutras der Baudhayaniyas der Kathas der Kautilhas (Gobh) der Manavas wird zuerst die Aštaka (resp Anvaštaka) feier behandelt und genügen nach der behandlung dieses gegenstandes einige mehr oder weniger kurze andeutungen zur beschreibung des Çraddha

Im Baudhgrhs z b heisst es nach der behandlung der Aštaka *etam eva n asīçraddham aparajakṣas jānyatame hanī kṛiyeta*

Im Kathakagrhya werden zuerst (c 49 50 52) die Aštakā und Anvaštaka feier behandelt und dann unter hinweisung auf das beschriebene ceremoniell die unterschiedenen arten von Çraddhas angedeutet

In Gobhila werden ebenso erst die beiden feiern ausführlich behandelt und dann die vorschrift gegeben dass mit einigen restrictionen in derselben weise das Klösseväteropfer und das damit ein ganzes ausmachende Anvibharyaçraddha abzuhalten sei

Auch im Manavagrhya wird unmittelbar nach dem Aštaka abschnitt die ganz knappe çraddhadarstellung

gegeben Bezeichnend für den ursprünglichen sachbestand sind die schlussworte *etam māsi māsi nyatam tantram pindapitryajñe* Genau so heisst es in der behandlung des Sapindikarūna *pindapitryajñe vidhur vyākhyātak*

Es waren demnach in vielen sūtras die nöthigsten vorschriften für das Çrāddha vorhanden Dennoch machte sich, als sich der ritus ausbreitete, das bedürfniss geltend, diesen ausführlich darzustellen, da entstanden die als nachträge zu den grhyasūtras zu rechnenden pariçīstas zum Kātyāsūtra (der Kātyāyanaçrāddhakalpa), zum Gobhīlasutra (der Gobhīlyaçr k), zum Mānavasūtra (der Manavaçr k) und zum Kauçikasutra (der Çaunakātharvanaçr k) Dass es mit dem Āçvalāyanagrhyasūtra eine ähnliche bewandtniss hat, meine ich wahrscheinlich machen zu können Dafür möchte ich zuerst noch auf eine eigenthümlichkeit im Gobhīlasutra aufmerksam machen, was die stellung der vorschriften für das Vrddhiçrāddha angeht Die-elben werden nämlich sofort hinter die beschreibung des Anvaštakyam eingefügt IV 3, 35—37, gerade als ob im vorhergehenden das Māsiçrāddha behandelt wäre, denn davon, nicht vom Anvaštakyam ist ja das Vrddhiçrāddha eine unterart (vgl oben s 115) Nunmehr im Āçvalāyanagrhyasūtra werden im anschluss an das Anvaštakyam (II 5 1—8) folgende vorschriften gegeben *etena madhyavarṣam proṣṭhapadya aparapakṣe māsi māsi caivam pitrbhya 'yukṣu pratiṣṭhayaṇe nārāvaran bhojayed aṇuḥ vā yugmān vrddhipūrteṣu ayugmān itareṣu pradakṣiṇam upacāro yavats tilārthak* Damit waren im grossen ganzen die vorschriften fürs Çrāddha gegeben, nebst denen für das Vrddhiçrāddha, welche hier an derselben stelle auftreten wie im Gobhīlasutra Aber ebenso wie später dem Gobhīlasutra der Çrāddhakalpa, dem Mānavasutra der Mānavaçrāddhakalpa u s w. zugefügt wurden um das Çrāddha voll-

ständiger zu beschreiben, wurden auch jene im Āçvalayanasūtra gegebenen regeln ausgebreitet, sei es, dass man, wie Narayana in seinem commentar, die sūtras nur auf das Anvaṣṭakyam bezo<sup>g</sup>, sei es, dass man das Masiçraddha als verschieden vom Parvanaçraddha auf fasste. Dieses stück aber ist in das Āçval sūtra selbst eingefügt worden. Daher denn auch gewisse widersprüche zwischen den späteren vorschritten in IV 7 und den älteren in II 5. Sūtra II 5 11 *navavarana bhogajet* ist in widerspruch mit IV 7 2 *dvai dvau trims trin va*. Zwar meint Narayana *navāvarana* gelte nur für das Anvaṣṭakyam, aber erstens zeugt die stellung des wortes gegen diese auffassung und dann die allgememe çrad dhavorschrift des Gūtama (XV 7 8) *navavarana bho jajed ayuṣo vā yathotsaham va* vgl. auch Mançr k III 23. Nun scheint es zwar dass Nārāyana unterschied macht zwischen Masiçraddha, für welches dann die vorschrift II 5 und Parvanaçraddha für welches die vorschrift IV 7 gelten sollte. Einem derartigen unterschied sind wir oben (s. 51) schon bei den Āpa stambas begegnet, aber ohne allen zweifel ist diese un terscheidung ganz spätem ursprungs. Noch ein punkt, wo die beiden çraddhadarstellungen mit einander in collision zu sein scheinen ist der umstand dass die II 5 fürs Vṛddhiçraddha gegebenen besonderen bestim mungen später IV 7 ganz vernachlässigt sind. Das Abhyudayikam ist ja doch nichts anderes als das *vṛd dhijurteṣu* stattfindende ceremoniell (*vṛddhi ābhyu dayika nāndiçraddha*) ) Was auch zu gunsten meiner

---

1) Man vergl. noch den Prayogarātna n welchem erst vom parvedyuh çraddha dann von der Aṣṭaka der Anvaṣṭaka dem Madhyavarāṣam und end lich vom Çraddha gehandelt wrd. *atha prat nasam aparapakṣaçrad dha n pra kṣmapak an prat paduḥ ayugma(su) ti hiṣu prthag ma r*

these spricht, ist, dass wie im Āçv. das Mādhyavarṣam und was ich für Āçvalāyanas ursprüngliches Māsiçrāddha halte, ihrem ritus nach dem Anvaṣṭakyam gleichgesetzt werden, so im Hiranyakeçigrihya das Mādhyavarṣam direct dem Māsiçrāddha gleichgesetzt wird, indem später als ritus für das Anvaṣṭakyam der des Māsiçrāddha angegeben wird. Ich glaube damit wahrscheinlich gemacht zu haben, dass der abschnitt über das Çrāddha (IV. 7) in Āçvalāyanas sūtra aus späterer zeit herrührt als die beschreibung der Aṣṭakās, wie denn auch überhaupt kaum daran gezweifelt werden kann, dass unser text des Āçv. umgearbeitet ist.

Fragt man, was wohl die ursache davon sein mag, dass in vielen sūtras wohl die Aṣṭakā und Anvaṣṭakū, aber nicht oder nur dürftig das Çrāddha beschrieben worden ist, so ist darauf die antwort diese, dass eigentlich das ursprüngliche Çrāddha gar keine absonderliche erörterung erheischte, wohl aber die Aṣṭakāfeier, aber dass es, weil die Aṣṭakāfeier meistens mit einem Çrāddha verbunden waren, leicht war hinter die Aṣṭakābeschreibung einige andeutungen über das Çrāddha hinzuzufügen.

Was ferner die geschichte des çrāddharitus anbelangt, so könnte man noch auf folgendes hinweisen. Es giebt einen theil des Çrāddha, das Daivam oder Vaiçvadevam genannt. allen den handlungen des Väterçrāddha sollen dieselben handlungen für die Allgötter (Viçe devah) vorangehen. *daivapūrtam çrāddham kṛtita*. Es lässt sich, wie ich glaube, von diesem daivam nachweisen, dass es erst später hinzukam und nicht ursprünglich einen theil des Çrāddha ausmachte. In den älteren

sūtras, z b der Taittirīyas, der Kathas, des Āçvalāyana, des Gobhila <sup>1)</sup> wird das daivam nicht erwähnt <sup>2)</sup>, erst in den pariçīstaswerken und in den smṛtis taucht dasselbe auf Sogar die quelle desselben meine ich anweisen zu können von der schule der Kātyāyanas aus hat sich allem anschein nach das daivaçrāddha auch über die anderen schulen verbreitet Den beweis scheinen mir die mantras zu liefern, welche zum herbeirufen (avāhanam) der Allgötter gebraucht werden, dasselbe geschieht nämlich im ritus der Baudh, Āpast, der Kathas, Çaunakins und Āçvalāyanas, nach den pariçīsta oder paddhati's, mit den beiden oder einem der beiden mantras, welche dafür in Kātyāyanaçrāddha, der Vājasaneyi-samhitā entlehnt, vorgeschrieben sind *viçve devasa agata* und *viçve devāḥ çrautemam* Ausserdem gebrauchen die Kathas und Samavedins (Gobh çr k) noch einen anderen mantra, während die Manavas ihre eigenen sprüche, der MS entnommen, verwenden In den schulen, deren namen ich nicht erwähnte, ist das daivam entweder gar nicht genannt, oder doch wenigstens kein avahanam verordnet Dass überhaupt die schule der Kātyāyanas, die schon sehr früh wohl wegen ihrer verbreitung grosse popularität gewonnen zu haben scheint, ihren einfluss auf die anderen çakbās geltend gemacht hat, kommt besonders da zum vorschein, wo eine paddhati die ausführliche beschreibung des ritus für eine schule geben

1) wenn ich wirklich das recht habe die anvaitakyabeschreibung des Gobh für das urspr Çrāddha der Samavedins zu halten

2) Für Baudh ist dasselbe noch fraglich so lange nicht feststeht ob die worte *deva : da va traṇ p trya ekaukam ulha jatra va* welche in Bühlers hs stehen aber in Hemadris citat fehlen interpoliert sind oder nicht Zu beachten ist, dass nach dem opfer der drei theile des kuchens den man in acht stücke getheilt hat die fünf übrigen den brahmanas gegeben werden (5 = 3 + 2) oben s 20 und dass beim Ekodāsta die abwesenheit des daivam erwähnt wird (s 34)

will, für welche die im grhya-sutra befindlichen andeutungen nicht vollständig erscheinen So z b der ritus der Āpastambas nach dem pakayajnaprayoga, wo sogar im text *uṇantas tīā* nach der recension der VS gegeben ist So im Āçvalgrhyapariç, wo als avahanamantras für die Väter *uṇantas tva* und *ayantu nah*, beide in pratika gegeben sind, obschon der letzte mantra ausschliesslich der VS zukommt So im Vrddhīçraddha der Kauçikas (MS orient. Fol 621, Berl fol 29 a), welches fast wörtlich das der Katyayanas (çrk VI, 1—8, 14) ist So auch in der beschreibung des Ekoddiṣṭa und Sapindīkarana im Çankhayana-grhyasutra, welche, von einigen zusätzen abgesehen, der des Katy çrk völlig gleich ist In diesem grhyasutra wird im fünften buch als nachtrag zu dem IV 3 behandelten Sapindīkarana nochmals derselbe gegenstand erörtert, und hier (V 9) werden die beiden mantras *ye samana*, welche IV 3 nur in pratika gegeben waren, obschon sie offenbar aus der Vaj samh herkömmlich sind, in extenso gegeben Diese thatsache wirft ein eigenthümliches licht auf das verhältniss des Çankhayana zu Gobhila Katya yana es scheint mir nämlich daraus direct zu folgen, dass Çankhayana seinen ekoddiṣṭa und sapindīkarana ritus von den Vajasaneyins entlehnt habe Dies bestätigen auch andere betrachtungen während in Katy die ekoddi und sapindīkarana-beschreibungen gänzlich als ergänzungen und vikṛtis des eigentlichen Çraddha betrachtet werden können und müssen, weil jede vorschrift in directem gegensatz zu einer vorschrift in der parva naçraddha-beschreibung steht ist das bei Çankhayana nicht der fall Diesen widerspruch hat auch Oldenberg beobachtet, nur zieht er nach meiner ansicht daraus einen irrigen schluss „Hier (beim Ekoddiṣṭa) giebt es kein Götterçraddha, heisst es in Çankhayana, daraus

folgt, meint Oldenberg, dass in der hauptbeschreibung des Çraddha das Götterçraddha hinzuzudenken sei. Natürlich hat er recht, wenn man das sutra als ein werk aus einem guss betrachtet, ist man aber überzeugt, dass das Ekoddiṣṭa anderswoher übernommen ist, so zerfällt diese conclusion. Nichts beweist also, dass im ältesten Çāṅkhāyana ritus auch die Viṣve Devahverehrung mit einbegriffen war.

Einige commentatoren zu älteren grhyawerken, z. b. der verfasser der Paddhati B<sup>2</sup> zum Laugākṣisutra, meinen aus der vorschrift, dass ungeradzahlige brāhmanas beim Çraddha zu speisen sind, die folgerung machen zu müssen, auch geradzahlige brahmanas sollen anwesend sein d. h., auch das daivam solle verrichtet werden <sup>1)</sup> Es scheint aber eher damit gesagt dass bei dem Çraddha eine ungerade anzahl von brāhmanas zu bewirthen sei, weil eben das ungeradzahlige den Vätern geheiligt ist *ayungam hi pitṛnam*, ÇB XIII 8 1 3.

Ein zweiter punkt, wo sich nachweisbarlich das ritual ausgebreitet hat, ist die anzahl der personen, denen das Çraddha gilt der çraddhadevataḥ. Es werden beim Çraddha klösse gegeben

1 nach einigen den drei männlichen ascendenten

2 nach anderen den drei männl. und den drei weibl. ascendenten

3 nach wieder anderen den drei männlichen ascendenten und den drei Mātāmahas d. h. dem vater der mutter und dessen beiden männl. ascendenten

Alle älteren grhyasutras schreiben drei klösse vor dem vater, dem grossvater und dem urgrossvater, ausser dem Āpastamba dem Çāṅkhāyana und dem Kauçika sutra nach diesen drei werden auch den gattinnen

---

<sup>1)</sup> *ayuggrahanena ca jñayate yujō pi sant i*

(mutter, gross und urgrossmutter) klösse gegeben, südlich von denen der männer Nicht unmöglich scheint es mir, dass diese verehrung der Mütter mit klössen von dem ceremoniell des Anvaštakyam übergenommen ist. Dies wird sogar wahrscheinlich, wenn man folgendes in betracht zieht im 52sten kapitel des Kathakagr̥hs werden beim umgiessen der gruben, in welche die klösse für die männer und weiber niedergelegt worden sind, die worte *trpyantu bhavantah* und *trpyantu bhavatyah* gesprochen (vgl. s. 75, n. 1). Nun wird in der *mantravivṛtti*, in welcher im Kathakagr̥hs bekanntlich am schluss jedes kapitels die mantras in extenso gegeben und commentiert werden, unmittelbar nach dem mantra *devaṣṣa pītaraṣṣa*, dessen pratika das zuletzt erwähnte in kap. 50 war, noch ein mantra mitgetheilt, welcher im texte des sūtra selbst, allem anschein nach, nicht erwähnt ist. Der commentator zieht aus diesem mantra die schlussfolgerung „*ṣannam çrāddham*“ „sechsen gilt das Çrāddha“. Gehört aber dieser spruch, welcher zweifellos alt und echt, nicht eine spätere erfindung ist, wirklich zum Çrāddha, so ist der inhalt dieses mantra in wider spruch mit dem übrigen Çrāddha, denn offenbar giebt übrigens der Katha das Çrāddha nur den drei männlichen Ahnen, dies geht deutlich aus den mantras, die beim klössespenden angewandt werden, hervor. Ich mache daher die folgerung, dass die worte *trpyantu bhavantah* und *trpyantu bhavatyah*, welche beim Anvaštakyam gebraucht werden (vgl. s. 76), nur pratika sind, und dass die damit gemeinten mantras gerade jene in der *mantravivṛtti* nach *devaṣṣa pītaraṣṣa* folgenden sind <sup>1)</sup>, dass

1) Man beachte, dass in Devapalas commentar die sprüche so gegeben werden *trpyanti bhavantah pītara ityukta* und *trpyanti bhavatyo matara ityukta*. Das bestätigt meine vermuthung über die ursprüngliche anwendung dieser sprüche.



folglich auch die Kathas das Çrāddha nur dreien geben. Ist diese voraussetzung richtig, so wird man, wenn man den mantra vergleicht, welchen der Āpastamba (Beil. XII, ende) spricht, während des umgiessens, mir das oben behauptete einräumen, dass nl die verehrung der Mütter wahrscheinlich vom Anvaštakyam in das Çrāddha herübergekommen ist, denn der mantra des Āpastamba zeigt die grösste ähnlichkeit mit dem oben behandelten Kathakīyamantra.

Während nach den älteren quellen also drei die gewöhnliche zahl der klösse ist, schreiben jüngere quellen die zahl sechs vor: drei für die Väter, drei für die Matamahās, so Katyayana Gobhila und die meisten pad dhati's und smṛti's. Offenbar verdanken die Matamahās ihre klösse einer späteren ausbreitung des çrāddharitus. Das beweist z. b. die secundäre stelle, welche sie einnehmen, beim entlassen der brahmanas u. a., welches mit den Vaterbrahmanas zuerst und dann mit den Götterbrahmanas geschehen soll, kommen die Matamahās hinter die Götterbrahmanas (Hemadri, s. 1492). Diese anordnung rührt aus der zeit her, da man sich gar nicht mehr bewusst war, dass dem Vaterçrāddha, d. h. dem Çrāddha an die Manes, nicht bloss an die Väter, omnis causa das Götterçrāddha vorangehen und folgen sollte.

---

## V. DIE AŠṬAKĀ.

---

Bekannt ist es, und schon aus dem vorhergehenden hat man die bestätigung gesehen, dass das Aṣṭakā-ceremoniell mit dem Çrāddha eng verbunden ist. Obschon ich selbst früher darüber einiges niederschrieb und Winternitz in der Wiener Zeitschr für die Kunde des Morgenl IV. 205 fig meine darstellung ergänzte, behandle ich diesen gegenstand hier nochmals und bespreche das verhältniss zwischen Aṣṭakā und Çrāddha nach den verschiedenen çākhās <sup>1)</sup>

Von den Taittirīyas schreibt Baudhāyana drei Aṣṭakās vor, jede an einem tage, dem 8<sup>ten</sup> der dunklen hälfte, in Taiśā, Māgha und Phalguna, oder man darf die drei tage zusammennehmen und dann auf einmal die Aṣṭakās feiern, drei tage hindurch, am 7<sup>ten</sup>, am 8<sup>ten</sup> und 9<sup>ten</sup> in der dunklen hälfte von Māgha, oder auch an einem tage, am 8<sup>ten</sup>. Baudhāyana schreibt als opfergegenstand nur fleisch vor.

Bhāradvāja, Āpastamba und Hiranyakeçin schreiben nur eine, drei tage dauernde Aṣṭakāfeier vor die Eka-ṣṭakā, d h die mit Jyeṣṭha zusammenfallende 8<sup>e</sup> tithi

---

1) Die Aṣṭakā der Atharvans behandle ich nicht weil bei ihr das Ç gar nicht vorgeschrieben wird.

(lunartag) in der dunklen monathälfte nach vollmond in Māgha und vor vollmond in Phālguna <sup>1)</sup>)

Obschon in Bhāradvāja ein Ṣrāddha nur an der Anvaṣṭakā vorgeschrieben wird (vgl. Winternitz, I c s 210), ist doch offenbar verehrung der Väter die absicht der Aṣṭakafeier auch nach dieser schule beinahe allen mantras wird *svadha namah pitrbhyaḥ nahā* angehängt. Ausserdem wird am ersten tage der kuchen geopfert mit dem mantra *vahapūṣam jatavedaḥ*, am zweiten tage die netzhaut mit *vaha vapam jatavedaḥ* und mit *vahannam jatavedaḥ*. Der erste und letzte mantra sind variationen von dem zweiten (VS XXXV 20), hiermit vergleiche man das Māsiṣṛāddha des Hiranyakeṇin (grhs II 11 1, 2, oben s 62)

Āpastamba schreibt ein Ṣrāddha vor an der Aṣṭaka, ebenso an der Anvaṣṭaka.

Hiranyakeṇin schreibt an allen drei den tagen Ṣrāddhas vor.

Wenn ich nicht irre, kennt auch das Mānavagrhya, welches drei Aṣṭakas verordnet, das Anvaṣṭakyam, obschon dasselbe nicht mit namen genannt wird. Es wird hier nämlich vorgeschrieben, dass am abend der letzten Aṣṭaka (*pradoṣe*) an einem kreuzwege eine kuh soll geschlachtet werden, am folgenden tage opfert man die netzhaut einer zweiten kuh mit dem spruche *vaha vapam*, und verrichtet das eigentliche zuvor beschriebene

1) Der text des Bhāradvājasūtra (vgl. Winternitz I c s 209 2) ist nach der Grantha handschrift *upariṣṭan maghyah prak phalgunya yo bahulas tasyam aṣṭam: jyēsthaya sampadyate tam ekastakety acaksate*. Der comm fol 61 b 4 bietet *yo bahulaḥ aparapakṣas tasmāt tithyam karyam ita cet aṣṭam: jyēsthaya sampadyate sann patati tasyam aṣṭam ita*. Vielleicht ist zu lesen *tasyaṣṭam: jyēsthaya ya sampadyate* vgl. Hr II 14 2. Auch in Āpast XXI 10 vermisst Winternitz mit recht ein *ya*.

Aṣṭakā opfer Am folgenden tage<sup>1)</sup> bereitet man die übriggebliebene speise und bringt drei klösse von „fleisch reiss“ dar Die commentatoren sagen, dass hier die 8<sup>ten</sup> und 10<sup>ten</sup> tage gemeint seien, nach meiner meinung aber ist zweifellos mit *pradoṣe* der abend des der Aṣṭakā vorangehenden (siebenten) tages gemeint, weil sonst die letzte der drei Aṣṭakās auf den neunten tag fallen würde Dass ich recht habe, beweist deutlich Āpast-grhs XXI 21, wo *sayam* vollkommen unserem *pradoṣe* analog ist Man vergl besonders den comm zu Āp 1 c, welcher auch die andere exegese, der die comm des Manavasutra folgen, mittheilt Also die Mānavas haben bei der letzten Aṣṭakā eine einleitende ceremonie am 7<sup>ten</sup> tage, dann am 8<sup>ten</sup> tage die eigentliche Aṣṭakāfeier (*vapāhoma*) und schliesslich am 9<sup>ten</sup> das Anvaṣṭakyam mit Āraddha oder wenigstens darbringen von klößen (*pin lanam āvṛta*)

Bei Āçvalāyana, der vier Aṣṭakās vorschreibt, besteht jede aus einer dreitägigen feier das „*purvedyuh*“, an welchem tage man „den Vätern“ geben soll die eigentliche Aṣṭakā mit *vapāhoma* und bewirthung von brāhmaras klösse werden nach Āçvalāyanas sutra nicht, nach der beschreibung des Nārāyaṇa (Prayogaratna) wohl dargeboten Am neunten tage das Anvaṣṭakyam nach der weise des klöservteropfers wird den männern und den weibern dargebracht nach einigen in gruben weil Prayogaratna vorschreibt dass es auf gräsern geschehen soll, sind die gruben wohl nicht als bindend für die Āçvalāyanas zu betrachten

Pāraskara lehrt drei Aṣṭakās 1 kuchen, 2 fleisch, 3 gemüse aṣṭakā Bei allen drei soll in der weise des klöservteropfers die Anvaṣṭakā stattfinden, wobei in

1) Die Münchener hs lässt dieses wohl ute weg

gruben (zwei nach dem comm.) den männern und den weibern gegeben wird. Eine schwierigkeit macht es, dass an den Anvaṣṭakās aller Aṣṭakās fleisch geopfert werden solle, während nur an einer Aṣṭakā eine kuh geopfert wird. Ursprünglich hatten die Kāṭiyas also ihr Anvaṣṭakyam nur nach der zweiten Aṣṭakā, ganz wie

Gobhila, der ebenfalls drei Aṣṭakās (kuchen-, fleisch-, gemüse-) vorschreibt. Die verehrung der weiber wird in Gobhila nicht erwähnt

Auch Çāṅkhāyana erkennt drei Aṣṭakās (gemüse-, fleisch-, kuchen-). An der zweiten vapāhoma und eine topfspeise in acht spenden mit den vier mahāvyaṛti's und den versen R.S. X. 15. 9—13. Anstatt der vier mahāvya. nimmt der sohn eines buhlen die vier bekannten verse *antarhitā* u. s. w., welche in etwas anderer gestalt im Māṣīrāddha von den Taittirīyas und den Kathas beim agnaukaranam und arghyadānam verwendet werden (vgl. den Excurs) Nur der zweiten Aṣṭakā folgt ein Anvaṣṭakyam, „nach dem ritus des Klösse-väteropfers“. Also weder Çrāddha noch darbietung an die Gattinnen.

Die Kathas feiern jede der drei Aṣṭakās zwei tage hinter einander in den dunklen hälften von Agrahāyana, Taiśa und Māgha, resp. mit gemüse, fleisch (opfer der netzhaut mit *vaha vapām* und der topfspeise mit *vahānam jātavedah* und *vaha māmsam*) und kuchen. Von jeder Aṣṭakā bildet das Çrāddha, sowie es in kap 50 des grhs. beschrieben ist, einen theil Am folgenden tage findet die Aṣṭakā-nachfeier statt, bei welcher sowohl die drei männlichen als die drei weiblichen ascendenten verehrt werden, und nach dem ritus des Klösse-väteropfers klösse niedergelegt werden

Indem auch für das gewöhnliche (monatliche) Çrāddha der Aṣṭakā-ritus gilt, wie es scheint mit der Anvaṣṭakā-

feier <sup>1)</sup>, zeigt das Ekoddiṣṭa eine besondere abweichung. Der Katha nämlich hat für einen frisch verstorbenen ein Ārddha abzuhalten, dessen ritus der der Aṣṭakā-feier ist (wie beschrieben in cap 50), ausgenommen dass überall, wo im Aṣṭakāceremoniell die Väter angeredet werden, oder von den Vätern geredet wird, statt des plurals der singulargebraucht, und dass natürlich nur ein kloss gegeben wird. Ist so in der gewöhnlichen weise das Ārddha beendet, so wird noch eine ceremonie verrichtet, die dem Anvaṣṭakyam sehr ähnlich ist, aber während dort in sechs gruben den drei männl. und den drei weibl. ascendenten gespendet wird, werden hier beim Ekoddiṣṭa zwar auch gruben gemacht aber nur drei, und in jeder grube wird für den verstorbenen ein kloss niedergelegt <sup>2)</sup>, und zwar diesmal, wie aus dem comm. hervorgeht und wie man erwartete, nach dem ritus des Klösseväteropfers. Es dünkt mich wahrscheinlich, dass dieser letzte theil des Ekoddiṣṭa secundäre zuthat sei, veranlasst durch das bestreben das Ekoddiṣṭa dem Maṇiārdha, für welches auch das Anvaṣṭakyam als anhang galt, möglichst ähnlich zu halten <sup>3)</sup>.

Von alters her war also ein inniger zusammenhang zwischen Aṣṭakā feier und Ārddha, in einigen śākhās weniger in anderen mehr hervortretend. Zuweilen wird die Aṣṭakafeier selbst, natürlich mit einbegriff des Anvaṣṭakyam ein Ārddha genannt.

1) So scheint man nach der jetzt gen. redaction unserer textes schließen zu müssen, obgleich es mir wahrscheinlich vorkommt, dass kein Mantra IIa der Anvaṣṭakafeier fehlt.

2) Die etwas unfehllichen vorstellungen erhalten einige aufklärung durch V. ou XVI.

3) Man beachte auch den widerspruch in V. ou I, der implicite vorschreibt (XXI 43) dass das āgṇāṣṭakā beim Ekoddiṣṭa, während doch XXI 5—7 w. n. vorgeschrieben ist.

*nāṣṭakāsu bhaviechrāddham na ṣrāddhe ṣrāddham iṣyate* sagt der verfasser des Karmapradīpa (I 5 4) „bei den Aṣṭakās soll kein Ṣrāddha gehalten werden bei einem Ṣrāddha wird nicht (noch) ein (Viddhi-)ṣrāddha erheischt "

Es giebt sogar eine stelle im Ramāyana, wo die Aṣṭakāfeier genannt wird um Ahnencult und sättigung der Ahnen im allgemeinen auszudrücken Nach dem tode Daṣaratha's nämlich versucht der brāhmana Jābāl den Rama davon zu überzeugen, er solle sich jetzt seinem gram nicht länger hingeben, und aufhören den vater zu beweinen, das beste sei nur während des lebens zu geniessen und glücklich zu leben, denn mit dem tod höre doch alles auf Nur über diejenigen, welche die pflicht des eigennutzes über alles stellen, müsse man trauern, nicht über andere, denn die anderen gehen unter, nachdem sie auch auf erden nur verdriesslichkeit gehabt haben Dann fährt er fort

*aṣṭakāḥ pitṛdanatya* <sup>1)</sup> *ityayam prasrio janah*

*annatyopadravam paçya mṛto hi kim apiṣyati*

*yadi bhuktam ihānyena kāyam anyasya gacchati*

*dadyat pravasataḥ ṣrāddham na sa pathyodanam vahet*

„Mit der erwägung, „die Aṣṭakas haben die Väter zu gottheiten" (d h an den Aṣṭakas werden die Väter verehrt und gesättigt), stellt sich der grosse haufen zu frieden Die speise aber (die zur sättigung der Väter bei dieser gelegenheit den brāhmanas gegeben wird) ist lauter weggeworfene speise <sup>2)</sup>, denn, überlege nur, was

1) So meine ich dass zu lesen sei die Bombay ausgabe hat *aṣṭaka pitṛdevatyam* Gorr *aṣṭakāḥ pitṛdāvatya(h)* vgl Panini 7 3 45 Vait 10 *aṣṭaka pitṛdāvatye* Man könnte sogar vermuthen dass in diesen worten ein directes citat aus dem Kathakagrhya vorliege (49 1) *tuṣṭaḥ ṣṭakāḥ pitṛdāvatyah* was hinsichtlich der geographischen verbreitung der Kathakaschule sehr wohl möglich wäre vgl v Schröder MS I s. XXII

2) *annasyopadravam* soll nach dem PW „hungersnoth bedeuten Der schol hat aber wohl recht, wenn er *upadravam* mit *naçam* gleichsetzt

wird der todte noch essen! Wenn das, was der eine genießt, in den leib eines anderen geriethe, könnte man für einen auf reisen gegangenen ein Çraddha veranstalten und er brauchte dann keine wegekost mit sich zu führen" (Rām II. 108 14 sqq.)

Merkwürdig ist auch eine stelle des Harivamṣa (664. sqq.), wo Ikṣvāku seinen sohn Vikukṣi bei gelegenheit einer Aṣṭakā anredet „Tödt ein stück wild, kräftiger, und bringe fleisch her für das Çrāddha“. Vikukṣi aber, auf die jagd gegangen, verzehrte von dem wild, das er erlegt hatte, und welches für das Çrāddha bestimmt war, einen hasen, ehe noch das Çrāddha veranstaltet war. Desshalb wurde er auf des Vasīṣṭha ermahnung von seinem vater verstossen, weil es jetzt den anschein hatte, als ob das beim Çrāddha darzubringende fleisch nur der überrest von Vikukṣi's mahl und desshalb unrein war (vgl. Kath. grhs 51, oben s. 75). Daher erhielt Vikukṣi den namen Çaçāda (hasenesser).

---



## VI. ZUR ERKLÄRUNG DES RITUS.

---

Im folgenden versuchen wir die absicht und den sinn einiger handlungen und ritualsprüche zu geben, welche beim Klösseväteropfer und beim Çrāddha zur anwendung kommen, nur „einiger“, denn die meisten handlungen und sprüche sprechen schon für sich deutlich genug. Von grosser hülfe ist dabei natürlich die einheimische tradition, namentlich die uralten theologischen erörterungen, wie diese uns in den brahmanas, zum theil auch in den smṛitās selbst vorliegen.

### 1 Anzahl der „Vater“.

Der zweck des Klösseväteropfers sowie des Çrāddha ist die sättigung, zufriedenstellung und besänftigung der Väter, d. h. an erster stelle des hingeschiedenen vaters, grossvaters und urgrossvaters desjenigen, der das Çrāddha giebt. Alle çākhas, zwei ausgenommen, fügten den beim klössependen und arghyageben auszusprechenden worten *etat te tatasaṁ* „dies dir, Vater, N. N.“, noch einige andere worte hinzu *ye ca tvām anu* oder *ye catra tvam anu* oder *ye catra tvam anu yāmṣca tvam anu(asi)*. Diese worte haben innerhalb der schulen eine lebhaftere polemik veranlasst, indem z. b. die Madhyandinas dazu sagten (ÇB. II 4. 2. 19) „er giebt

nur mit „N N“, dies dir dem vater des opferers, einige fügen hinzu *ye ca tvam anu*, das soll er aber nicht sagen, denn er selbst gehört zu denen, welchen es gemeinsam wäre, darum soll er nur sagen „N N“, dies dir für den vater u s w Im anschluss mit dieser ablehnung schreibt denn auch Katyayana (çrs IV 1 12) vor „mit den worten „N N“, dies dir“, giebt er den kloss, einige sagen noch dazu *ye ca tvam anu* Wie oben (s 126) gezeigt wurde, vermeiden es die Madhyandinas auch weiter diese worte zu gebrauchen Man sieht, dass die Madhyandinas *anu* den sinn „nach, post geben, sodass *ye ca tvam anu* ungefähr „eure nachkommen bedeuten würde Wie es scheint haben sich einige durch die argumentation des Çatapatha Brahmana überzeugen lassen, der Hiranyakeça nämlich verrichtet das nīparanam bloß mit *etat te tatasau* und die Çaunakins (Ath) fügen die worte *ye ca tvam anu* nur den namen des urgrossvaters und grossvaters bei, lassen dieselben aber beim namen des vaters, der in ihrer çakha zuletzt genannt wird fort Es scheint demnach dass auch sie die gewissensbeschwerden der Madhyandinas getheilt haben Fasst man aber die gestalt ins auge, in welcher andere çakhas die worte geben, so sieht man, dass die vom ÇB als gültig erklärte interpretation nicht den eigentlichen sinn der worte trifft Es wird nämlich oft *atra* hinzugefügt, welches adverb meistens wie *istuc* auf die stelle der angeredeten person deutet (vgl z b den Kathakīyamantra zu grhs 50 15 und AS XVIII 4 86, 87, wo *atra istuc, iha hic* bedeutet) Die mit *ye ca tvam anu* gemeinten personen müssen somit auch zu den hingedehenen gehören Wer mit jenen *ye ca tvam anu* u s w gemeint sind, lehrt der ritus der Baudhayaniyas, welche im Klösseväteropfer das gewöhnliche *ye ca tvam anu* gebrauchen, aber im Çraddha (s oben s 32) diese

worte ersetzen durch „und deinen grossvätern mütterlicherseits, und deinen weltlichen lehrern, und deinen geistigen lehrern, und deinen freunden, deinen verwandten, deinen dienern, deinen schülern und den gattinnen“ Diese alle sollen auch von den drei klössen mit geniessen (*ye ca tvām anu . tatā sahopajiva*, Bhāradv ) Also meinen die worte, welche nach *etat te tatasau* folgen „und denen, mit welchen du dort bist, und welche mit dir sind“ Winternitz' äusserung (WZKM IV. 208) „with Baudhāyana the Aṣṭakāṣṭhā is a real All Souls festival, for not only the three ancestors, but the Manes in the widest sense of the word have to be worshipped“, ist demnach anzusehen als gültig für jedes Ṣṭhā, d h so wie dasselbe ursprünglich von allen Indern verrichtet wurde, denn es erleidet kaum einen zweifel, dass die Madhyandinas auch einst die worte gebrauchten, aber durch theologische beschwerden sich genöthigt sahen dieselben fortzulassen

Haben die Inder von alters her jeder für sich nur ihre nächsten drei Ahnen mit deren umgebung geehrt? Ich glaube, es giebt noch eine spur davon, dass in älterer zeit „die Väter“, welche personen man damit möge gemeint haben, verehrt wurden, später specifierte man diesen begriff und verstand dann nur die drei Ahnen darunter, deren gedächtniss am lebendigsten war Die Baudhayanas, Apastambas, Hiranyakeṣas und Manavas nämlich schreiben beim avanajana die mantras „(meine) väter, reiniget euch“, „(meine) grossväter, reiniget euch“, „(meine) urgrossväter, reiniget euch“ vor, warum im plural, während doch ausdrücklich nur die drei männlichen ascendenten des yajamana gemeint sind? denn z b Apastamba hat beim salbegeben die worte „salbe dich, vater, N N“, indem der Baudhāyana wiederum sagt „salbet euch, väter“, „salbet euch, grossväter“

u. s. w. Nur eine erklärang dieses plurals ist zulässig, meine ich: ursprünglich hatte man nur einen spruch: „reiniget euch, Väter“, womit man alle Väter umfasste, später, als der gross- und urgrossvater individuell hinzugefügt wurden, änderte man an der von alters her überlieferten aufforderung nichts, sondern fügte zwei variationen desselben hinzu. Es giebt noch anderes, welches diese *pitāmahāh* und *prapitāmahāh* als secundär erweist, ich meine das metrum derjenigen theile der ritualsprüche, wo diese zwei Ahnen genannt werden <sup>1)</sup>, z. b. schon TB III. 7. 4. 10

*sahrdācchinnaṃ barhiṣ ānāmṛdu  
syonaṃ pitrbhyas tvā bharāmyaham  
asmānsidantu me pitarah somyāh  
pitāmahāh prapitāmahāṣṣānugāh saha*

Ich erinnere auch an die varianten der mantras *van me mātā, yah pracih* u. s. w., vgl. den ersten Excurs unten, an den zweiten āvāhanamantra welchen Bhāradvāja verwendet

*āyāta pitāmahāh prapitāmahāṣṣānugāh saha*

Im ersten mantra waren ja bloss die *pitarah* angerufen!

## 2. Wesen der „Väter“.

Bei allen völkern, wo der Seelencult in ehren steht oder stand, ist die haupttriebfeder ursprünglich nicht hebe zu den hingeschiedenen, sondern angst vor ihrer macht, vermöge derer sie den hintergebliebenen schaden konnten <sup>2)</sup>. Dass diese uralte anschauung auch dem

<sup>1)</sup> Ich meine natürlich die stellen, wo von den Ahnen einer person die rede ist

<sup>2)</sup> Man sehe u. a. Wilken, *une nouvelle theorie sur den oorsprong*

Ahnencult der Inder ursprünglich zu grunde lag, davon sind in manchem uralten ritualspruch und auch im ritus selbst noch spuren zu finden. Erstens in den wörten, mit welchen man das stück kleid, die fransen oder die wollenen flocken auf die klösse hinlegt, welche substanz den Vätern als kleid dienen soll. Den wörten: „hier habt ihr kleider, o Väter“, fügt man nach den sūtras des Schwarzen Yajuš noch folgendes bei *ato no nyat pīlaro mā yošta* <sup>1)</sup> „nehmet anderes als dieses nicht von uns, ihr Väter“! Aus dieser bitte folgt, dass die brāhmaṇa recht haben, wenn sie sagen *haranabhāgā hi pīlarah* (TB. I 3. 10. 7) „der Väter antheil ist das geraubte“! Wer ein höheres alter (*uttaram vayah*) erreicht hat, oder älter als fünfzig jahre ist, der giebt nicht ein kleid oder wollflocken, sondern etwas von seinem eigenen haare, er spricht dazu denselben spruch „nehmet anderes“ u. s. w., damit spricht er die hoffnung aus, die Väter mögen ihm den rest behalten lassen, ihn also nicht vorzeitig kahlköpfig machen. So vermute ich wenigstens, dass diese gabe des eigenen haares in höherem alter zu deuten ist <sup>2)</sup> Das brahmanam giebt als motiv bloss an, dass „dieses alter den Vätern näher ist“.

Auch im Ārāddha richtet der veranstalter desselben ein gebet an die Väter, welches von den die Väter vor-

---

der offers, Gds, 1891, s. 555. Rohde „Psyche“ Seelencult der Griechen s. 20.

1) Das schlusswort ist verschieden überliefert *yošta* (Āpast Bharad, Manṛs und Maṛs beide nach Hemadri) *yidhvam* (Hir, Kath, Bharad im *Mahāpandaputrāsya*), *yundhvam* (Ācṇ) *yoyuvata* (Kauṇ). Die lesart der Ācvalayanas giebt einen ganz anderen sinn „kleidet euch nicht in ein anderes (kleid) als dieses“ offenbar ist diese lesart aber nicht die ursprüngliche, denn was bedeutet hier *no*?

2) Oder ist auch dies ein überrest des alten hanropfeis, welches stellvertreter eines menschenopfers sein soll? Warum sollen dann aber nur die älteren leute dasselbe verrichten?

## Zur erklärang des ritus

„d steht, soll man verhüllungen machen“ (pari-  
 Eben darum auch sind Klösseväteropfer und  
 am nachmittage zu halten  
 glaubte sich also die Väter während des todten-  
 persönlich gegenwärtig und meinte, dass sie in  
 thärer gestalt das ihnen dargebotene genossen  
 ie an sie gerichteten gebete hörten. Freilich ge-  
 die Väter, die geist geworden waren (*asum ya-  
 sumgamah, vāyubhātāh*)<sup>1)</sup>, nicht in menschenweise,  
 n nahmen von den klößen nur die heisse luft  
 h, woher sie *uśmapāh* (Man çrs) oder *uśmabhagāh*  
 heissen, darum sollen auch beim Çrāddha den die  
 vertretenden brāhmanas heisse speisen geboten  
 n<sup>2)</sup>, darum heisst es in den dharmasāstras, dass  
 iter essen, so lange die speise heiss ist<sup>3)</sup>. Während  
 iter essen, hat sich der opferer nach Norden ab-  
 den, damit er die Väter nicht in ihrer mahlzeit  
 „denn“, so heisst es im TB, „die Väter sind  
 haft“. Erst nachdem die klöße abgekühlt sind  
 nach anderen, nachdem er dreimal möglichst lange  
 them angehalten, darf er sich umkehren  
 il der Süden die himmelsgegend der Väter ist,  
 ie von daher zum todtenmahle kommen, sollen  
 die brāhmanas, welche die Väter vertrieten, mit  
 angesicht nach Norden gekehrt sitzen. Die çākhā,  
 elcher das Haritasūtra gehört, hat darüber andere  
 ken nach ihr sollen im gegentheil die brāhmanas  
 nach Osten kehren, weil die Väter, falls sie

---

nach Rudradīvara soll der opferer sich seine Väter gegenwärtig denken  
 strahlen der sonne (*bhāvarāmurtiṃ pitarāṃ dīpājan, çrāddhavit-  
 t* 1)

aty-çrk III 7, Manu III, 236

anu III 23\*, Vi 81 20 u s w

dem yajamāna gegenüber sässen, grausam sein und ihn schädigen würden

---

### 3 Das Daivam oder Vaiçvadevam.

Beim Çrāddha, wenigstens so wie es später verrichtet wurde, soll jeder an den väterbrahmanas zu vollziehenden handlung die gleiche handlung vorangehen, aber für die Allgötter (*daivapūrvam çraddham kurvita*) Der zweck davon wird in den alten texten selbst verschieden angegeben Nach Hārta (bei Hemādri s 1197) „ist das Daivam unsterblich, das Pitryam sterblich, darum beginnt man mit dem Daivam und schliesst damit“ Die gewöhnliche auffassung jedoch ist diese, dass das Daivam das Çrāddha beschütze, Çankha Likhita (bei Hemādri s 1196) „die Götter, wenn vor die Väter gestellt, beschützen ihn (den opferherrn) selbst und das Çrāddha“<sup>1)</sup>, „denn“, so heisst es im Mānavadharma cāstra (III 204), „ein ungeschütztes Çrāddha rauben die Rakṣasas“ Darum soll denn das Çrāddha auch mit dem Daivam schliessen, und ist der schlussact des Çrāddhas, das entlassen der brāhmanas, die einzige handlung, bei welcher erst die Väter und dann die Devas kommen

Was ist wohl eigentlich dieses Daivam und wer sind wohl diese Viçve Devah oder diese Devāh, welche auch einen antheil an dem Çrāddha bekommen? Zur lösung dieser schwierigkeit muss ich erst darauf hinweisen, dass es verschiedene Vaiçvadevam genannte spenden oder opfer giebt. Dies scheint Donner (Klössemanenopfer s.

---

1) Es ist wohl zu lesen *deva hi çraddham* statt *devadi çraddham*

12) ausser acht gelassen zu haben, was er sagt, gilt von dem wirklichen Allgötteropfer, d. h. dem allen Göttern angebotenen, welches zweimal täglich vom familienvater zu halten ist, in diesem opfer sind freilich auch spenden an die eigenen Väter mit einbegriffen (das sogenannte Nityaṣrāddha, welches zuweilen selbst Pitryajna genannt wird). In den meisten sūtras wird dieses Vaiṣvadevam ausführlich behandelt<sup>1)</sup>. Die Inder selbst hielten die Viṣve Devāḥ des Ṣrāddha auch nicht für „alle Götter“, denn wenn sie in späteren texten mit ihren namen genannt werden, sind es nie Indra, Agni, Soma u. s. w., welche man gewöhnlich beim zweimal täglich stattfindenden Vaiṣvadevam anruft, sondern ganz andere.

Nach meiner meinung sind diese Devāḥ auch die Väter. Aber nicht die gewöhnlichen menschlichen Väter, nicht die verstorbenen in engerem sinne. Es giebt nämlich in den ältesten überlieferungen noch eine andere art Väter „die göttlichen Väter *devāḥ pitarāḥ*, und diesen gilt das Daivam, was ich aus folgenden gründen meine.

Die Devāḥ, welche am Ṣrāddha theil bekommen, haben die eigenschaft die bösen geister fern zu halten, wesshalb das Väterṣrāddha mit dem Daivam anfängt und schliesst. Nun heisst es im Garudapurana (bei Hemādri, s. 133) „Von Dakṣas tochter Viṣvā und dem edlen Dharma wurden die ausgezeichneten kräftigen „Allgötter“ geboren, welche, mit Indra verbunden, im kampf<sup>2)</sup> die Rakṣasas besiegten, durch die blosserwähnung ihres namens laufen die Rakṣasas augenblicklich davon.“ Also eben weil vormals diese göttlichen wesen die unholde

1) vgl. Jolly, sitz. ber. der Phil. hist. cl. 1879, s. 31, sqq.

2) Der text scheint hier verdorben: *cakrena saha yoddhnam vjētāras tu rakṣasam*.



besiegt hatten, haben sie auch beim Graddha die macht dieselben zu vorscheuchen Jene göttlichen wesen aber, die mit Indra den Vrtia und andere schädliche Dämonen besiegten, die die „kühe aus der macht der finsterniss befreiten, die das licht und das jahr fanden, das waren eben die Väter, aber die in mystischem dunkel gehüllten Väter der vorzeit die *devāh pitarah*<sup>1)</sup>, die göttlichen Väter Ganz wie die menschlichen Väter, die *manuṣyah pitarah*, beim monatlichen Klösseväteropfer verehrt wurden, so haben auch die göttlichen Väter ihr opfer das vom dritten Caturmasya einen theil bildende Grossklösseväteropfer Mahapındapitryajna oder Pitrya īṣṭi Zwar werden hier drei gruppen soma pitrman oder pitarah somapah (somavantah) pitaro barhiṣadah und pitaro gniṣvattah mit verschiedenen gaben verehrt, jede gruppe unter hinzufügung eines theiles der für die beiden anderen gruppen bestimmten opfergabe dass jedoch mit diesen drei gruppen die *devah pitarah* gemeint seien und dass jenes opfer diesen Vätern gilt, sagt erstens explicite das Kauṣitakibrahmanam bei der behandlung der Pitrya īṣṭi (V 6 = Gopathabrahmanam II 1 24) auf das bedenken, warum die Väter, deren zeit doch sonst die zweite monatshälfte sei hier, bei der Pitrya, während der ersten monatshälfte verehrt werden, ist die antwort *daiva* (Gop br *deva*) *va ete pitaras* „diese Väter sind ja die göttlichen zweitens folgt es aus der vorschrift des Āpastamba und Hiranyakeçin, dass in jedem mantra, in welchem das wort *deva* enthalten ist, hier statt *deva*, *devapitr* zu sagen ist, z b *prthivi devapitryajani* (VS I 25) denn, „beiden wird geopfert den Göttern und den Vätern, d h die Väter

1) Stellen wo von diesen Vätern die rede ist sammelte ich in meiner abh über Testamentsverehrung s 56 ff

weiden hier verehrt, aber nicht als Väter, sondern als Götter. Weil es z. b. weder ein opfer an die Väter ist, deren gegend der Süden, noch ein opfer an die Götter, deren gegend der Osten, soll die vedi in süd östlicher richtung gemacht werden. Dennoch ist dies opfer vorwiegend Väteropfer, nach Maitr S I 10 18 nämlich wird als ruf bei den spenden *svadhā namah* vorgeschrieben, weil *svadhā* den Vätern, *namah* den Göttern gelte. diese erklärnng ist aber gewaltsam, denn *namaskarah pitṛnam* (TB I 3 10 8). Die worte *svadhā namah* deuten hier, wie sonst, an, dass die spenden den Vätern geweiht werden. Wären die Götter und die Väter gemeint gewesen, so hätte man *svadhā svadhā* gesagt. Einen dritten beweis, dass der Mahapindapitṛyajna an erster stelle den göttlichen Vätern gilt, liefert ein brahmanam (TB I 3 10 3 sqq.) „drei spenden macht er, dreimal legt er (klösse) nieder. das ist sechs zusammen. sechs sind die jahreszeiten. die jahreszeiten also verehrt er. Nach dem die göttlichen Väter zufriedengestellt sind, werden die menschlichen Väter zufriedengestellt. drei spenden opfert er, dreimal legt er nieder. das ist sechs zusammen. Die jahreszeiten furwahr sind die göttlichen Väter. die göttlichen Väter also stellt er zufrieden, und nachdem diese zufriedengestellt worden sind, werden die menschlichen Väter zufriedengestellt.“

Ein ähnliches brahmanam in der Maitr S (I 10 18, s. 158) sagt „an die ecken legt er (die klösse für die drei Ahnen) hin. nach den göttlichen Vätern trinken (sättigen sich) ja die menschlichen Väter und den göttlichen Vätern hat er geopfert (nämlich schon vorher den drei oben genannten gruppen)“<sup>1)</sup>

1) Verdorben erscheint die stelle Gop br II 1 25 *atha yad adhvaryah pṛthvyaṃ nṛmat jīvan eva tat pṛthvan i mānūṣyaḥ pṛaro nupra*

Beim Grossklössevateropfer verehrte man al o hauptsächlich die göttlichen Väter, die verehrung der drei menschlichen Väter wurde in einigen çikhās angehängt, in anderen çakhās, z b der der Açvalāyana's, blieb die letztere hinweg. Wie ich meine, ist hier der ursprung und die bedeutung des Daivam und der Viçve Devah beim Çraddha zu suchen. In späteren ritualbüchern wusste man auch die namen dieser „Allgötter“ zu sagen. Kratu und Dakṣa beim karmangaçraddha, Vasu und Satya beim nāndiçraddha, Kama und Kala beim naiṁtika (sapindik), Dhuri und Rocana beim kamyā, Pururava's und Ādrava beim parvangaçraddha.

Merkwürdig ist, dass es beim Ekoddiṣṭa kein Daivam gab, brauchte also dieses Çraddha keine beschützung gegen die Rakṣasas? Die puranas wissen uns hvarfein zu erzählen, welche uneinigkeit Indras und der Viçve Devah davon die ursache war. Die lösung scheint mir aber einfach: das Ekoddiṣṭa hatte kein Daivam, weil diese neuerung (vgl. oben, s. 160) nicht bis dahin durchgedrungen ist, und dieses Çraddha stets das einfachste war und geblieben ist.

#### 4 Das agnaukarānam

Über die ursprüngliche bedeutung des agnaukarānam bin ich nicht zu einer festen überzeugung gelangt. An der einen seite könnte man meinen, das agnaukarānam d h die dem eigentlichen Ahnenopfer vorangehenden spenden von butter an Soma und Agni, nach anderen an Soma, Yama und Agni, sei weiter nichts als eine

---

va/anti statt j can ist wohl derv i und statt an pra<sup>o</sup> wohl anupraya  
ba te zu lesen

erweiterung der beiden, jeden pākayajna einleitenden, ājyabhāga's, schmalzopfer an Soma und Agni, in welchem fall dann die spende an Yama secundäre zuthat wäre. Es wäre aber auch eine andere auffassung möglich. Vielleicht dürfte man nämlich behaupten, dass dieses agnaukaranam zum zweck hatte auch den göttlichen Vätern an dem Klösseväteropfer ihren antheil zu geben, indem, vor dem eigentlichen Väteropfer in engerem sinne, spenden an Soma pītrmān, Yama āṅgirasvān pītrmān und Agni kavyavahana verrichtet wurden. Denn in Soma pītrman werden die pītaraḥ somapāṇi zufriedengestellt, in Yama āṅgirasvān die pītaro barhiśadah und in Agni kavyavahana die pītaro 'gnisvataḥ, wie es im Hāntasūtra ausdrücklich gelehrt wird (vgl. oben s. 94). Nun sind aber gerade diese drei gruppen die göttlichen Väter. Im Kauçikasūtra findet man noch eine spur, welche für diese vermuthung zu sprechen scheint: dort wird nämlich das opfer beim Klösseväteropfer verrichtet 1 an Agni kavyavāhan, 2 an Soma pītrmān oder (und?) an die pītaraḥ somatantak<sup>1)</sup> und 3 an Yama pītrman. Zu gunsten dieser erklärang spricht weiter, dass der opferer beim agnaukaranam prācinānti ist, also só behängt wie beim Ahnenopfer, und dass der ruf meist svadhā namah, nicht sihā ist. Fast zur sicherheit wird meine vermuthung, wenn man die agnaukaranamantras nachsieht, welche der Baudhāyana beim Ṣraddha gebraucht, und auch schon bei gewissen çrāntahandlungen spricht. Die drei an Soma pītrmān, Yama āṅgirasvān pītrmān und Agni kavyavahana gerichteten mantras schliessen nämlich alle mit den worten svayā havyam detebhyaḥ pītrbhyah svadhā namah sihā, womit der opferer seine opferspeise also den göttli-

1) welche den somapas anderer çakhas gleich sind

chen Vätern weilt Später hat man aber wahrscheinlich diese ursprüngliche tendenz der āhuti's aus dem auge verloren, man hat sie ungefähr so angesehen, wie die oben erwähnten ajyabhāgas und desshalb auch die zahl auf zwei gebracht, indem von da aus das ganze in das grhyaritual herübergenommen wurde (*pindapitryajñavaddhutvā*) Ist diese hypothese wahrheit <sup>1)</sup>, so wurde die sache so stehen, dass, ganz wie im opfer der göttlichen Väter (dem Mahapindapitryajna) der cultus der göttlichen Väter zuerst und dann der der drei menschlichen Väter kam, das opfer an die menschlichen Väter (der Pindapitryajna) von spenden an die göttlichen Väter eingeleitet wurde, vielleicht aus eben demselben grunde, wesshalb man später im Ṛāddha das Daivam vorangehen liess zur beschützung gegen die Rakṣasas

Ubrigens ist es merkwürdig den unterschied zu sehen, welcher bezüglich der anzahl der spenden in den ritualbüchern, sogar innerhalb derselben cākhā, herrscht. Drei āhuti's schreiben vor die vier Taittirīyas, das Mānava-grhya, Çankhayana, das Kauçikasutra, Harita, nach dem grhyasūtra(?), während eine andere Hāntastelle (aus dem çrautasutra?, Hem 1351) zwei āhuti's vor schreibt, Viṣṇu und endlich alle späteren texte, Manu, Yama, Bṛhaspati und die Puranas nach den mir bekannten texten und Hemadri's citaten, ausgenommen das Kūrmapurāna = Auçanasadharmasāstra Zwei āhuti's sollen es sein nach Āçvalayana, Mānavaçrautasūtra, Kāthakaçrautasūtra und grhs, allen den zu den Mādhyandinas gehörenden texten und den Sāmavedins

---

1) Zwar sagt das ÇB II 4 2 11 *des āhuti juhōti devēbhyah*, aber könnte nicht geradezu mit *devāḥ* die göttlichen Väter gemeint sein

## 5 Die weihe der beim Āraddha gebotenen speise.

Die bedeutung des spruches „die erde ist dem gefäss“ u s w, mit welchem nach den meisten āraddhakalpas die speise geweiht wird, und der darauf folgenden handlung des hineingesteckten daumens scheint mir diese zu sein: der opfernde giebt an, dass er sich die speise als ambrosia, und die erde als die schüssel denkt, worüber der himmel gleichsam der deckel ist. Ursprünglich wurde also der spruch dort gebraucht, wo die speise auf der erde, nicht in einer schüssel dargeboten wurde, man vergl. Haritas vorschritt „auf die erde, nicht in schüsseln soll er (die speise) hinsetzen“ (oben s 94). Gleichwie nun einstmal der Sonnengott Viṣṇu während seiner incarnation als Däumling in folge einer wette mit Bali die ganze schöpfung in drei stufen überschritten hatte, indem er um die wette zu gewinnen seine ursprüngliche gestalt wieder annahm, und so die drei schritte mass (aufgang, höchster stand, untergang), ebenso steckt der opferer des brahman daumen, den er sich als Viṣṇu denkt, in die speise. Damit meint er offenbar, dass der daumen die bösen Geister von der speise abhält, wie Viṣṇu während seiner incarnation als zwerg den Dätya Bali besiegt hatte. Yama (bei Hemadri, s 1378) „So groß wie ein daumen wandelt Viṣṇu, der Herr, auf der erde umher um die Rakṣasas zu tödten, indem er denkt „wer wird mich jetzt angrufen“? Darum ist bei allen Āraddhas das ergreifen des daumens geboten, das Āraddha, welches ohne berührung des daumens vollzogen wird, wird von den Asuris genossen“, vgl. Baudhāya II 15 2 u s w.

Der daumen soll nach den Bauhayanīyas so hineingesteckt werden, dass der nagel die speise nicht berührt (anātham), die ursache davon ist, dass man die speise

nicht mit einer todten substanz, wie der nagel ist, in berührung bringen darf. <sup>1)</sup>

---

#### 6. Aufenthaltsort der Väter während des Çrāddhas.

Nachdem den die Väter vertretenden brahmanas das ehrenwasser gegeben ist, werden die überreste dieses wassers in das erste, d. h. das für den vaterbrāhmaṇa gebrauchte gefäß zusammengegossen. Dasselbe wird umgekehrt mit den worten „die den Vätern zum sitz dienenden stellen mögen gereinigt werden“, und hin gesetzt mit den worten „den Vätern bist du ein aufenthaltort“ Diese stelle also, die nördlich von den brahmanas zu wählen ist, dort wo die leute nicht hin und her laufen (*nyane*), ist der aufenthaltort der Väter während des Çrāddhas, „bis zur entlassung der brahmanas“, so heisst es, „halten sich die Väter hier verhält auf“. Desshalb ist strengstens untersagt dieses gefäß zu berühren oder zu schütteln. Gegen das ende des Çrāddha jedoch soll es aufrecht gestellt werden, womit also zugleichzeit den Vätern die gelegenheit geboten wird, sich zu entfernen Auch wird den Vätern gewissermassen das geleit gegeben, insofern beim Klösseväteropfer die klösse geschüttelt oder in die richtung der Väter, den Suden, fortgeschoben werden, wozu man einen passenden spruch bersagt (*pindān praiśayati, ut-thāpayet*) Im Çrāddha geschieht dasselbe auch *pindapātrān cālayet*, heisst es im Gobhūliyaçrāddhakalpa (II.

---

1) Citat in der Paddhati zum Kāth grha fol 37 a (theilweise verdorben)  
*asupūtham anakham dadyān mrtas tu nakha ucyaṭe*  
*tasman nakhena dadhyannam naigamī nityāñ çrutih* (?)

36) Die genaue absicht dieser worte habe ich nicht erfahren können, den meisten commentatoren zufolge ist *pindapatram* = *pindamṣa patram ca* und zwar *bhojanapatram*. Was ist dann aber die bedeutung dieser handlung, warum sollen die speisesschüsseln geschüttelt werden? könnte nicht gemeint sein *pindamṣa patramca*, indem dasselbe arghyagefäss gemeint wäre, in welchem die Väter sich aufgehalten haben? vgl. auch Hemadri, s. 1486 5. Wieder anders ist Rudradharas vorschrift (Çraddhavinivēka, fol. 59 b), nach welchem die zwei arghyagefässe der götterbrahmanas geschüttelt, die drei des vaters, grossvaters und urgrossvaters aufrecht gestellt werden sollen.

Im ritus der Āpastambiyas wird das arghyagefäss, in welches die überreste zusammengegossen sind, nicht umgekehrt, sondern mit den worten „den Vätern bist du ein aufenthaltort aufrecht niedergelegt, sodann werden die reiniger darüber gelegt, welche die brahmanas, während das arghya ausgegossen wurde, in ihren händen hatten

## 7 Wirkung der reste des Ahnenopfers

Nachdem die klöße niedergelegt worden, und der yajamana (oder der Adhvaryu) sich wieder umgekehrt hat, beriecht er den rest der topfpeise<sup>1)</sup>, von welcher die klöße gemacht worden sind. Er spricht dabei den spruch „welche gemeinsam“ (TB II 6 3 4) um sich

1) Dieser theil der ceremonie findet sich auch bei den kauçikas vor im 1. kauçika 89 2 *taṁ jo mahatāṁ bhakṣyati* : dasselbe wie *prāna bhakṣita bhakṣi* des Āy. gr. II 7 3 bedeutet vgl. kauç. 57 27 (falsch im P W. kṛt. 629)



so zu sagen in communion mit den Vätern zu stellen, denn, indem er den rest beriecht, thut er das elbe wie die Väter er macht sich selbst auch zum *śmāpaka*. Die theologen erklären (TB I 3 10 6) „wenn er von der speise ässe, würde er verwerfliches essen (weil es die reste einer von anderen genossenen mahlzeit sind), und sich einen frühen tod zuziehen wenn er nicht davon ässe, würde die speise nicht zur opferrgabe geeignet sein, und nicht zu den Vätern gelangen. Es wird also der mittelweg genommen

Während er die topfspeise beriecht spricht er die worte aus „gebet uns Väter ein männliches kind. Auch dazu erkannte man also den Vätern die macht zu, wie noch klarer hervorgeht aus dem umstand dass die gattin des opferers mit bestimmten sprächen den mittlern kloss essen soll „denn so sagt man „dann wird sie einen sohn bekommen“ )

Eine derartige wirkung wird beim Craddha den zu sammengesetzten resten des ehrenwasers zuerkannt der cnddhaverrichter benetzt sich wenn er sich einen sohn wünscht mit diesem wasser das angesicht *ṛgṇ grṇs* II 7 15 weiteres bei Hemadri s 1297

Der rest der topfspeise von welcher oben die rede war, ist einem kranken zu geben oder einer person, die nach nahrung begierig ist oder einem der zwar genug nahrung hat aber in der letzten zeit keine speise zu sich genommen hat<sup>1)</sup> Den resten des Ahnenopfers schrieb man also auch heilende kraft zu wie *ṛgvalivana*

1) *ṛgum śan ha j n k bhavat e j yate* (Bh r ṛp) *puma vai jmaja* (H r).

\*) *ṛpa.ṛgṇs* I 3 13 auch bei Bh r und H r vgl auch *h Maitravani yapaṇṇa* a be n Hem s 143 *grāṇ an a n arāy ghrad* (so zu lesen) *a y cy* *ṛjok n n ṛṇṇ j l*

(çrs II 7. 17) 'nachdrücklich versichert Nach Brhat-parāçara (Dharmaçsangr II s 173) soll es der mittlere kloss sein und spreche der künke dabei die worte „mögen die Väter meine krankheit vertreiben“.

Eine merkwürdige wirkung wird von den Çaunakins den körnern zugeschrieben, welche nach dem klös espenden umhergestreut worden sind Es heisst nämlich (Kauçsū 89 9, 10) „Wenn jemandes gattin oder die nerin davon zu laufen pflegt(?), so giebt er ihr diese körner mit dem spruch „komm hierher, wende dich nicht ab die speise ist fessel des geistes, damit fessele ich dich an mich" 1)

---

1) Der spruch scheint zum theil verderben zu sein zum theil steht me ne ich die gute lesart in den noten Ich glaube, dass zu lesen sei

*aracy upasamkrama ma paracy aparavallu(1)*

(man beachte die lesart *\*vattalla*, zwei fl)

## EXCURS ZU S. 28, 44, 55, 61, 70. .

---

### Die Agnaukaranasprüche der Taittirīyakas

Diese vier interessanten mantras sind, so weit mir bekannt, noch von niemand, auch nicht von Oldenberg in seiner übersetzung des Hīranyakeçin, richtig verstanden worden. Ich gebe hier den text dieser mantras mit den vv. ll.

I *yan me mātā pralulobha yaccacārānanuvratam*

*tan me retah pitā vrñktām ābhur anyo 'vapadyatām*

So die Kathas, mit den vv. ll. *mābhur, mābhur* statt *ābhur*; Baudh. Āpast, Hīr *caratyananuvratā* und *ābhur anyopapadyatām*, man vergl auch Ap çr s I. 9 9 Çāñkh. *pralulubhe vicaranty ajatvratā retas tan me . . . mātur anyo 'vapadyatām*. Citirt von Manu IX 20, soll nach Bühler (ad Manu, l c) auch in der Cāturmāsya-abtheilung des Kāthaka vorkommen Prof v Schroeder, der die gūte hatte das K darauf für mich nachzusehen, hat aber nichts derartiges entdecken können

II. *yās tiṣṭhanti yā dhavanti yā adrugdhāḥ parisasruṣāḥ*

*adbhur viçvasya dhartribhur antar anyān pitṛn dadhe*

So die Kathas, statt *dhavanti ya adrugdhāḥ* vermuthe ich *dhāvanti adugdhāḥ*, wie auch wirklich Hemādri s 1269, 14 bietet Den ersten halbvers haben Baudh., Bhār., und Hīr. *yāḥ pracāḥ sambhavanti āpa uttarataḥca*

ya/ hinter *vicāśya* fügen alle Taitt. *bhūvanasya* ein und lesen statt *anyan pitṛn anyan pitṛ* Āpast bietet *yā ardroyhñī paritasthuśīḥ*, *bhartrībhīr* und *anyan pitṛ* Çāṅkh *ya/ sravati ya dabhra/ parisasrīḥ* *adbhīḥ sarvasya bhartrībhīr anyam anta/ pitṛ dadhe*

### III *antardadhe paritair antar mahya prithvya*

*divā digbhīr anantābhīr antar anyan pitṛn dadhe*

So die Kathas Baudh, Bhar, und Hir fügen nach *anan tābhīr utbhīr* ein Āpast *bhīr digbhīr* Alle Taitt haben *anya pitamahad* statt *anyan pitṛn* Çāṅkh s mantra ist ganz in unordnung gerathen *antarhita girayo atarkhita prithu mahi me, diva digbhīṣa sarvabhīr anyam antah pitṛ dadhe*

### IV *antardadha rtubhīr ahoratra/ sasandhikau/*

*ardham isaiṣa mata[r rtubhī/ parivatsara]ṣṇantar*

*[any n pitṛn dadhe*

So wieder die Kathas die von mir eingeklammerten worte sind emblema wie auch aus dem comm her vorgeht sie fehlen auch in den Taitt sutras Baudh *rtubhī/ sarvair sasanthikau/* oder *susan°* Bhār Āp *sasandhibhīr* Hir *susandhibhīr* Alle Taitt. wieder *anya/ prapitāmahad* statt *anyan pitṛn* Çāṅkh *antarhitā maritavo horatraṣa sandhyāḥ masaṣcardhamasaṣṇanyam antah pitṛ dadhe*

Die ursprüngliche tendenz dieser vier mantras, die den Taittiriyas wie es scheint, abhanden gekommen ist war dem Çāṅkhayana noch deutlich, weil er vor schreibt dass sie bei der Aṣṭaka von dem sohne eines buhlen (*anyatrakarana*) angewandt werden sollen die Taittiriyakas dagegen sie jedem beliebigen çradhdhaver richter in den mund legen In der that haben die mantras sowohl nach der recension der Taitt als nach der der Kathas nur sinn wenn sie von einem ausserehelich geborenen sohn ausgesprochen werden Denn der sinn

der offenbar zusammen gehörenden mantras ist nach der von den Taitt. und vom Çāṅkh. überlieferten lesart dieser

„Was meine mutter gesündigt hat, ihrem gatten untreu, diesen samen (d h diesen unehelichen sohn = mich) möge mein vater (d h der mann meiner mutter) annehmen (*ā vrāktam*), ein anderer (unehelicher sohn) möge (ihr) durch dieses wasser (welches ich hier ausgiesse) abgehen“ (*avapadyatām* vom fötus wie *avapedire* im Kāthakiyamantra grhs. 50 3, und *avapadyante*, AS. V 17. 7) <sup>1)</sup>

„Einen anderen (sohn, der nach mir etwa noch von meiner mutter und einem buhlen geboren wird), den scheide ich mittelst der gewässer, welche stillstehen und laufen, von meinem vater“, d h „möge mein vater oder der geist meines vaters niemals bemerken, dass dieser sohn geboren wurde“ u s w

Die Taittirīyas haben in den folgenden mantras *pitāmahad* und *prapitāmahad*, aber das metrum weist aus, dass einst in dieser hinsicht die mantras nicht unterschieden waren von denen des Çāṅkhāyana dass an beiden stellen einst *pitur* stand Als den Taittirīyas die ursprüngliche absicht ihrer mantras verloren gegangen war, wandten sie die mantras, die eigentlich, wenn

---

1) Während des druckes sehe ich dass auch Kirste in der WZKM VI, s 341 diesen mantra übersetzt hat und zwar so „may my father take away that sperm, may another (woman) than my mother, fall down (from heaven) Ich glaube nicht dass diese interpretation richtig ist, weil Kirste um diesen sinn zu gewinnen, nicht nur (*m*)*abhur* (*abhur*) in *mātur* zu ändern genöthigt ist sondern auch das allen mantrarecen sionen gemeinsame *o* in *anyavapadyatām* (*anyopap*?) in *a* zu ändern hat mit seiner übersetzung „may fall down“ ist doch nur *avapadyatām* möglich, sodass Kirste schliesslich zu lesen hätte *matur anyavapadyatām*, und nichts autorisiert diese änderung Und kann *avapadyate* ohne weitere bestimmung „fall down from heaven“ bedeuten?

wenigstens *abht* die richtige lesart ist, eine handlung begleiten sollten, bei welcher wasser ausgegossen wurde, beim *agnaukarana* an und thaten dann noch einen schritt weiter, als sie im dritten und vierten mantra die völlig sinnesleere und dem versmaass widerstrebende änderung<sup>1)</sup> von *pītur* in *pitamahā* und *prapitamahā* machten, bloss um gelegenheit zu haben die zwei weiter entfernten Ahnherren mit anrufen zu können. Ebenso sinnlos war es, als man — wohl in noch späterer zeit — neben dem mantra *yan me mala* noch zwei andere fabricierte *yan me pitamahā pralulobha*, *yan me prapitamahā pralulobha* (vgl oben s 176).

Was die Kathakīyamantras angeht, diese haben eine derartige tendenz wie die Taittirīyakamantras, auch sie haben nur sinn in dem mund eines anyatrakarana. Obschon der erste spruch wirklich bei einer handlung gebraucht wird, bei welcher wasser ausgegossen wird, dem arghyadana, ist doch im ganzen die ursprüngliche tendenz auch den Kathas früh verloren gegangen, weil das hersagen dieser vier sprüche beim Āradha jedem yajamana auferlegt ist. Der sinn der mantras II—IV nach meiner auffassung ist, nach der Kathakarecension, dieser der anyatrakarana stellt symbolisch zwischen sich und die anderen Väter<sup>2)</sup> (d h seine leiblichen ascendenten) die gewässer, die berge u s w. Denn bei dem grossen

1) Ergötze, che be sp ele von solchen änderungen n ritualsprüchen (*uha*) betet die ekodd tabeschreibung des Ba dh (hs Buhler fol 136 b) wo sich z b diese mantras finden: „we leben möge sich der (d e) untere der (die) hochste nd der (d e) middle e Somal ebende Preta (Preta) u s w — „Vertrieben sind die Asuras Raksasas und Pçacas welche auf der erde wohnen möge er (s e) von hier anders woh n gehen woh n es ihn (s e) gelüstet (vgl oben s 26).

2) Man vergl RS X 18 4 *antar mṛtyum dadhatam paratena* dessen gedanke handlung und wortfübung denen unserer mantras vollkommen analog sind.

preis, welchen die Inder auf den besitz eines sohnes stellten, gerade weil dieser die todtenopfer darzubringen hatte, wäre es zu befürchten, dass die leiblichen Väter ihr anrecht auf den sohn würden geltend machen, und zweier Väter sohn ist man nun einmal nicht<sup>1)</sup> Wenn folglich die anderen, d. h. leiblichen Väter kämen und ihren sohn für sich beanspruchten, würde der sohn seine ansprüche auf den rechtlichen vater nicht aufrecht erhalten können

1) Ausgenommen wenn der sohn *»dvyāmuśyayana* ist in welchem fall er erst seinen adoptivvätern dann seinen eigenen vätern die klösse oder das Çraddha darbringt er kann aber auch die gewöhnliche zahl der klösse darreichen indem er statt eines namens bei jedem klosse zwei vaternamen nennt

Diesen fall behandelt Kathagrhs 51 seit Jolly's abhandlung (über das dharmanusutra des Viṣṇu etc. s. 59) sind viele texte in druck oder handschrift bekannt geworden wo vom Klösseväteropfer oder Çraddha eines *dvyāmuśyayana* gehandelt wird Apast. s. I 9 7 *yadi dvipita syat ekakasmīn pīṇde dvau dvavupalakṣayet* Hir. çrs II 7 18 *yadi dvipitakakasmīn dvau dvavupalakṣayet* Bharadv. I 4 8 *yadi dvipita syat prat puruṣaṁ pīṇdaṁ dadyad apivakakasmīn pīṇde dvau dvavupalakṣayet* Harita fragm. V 18 im vyavaharādhyāya nach Jolly's zusammenstellung die wichtige stelle ist auch citiert und commentiert von Hemadri çik. s. 101 117 Madh. parjāta s. 607 Baudh. dh. ç. II 3 19 *dvipituh pīṇdadanam syat pīṇde pīṇde ca namam*

*trayaṣca pīṇdaḥ śannam syur eva n kurvan na muhyati*

Das Kathakasutra scheint auch die formulae zu enthalten die beim nīpāranam zu gebrauchen sind (hs. B fol. 45 b) *etad vām tatāu ye ca vām anu ityevam dvāmuśjayanah pīṇḍaṁ nīdadhyaḥ* Wenn ich nicht irre bezieht sich auch eine stelle des Çankh. ç. s. (IV 4 11) auf denselben gegenstand *ubhatekasmīn pīṇbhede* übersetzt Donner (pīṇḍap trayaṣā s. 35) »die beiden an derselben stelle der ritze Eher ist zu übersetzen »die beiden (klösse lege er nieder) an einer stelle wenn er zwei vater hat (eig. bei spaltung der väter) Die »beiden klösse sind der für den adoptivvater und für den eigenen vater bestimmte

## EXCURS ZU S 78

---

Über die stellung, welche das Manava dharmasāstra (Manu) den älteren sūtras gegenüber in bezug auf seinen ṣraddha kalpa einnimmt, bin ich auch nach eingehender untersuchung nicht im stande genügende aufklärung zu geben. Wie das im Yajñavalkyadharmasāstra gegebene Ṣraddha sich zweifellos dem katyayanaṣraddha kalpa anschliesst (oben s. 127), möchte man erwarten, dass, wenn das Manavadharmasāstra wirklich das der Manavischule zugehörige dharmasāstra ist, der von ihm gegebene ṣraddharitus wenigstens in den hauptsachen mit dem ṣraddhakalpa der Manavischule übereinstimme. Oben haben wir gesehen, dass dies bestimmt nicht der fall ist. Es ist nicht zu leugnen, dass dieser umstand sehr zum nachtheil der hypothese spricht, dass zwischen unserem sogenannten Manu und den büchern der Manavas ein näheres verhältnis bestehe. Nun ist es nicht ohne interese zu untersuchen, mit welchen texten denn das Māndhū wohl übereinstimmung zeigt — ich spreche hier natürlich bloss von dem ṣraddharthel — und dann ergibt sich leider ein ziemlich negatives resultat.

Den ṣraddharitus des Manu unterscheiden mehrere punkte von den ṣraddhakalpas anderer sūtras oder sāstras. An erster stelle zu nennen ist hier die vorschrift, dass



das klössegeben stattfindet vor dem essen der brāhmanas. In der ganzen umfangreichen ṣrāddhaliteratur kenne ich nur einen text, älter als Manu, wo sich dieselbe anordnung des stoffes findet. auch im Bhāradvājagrhyasūtra kommt das klössegeben zuerst, dann das speisen. Bei diesem wichtigen übereinstimmungspunkt aber ist es auffallend zu sehen, wie wenig sonst die beiden ṣrāddhabeschreibungen gemeinsam haben.

Ein zweiter text, welcher dieselbe reihenfolge der beiden haupthandlungen zeigt, ist die, so weit mir bekannt, jetzt verlorene Devalasmṛti <sup>1)</sup> Nach dieser soll das pindageben aber noch früher als Manu vorschreibt, verrichtet werden, und zwar schon vor dem agnaukarana unmittelbar nach der verehrung der brahmanas. Während also die gewöhnliche reihenfolge ist

1. agnaukarana,
2. brāhmanabhojana,
3. pindadana,

soll es nach Manu und Bhāradvāja sein

1. agnaukarana,
2. pindadāna,
3. brāhmanabhojana,

nach der Devalasmṛti aber

1. pindadāna,
2. agnaukarana,
3. brāhmanabhojana,

vgl. Hemādri, ṣrk s. 1409 8, 9, 1411, 7 v u

Ein vierter fall liegt vor im Kāthakagrhya und in der Viṣṇusmṛti, nämlich dass die klösse gegeben werden, während die brāhmanas speisen. Man sieht, dass Manu in dieser hinsicht so gut wie isoliert steht, und dass selbst der text des dharmasūtra mit sich selbst in argem

<sup>1)</sup> Ich kenne sie nur aus citaten des Hemādri ganz verschieden von dieser ist die Devalasmṛti in Colebrs sammlung 69 (I O 1321)

widerspruch ist, weil unmittelbar nach der *çraddha* beschreibung, in welcher das klössependen vor dem speisen der brahmanas kommt, in III 261 mitgetheilt wird „einige halten das klössegeben zuvor (*purastat*)“ Bühler schlägt die freilich geringe änderung *parastat* vor, man vergl aber *Çankhgrhs* IV 1 9 *bhuktavatsu pindin dadyat purastad eke* Auch Hemadri citiert die Manustelle mit *purastāt*

Noch einen text giebt es, wo dieselbe reihenfolge beachtet wird wie in Manu die *Auçanasasmṛti*. Diese *smṛti* indess hat in ihrem *çraddharitus* eher Manu nach gefolgt, als dass das umgekehrte der fall wäre. Die *Auçanasasmṛti* nämlich zeigt eine starke übereinstimmung mit dem *Kurmapurana*. es ist unmöglich zu leugnen, dass der eine text dem anderen seinen *çraddharitus* entlehnt hat. Zwar kann man auf grund des von *Vidyasagara* im *dharmaçastrasamgraha* I veröffentlichten textes sich kaum ein urtheil bilden, weil dieser herausgeber entweder sehr verdorbene texte gebraucht hat oder die correcturblätter sehr nachlässig durchgesehen hat. das zu beweisen sind die beiden in der India Office befindlichen hss im stande <sup>1)</sup> Die *çraddhabeschreibung* im *Kurmapurana* scheint mir die ursprünglichere der beiden zu sein. Beim ersten blick herrscht zwischen *Uçanas* und dem *purana*, von kleineren sachen nicht zu reden ein grosser unterschied in der anordnung des stoffes der *Auçanasasmṛti* auf seite 530 flgg mit dem correspondierenden passus im *Kurmapurana* nach der ausgabe in der *bibl. indica*. Sieht man aber die variantenliste in B I nach, so ergibt sich, dass gerade die besten hss B und F, in der reihenfolge mit der *Auçanasasmṛti* übereinstimmen, sodass es wohl als wahr

1) Burnell coll 180 fol 81 b 1 und Mackenz e coll 1e der brechen die be den hss mit der stelle D S s 520 zeile 11 ab

scheinlich gelten darf, dass die in der Auçanasasmṛti überlieferte çṛāddhabeschreibung dem Kūrmapurāṇa entlehnt ist. Man vergleiche z. b. die stellen Dh. S. I. 530, 11 fgg. mit dem Kūrmapurāṇa und dem Manutexte. Nicht ohne bedeutung scheint es mir zu sein, dass zwischen dieser Auçanasasmṛti und dem viel älteren prosaischen Auçanasadharmāçāstra<sup>1)</sup>, wenigstens was das Çṛāddha angeht, so gut wie gar keine übereinstimmung zu bestehen scheint. Im hauptpunkte wenigstens weichen sie von einander ab: im dh.ç. folgt das pindadāna dem bhojana.

Ferner lässt sich über das Mānavadharmāçāstra in vergleichung mit anderen texten noch folgendes sagen.

Es sind beim agnaukarana drei spenden, an Soma, Yama und Agni vorgeschrieben, in welcher vorschrift zwar übereinstimmung mit dem Mānavagṛhyasūtra (nicht mit dem çrautasūtra) herrscht, diese übereinstimmung ist aber von geringer bedeutung, weil sogar in den anerkanntermassen eng verwandten schriftten diese zahl varnert, z. b. im Kāthgṛhs gegenüber der Viṣṇusmṛti, vgl. oben, s. 187.

Im Mānavadharmāçāstra wird in çl. 214—218 der ritus des klössegebens beschrieben, für welchen im Mānavaçṛāddhakalpa auf das çrautasūtra hingewiesen wird (*pindapitryajñātaḥ pindān nidadhyāt*). Stimmt nun vielleicht das dharmāçāstra in diesem theil des ritus mit dem çrautasūtra überein? Zur beantwortung dieser frage stelle ich die betreffenden gruppen aus beiden werken neben einander:

1) Obgleich ich über vollständige abschriften von vier hss. dieses werks und, durch die güte des herrn Prof. Kuhn, eine copie des Çṛāddha verfüge, bin ich leider nicht im stande auch diesen von Hemādṛa oft citierten çṛāddhakalpa zu veröffentlichen, weil die hss. so hoffnungslos verdorben sind.

## Manavaçrautasutra

## Mānavadharmasāstra

- |   |  |
|---|--|
| a) er giesst dreimal wasser<br>aus mit zusammengefal-<br>lenen händen (§ anjali s)                  | b) er opfert drei spenden,<br>a) giesst mit der rechten<br>hand wasser auf den<br>boden,   |
| b) er opfert zwei spenden<br>(agnaukarana),   | c) legt drei klösse nieder,  |
| c) er giebt drei klösse,  | d) wischt die hände an den<br>gräsern ab, den <i>lepabhagi-</i><br><i>nas</i> zu gefallen, |
| d) er wischt das fett an den<br>gräsern ab den zwei noch<br>weiter entfernten Ahnen<br>zu gefallen, | e) spült den mund,   |
| e) er blickt nach Süden,  | f) kehrt sich nach N ab<br>und hält dreimal den<br>athem an,                               |
| f) kehrt sich um hält den<br>athem an   | h) hält den namaskara,   |
| g) kehrt sich wiederum und<br>legt „kleider hin,  | i) giesst den rest des was-<br>sers aus,   |
| h) ebenso salbe und colly-<br>rium  | l) bereicht die klösse   |
| i) er giesst drei anjali s aus<br>wie a   |  |
| j) schafft die klösse fort,   |  |
| k) bereicht das mus,  |  |
| l) hält den namaskara   |  |
| m) heischt die Väter fort-<br>gehen u s w   |  |

Vergleicht man aber Man I III 218

*udaka i nina jeccheṣa i çanaḥ pūṇḍarikhe pūṇaḥ  
avajighrecca tan pi l a yathānyupān samahataḥ*

mit Çu kh çr s IV 5 3

*arja vahant r* (u s w VS II 34) *ityudakaçeṣaḥ i nna  
gavagrāya pūṇḍan*, und erwägt man die in verglei-  
chung mit allen anderen Klösseväteropferbeschreibungen  
höchst auffallende stellung, welche das pratyavanejana

(1) nach der oben gegebenen liste im Mān dh ç einnimmt nach dem namaskāra (1), so glaube ich, dass man mir beistimmen wird, wenn ich Manu's *udakāri nūnayeccheṣam* nicht auf das *pratyavanejana* beziehe, sondern auf das in den meisten *grāddhakalpas* und einigen Kłosseväteropfern vorgeschriebene umgiessen (*pariṣecanam*) der kłosse, welches gewöhnlich mit dem mantra *urjam vahantir* stattfindet Habe ich darin recht, dann gehen der Mānavaritus und der in Manu beschriebene noch weiter aus einander, weil das *pariṣecana* sowohl im *Manavaçr s* als im *Mānavaçr kalpa* fehlt.

Doch haben die beiden ritus einen punkt gemeinsam, welcher in anderen kalpas fehlt oder doch nicht ganz gleich ist, nämlich das abwischen der hände an den gräsern, den beiden entfernteren Ahnen zu gefallen Freilich haben auch andere *çakhas* das *hastommarjanam*, aber meistens geschieht das hier mit den worten *atra pitaro madayadhvam* gilt also nicht den drei entfernteren Ahnen, vgl *Matr sutra*, Beil III, Viṣṇu 73 22, *Samskarakau stubha* fol 236 a 5, und den *Mahapindapitryajna* nach den *Taittirīyasutras* Doch könnte im *Mahap p y* diese handlung auch den weiter entfernten Ahnen gelten, weil hier das fett an der nördlichen der vier ecken abgewischt wird Von den *Baudhayaniyas* wird das fett an den halmen denen zu gefallen abgewischt, die aus gestossen gewesen oder nicht verbrannt worden sind (vgl oben, s 32), also nicht den *lepabhaginas* nach *Kullākas* erklärung dieses wortes Zu vergleichen ist jedoch die *grhyapaddhati* B zum *Kathakagrhas*, oben s 73, note 2

Ausser allem zweifel steht es, dass mit Mān dh ç III 217 b

*śaḍ rtu iṣṇa namaskuryat pitṛneva ca mantravit*  
nur der namaskara, und zwar mit dem mantra *namo*

*īah pitarah (rasāya)* u s w gemeint ist, nicht auch eine wirkliche verehrung der jahreszeiten, wie dieselbe in späteren Puranatexten vorkommt man denke an ÇB II 2 2 24 *śa īā rāra rāvaḥ pitaras tasmāt kṣhrito namaskaroti* <sup>1)</sup> Nun würde es von grosser Wichtigkeit sein bestimmt zu wissen welcher namaskaramantra im Man dh ç gemeint ist, weil dies zu einer näheren bestimmung seines çrāddharitus führen könnte Der gemeinte mantra *namo īaḥ pitarah* u s w ist uns nämlich in nicht weniger als zehn verschiedenen recensionen überliefert, von welchen jede einer absonderlichen çakha angehört (oben, s 9, note 5)

In folgenden punkten weicht das dh ç. noch vom ritus der Manavas ab und steht anderen çakhas näher

Nach Manu berecht der yjamaan die klösse, nicht wie der Manava das schöpfgefäss hier schliesst sich Manu dem ritus der Vajasaneyins und des Çankhyayan an

In dem wort womit die brahmanas gefragt werden, ob sie gesättigt sind, steht das Man dh ç. anderen çrādhakalpas näher als den Minavāt-texten *śatitām* wird auch vorgeschrieben von Harita Maṭrayamsūtra Çankha Likhitisūtra sonst, auch im Man çr k., geschieht die frage gewöhnlich mit *trptah ste*

In dem Manavāsūtri (Anugrahikasūtra, s Beil VII) wird als für das Ekoddiṣṭa speciell geltend die bestimmung gegeben, das entlassen der brahmanas solle stattfinden mit dem worte *abhiramyat m* nach dem Māndhç dagegen soll dieses wort im gewöhnlichen, pārvāçmōddha gebraucht werden

Das Man dh ç. lehrt mehrere Anvaṣṭakas, wahrschein

---

<sup>1)</sup> An anderen stellen haben die göttlichen Väter besonders die agnitrāṣṭah die epitheta *rtama īaḥ* (MS IV 10 6 s 157 8) und *trptah kṣamendanaḥ* (TD II 6 12 2)

lich drei, vgl. Kullūka ad IV. 150, das grhyasūtra aber, wie oben (s. 167) dargethan, nur eine.

Im Mān.dh.ç. werden nach der beschreibung des klössegebens, an der stelle, wo solches gewöhnlich geschieht, die bestimmungen gegeben für den fall, dass von den drei Ahnen noch nicht alle aus dem leben geschieden sind (Manu, III 220—222). Diese frage ist auch schon im Mānavacr.s. erörtert: *lupyate jvatpituh pindandhānam jvatpitāmahasya vā na jvantam atī dadyād yadī dadyād yebhya eva pitā dadyāt tebhya dadyāt*<sup>1)</sup>. Abgesehen von den erweiterungen deckt die im Mān.dh.ç. 220 gegebene vorschrift sich völlig mit der des çr.s., denn nach dem dh.ç. soll, falls der vater noch lebt, ein Çrāddha gegeben werden: *pūrveśām*, d. h. wie Kullūka erklärt. *pitāmahādutrayānām*, das sind eben „die, welchen der vater giebt“. Diese vorschrift findet sich aber auch im Kāthakasūtra (Beil II). Für das im dh.ç., çl 221, enthaltene finde ich keine ältere autorität.

Etwas dem Mānavadharmasāstra besonders eigenthümliches, was ich auch in sonst keiner einzigen çrāddhadarstellung fand, ist die vorschrift, dass nach dem niederlegen der klösse ein kleiner theil von jedem kloss abgenommen und dem brāhmana (von dem kloss des vaters dem vaterbrāhmana u. s. w.) in die hände gegeben wird, worauf dieser sagt „svadhā den vātern“ (resp. „den grossvätern“, „den urgrossvätern“). Diese handlung hat in anderen çākhās offenbar ihr analogon darin, dass dort der rest des agnaukarana den brāhmanas in die schüsseln gegeben wird, die klösse werden

1) In den folgenden texten wird diese sache auch noch behandelt Kāth çr.s. (Beil II), in übereinstimmung mit Viśnu 75, Bhāradv.çr.s. I 1 8, Āpast.çr.s. I 8 8 Hir.çr.s. II 7, Katy.çr.s. IV 1 23 sqq. Āçv.çr.s. II 6 16 sqq., Çākh.çr.s. IV 4 12—15, Uç.s.mrtu, D S I s 533, Karmaprad XVI 12 sqq.

nach Manu ja auch von dem rest des agnaukarana verfertigt

Wie man sich also bemüht, das sūtra ausfindig zu machen, welches als basis für Manu's *Ṣrāddha* gedient hat, die antwort muss bis jetzt negativ sein entweder ist Manu's quelle verloren gegangen oder es hat gar nicht einmal eine bestimmte quelle bestanden, und der *ṣrāddhakalpa* des Manu, welcher sich ursprünglich, als das *dharmaśāstra* noch nicht versificiert war, einem bestimmten ritus anschloss (vielleicht dem der *Mānavas* oder *Maitrāyaṇyas*<sup>1)</sup>), ist nachher ausgebreitet und hat elemente von verschiedenen anderen *śākhās* in sich aufgenommen. Wenigstens steht der *ṣrāddhakalpa* des Manu den texten der *Mānavas* nicht so viel näher, als den texten irgend einer anderen *śākhā*, um uns das recht zu geben, daraus auf ein näheres verhältniss zwischen den *Mānavabüchern* und unserem jetzigen Manutexte zu schliessen. In einigen punkten berühren sie sich, aber der abweichungen sind so viele und so wichtige, dass man nach meiner meinung auf grund des *ṣrāddharitus* wenigstens, kein recht hat zu schliessen, unser dem Manu zugeschriebener text sei das *dharmaśāstra* zu dem *Mānavagrhyasūtra*.

---

1) Jedenfalls dem Schwarzen Yajurveda, wie einige grutes zu beweisen scheinen. Manu III, 212 *yo hyagnih sa dvajā* scheint eine reminiscenz zu sein von TS V 7 3 4 *eka iṣṭ agnir vaṣṭvānaro yad brahma iat*. In IX 20 wird ein mantra citiert, welcher sich fast ausschliesslich innerhalb des Schw. Yajur findet.



## BEILAGEN.

# I.

Das Klösseväteropfer aus dem Mānavaçrautasūtra I. 1. 2 gebe ich nach prof. Kuhns copie der Münchener HSS. codd. Sanskr. 45 und 48. Einen commentar, reichend bis mārjayantām fand ich auf zwei blättern der grhyaprayogapaddhati I. O. 619 E (catal. Eggeling n° 464), foll 10. 11, ich bezeichne diese HS. mit C.

चन्द्रादर्शने ऽ मात्रास्यायामिन्मात्रार्हः संनक्षत्राह्नि  
 पिण्डपितृयज्ञेन चरन्ति प्राग्दक्षिणाचारः प्राचीनाववीत्यु-  
 त्तरतः पश्चाद् दक्षिणाग्नेः संस्तौर्ध पात्राणि प्रयुनक्ति प्रवित्रं  
 कृत्वाग्निमुन्मूल्यत्वं मुसन्तं प्रूर्पमुदंकोमायवनं दवो स्पृशमेकैकं  
 दक्षिणं दक्षिणं १) दक्षिणातो ऽ ग्निष्ठमभारुक्ष्योदंक्वामेकप्रवि-  
 त्रमभ्यधाय पूरयित्वा त्रिणं निमार्ष्टि कृत्वाग्निनोपभ्यवहति  
 परायावमवित्रैचयन्सकृत्पान्नीकरोति दक्षिणाग्नावुदंकोम-  
 धिव्रित्य प्रवित्रात्तार्हते ऽप ग्रानोय तण्डुलानांय मेक्षणेन  
 प्रसव्यं पर्यायुवं जीवतण्डुलं त्रययति घृतेनानुत्पूतेन नव-  
 नीतेन चोत्पूतेन शृतमभिधार्य दक्षिणात् उदासयति दक्षि-

1) Col 48 nur ein mal दक्षिणं 2) Col 1 अतिन् 3) C  
 वित्र 4) Col 3 45, 48 कृत्वाग्निनोपभ्य 5) So C,  
 Col 3 वित्र

णतः पुरस्ताद् दक्षिणाग्नेस्त्रिषु प्रक्रमेधपरिमिते वावकाशे  
 स्प्येन सकृत्परमुद्ध<sup>1)</sup>त्यावसिञ्चति। अथयत्त्वसुराः पितृवृषा  
 ये वृषाणि प्रतिमुच्याचरन्ति। परापुरो निपुरो ये दूरन्ति  
 अग्निष्टानस्मात्प्रणुनोत्तु<sup>2)</sup>लोकादित्यग्निं प्रणवत्यग्नेणोद्धतम  
 वोद्धिते<sup>3)</sup> सादयति समूलेधन्यानुपसंयम्य त्रिः कर्पूमग्निं च  
 प्रसव्यमुद्धावन्ति<sup>4)</sup>। परिस्तोर्यं कर्धामुद्धवानास्तृणातिं प्रति-  
 परिक्रम्य सव्यमन्वेकैरुमादुरत्यायवनं द्वर्गमौदनमाजन-  
 मभ्यजनमूर्णास्तुकमुदुकुम्भमेत पितरो मनोज्ञा आगत  
 पितरो मनोज्ञा इत्यावाहयति। परिश्रयेद्यद्यादित्यं सकाशे  
 स्यात्परेतन पितरः सोम्यास इत्युदुकुम्भेनाग्निं प्रसव्यं त्रिः  
 परिपिचन्ययेत्यया<sup>5)</sup>विष्टेत्येतया निधाय निधाय<sup>6)</sup>त्रिरथ-  
 रिपिचन्प्रतिपर्येति शुन्धतां पितरः शुन्धतां पितामहाः  
 शुन्धतां प्रपितामहा इति मूलदेशे वार्कपस्त्रोनुदकाञ्जलीन्  
 निनयति मेज्जणोनोयकृत्य सोमाय पितृमते स्वधा नम इति  
 ब्रूहोत्यग्ने कव्यवाहनाय स्वधा नम इत्यसंसृतां दक्षिणा-  
 धर्प्यार्पिं द्वितीयां रुव्या मेज्जणमन्वथस्यति कच्चुकानि<sup>7)</sup>  
 पवित्रं च दर्व्यादृत्योद्धवेपु पिण्डान्निदधाति पितुर्नाम्नासा-  
 वेतत्ते ये चात्र त्वानु तस्मै ते<sup>8)</sup> स्वधेति प्रथमं पितामहस्य

1) So C, Codd उद्ध 2) HSS °गुगु, dieselbe form hat die  
 Leidenr Hs des Hiranyakeci-grautasutra in diesem mantra. 3) So  
 Cod 48, °सो Cod 43 4) So Cod 45 Cod 48 hat उरयग्नि  
 5) So Cod 48, 45 lat एगेजिडे° 6) Col 45 त्रिरथ त्रिरथ 7) So  
 43 und C 48 त्रिरथि° 8) 45 वय्युशति 9) Hemadri S 1430  
 गेहो हसो न यद्य

नाना स्वप्रोक्तान् मयम् प्रथितामहम् नाना म्यप्रिष्ट  
 दन्तिषा द्वा प्रयोर्नामनो गृह्णन्गुदेजे लेय निगार्ति  
 न्नुयते ज्ञाप्रतिपत्तु पिण्डनिधानं ज्ञाप्रतिपत्तामहस्य वा न  
 ज्ञाप्रतमतिद्वान् यदि द्वागोभ्य एव पिता द्वात्तेभ्या  
 द्वात् यदि वन्नुनाम न प्रिन्देत॥ म्यप्र पित्रभ्य प्रथिप्रो  
 पति इति प्रथम पिण्ड निदयात्म्यप्र पित्रभ्याऽतस्तिनस्य  
 इति द्वितीय स्वप्र पित्रभ्या द्विप्रिय इति ततोऽपि॥ यात्र  
 पितर स्वप्र तया मृग मादयामिति दन्तिषा दिशमन्वोन्  
 माणा नयति चेद् पितर ऊर्क तस्यैः वर न्याग्नीप्रता  
 मृगाम्मन्नुक्तप्रति आ तमिनाराम्नि दन्तिषाग्नि वोनमाणा  
 व्यून्मनु पिण्डेधमोमदत पितर इति प्रति॥ पर्याप्रतते  
 वासस ऊर्णादजाः प्राम्युन्त्र पिण्डदश निदयानि नामा  
 त्तरयः मष्टित्वा वाससा प्र दशामन्ता ना न्यत पितरो  
 मा पुत्रेति निदयादद्वासाप्रित्याः ननस्य प्रतिपिण्ड लेय  
 निगार्तिभ्यद्वासाप्रित्यभ्यननस्य मार्गस्ता पितरा मार्गस्ता  
 पितामहा मार्गस्ता प्रथितामहा इति प्रतिपिण्ड प्रोनुद्  
 रात्तोन् निनयति। आपत्त पितरा गर्भ पुनार पुपुन्या॥  
 यया पुनान्त्रेदिह तया राणुनाम्नया इति नयप्रिण्ड पती

प्राश्नोयादद्यावि<sup>१</sup>तरावाद्ध्यत् ब्राह्मणो वा भक्षयेदप्सु वा  
 गमयेदुद्धवाननुप्रकृत्य<sup>२</sup> वीरं नो दत्त<sup>३</sup> पितर इत्युदंकोम  
 वज्रिघ्रेदप उपसृश्य नमो वः पितर इति नमस्करोत्येषा  
 युष्माकं पितर इति दिशमनुदिशतीमा अस्माकमितीतरा  
 जीवा यो जीवन्त इह सन्तः स्यामेति जपति परेतन पितरः  
 सोम्यास इति प्रवाहयति प्रज्ञापते न त्व<sup>४</sup>दित्येतयोपति<sup>५</sup>-  
 षत्यक्ष<sup>६</sup>न्नमीमदत्तेति पुनरेति मनस्वतीर्जपन्नग्रे तमग्येत्ये-  
 तया गार्हपत्यमुपतिष्ठते ऽभ्युक्ष्य पात्राणि द्वे द्वे प्रतिपरिहृ-  
 रत्यप्यनाहिताग्निना कार्यः ॥

## II. Klösseväteropfer aus dem Kāthakasūtra.

In der Handschrift B<sup>1</sup> von den oben (s 66) erwähnten  
 findet sich ein grösseres bruchstück des verlorenen Vai-  
 tānikasūtra, welches die darstellung des Pindapitryajña  
 enthält Obschon vornehmlich der anfang desselben un-  
 sicher ist, und einige stellen verdorben erscheinen, so  
 theile ich doch dieses stück mit, weil es ziemlich oft  
 citiert wird und sonst wohl nicht so schnell publici  
 juris würde gemacht sein. Das stück steht also in Böhlers  
 BS B fol 45. a.

अमावस्यायां पिण्डपितृयज्ञः प्रागग्रन्वाधानादुत्पूयापो  
 ऽन्वाहार्यपचने ऽधिष्ठयति प्रक्षाल्य तण्डुलान्यवित्रात्तर्हि-  
 तानायपति प्रक्षाल्य मूलतो मेक्षणमवदधाति । शृतमभि-

1) So 48, 43 अग्न इतराद् 2) Codd \*प्रदय 3) दत्त om Cod 43  
 4) So 43 48 १ त्वदेतानित्य (sic) 5) So 48 und Hem s 1477, 43  
 एणोयोत्रिद<sup>०</sup> 6) 43 अक्षामी, 48 अक्षामी

धार्य दक्षिणात उदास्य<sup>1)</sup> दक्षिणातः कर्पू<sup>2)</sup> खात्वा तस्य  
 दक्षिणातः<sup>3)</sup> खरं। तस्मिन्दक्षिणाग्नेरग्निं प्रणीय कर्धामुदकं  
 निनीय [दर्मान्] सकृदाच्छिन्नान्दक्षिणाग्रान्दर्भानास्तौर्यं।  
 मेक्षणेन स्थालीपाकस्य जुहोति। सोमाय पितृमते स्वधा  
 नमोऽग्नये कव्यवाहनाय स्वधा नम इत्युद्धृत्य पिण्डान्निद-  
 धाति। पित्रे पितामहाय प्रपितामहायैतत्ते ऽसौ ये च  
 त्वान्विति पितृनामानि गृह्यन् नाम गृह्णीयादिति पौत्रो  
 बन्धुज्ञाने<sup>4)</sup> यथाव्रक्षणात्तत्र पितरो मादयधमित्युक्तानु-  
 प्रकृत्य<sup>5)</sup> मेक्षणमुदङ्मासीतोद्गमस्वावृत्य<sup>6)</sup> निष्कृते नमो  
 वः पितरो जीवन्तो भूयास्मेति<sup>7)</sup> पिण्डशेषमुद्धृत्यावजि-

1) Wahrscheinlich ist diese stelle abgekürzt wie aus den später en bloc gegebenen mantras zu folgen scheint, von welchen die ersten sind पितृभ्यो नुष्ट निर्वपायि धिष्णोर्नसा पूमसि। देवो व सखितोऽप्यमत्स्यच्छिद्रेषा पवित्रेषा u s w Nach den anvastakya und ekoddistapaddhatis scheint der anfang des Kassevateropfers so zu sein यतोपवीतो वरुं परिसमूह पर्युष्य पाचोऽवतीद् पितृभ्य इति तपुलान्तरूपयद्धिष्णोर्नसा पूमसोपेक र्भं पवित्रमुन्नाष्टि ते। देवा व इत्युदकमुप्यादिष्यति। प्रनात्य तपुलान्पवित्रान्निर्हितानावपति प्रनात्य मूलतो मेक्षणमवदधाति। श्रुतमभिधाय दक्षिणात उदास्य 2) HS कर्पू 3) HS दक्षिणादे

4) So die HS es ist aber wohl zu lesen बन्धुनामाज्ञाने। Das brahmanam welches hier gemeint ist, wird später mitgeteilt es ist das gewöhnliche यदि ब्रह्मनामुचिरेत स्या पितृभ्य पृथिवीवश u s w — Ist Pantra ein eigennamen? 5) HS वयस्पृष्ट 6) So ist offenbar zu lesen, obgleich keines der von mir verglichenen citate so hat HS उदङ्ग

(oder उड्)सीतद्रूम (oder दा) स्वावृत्य. Die worte sind udan asta (vgl. Kāty IV 4 13 udayāste) udāsmasu (sc pindaśu) avrtya Mit udan nasu (pindaśu) vgl. Āp 10 2 vataśmasu p und Man 10 1 vyaśmasu pindaśu 7) Der mantra ist नमो व पितरो मादय। नमो व पि

शुष्माय। नमो व पि सीवाय। नमो व पि रसाय। नमो व पि कूराय। नमो व पि वलाय। नमो व पितर स्वधा व पितरो। यात्र (HS यत्र) पितर स्वधा यत्र यय स्य सा शुष्माय तथा यय यथाभाग मादयधु। येह पितर उर्वयत्र (HS उर्वयत्र) ययं स्म सास्माय तस्यै वय ज्योनीवतो भूयास्म। (Kath 9 6) Vgl. Hemadri s 1461

ध्याते अग्निरिति दक्षिणाग्निं गत्वा तस्मिन्समिधमाधायावृत्य  
 जपति मनो न्वाह्वामह<sup>3)</sup> इति तिस्रो यदक्षरिन्मिति<sup>4)</sup> मा-  
 ह्वत्यमवघातं मध्यमं च पिण्डं पत्रो<sup>5)</sup> पुत्रकामं च प्राणयेद-  
 वृचद्वपस<sup>6)</sup> इति। अत्रवृचद्वपसः पश्चिमिष्य उक्ता विभर्ति  
 भुवनानि वातयुः। मायाविनो ममिरे अस्य मायया नृचक्षसः  
 पितरो गर्भमादधुः आदत्त गर्भं कुमारं पुण्डरन्वत्तं यवायं  
 पुर्योऽसादिति मात्रैव<sup>7)</sup> जेषमवेक्षते तैवमनाहिताग्नेर्गृह्णाग्नौ  
 पितापुत्रौ चेद्वाहिताग्नी<sup>8)</sup> स्वातां येभ्यः पिता तेभ्यः पुत्रो  
 दद्यात्<sup>9)</sup>। पिता प्रेतः स्वात्पितामहो ज्ञेयित्पित्रे पिण्डं  
 निधाय पितामहात्पराभ्यां<sup>10)</sup> दाभ्यां दद्याद् दाभ्यां दद्यात्<sup>11)</sup>॥

### III. Fragmente des Kṛśṇa-väteropfers aus dem Maitrīyaṇya-srautasūtra 12)

एतत्ते मम पितरमात्रिति पितुर्नाम गृहीत्रितत्ते मम

- 1) HS अत्रिष्य oder अत्रिष्य 2) Kath IX 6 3) Kath  
 IX 6 4) Kath IX 6 5) HS पत्रे 6) HS  
 IX 83 7) Der mantra findet sich wohl auch im Kathakam er wird  
 später ganz gegeben, weil am schlusse der spruch आह्व्य anzuhängen ist  
 7) Offenbar verstanden ist zu lesen मानेज्ज und diese soll nach dem  
 rest (eben dem samagratum?) hinblicken 8) HS तारा ich habe  
 gelesen nach dem citate welches der Schol zu katj ges IX 4 27 giebt  
 9) Nach HPat ist die HS noch अहिताग्नेः, was im citate bei Schol  
 K f 114, 10) HS पितामहाह्वद् 11) Man beachte die wieder-  
 holung dieser worte hier ist also der schluss des capitels zu liegen in  
 der HS jetzt die mantras, welche der dāśam yayana beim nīṣṛana zu  
 sprechen hat, und die, welche im hr̥yane zu gebrauchen sind. Dann  
 citate aus Manu, Karmapraśaṅga Manuśāstra Bhāṣya u. a. u. u. u. u. u.  
 als die mantras deren pratisas im jñakj tryaṣa gegeben sind. Am  
 schlusse derselben इति मित्पितृणां 12) Im citate, durch einen  
 doppeltstrich geschieden, findet sich der rest nach auf den Kṛśṇen

पितामहासाविति पितामहस्यैतत्ते प्रपितामहासाविति  
 प्रपितामहस्य ये चात्र त्वानु तेभ्यश्च स्वधेत्यनुपत्तेदेतत्तेऽ  
 मुष्य पितरेतत्तेऽमुष्य पितामहेतत्तेऽमुष्य प्रपितामहेति  
 प्रवसति यजमाने<sup>१)</sup>ऽध्वर्युः॥ वरुहिपि तेषां निमार्ष्टि यात्र  
 पितरः स्वधा तया यूयं यथाभागं मादयधमित्यत्र पितरो  
 मादयधम्॥ निष्कृतेऽञ्जलिं कृत्वा नमो वः पितरो मन्यवे  
 नमो वः पितर इषे नमो वः पितर ऊर्जे नमो वः पितरः  
 शुष्माय नमो वः पितरो रसाय नमो वः पितरो वलाय  
 नमो वः पितरो यज्जीविं तस्मै नमो वः पितरो यद्दोरं<sup>२)</sup>  
 तस्मै स्वधा वः पितरो नमो नमो वः पितरः।येऽत्र  
 पितरः प्रेता युष्मांस्तेऽनु य इह पितरो जीवा अस्मांस्ते  
 ऽनु येऽत्र पितरः प्रेता यूयं तेषां वसिष्ठा भूयास्त य इह  
 पितरो जीवा अहं तेषां वसिष्ठो भूयासम्॥ एषा युष्माकं  
 पितर इत्यूणीं दशां वाभ्यस्यति।स्मा<sup>३)</sup> अस्माकमित्यवशि-  
 ष्टमवेक्षते<sup>४)</sup> लोमोत्तरे<sup>५)</sup> वयसि न्यसेदतोऽन्यत्पितरो नो  
 मा योदेति<sup>६)</sup>॥ अज्जनात्ताः शलाकाः प्रतिपिण्डं निदधा-  
 त्यद्वासावित्यज्जनेनाभ्यद्वासावित्यभ्यज्जनेन॥ प्रज्ञापते न

seiten des Hemādri 1440 (mautrapundapitryajna) 1449, 1460, 1465  
 1468, 1475, 1477

- 1) Hem hat वानातो 2) यद् von mir eingefügt. 3) So von  
 mir geändert statt मा 4) H hat अग्रदिवाप्रेतो meine Änderung  
 ist nur conjectur 5) Geändert aus उत्तरवयसि 6) Nicht ganz  
 sicher Hem अतोऽन्य पितरोऽन्य मा योदेति।



वदित्युपतिष्ठते<sup>१)</sup> परेतन<sup>२)</sup> पितर इति यजमानः प्रवाह्याणि  
अपति। उभौ मनस्वतोर्मनो न्वाह्वामह इति तिस्रो वयं  
सोम व्रते तव मनस्तनुषु विभ्रतः। प्रजावन्तः सचेमहोति<sup>३)</sup>  
चाक्षन्नमीमदत्तेति च प्राप्या<sup>४)</sup> त अग्न इधोमहोति गार्हप-  
त्यमुपतिष्ठते ॥

IV. a. Abhyudayikam und Ekoddiṣṭam nach Baudhā-  
yanagrhyasūtra III. 11.

MS. Bühler fol. 40 a.

अष्टकानुकृतिर्मासिकं तत्पुरस्ताद् व्याख्यातं। अत्राभ्युद-  
यिकेषु प्रदक्षिणमुपचारो यज्ञोपवीतं प्रागग्रान् दर्भान्युग्मान्  
ब्राह्मणान्यवैस्तिनार्याः पृषदाज्यं रुचिः सोप्रथमेन पात्रेण  
नान्दोमुखाः पितरः प्रोयन्तामित्यपां प्रतियक्ष्णं विसर्जनं च  
नान्दोमुखेभ्यः पितृभ्यः स्वाहेत्यग्नौ करणमनुदेशमाशयेषु च  
परिसमूहेषु प्रागग्रेषु च दर्भेषु पृषदाज्येनानुप्रदानं सर्वं  
दिदिरिति ॥

अथैकोद्दिष्टेषु नाग्नौ करणं नाग्निश्रवणं न पूर्व न द्वयं  
न धूपं न दोषं न स्वधा न नमस्कारो नात्रापूपं सर्वं सिद्धं  
समानोपायुग्मान् ब्राह्मणान् सुप्रक्षान्तिपाणिपादानप  
आचमय्य सदर्भोपकृतेघ्रासनेपूपवेज्य सर्वस्मात्सकृत्समव-

1) Unsicher, Hem उभिन्नः. Es könnte auch pratika eines mantra sein,  
vgl. ३p Bra I 10 6. 2) पुरेता s. 1477, पुरेता s. 1475 3) Zu

beachten ist, dass der mantra auch so wie hier nur in R<sup>2</sup> oder V<sup>2</sup>,  
abweichen! in T<sup>2</sup> findet 4) Ganz unsicher, II प्राप्येतः. Jedenfalls

enthalten die worte das pratika von Maitr S II 13 7 Ist vielleicht  
सूत्रा zu lesen?

दायाभिधार्य दक्षिणतो भस्ममिश्रानद्गरान्विचक्र्य तेषु बुद्ध-  
यात्। प्रेतायामुष्मै यमाय स्वाहेति तद्भुतमद्भुतञ्च भवंत्यमुष्मै  
तृप्तिरस्त्वित्यपां प्रतियक्षां विसर्जनं चामुष्मै उपतिष्ठत्वित्य-  
नुदेशमाशयेधेव पिंडदानं तृप्यन्वेति संक्षालनं तृप्तिरस्त्विति  
विसर्जनं अस्तु तृप्तिरितीतरैषां प्रतिवचनं। प्रेतस्य द्वितीया-  
प्रभृति ब्राह्मणैः<sup>१)</sup> कोत्तरवृद्धिरा दशाह्वाद् नव विहिष्येतै-  
कादश्यां<sup>२)</sup> श्राद्धं तृतीये पक्षे द्वितीयं संततमेकैकेनैकादश-  
मासा<sup>३)</sup> न्नयत्ति न द्वादशं मासमत्यारोहन्ति<sup>४)</sup> संवत्सरे सपि-  
ण्डीकरणां साग्रीकरणं साभिश्चावणं सपूर्वं सदैवं सधूपं  
सदीपं सस्वधं सनमस्कारं सापूपमथाप्युदाहुरति

एकोद्दिष्टे नवश्राद्धे नाग्रीकरणमिष्यते।

न चाभिश्चावणं कुर्यान्न च पूर्वं तु कारयेत्॥

प्रणावं न च कुर्याच्च स्वधाकारं तथैव च।

ऊर्ध्वं संवत्सरान्प्रेतः पितृवमुपपद्यते॥

इति च इमा अनुकृती<sup>५)</sup> व्याख्याता

एकादशे त्रिपक्षे च षणमासे मासिकानि च।

श्राद्धिकं च तथा कुर्यादेकोद्दिष्टानि षोडश॥

IV. ६. Sapindikarana nach Baudhayanagrhyā (paddhati ?)  
praçna 4, adhy. 21. (s f.) MS. Buhler fol. 138. ६.

संवत्सरे सपिण्डीकरणमेकादशे मासि पष्ठे चतुर्थे द्वादशे

1) Hem s 1602 ब्राह्मणैरेकोत्तरं 2) Meine conjectur, HS विहिष्येतैका°,  
H विहिष्येतैका° 3) So H, die HS °कादश्यासाध्यति 4) HS  
मासमारोहन्ति, H मासमारोहन्ति 5) HS इतीचा इमा अनुकृती,  
"vielleicht zu lesen इति वा (१० + १०) इमे अनुकृती व्याख्याता

ऽङ्गि पितृणामावाहृतं सव्यस्य पाणेरङ्गुष्ठेनोपरुनिष्ठिक-  
या चाङ्गुल्यारभ्य पृथिवी जपेष्टे पार्थिवातः पितरो ये  
ऽन्तरिक्षे ये दिवि येऽमृताः<sup>१)</sup> वभूवुः तेऽस्मिन्यज्ञे समवय-  
त्तामिति [च] चत्वारि पात्राणि तिलमिश्रगन्धोदकेन पूर-  
यित्रैकं प्रेतस्य त्रीणि पितृणामेकमथवा पितृणां प्रेतपात्रं  
पितृपात्रेषु निनयेन्मधुमतीभिः संगच्छमिति द्वाभ्यां प्रेत-  
पिण्डं पितृपिण्डेषु निदध्यत्समानो व आकूतिरिति द्वाभ्या-  
मथैनानुपतिष्ठते ये समाना ये सजाता इति द्वाभ्यामुपस्था-  
यैकं वा पात्रमसौ पितृभिः पितामहैः प्रपितामहैः सहैतत्ते  
तिलोदकमिति तिलोदकप्रदानमग्नौ करुणमन्नप्रदाने<sup>२)</sup> यवा-  
र्यमूहेदासेचनेन [स] पिण्डो व्याख्यातः ॥

IV c Vṛddhiçrāddhaprayogapaddhati nach Baudh gihya  
(paddhati) praçna 4, adhy. 19 (MS Böhler fol. 134 a,  
vgl. Hemādri, çrāddhakalpa s. 1561).

अथातो नान्दीमुखमादित एव द्वौ विप्रौ निमल्य चतुर-  
वरांश्च पित्रर्थानय ऽमश्रुकर्माभ्यञ्जनमन्त्रानैर्यथोपपादं संपूज्या-  
ग्निमुपसमाधाय संप्ररिस्तीर्थार्ज्यं विलाज्योत्पूय दद्यात् संयुत्य  
नृत्रं संमृज्य देवार्थौ विप्रावुपवेश्यान्कृत्यानुदिश्य द्विप-  
वित्रमेव यवोदकं निधाय पुष्पफालाक्षतमिश्रं भोजनस्थाने-  
घासनेषु यवान् सिकताश्च संप्रकीर्य पित्रर्थानुपवेश्य तेषां  
सप्तवित्रेषु पाणिषु नान्दीमुष्ताः पितरः प्रीयतामित्यनेन  
मन्त्रेण पात्रास्तेषांप्रयुज्य<sup>३)</sup> यवोदकं दत्वा द्विरयान्कृत्यैव-

1) zu le-en ते दिवि अमृता?

2) \*प्रदानं? vgl. Beil. V b

3) So

मेव दत्त्वाग्नौ करणमनुशाप्याहं कृत्वा<sup>1)</sup> प्रपदाज्येन ससृज्य दग्धेषु  
 फल्य<sup>2)</sup> नान्दीमुखेभ्यः पितृभ्यः स्वाहेत्येतावदग्नीकृत्वा-  
 न्नमुपस्तीर्णाभिधारितं पात्रेपूज्य प्रपदाज्येन ससृज्य दग्धेषु  
 सादयित्वा दग्धैः प्रतिच्छाद्याय नान्दीमुखानां जेष्ठा इति  
 मल्लमुक्ष्माभिमृज्य विप्रेभ्यो द्विरुपस्तीर्णाभिमृष्टस्यान्नस्य द्वि-  
 द्विरवदाय द्विद्विरभिधार्य यथावद्वाजयेत् पितृसामान्य-  
 वाच्यानि<sup>3)</sup> स्वधायुक्तानि ब्राह्मणान्यभिश्चाज्य भुक्ताव-  
 त्स्वाचात्तेषूपलिज्य<sup>4)</sup> दध्योदनं संप्रकीर्य संक्षालनेन प्रद-  
 क्षिणं द्वि. परिपिच्य पूर्ववद्यचोदकं दत्त्वा दक्षिणाः प्रक्षप  
 नान्दीमुखाः पितरः प्रीयन्तामिति वाचयित्वाभिवाद्य<sup>5)</sup>  
 स्वधास्थाने<sup>6)</sup> दक्षिणं ज्ञानु निधाय सज्यमुद्धत्येडा देवहूरिति  
 ज्ञापित्वा<sup>7)</sup> अनुवाकस्य नान्दीमुखाः पितरः प्रीयन्तामित्यगो  
 निनीय ब्राह्मणानुत्थाप्य प्रसाद्य प्रदक्षिणीकृत्य जेपमनु-  
 शाप्य देवतं त्रिसृज्य दक्षिणोनाग्निं<sup>8)</sup> प्रागग्नेषु दग्धेषु नान्दी-  
 मुखेभ्यः स्वाहेति संक्षालनेन<sup>9)</sup> प्रदक्षिणं परिपिच्योर्ज  
 वरुणोरिति। इहापि ज्ञायाद्यर्थेन कालहोमान्<sup>10)</sup> प्रपदाज्येन  
 पूर्ववद्धोमं केचिदमनन्तीत्युक्तमेतत्॥

1) HS अवाकृत्य

2) HS प्रपदाज्येनापद्य H प्रपदाज्यां सु°

3) Meine conjectur HS सामान्यवाचित्वा H समान्यवाचोति 4) H

°वातेषूपलिज्यवगतेषु, man vergl. aber Baudh grhs I 1, HS Böhler fol

2 a 5 5) HS वाचयित्वातिज्य 6) HS स्वधास्थाने, dasselbe

steht auch fol 49 b, citiert von Hemadri, s. 4558 7) घृत und das

folgende wort fehlen in der HS 8) Hem प्रति° 9) So Hemadri,

HS संक्षालन 10) कालहोमान् HS °होमान् Hemadri

V a. Māṣīṣāddha nach den Bhāradvāja's, grhyasūtra  
II 12—14, vgl. oben s. 40.

अमावास्यायामपराह्णे मासिश्चाद्वमपरपक्षस्य वायुद्वहः-  
सु पितृभ्योऽन्नं संस्कृत्य प्राचीनावीतं कृत्वाग्निमुपसमाधाय  
दक्षिणाप्रागग्रैर्दक्षैर्गणैः परिस्तोर्य दक्षिणपूर्वमवातरदेश-  
मभिमुखः पितृनावाहयति। आयात पितरः सोम्यागन्भारैः  
पथिभिः पूर्वैः। प्रज्ञामस्मभ्यं ददतो रयिं च दीर्घायुवं च जत-  
गारदं च॥ आयात पितामहाः प्रपितामहाश्चानुगैः सहायुं-  
गमाः<sup>1)</sup> सत्ययुजोऽवृकास आ नो हवन्<sup>2)</sup> पितरो व्यागमन्वेह<sup>3)</sup>  
गच्छतु पितरो हविषे अन्नव<sup>4)</sup> इत्येतामेव दिशमभ्यपः  
प्रसिञ्चति आपो देवोः प्रक्षिणुतेमं यज्ञं पितरो नो जुप्रतां<sup>5)</sup>  
मासोनामूर्जमुत ये भजन्ते ते नो<sup>6)</sup> रयिं सर्ववीरं नियच्छ-  
न्त्विति<sup>7)</sup> परिपिच्य जुहोति याः प्राचोः मंभवत्याप उत्तर-  
तश्च या अद्विर्विद्यस्य भूवनस्य<sup>8)</sup> धर्त्रीभिरुत्तरन्यं पितुर्दधे  
ऽमुष्मै स्वादा॥ अन्तर्दधे पर्वतैरुत्तर्मक्ष्या पृथिव्या दिवा  
दिग्भिरनन्ताभिर<sup>9)</sup> उत्तरन्यं पितामहाद्दधेऽमुष्मै स्वादा॥  
अन्तर्दधे अन्तुभिरुत्तोरत्रैः समाधिदैः<sup>10)</sup> अर्थममैश्च मामैश्चात्त-

1) So G und Paddh., D दक्षिणाग्रैः प्रागग्रैः 2) D nur अग्नि 3) So  
G, D lest गच्छतुनागं, Baulh es hat in diesem mantra अमुष्मा  
4) So G, D अन्न 5) So G, D पितरो व्यागमन्वेह न Baulh es  
पितरो व्यागमनुद्गच्छन् 6) So D, G पञ्च 7) G पुत्रायामो,  
D पुत्रांशामो, vgl. A<sup>9</sup> XVIII 4 40 8) D मा 9) D  
दधुर्दधे G ददोति 10) Obalon im metrum Oberl'ss g, Anlet  
es auch doch in allen reductionen der Taittiriya 11) D nach 'मादि  
noch उतिदि 12) So G D मुपति

रन्यं प्रपितामहादधेऽमुष्मै स्वाहा ॥ यद्वः क्रव्यादङ्गमदह-  
न्तोऽमान्नयं प्रणयन्<sup>१)</sup> ज्ञातवेदाः । तद्वो अहं<sup>२)</sup> पुनरावेशया-  
म्यरिष्टाः सर्वैरङ्गैः संभवत पितरः स्वधा नमः पितृभ्यः  
स्वाहेति ॥ १२ ॥

यथान्नस्य जुहोत्यग्नये पितृभते स्वाहा सोमाय पितृभते  
स्वाहा यमायाद्गिरस्वते पितृभते स्वाहा स्वाधा नमः पि-  
तृभ्यः स्वाहा अग्नये कव्यवाहनाय स्विष्टकृते स्वधा नमः<sup>३)</sup>  
पितृभ्यः स्वाहेति परिपिच्य<sup>४)</sup> दक्षिणतो दर्भमुष्टिं निधाय  
तस्मिन्दक्षिणापवर्गास्त्रीनुदकाज्जलोनुपनिमयत्यसाववने-  
निद्वेति पितरम्<sup>५)</sup> साववनेनिद्वेति पितामहमसाववने-  
निद्वेति<sup>६)</sup> प्रपितामहमत्रैव नामादेशमवाचीनप्राणिस्त-  
स्मिन्दक्षिणापवर्गास्त्रीन्पिण्डान्निदधात्येतत्ते ततासौ मधु-  
मदन्नं सरस्वतो<sup>७)</sup> यावानग्निश्च पृथिवी च तावत्यस्य मात्रा  
तावती त एतां मात्रां भूतां ददामि यथाग्निरक्षितोऽनुपदस्त  
एवं मक्ष्यं पित्रेऽक्षितानुपदस्ता<sup>८)</sup> स्वधा भवतां त्वः स्वधाम-  
क्षितं तैः सहोपज्ञोव याःश्च त्वमत्रान्वसि ये च त्वामनु ॥  
एतत्ते पितामहासौ मधुमदन्नं सरस्वतो यावान्वायुश्चाक्षरि-  
क्षं च तावत्यस्य मात्रा तावती त एतां भूतां ददामि यथा वा-  
युरक्षितोऽनुपदस्त एवं मक्ष्यं पितामहायाक्षितानुपदस्ता

1) G लोकायन् D लोकायन्वर् 2) So G D वोह 3) Dass  
so zu redigieren sei, lehrt die vergleichung der paddhati fol 60 a 6  
4) So G, paddh, comm D परिपद् 5) So nach G, comm, paddh  
D ist verderben 6) Hier bricht D ab mit एवं 7) So in allen  
drei mantras Es muss aber सरस्वद् gemeint sein vgl १ p, Hn 8) Con-  
jectum, G \*क्षितोपदस्त

स्वधा भवतां त्वः स्वधामक्षितं तैः सहोपघ्नोत्र याःश्च त्वम-  
त्रान्वसि ये च त्वामनु॥ इतस्तैः प्रपितामहासो मधुमदं  
सरस्वतो यावानादित्यश्च॥ यौश्च तावत्यस्य मात्रा तावतो  
त एतां मात्रां भूतां ददामि ययादित्यो॥ ७ क्षितोऽनुपदस्त  
एवं मरुतं प्रपितामहायाक्षितानुपदस्ता स्वधा भवतां त्वः  
॥ स्वधामक्षितं तैः सहोपघ्नोत्र याःश्च त्वमत्रान्वसि ये च त्वामनु  
इत्यत्र॥ पितरो ययाभागं मन्दधमित्युक्त्वा॥ पराडावर्तत  
गोष्माणो व्यावृत उपास्ते व्यावृत॥ उष्माण्यभिपर्यावर्तते  
॥ व्यावृते वा अमोमदन्त पितरः सोम्या इत्यभिपर्यावृत्य॥  
नमस्कारैरुपतिष्ठते नमो वः पितरो रसायिनि प्रतिपद्यादं  
तेषां वसिष्ठो भूयासमित्यन्तेनादि॥ पात्रं प्रक्षाल्य पूरयित्वा  
प्रसव्यं॥ त्रि. परिपिबति पुत्रान्यौत्रानभितर्पयन्तीरापो मधु-  
मतोरिमाः । स्वधां पितृभ्यो अमृतं दुहाना आपो देवीरुभ-  
यांस्तर्पयन्तु । ऊर्जं वरुणीः क्षीरमुदकं धृतं पयः कीनास्तं  
परिस्नुतं । नदोरिमा उदस्त्र॥ १० तर्वितस्विनीः सुतीर्थ्या अमुष्मिं  
लोक उप वः क्षरन्तु । ऊर्जस्वतीः पयस्वतीर्मधुना धृतेन  
स्वधा स्व॥ ११ तर्पयत मे पितृनित्यप्रतीक्षमेत्य॥ १२॥

अयान्नमभिमृशति पृथिवी ने पात्रं गौरपिधानं व्रक्षणा-

१) G छादिक

२) G यया ल्यो

३) Hier fängt D wieder an

४) Nach D, vgl. grutasutra G hat lacune

५) So D und crs G

मधुमन्

६) So G und crs D छाद्य

७) Nach cr sutra, D

इत्यभिप्रायवृत्त, G इति पर्यावृत्त

८) छटि fehlt in G

९) So D

und comata G १० व्यापसज्ज

१०) G उदन्वतो

११) So G D

स्वधास्तर्पयत

स्वा मुखे जुहोमि ब्राह्मणानां त्वा प्राणापानयोर्जुहोम्यक्षि-  
तमसि मैषां क्षेठा अमुत्रामुष्मिन्लोके पृथिवी समा<sup>1)</sup> तस्या-  
ग्निरुपद्रष्टृर्चस्ते महिमा ॥ पृथिवी ते पात्रं क्षौरपिधानं  
ब्रह्मणस्त्वा मुखे जुहोमि ब्राह्म० लोके अत्तरिक्षं समं<sup>2)</sup> तस्य  
वायुरुपद्रष्टा सामानि ते महिमा ॥ पृथिवी ते० लोके क्षौ<sup>3)</sup>  
समा तस्यादित्य उपद्रष्टा यज्ञोपि ते महिमेति ब्राह्मणानन्नेन  
परिविष्य प्रदिष्टमुदपात्रं चादाय<sup>4)</sup> दक्षिणपूर्वमवात्तरदेशं  
गत्वा प्रदिष्टमुदपात्रेणोपप्रवर्तयति<sup>5)</sup> परायात पितरः सोम्या  
गम्भीरैः पथिभिः पूर्वैः । अथ मासि पुनरायात नो गृह्णा-  
न्हविरत्तुं सुप्रज्ञसः सुवीरा इति सर्वतः समवदाय जेपस्य  
प्राज्ञाति इदमन्नं पूर्यतां<sup>6)</sup> च तन्न सह<sup>7)</sup> देवैरमृतमस्तु प्राणेषु  
त्वामृतं जुहोमि स्वाहेति ॥१४॥

V b Sapindikaranam, Bhāradv grhs. III. 17

संवत्सरे सपिण्डीकरणमैकादशे मासि पष्ठे चतुर्थे द्वादशे  
ऽहनि यदि पुण्याहकाल उपव्यावर्तेत पितृणामावाहनं  
सव्यस्य पाणोरुद्वेष्टेनापमध्यमया चाहुल्यालभ्य पृथिवी  
ज्ञेये पार्थिवासः पितरो ये अत्तरिक्षे ये दिवि ये वामता

1) So die HSS und Hirany grhs dass jedoch पृथिवीसमतस्य, अत्तरिक्ष-  
समतस्य und सुसमतस्य die ursprüngliche lesung sei, unterhegt keinem zweifel  
vgl. Baudh dh ५ II 14 12, und oben s. 99 2) G चावदाय

3) D hat diesen passus प्रतिष्ठितमुदपात्रेणोप प्रवर्तयति G गत्वा प्र मुदपात्रेणो

परयात Der commentar giebt die oben in den text gesetzte lesart,  
nur "प्रवर्तयति" Comma उदपात्रेण सह प्रवर्तयति प्रतिपादयति पितृदानमयतीत्यर्थ  
Paddhati परयात पितर इत्येते पिपदानार्थपात्रेण सह निदध्यात् 4) G

पूरिताञ्च पूर्यन्त 5) So G, D सहदेवैः



वभूवुः ते अस्मिन्यज्ञे<sup>१)</sup> अमृता मादयन्तामिति चत्वारि पा-  
त्राणि सतिलगन्धोदकेन पूरयित्वैकं प्रेतम्य त्रीणि पितृ-  
णामेकं<sup>२)</sup> पित्राणां प्रेतपात्रं पितृपात्रेष्वासिञ्चति ये समाना  
ये सजाता इति द्वाभ्यामसौ पितृभिः पितामहेभ्यः प्रपिता-  
महेभ्यः सहैतत्ते तिलोदकं तस्मै ते स्वधा नम इति ति-  
लोदकप्रदानमग्नौ करणमनुदेगनीयं च यथार्थमूद्देदसेचनेन  
पिण्डो<sup>३)</sup> व्याख्यातो<sup>४)</sup> यथाश्राद्धं दक्षिणा भवत्यत ऊर्ध्व  
मासित्रादिन ॥

VI Aṣṭakāṣṭhāddha aus dem Kāthakagrhyasutra,  
49—54. 4)

तिम्रोऽष्टकाः पितृदेवत्या<sup>१</sup> ऊर्ध्वमाग्रहयण्यास्त्रयस्त-  
मिन्नास्तोषट्मोषट्कायज्ञाः<sup>२</sup> प्रथमां शाकेन द्वितीयां मासिन  
तृतीयानपूपैर्भक्तूनां पत्रोति पट् द्वे द्वे स्यात्तीपाकस्य जुहो-  
ति<sup>३</sup> देवा यवाणा इति सर्वत्र तृतीये<sup>४</sup> यमेवेत्यनुवाकेन  
पञ्चभिः पञ्चभिर्भिजुहुयात्<sup>५</sup> ॥ ४१ ॥

1) G अस्मिन् देव, vgl. Bhīradvaja antyesti paddhati (I O 482) fol 37 v

2) Zu lesen एकदा पि? 3) So habe ich gebessert, G आसेचोपपिण्ड  
व्याख्याता

4) Die sūtras sind, wie sie B<sup>1</sup> hat, continua oratione gegeben etwaige  
Veränderungen dadurch hervorgerufen sind nicht erwähnt. Für die HSS  
verweise ich nach s. 66, oben, mit II sind die von Hemādri gegebenen  
citata gemeint. Die einteilung in sūtras ruht von mir her

४१. १. B<sup>1</sup> <sup>२</sup> देवता oder देवत्या, im commentar auch पितृदेवत्या — ६.

B<sup>1</sup> <sup>३</sup> यमेवेत्यनु<sup>३</sup> — Die worte welche Jolly am schlusse des cap giebt  
अन ऊर्ध्वमाग्रहयण्यादिभ्यः sind wahrscheinlich kein sūtra, weil der comm darüber  
kein wort sagt. Etwas entsprechendes bieten die paddhati B, B<sup>2</sup> तत ऋति-  
यादि तमाय श्राद्धं कुर्यात्, B<sup>1</sup> तत ऋतिविध्यादित श्रद्धात्. Deuten diese worte  
auf den zu anfang des Śiddha zu verrichtenden śankalpa hin, welcher  
mit der erwahnung des tages und monats anzufangen hat?

गवा चेदष्टका स्यात्पशुना वा तदुक्ता<sup>१</sup> वरु वपामिति  
वपा जुहुया<sup>२</sup>त्येश्योऽवदानस्थानेऽङ्गारिणी कुर्या<sup>३</sup>अथवाकाम  
मज्जुका<sup>४</sup> ये समाना इति द्वाभ्या स्यान्तीपाकस्य पेशोना  
जुहाति<sup>५</sup> स्विष्टकृद्वर्मेण वरुना वरु मास जातवेद पितृभ्य  
इति जुहुयात्<sup>६</sup> ॥४१\*॥

द्विर्विहानुपवेश्य<sup>१</sup> पितृनावाहयिष्यामीत्युक्ता<sup>२</sup> अथ-  
यन्वसुरा इति द्वाभ्या तिलैः सर्वताऽवकीर्यैत पितर  
आगच्छत पितर आ मे यन्वतर्द्धे पर्वतैरिति जपिष्या<sup>३</sup>  
यास्तिष्ठत्यमृता वाग् यन्मे मातेत्ययुग्म्य पाश्र्वमानीयो<sup>४</sup>-  
दकानि चानयेदेताभिरेव<sup>५</sup>दित्या रुद्रा वसव इत्येतान्समी-  
क्ष्य<sup>६</sup>ग्नौ कर्वाणीत्युक्ता<sup>७</sup>ग्निं परिस्तीर्य सोमाय पितृमते  
स्वधा नमोऽग्नये कव्यवाहनाय स्वधा नम इत्यग्नौ हुत्वा<sup>८</sup>  
ये मामका पितर एतद पितरोऽय यज्ञ इति तिसृभि  
कल्पितान्नमभिमृशत्ये<sup>९</sup>पा व ऊर्गामासु पश्यामिति क्षीर  
घृत वासिच्य<sup>१०</sup>ामुष्मै स्वधा नमाऽमुष्मै स्वधा नम इति  
पथालिङ्गमनुमत्यभाजये<sup>११</sup>यन्मेप्रकामादिति भुञ्जानान्समी-  
क्ष्याहोरात्रैर्यद्व क्रव्यात्स्वधा वरुधमिति चैताभि<sup>१२</sup>पृथिवी  
द्विर्विरिति पिण्डनिर्घण कुर्या<sup>१३</sup>क्षेत्रेऽत्र पितर प्रेता इति

४१\* behandelt die av geästastal al ३ B<sup>1</sup> \*वपाम\* Comm अजदानस्थान  
गवा मासपशोदाया उहुयाङ्गपु अथवा स्यात्थाम ३ मज्जुका Comm मृष

५० ४ A इह जपिष्या ५ A \*दकानि धारयद् B<sup>1</sup> २ CD \*दकानि चागवद्  
H (s 1271 1315) गतति विनि पादाष्टात्रमणीयोदकानि चागवद् १ साम्यं  
वि nicht n C nd sec m n D ११ उमिति H (s 1373) वा क्षीर चापिच्य  
१३ C und D (pr m) सप्तमोक्ष्य १३ A B<sup>1</sup> CD (pr m) \*निर्घण, B<sup>2</sup> D (sec m)  
निर्घण

वसांसि दद्या<sup>१५</sup> द्वर्जं वरुत्तीरित्यपः परिपिच्य<sup>१६</sup> मामे क्षेष्टेति  
सतृणमन्नमभ्युक्ष्य<sup>१७</sup> विषदमन्नमानोय कश्चित्संपन्नं भो इत्यु-  
क्त्वा तृप्यन्तु भवन्त इत्युक्त्वा<sup>१८</sup> तृप्तानाचामयित्वा यन्मे राम इति  
प्रदक्षिणं कृत्वा<sup>१९</sup> प्रत्येत्याभिरमन्तु भवन्त इत्युक्त्वा<sup>२०</sup> देवाश्च  
पितरश्चेत्यनुवाकशेषेणोपतिष्ठति<sup>२१</sup> ॥५०॥

द्वितीयस्य प्रथमोद्धृतं कृविष्णिरूपसिच्य<sup>१</sup>। वारुणादि सिद्धं  
संप्रदानं<sup>२</sup> पूर्वेण निपरणं व्याख्यातम्<sup>३</sup> ॥५१॥

प्रातरन्वटव्यमेतेनैव धर्मेण परं कर्पूः कुर्याद्<sup>४</sup> दक्षि-  
णापताः पूर्वापराः प्रदिशमात्रीश्चतुरङ्गुलपृथ्वीस्तावदन्तरा-  
स्तावदवखातास्<sup>५</sup> तासां दक्षिणतः खरास्<sup>६</sup> तेधमीन्विकृत्या-  
वोक्ष्य कर्पूदक्षिणाग्रान्दर्भानास्तोर्य<sup>७</sup> पिण्डपितृयज्ञावृता  
पूर्वासु निसृपु विधाय मज्जानमुपनिनीय दुग्धेनाभितः  
परिपिच्य ये चात्र रसाः स्युरेतद्भवत्य इत्युक्त्वा तृप्यन्तु भवन्त  
इत्युक्त्वा<sup>८</sup> वनपरासु खोभ्यो दद्यान्<sup>९</sup> मज्जवर्जं सुरां तूपनिनये-  
न्<sup>१०</sup> मन्धेनाभितः परिपिच्य ये चात्र रसाः स्युरेतद्भवतीभ्य  
इत्युक्त्वा<sup>११</sup> तृप्यन्तु भवन्त्य इत्युक्त्वा प्रेष्याः पिण्डान्भक्षयेयु-  
निपादं धाम्नौ वाप्सु वा ब्राह्मणं वा भोजयेत्<sup>१२</sup> ॥५२॥

१५. B<sup>1</sup> H दिद्यात्। १७ CD क्षेष्टेति, B<sup>1</sup> २ क्षिष्टेति, H क्षेष्ट, ५gl Vāṇu १८  
A CD B<sup>3</sup> विषदम्। B<sup>1</sup> विष्णुदम्। — D कश्चित्। A B<sup>1</sup> C कश्चित् oder कश्चित्,  
aber स und य sehen einander in Śārada sehr ähnlich १९. A H तृप्ताना-  
चामयित्वा। B<sup>1</sup> 'चायि'। C तृप्तानामाचयित्वा। २१. H ° एतिष्ठेत्

१२ २ D कर्तुम्। ३ B<sup>1</sup> अखातात्। ५. A खेत्वा, B<sup>1</sup> CD खजेत्वा।

६ In B<sup>1</sup> fehlen die worte पूर्वासु... ° नाभितः। A CD उन्त्या ह्यम्, B उन्त्येत्तम्।

अथ प्रथमश्चादस्याष्टकया धर्मो व्याख्यातः<sup>१</sup> एकवन्म-  
त्रानूहेत्<sup>२</sup>पेष्यः प्रातरित्यनियमम्<sup>३</sup>तिस्रः कर्पूः कुर्यात् त्रि-  
घ्नापि कृत्रैकैकं पिण्डमुत्सृज्य प्रथममन्नस्य पूरयेदधिम-  
धिति द्वितीयां घृतमांसमिति तृतीयामे<sup>४</sup>वं मांसि मास्ये<sup>५</sup>वं  
सांवत्सरिकं चतुर्थं पिण्डमुत्सृज्य त्रैवं कृत्वा पिण्डेषु निद-  
ध्यात् संसृजतु त्वा पृथिवी वायुरग्निः प्रजापतिः संसृजधं  
पूर्वेभिः पितृभिः सह समाना वः सं वो मनांसीत्ये<sup>६</sup>वमु-  
दकानि<sup>७</sup>॥५३॥

अथेतरस्य आदस्याष्टकया धर्मो व्याख्यातः<sup>१</sup> प्रथमेन  
पञ्चकेनावाहनादि सिद्धं संप्रदानं<sup>२</sup>पूर्वेण निपरणं व्याख्या-  
तमथेतरस्य पशुश्चादस्याष्टकया धर्मो व्याख्यातो<sup>३</sup>मध्यमेन  
पञ्चकेनावाहनादि सिद्धं संप्रदानं<sup>४</sup>पूर्वेण निपरणं व्याख्या-  
तमथेतरस्य मांसिमांसिश्चादस्याष्टकया धर्मो व्याख्यात-  
उत्तमेन पञ्चकेनावाहनादि सिद्धं संप्रदानं<sup>५</sup>पूर्वेण निपरणं  
व्याख्यातम्<sup>६</sup>॥५४॥

VII. a. Für Mānavagrhyasūtra II 9 verfüge ich  
über zwei copien, eine von Prof Kuhn nach Haug  
Skr cod 55, und eine von mir nach Bühler  
n.° 36 gemachte. Die erste bezeichne ich mit H,  
die zweite mit B. Ein commentar findet sich  
auch in der Matraṇyāniyagrhyapaddhati HS., India  
Office n.° 619, e, fol. 22 a sqq

c D (sec m) मासवर्गः । १०. A C निपादावग्राह्यं वर । D निपादावग्राह्यं  
तः । B<sup>1</sup> निपादावग्राह्यं घातु क्षा ।

१३. ६ B<sup>1</sup> सप्तृज्यतु । Man vgl auch Hemadri s 1640, 1644

१४ १ CD \*स्वाष्टकधर्मो । ३ A अष्टकया

उत्तमायाः प्रदोषे चतुष्वयं गवांगणो गां कारयेद्यो य  
 आगच्छेत्तस्मै तस्मै प्रदद्यात् । द्योऽन्यां कारयेत्तस्या वपां  
 जुहुयाद्दक्ष वपां ज्ञातवेदः पितृभ्यो यत्रैतान्वेत्य निहिता-  
 न्परिके ॥ मेदसो घृतस्य कुल्या अभिनिस्तवत्तु<sup>१)</sup> सत्याः सत्तु<sup>२)</sup>  
 यजमानस्य कामाः स्वाहेत्ययास्या वक्षस उदगोदनं श्रपयति  
 तस्याष्टकाहोमकल्पेन शेषो व्याख्यातः द्योऽवशिष्ट  
 भक्तं रन्धयित्वा पिण्डानामावृता त्रीन्मांसोदनं<sup>३)</sup> पिण्डानिद-  
 धाति । आहमपरपक्षे पितृभ्यो दद्यादनुगुप्तमन्नं ब्राह्मणा-  
 न्नोन्नयेन्नावेदविद्वज्जीतेति श्रुतिः । यदि गवा पशुना वा  
 कुर्येति प्रोक्षणानुपपायनं पर्याग्निरुत्तममुत्सुकुरुणा वपा-  
 होममिति त्रैवं वपां जुहुयात्स्यात्लोपाक्रमवदानानि च ।  
 सोमाय पितृमते स्वधा नम इति जुहोति यमायाद्भिस्वते  
 पितृमते स्वधा नम इति द्वितीयामग्नये कव्यवाहनाय म्वधा  
 नम इति तृतीयामेवं मासि मासि नियतं तत्त्वं<sup>४)</sup> पिण्डपि-  
 तृयज्ञे ॥

VII. 6 Mānavaçradddhakalpa nach Bahlet's hs  
 n° 40, vgl oben s 78

अथात आह कल्पः व्याख्यास्यामोऽग्निमुपसमाधाय निर्म-  
 द्य चासमोत्रानं<sup>५)</sup> शुग्मानप्रदक्षिणामात्र ब्राह्मणान् पूर्वगु-  
 र्ये मातृतं पितृतश्च दणपुरूपः समनुस्थिता<sup>६)</sup> विद्यातपोभ्यां

1) B अग्निं सवत् 2) H ज्ञा 3) So B H व्याख्यातोः धर्मिद,  
 म्या findet sich auch in der pādhati 4) H मातोदा 5) So B, H  
 मज्जतपिप 6) MS अनावात् पाशुना 7) MS स्थिता

कल्याणकमणः शुचयः शुक्लवाससा अपराह्णे प्राचीनाव-  
 वोति<sup>१)</sup> कृतमंडन्तोपरिपच्चाचानाचांतान् प्राञ्जुखान् पितृ-  
 नुदञ्जुखान् विश्वेदेवान् भोजयेत्। अर्घ्यपात्राण्युपकल्पयेद्  
 द्वा द्वे त्रीन् पित्र्य<sup>२)</sup> एकैकमुभयत्र वा। समन्या यत्तीत्यप<sup>३)</sup>  
 आसिच्य सुमनसश्चात्पूय यवान् प्रक्षिप्य विश्वान् देवाना-  
 वारुणिय्यामीत्युक्त्वा ब्राह्मणैरनुज्ञातो विश्वे देवा अन्नावृधो  
 विश्वे देवासा अमृधा इति यवान् प्रदक्षिणं प्रक्षिरेत् पवित्रे  
 पाणौ प्रदाय क्षिराण्यवर्णाः शुचय इत्युक्त्वा विश्वे देवा एष  
 वो अर्घ्यः। पितृन् पितामहान् प्रपितामहानावारुणिय्यामी-  
 त्युक्त्वा ब्राह्मणैरनुज्ञात उज्जलस्त्वा कृवामहे परेतन पितर-  
 साम्यास इति तिलानप्रदक्षिणं<sup>४)</sup> प्रक्षिरेत् पवित्रे पाणौ  
 प्रदाय नामगोत्रे समुच्चार्य<sup>५)</sup> नम पितरेष तेऽर्घ्यः पितामह  
 प्रपितामहेति। गन्धपुष्पधूपदीपाह्लादनात्तैरर्चयित्वा घृताक्त-  
 मन्नमादाय मेक्षणपाणिग्राह्यकरणं<sup>६)</sup> करिष्यामीत्युक्त्वा ब्राह्म-  
 णैरनुज्ञात सोमाय पितृमते स्वधा नम इति जुहोति  
 यमायाङ्गिरस्वते पितृमते स्वधा नम इति द्वितीयामग्नये  
 कव्यवाहनाय स्वधा नम इत्यसः सप्तान्<sup>७)</sup> दक्षिणार्धपूर्वार्ध

1) MS पाचीताजोति

2) Hemadri hat त्रीणि पात्राण्युपकल्पयेद् द्वे

देव्यदेविके एतेऽनु° Nirmayas ndhu देवेभ्यदेविज त्रीणि पित्र्य एते° 3) MS

यतीयधपसिच्य ich habe nach Hem gebessert

4) MS प्रदक्षिणा bei

Hem fehlt das wort an beiden stellen

5) MS तामात्रमुच्चार्य ich

habe Hemadris lesart aufgenommen

6) MS मेक्षणपाणिग्राहीकरणं

meine änderung beruht auf der parallelstelle des Harṣaṣṭra (oben s 94)

und auf Manusagrhya p 1 dh (1 0) fol 11 a मन्त्रपाणिग्राही करिष्यामीति

दूषात् Man beobachte den pleonasmus ग्राहीकरणं करिष्यामीति

7) So hat MS vgl die note zur übersetzung

तृतीयाः कुर्वोच्छिष्टं॥ ब्राह्मणेभ्यः प्रदाय जेषं पिण्डपितृ-  
शत्रुनिध्यात् ॥ प्रथमः खंडः ॥ १ ॥

अपि नः स्वकुले भूयाद्यो नो दद्यात्तयोदणीम् ।

पायसं मधुसर्पिर्भ्याः वर्षासु च मघासु च॥

सोवर्णेषु च पात्रेषु सज्जतौडुम्बरेषु च ।

दत्तमक्षयताः धाति खड्गेनार्यकृतेन॥ च ॥

पयः पृथिव्यामिति पायसं दद्यात् मधु वाता ऋतायत  
इति मधु॥ आयुर्दति धृतं दद्यात् । सत्यं त्वतेन परिपिचामीति  
परिपिच्य तूष्णीं वा पृथिवी ते पात्रमिति पात्राभिमंत्रणं  
ब्राह्मणाद्गुह्यमादाय॥ विष्णो हव्यः रक्षस्वेति विष्टेदेवान्  
विष्णो कव्यः॥ रक्षस्वेति पितृन् उदकं पाणौ प्रदाय श्रीं  
भूर्भुवः स्वस्तत्सवितुरिति॥ त्रिरुक्ता मधु वाता ऋतायत  
इति त्वचं मधिति त्रिरुक्ता प्रीयतां पितरः प्रीयतां पिता-  
महाः प्रीयतां प्रपितामहा इति वाग्यतस्॥ तृण्यन्तु इतीष्टत-

1) So das MS ich habe nicht zu verbessern gewagt दुतेच्छिष्ट 2) Von Hemādri wörtlich citiert (s. 66 vgl. 157) und an einer stelle (204) dem Yama zugeschrieben, vgl. Manu III 274 3) MS खड्गेनार्यकृतेन Auch Hānta hat in der bei Raghunandana (I s. 139) citierten stelle खड्गेनार्यकृतेन

Die deutung des wortes mit वैपिचिक्तेन beweist, meine ich, dass die ursprüngliche lesart धर्मकृतेन war, welches in धर्म्य geändert und endlich धर्म्य geworden ist धर्म्यकृते findet sich Mantr. S. 183 4) So Hemā, MS मधु

5) Hemādri hat diesen passus (s. 1377) इह त्रिण्युरित्याय-  
चादुदय्य ग्रहणं त्रिण्युरिचक्रम इति ब्राह्मणानामुह्यमादाय विष्णो हव्य रक्षस्वेति  
देव्यदेविर्देवि विष्णो कव्य रक्षस्वेति विष्टे निष्टेदेव्येकपापेभ्यः 6) MS हव्य

7) So Hemādri Das MS hat nicht तसवितुरिति und मधिति त्रिरुक्ता Ich habe die beiden zusätze aufgenommen auf grund einer stelle im dritten khande 8) Hemādri liest वाग्यत सतिदामाय

मान्यन्नानि दद्यात्। त्रिः सावित्रीमधीते त्रींश्चादितोऽनुवा-  
कानत्र पितरो मादयधं प्रजाः सृष्ट्वाऽहोऽवयज्य उशतस्त्वा  
रुवामहेऽत्र पितरो मादयधमित्युक्ता पराग्रन्ति कृणुध पात्रा  
इति पंच स ते जानाति आ नो अग्ने पुनस्तु मा पितर इति  
पितृनश्नत्सु जपेत्। तृताः स्व इति पृहेतृताः स्म इति  
प्रत्याहुः<sup>१)</sup> सकृदाचानैषु अग्निदग्धा<sup>२)</sup> इति<sup>३)</sup> भूमौ विकिरं  
निनयेत्। अग्निदग्धास्तु ये जीवा येऽप्यदग्धाः कृत्स्ने मम भूमौ  
दत्तेन तपोऽनेन तृप्ता यास्तु परां गतिमित्युदकं निनीय पि-  
ण्डपितृयज्ञवत्पिण्डान्निदध्यात्<sup>४)</sup>। अथाग्रभूमिमासिच्य<sup>५)</sup> सुप्रो-  
क्षितमस्त्वित्यक्षयमुत्तिष्ठेत्युपोत्थाप्य<sup>६)</sup> वाजि वाज इत्यभि-  
प्रव्रज्यामा<sup>७)</sup> वाजस्येति प्रदक्षिणं कृत्वा<sup>८)</sup> रजतदद्यात्पूर्णपात्र-  
वा ॥

दशपूर्वान् दशापरानात्मानं चैकविंशतिम्।<sup>९)</sup>

श्राद्धकृन्मौचयेत्पापान्मरुतोऽप्येनसः पितृन् ॥

श्राद्धं च यो न दद्यात्पितृभ्यश्च कदाचन।

पष्टिवर्षमरुन्नाणि विष्ठायां जायते कृमिः ॥

यदेव तर्पयत्यद्भिः पितृन् श्राद्धे समाहितः।

तेनैव सर्वमाप्नोति पितृयज्ञक्रियाफलमिति<sup>१०)</sup> पितृयज्ञ-

1) So habe ich gebessert, MS प्रत्याह, Hem इत्युक्ता 2) Om Hem

3) MS तिष्ठ्यात् 4) Hem सुप्रोक्षितमस्त्वक्षयमस्त्वत्तता वासु 5) Hem

उच्छिष्टेभ्य उवाच MS उपात्वाद्य 6) Hem अभिवृत्त, MS अभिवृत्त

7) So Hem, MS कुर्यात् 8) Vgl Baudh grhs III 16, Āçv grhs I 6 4

9) Vgl Manu III 283, wo aber die rede ist vom täglichen pitryajna, während die worte hier sich auf das mäsagraddha beziehen



क्रियाफलमिति ॥ इति मानवश्राद्धकल्पे द्वितीयः पंडः  
समाप्तः ॥२॥

अथ वृद्धिश्राद्धकल्पं व्याख्यास्यामः ।

अथ चाभ्युदये प्राप्ते देवतास्थापनं स्मृतम् ।

जातिधर्मकुलाघातं<sup>१)</sup> लोकानां वृद्धिकारणम्<sup>२)</sup> ॥ (१)

कर्मादिषु च सर्वेषु मातरः सगणाधिपाः ।

पूजनीयाः प्रयत्नेन पूजिताः पूजयन्ति ताः<sup>३)</sup> ॥ (२)

ब्रह्माण्मया स्मृताः सप्त दुर्गक्षेत्रगणाधिपाः<sup>४)</sup> ।

आदा<sup>५)</sup> वृद्धो सदा पूज्याः पञ्चाजान्दामुखान्यितून<sup>६)</sup> ॥ (३)

तिस्रः पूज्याः पितुः पक्षे तिस्रां मातामहे तया ।

इत्येता मातरः प्राक्ताः पितृमातृघसाष्टमी<sup>७)</sup> ॥ (४)

प्रतिमाम् च शुभासु लिपित्वा वा पठादिषु ।

अपि वाक्षतपुञ्जेषु नैवेद्यैश्च पृथग्विधैः<sup>८)</sup> ॥ (५)

कुडालाद्याः धर्मोद्योगां धृतेनैव तु कारयेत् ।

कारयेत्सप्तवारं<sup>९)</sup> च नातिनीचां न चोच्छ्रिताम्<sup>१०)</sup> ॥ (६)

आयुष्याणि च ज्ञान्यर्थं जपेत्तत्र समाहितः<sup>११)</sup> ।

माङ्गल्यैर्गतिवादित्रैर्मानूषां पूजनं स्मृतम् । (७)

असङ्गतानि कर्माणि क्रियेरन् कर्मकारिभिः ।

1) MS. 'जातिधर्म' 2) Vgl. Catuv. bei Hem. 1737 3) = Karm  
prat. I 1 17 4) So auch Hem. in, MS. 'दुर्गक्षेत्रगणा' 5) MS.  
मृग्ये 6) Vgl. Catuv. bei Hem. 1538 7) Vgl. Catuv. bei II 1737  
8) MS. 'पुञ्जेषु' 9) = K. prat. I 1 14 10) MS. 'सप्तवारं  
सप्तवारं च सप्तवारं' 11) = K. 3r 1 1 15 12) Vgl. K. 3r 1  
1 16 wenn die ayusa verae wirklich die tats. aboll. j. j. auf  
geben sind, kann tat. auch die MS. sein. Aber Hem. geht (s. 1737) an dem

प्रतिप्रयोगं नैता' स्युर्मातरः श्राद्धमेव च<sup>1)</sup> ॥ (8)  
 गणजः क्रियमाणेषु मातृभ्यः पूजनं सकृत् ।  
 सकृदेव भवेच्छ्राद्धं<sup>2)</sup> होममन्त्रपृथक्पृथक् ॥ (9)  
 अतः परं प्रवक्ष्यामि विज्ञेय इह यो भवेत्<sup>3)</sup> ॥ (10)  
 प्रातरामत्रितान्विप्रान्युग्मानुभयतस्तथा ।  
 उपवेश्य कुशान्दद्याद्भुनैव<sup>4)</sup> हि पाणिना<sup>5)</sup> ॥ (11)  
 कुरिता यक्षिया दर्भाः पीतकाः पाकयक्षिस्त' ।  
 समूलाः पितृदेवत्याः कल्माषा वैश्वदेविकाः<sup>6)</sup> ॥ (12)  
 द्वादशांगुलप्रमाणेन पितृतीर्थेन सस्कृताः<sup>7)</sup> ॥ (13)  
 सदा परिचरेद्भक्त्या पितृनयत्र देवयत<sup>8)</sup> ॥ (14)  
 पितृभ्य इति<sup>9)</sup> दत्तेषु उपवेश्य कुशेषु तान्  
 गोत्रनामानि वर्जति पितृभ्यां ऽर्घ्यम् प्रदाययेत्<sup>10)</sup> ॥ (15)  
 नात्रापसव्यकराणां न पित्र्यं तीर्थमिष्यते ।  
 पात्राणां पूरणादीनि देवतीर्थेन कारयेत्<sup>11)</sup> ॥ (16)  
 श्रेष्ठोत्तरकरान्युग्मान् कराग्राग्रप्रवित्रकान् ।  
 कृत्वाऽर्घ्यं सप्रदातव्यं नैकैरुस्यात्र दीयते<sup>12)</sup> ॥ (17)  
 मधुमधिति यस्तत्र त्रिर्त्रया ऽग्निमुमिच्छताम्<sup>13)</sup>

1) = k pr I ७ 1

2) Vgl k pr I ७ 10

3) = k. pr

I 4 18

4) Item 1549 liest hier ansy reichend दद्याद्भुनैव दद्यादिति, sya wird doch nicht im gegensatz von sarva sondern von driguana gebraucht

5) = k. pr I 2 1

6) = K pr I 2 2.

7) MS

सकृत् übergens = k pr I 2 16

8) = k pr I 2 66

9) MS

इति

10) Vgl k pr I 2 7

11) = k pr I 2 8

12) = k

pr I 2 9

13) MS त्रिर्त्रि

गायत्र्यनन्तरं सोऽत्र<sup>1)</sup> मधुनल्लविवर्जितः<sup>2)</sup> ॥ (18)

न चाग्नत्सु जपेदत्र कदाचित्पितृसंहिताम् ।

अन्य एव जपः कार्यो रत्नोन्नः सुरदेववत्<sup>3)</sup> ॥ (19)

संपन्नमिति तृताः स्व प्रश्नस्थाने विधीयते ।

सुसंपन्नमिति प्रोक्ते जेपमग्नं निवेदयेत्<sup>4)</sup> ॥ (20)

ब्रूयात्तृतेषु संपन्नमिति<sup>5)</sup> तृता स्व पार्षणो ।

विरिरं च तथा दद्यात् जुहुयाच्च ऋचां विना ॥ (21)

असौमयाश्च ये देवा यज्ञभागवाहिकृताः<sup>6)</sup> ।

तेषामग्नं प्रदत्तव्यं विरिरं वैद्यदेविरम् ॥ (22)

नवाचरान् भोजयेन्नुग्मान् वृद्धिषु प्रदक्षिणमुपचारो यत्रै-  
स्तिलार्यान् कुर्वन्ति । दध्यक्षतवदरमित्रान् पिण्डान्निद-  
ध्यात् । नांदीमुषान्पितृन् प्रीणांति । नांदीमुषान्पितृन् प्री-  
णांति ॥ १ ॥ (23)

नान्दीमुषाः पितर इति कुर्यादवाहनादिरम् ।

प्रीयतामिति च ब्रूयुः पिण्डान् स्वाहेति निजिपेत्<sup>7)</sup> ॥ (24)

मातृपूर्वान्पितृन् पूज्य ततो मातामहोस्तथा ।

मातामहोस्तथा शैचिनुग्मांश्च भोजयेद्विद्वान्<sup>8)</sup> ॥ (25)

द्वौ द्वावभ्युदये पिण्डावेकैकस्य पितुः पितुः ।

1) MS statt तोत्र hat तोत्र 2) = k. pr I 3 7 3) Vgl. K. pr I 1 8 4) = k. pr I 3. 10 5) Vgl. Catur. bei Hem.

1553 c) MS गान्धेय\* dieser Gloka wird bei Hemadri dem Gobhila zugeschrieben (s. 1554) nur hat er विरिण्या statt यदि\* Nord-lesart des Pan. pr k hat auch सुव्रतं नृपतिद्वयं 7) Vgl. Catur. bei Hem. s. 1558 8) Vgl. Catur. bei Hem. s. 1542

पार्वणे पिण्डमेकैकं त्रयाणां च पृथक् पृथक्<sup>1)</sup> ॥ (26)

त्रयाणामुदकं कार्यं त्रिषु पिण्डः प्रवर्तते<sup>2)</sup> ॥

ऊर्ध्वं नान्दीमुखं प्रोक्तं नामगोत्रापहरकम् ॥ (27)

स्वपितृभ्यः पिता दद्यात्सुतसंस्कारकर्मसु<sup>3)</sup> ॥

त्रिवाहादौ स्वपितृभ्यः पुत्रो दद्यात्सदैव हि ॥ (28)

नानिष्टा तु पितॄन् श्राद्धे वैदिकं कर्म आरभेत्<sup>4)</sup> ॥

तेभ्योऽपि पूर्वेषुः पूर्वं पश्चान्नान्दीमुखान्पितॄन् ॥ (29)

आधानेऽहोमयोश्चैव वैश्वदेवे तथैव च ।

वल्तिकर्मणि दर्शे च पौर्णमासे तथैव च ॥ (30)

आघ्रायण्यां पाकयज्ञे वदत्येवं मुनीपिण ।

एकमेव<sup>5)</sup> भवेच्छ्राद्धमेतेषु न पृथक् पृथक् ॥ (31)

अथाग्रभूमिमासिच्य सुसं<sup>6)</sup>प्रोक्षितमस्त्विति ।

शिवा आपः सत्विति च<sup>7)</sup> युग्मानेवोदकेन च ॥ (32)

सौमनम्यमस्त्विति पुष्यम्<sup>8)</sup> ।

अक्षतं चारिष्ट चास्त्वित्यक्षतान् प्रतिपादयेत् ॥ (33)

अक्षयोदकदानं च वर्ध्वाक्षनवदिष्यते ।

पथैव नित्यं तत्कुर्यान्न चतुर्थ्या कदाचन<sup>9)</sup> ॥

1) Zum theil = Caturv H s 4556

2) = Manu IX, 486 a

3) = K

pr II 48 21

4) Vgl K pr I 4 47 a noch mehr ähnlichkeit hat

unsere stelle mit dem anfangs-vers des 7ten adhy der Çatatīpasūrti (Burnell 180), citirt von Ragh I 189

5) MS धायादहो° dieser

çloka = k pr I 5 2

6) MS एकमेक, für diesen çl vgl K pr

I 5 3

7) MS ohne तं und ohne च für diesen çl vgl K pr I 4 5

8) Wahrscheinlich = K pr I 4 6 die abweichung schen mir aber zu stark um die lesung des K pr ohne weiteres in den Mānavatext aufzu-

nehmen

9) Vgl k pr I 4 7

प्रार्थनासु<sup>१)</sup> प्रतिप्रोक्ते सर्वास्वेव द्विज्ञोत्तमैः ॥ (34)

युग्मानेव स्वस्तिवाच्यं ग्रहद्विष्टाप्रग्रहं सदा<sup>२)</sup> ।

कृत्वा धुर्यस्य विप्रस्य प्रणम्यानुव्रजेत्ततः ॥ (35)

इति मानवसूत्रे अभ्युदयिकश्राद्धम्<sup>३)</sup> ॥

अथ परिशिष्टं ॥ संवत्सरः प्रज्ञापयित्वास्तस्य यदुदगयनं  
शुक्लां ऽरुः पूर्वाह्णस्तद्विवानां मध्यंदिनो मनुष्याणामपरह्ण-  
स्तत्पितृणामथ यथोभयत इत्यने<sup>४)</sup> ॥

कुर्यादहुररुः श्राद्धमन्नाद्येनोदकेन वा ।

पयोमूलफलैर्वापि पितृभ्यः प्रीतिमाहरेत्<sup>५)</sup> ॥

अष्टमापार्वणश्राद्धं कृत्वा पक्षोऽग्नयदयम् ॥

द्रव्यत्राक्ष्णसंपत्तिः श्राद्धकालाः प्रकीर्तिताः<sup>६)</sup> ॥

उद्वाहे पुत्रजनने पित्र्येथां सौमिके मासे ।

1) 31a प्रथमासु! der halbtoka steht K pr I 4 9a 2) MS

स्वस्तिवाच्यमुक्तं तदयं प्रग्रहः Dieser sloka ist übrigens = K. pr I 4 10

3) Entweder so oder अभ्युदय्या<sup>४)</sup> zu lesen statt अभ्युदय्या<sup>५)</sup> des MS

4) Diese interessante aber mangelhaft überlieferte stelle ist wahrscheinlich identisch mit dem von Hemādri s 16 aufbewahrten fragment des Hārta, das ich hier vollständig mittheile सवत्सरं प्रज्ञापयित्वास्तस्य शुक्लां ऽरुः पूर्वाह्णस्तद्विवानां मध्यंदिनो मनुष्याणामपरह्णस्तत्पितृणामथ यथोभयत इत्यनेनोदकेन वा पयोमूलफलैर्वापि पितृभ्यः प्रीतिमाहरेत् । यद्येमे कर्त्तव्ये इत्यनेनोदकेन वा पयोमूलफलैर्वापि पितृभ्यः प्रीतिमाहरेत् । यद्येमे कर्त्तव्ये इत्यनेनोदकेन वा पयोमूलफलैर्वापि पितृभ्यः प्रीतिमाहरेत् । यद्येमे कर्त्तव्ये इत्यनेनोदकेन वा पयोमूलफलैर्वापि पितृभ्यः प्रीतिमाहरेत् । y d h \*Prigayana ist das jahr, davon gehören das udagayana, die helle monathälfte, der tag, und der vormittag den Göttern das dakṣinayana, die dunkle monathälfte, die nacht und der nachmittag den Vätern Ein anderes wesen kann da keinen platz finden, weil es das ganze (jahr) ist in beiden zeiten werden ihnen (Göttern und Vätern) opfer dargebracht, tag für tag jedem nach seiner art" u s w 5) = Manu III 92 6) Vgl Yajñ I 217 218

तैर्विभ्राक्ष्ण आयानि पडेते जिवितः पितुः<sup>(२)</sup>॥

अन्वष्टकं गयाप्राप्तौ सत्याः यच्च मृतेऽहनि ।

मातुः श्राद्धं सूतः कुर्यात्पितर्यपि च जीवति ॥

कन्यागते सवितरि धान्यदानि च पौडण।

क्रतुभिस्तानि तुल्यानि पितृणां दत्तमक्षयम्<sup>३)</sup> ॥

पंचमीप्रभृत्यपरपक्षस्य पंचमी<sup>१</sup>पुत्रस्कामः षष्ठी<sup>२</sup>धनस्कामः  
 सप्तमी<sup>३</sup>पशुस्कामोऽष्टमीमारोग्यस्कामो नवमी<sup>४</sup>क्षेत्रस्कामो  
 दशमीमन्नाग्न्यस्काम एकादशीमृद्विस्कामो द्वादशी वृद्धि-  
 मस्तयोदशी<sup>५</sup>अश्वस्कामश्चतुर्दशी<sup>६</sup> शत्रुहृतस्याराग्यस्कामा  
 ज्मावास्यायां सर्वकामः<sup>७</sup> ॥ तिलैश्चाद्वं पुष्टिकामः कुर्या-  
 दपूपैर्द्विस्कामो घृतगुडतिलैस्त्रैस्कामः स्वस्तिकामः  
 सोभाग्यस्काम आरोग्यस्कामो वा परमान्नकृत्सहान्नमापदधि-  
 यत्राग्निः<sup>८</sup> सर्वकामः<sup>९</sup> ॥

4) Ms. *tef* gebessert nach *Nirn. sinhu III 61*: Mit *patrepostum* ist nach *Māi Puṇṇ* s. 542 gemeint: *caturnas pēu tathā jī tapitgag e ca* 2) Zwischen diesem und dem folgenden vers. steht *NS (III 64 a)* noch *d esen clokā*.

महाभारतेषु पञ्चसु तेषु च गथाः ।

सौमित्राणि कुत्राणि तानि पात्राणि रजतानि ॥

3) Vgl. *Idityapuri* und bei Item 4 197

4) No universal  $\sigma_{\pi\pi}$

[illegible]

6) Zur vergleichung wird eine H. anstelle von Raghun (I 144 16) citiert  
 तिले घात पुदिष्या पुर्णपूरेदृष्टिमा ध्यातुर्नियमायता मोक्षमाश्रयमा  
 वा परमाश्रयान्दृष्टिमाश्रयानि सर्वथा । 7) MS. दृष्ट्यानि

पूर्वेषुरामत्रितान् विप्रान् पितरः संविशन्ति वै ।  
 यज्ञमानञ्च तां रात्रीः वसेयुर्व्रक्षचारिणः<sup>१)</sup> ॥  
 श्राद्धं दद्या च भुक्त्वा च अधानं<sup>२)</sup> योऽधिगच्छति ।  
 तन्मासं तस्य पितरो भवन्ति<sup>३)</sup> पांसुभोजनाः ॥  
 श्राद्धं दद्या च भुक्त्वा च मैथुनं योऽधिगच्छति ।  
 तं मासं पितरो भवन्ति<sup>४)</sup> रेतोभोजनाः ॥  
 श्राद्धमथा भवेदश्वः पुनर्भुक्तिं तु वापसः ।  
 कर्मकृद्भायते दासः स्त्रीगिन्यो ग्रामसूकरः<sup>५)</sup> ॥  
 द्वौ दैवे त्रीन्पित्र्ये एकैकमुभयत्र वा ।  
 भोजयेत्सुसमृद्धोऽपि न प्रसज्जेत विस्तरम्<sup>६)</sup> ॥  
 सत्क्रियां देणकाली च द्रव्यं द्राक्षाणासंपदः ।  
 पचैतान्विस्तरो कृन्ति तस्मान्नैकतु विस्तरम्<sup>७)</sup> ॥  
 यत्नेन भोजयेच्छ्राद्धे वक्ष्यन् वेदपारगम् ।  
 शाखान्तगमथाधुर्यं हृन्दोगं वा समाप्तिगम्<sup>८)</sup> ॥  
 पंचाग्निं त्रिसुपर्णं च त्रिणाचिकेतः पठद्भवित् ।  
 ब्रह्मदेयानुसंतानो ज्येष्ठसामग एव च<sup>९)</sup> ॥

1) MS पूर्वेषुरामत्रितो विप्रैः पितरः संविशन्ति वै।यन्मासश्च Ich habe gebessert nach der von Hemadri s 1016 citierten Hantastelle 2) MS मधुनं Für diesen sloka vgl Uç dharmas (prosa) निर्गजितेषु य श्राद्धे धूम्रि सप्तपदेन vgl Hem s 1007, Nirn s III fol 16 b, Uç smṛti (Dh samgraha) I s 527 3) MS beide male भवन्ते 4) So das MS ! Man vergleiche Hānta (I O 2489) 72

श्रुति तु श्वेदस्य पुनर्भुक्ता तु वापसः ।

कर्मकृन्नायते दासः पुत्रिग्रही दरिद्रताम् ॥

5) Vgl Manu III 125, Baudh dh c II 15 10, Vas XI 27 6) Vgl Manu III 126, Baudh II 15 11, Vas VI 28 7) = Manu III 145 und Çātāt (I O 2047) 67 8) Fast = Manu III 183

मातामहं मातुलं च स्वमीयं श्वशुरं गुरुम् ।  
 दौहित्रं विट्पतिं वन्धुं<sup>१)</sup> मृचिग्याह्वौ च भोजयेत्<sup>२)</sup> ॥  
 यस्य श्राद्धे न भुञ्जन्ति ब्राह्मणा वेदपारगाः ।  
 अकृत तद्वेच्छादं पितॄणां नोपतिष्ठति ॥  
 यस्य श्राद्धे न भुञ्जन्ते ब्राह्मणाश्च स्वशाखिनः<sup>३)</sup> ।  
 आसुरं तद्वेच्छादं पितॄणां नोपतिष्ठति ॥  
 वेदार्थवित्प्रवक्ता<sup>४)</sup> च ब्रह्मचारी सदा स्थितः ।  
 शतायुश्चैव विज्ञेया ब्राह्मणाः पंक्तिप्रावनाः<sup>५)</sup> ॥  
 एषामन्यतमो यस्य भुञ्जीत श्राद्धमर्चितः ।  
 पितॄणां तस्य तृप्तिः स्यात् शाश्वती साप्तपोरूपी ॥  
 तिल्ता रक्षन्ति दैतेयान्<sup>६)</sup> दर्भा रक्षन्ति रक्षसान् ।  
 तस्मादानेषु दातव्या आसनो भूतिमिहता ॥  
 इति श्राद्धपरिशिष्टं समाप्तम् ।

श्राद्धकल्पः समाप्तः ॥

VII c. Den ritus für Ekoddiṣṭa- und Sapindikaranaśrādhā findet man in dem Anugrahikasūtra, MS.

Bühler 35, im 20<sup>ten</sup> und 24<sup>ten</sup> khanda.

द्वादशेऽरुनि श्राद्धं कुर्वति वरूनन्नविकारानुपकल्प-  
 येदेकस्यैकानुदिष्टं कुर्यान्नाग्नौ कुर्यादभिरम्यतानिति विसर्गो

1) = Manu III 148 Lakṣatasṃṛti (Burnell 180) fol 95 b, 5, Kurma  
 purāṇa (B I), Uç smṛti (D S I 528 12) 2) MS बन्धु 3) MS  
 स्वशा 4) MS वेदार्थी विप्रव 5) Vgl Manu III 180 6) MS रक्षतु वै  
 देवान् Vgl die stelle des Haṁta in Hem s 1178 Die letzten worte scheinen  
 ganz verdorben zu sein — Am schluss bemerke ich, dass ich einige of-  
 fenbare schreibfehler nicht erwähnt habe



मासि मासि नियतं ब्राह्मणं भोजयेद्वा सपिण्डोकरणात् ॥२०॥

अथातस्त्रयोदशे दिवसे त्रिपत्ने सस्वत्सरे वृद्धा वा श्राद्ध-  
एकोदपात्रस्य<sup>१)</sup> सपिण्डोकरणाकल्पः<sup>२)</sup> व्याख्यास्यामः पञ्चा-  
दशैः समेषु दर्शेषु चत्वार्युदपात्राणि प्रयुनक्ति तत्रैकं प्रेताय<sup>३)</sup>  
पात्रं त्रीणि पितृभ्यस्ततः<sup>४)</sup> प्रेतपात्रं पितृपात्रेष्वासिञ्चति ये  
समानाः समनस इति द्वाभ्यामेवमेव (पिण्डः)<sup>५)</sup> पिण्डपितृ-  
यज्ञेन त्रिविध्याप्यतः ॥२१॥

VIII. Grāddhakalpa der Çaunakins,  
nach diesen HSS.. A: MS. Chambers 112, fol. 16 a;  
B: Berl.: MS. or fol. 973, folio 64 a, B scheint im  
ganzen die beste Überlieferung zu haben.

अथातः श्राद्धविधिं व्याख्यास्यामः ॥ चतुष्प्रकारं श्राद्धं  
भवति ॥ नित्यमाभ्युदयिकं काम्यमेकोद्दिष्टं चेति ॥ तत्र नि-  
त्यममात्रास्यायाम् ॥ आभ्युदयिकं मातृपूर्वकं पुंसत्रनादिषु  
मंस्कारेषु ॥ काम्यं त्रिविधं ब्रह्मण्यमंयाने ॥ एकोद्दिष्टं  
संचयनप्रभृत्या सपिण्डोकरणात् ॥ तत्र नित्ये युग्मान्दिवे<sup>१)</sup>  
ब्राह्मणानुयामत्वेन<sup>२)</sup> ॥ आभ्युदयिके उभयत्र युग्मान् ॥  
यवैस्तिन्लार्वा ऋग्वो दर्वाः प्रदक्षिणं कुर्यात् ॥ काम्यं तु  
नित्यवत् ॥ अवेकोद्दिष्टं तृप्नो यावदुक्तं ॥ नाग्नये न द्वैवम-  
युग्मान् ब्राह्मणान् दक्षिणामुखं<sup>३)</sup> उपविश्य पित्र्येणोपच-

1) So die HS was die wahre lesung ist sehe ich nicht 2) HS  
प्रेता 3) HS गृ 4) So ist nach meiner meinung zu ergänzen,  
vgl. Kṛt., Grāddhakalpa १ 6 5) द्वै fehlt in A 6) 'प्रेता A  
7) 'युग्म' B

येकं पवित्रमेकमुदपात्रमप्रत्यावृत्तिमासनं नामगोत्रेणैकं  
पिण्डमेतत्ते अन्नमिति ॥ १ ॥

श्रोऽग्रेति वा श्राद्धं करिष्यामीति ब्राह्मणानुपामन्त्र-  
येत् ॥ १ ॥ त्रीन्पञ्च सप्त वा न प्रसज्येत विस्तार इतिवचनात् ॥  
प्राङ्मुखान्विश्वेदेवानुद्गुह्यान्पितॄन् ॥ वेदवेदाङ्गविदः पञ्चा-  
ग्निरनूचानो व्यवहारी श्रोत्रियस्त्रिणाचिकेतस्त्रिमधुस्त्रिसु-  
पर्णा हृन्दोगो ज्येष्ठसामगोऽथर्वशिरसोऽथेता सन्याम्नायी  
देवपितृसदाङ्गिको मातृपितृशुश्रूषुर्भृग्वङ्गिरोविद्धर्मशास्त्रवि-  
दिति ॥ प्रयतोऽपरह्णे शुचिः शुक्लवासाः स्वागतेनाभ्य-  
र्च्याचमनीयं कृत्वा ३ ब्राह्मणानुपसंगृह्योपवेशयेद्देवे पित्र्ये  
च सदर्भेघ्रासनेषु ॥ ततोऽनुज्ञापयेद् देवान्पितॄंश्चावाहयि-  
ष्यामीत्यावाहय सौम्यास्ते सन्वित्यनुज्ञातः पूर्व देवाना-  
वाहयेद् विश्वे देवास आगत शुणुता म इमं कृत्रम् ॥ इदं  
वर्हिर्निपीदतेत्यायातेति पितॄन्वावाहयेदाद्या ज्ञान्वित्युप-  
वेशयेत् संविशन्विति संवेशयेदिति ॥ २ ॥

यज्ञोपवीती सावित्र्यादपात्रमभिमन्त्र्य विश्वेभ्यो देवेभ्यः  
पाद्यमर्घ्यमाचमनीयमिति ब्राह्मणकृस्तेषु निनयेत् ॥ त्री-  
ण्युदपात्राणि कल्पयेद्गन्धमाल्यतिलैर्मिश्राणि कृत्वोदीरता-  
मिति तिसृभिरुदपात्राण्यन्वृचं सपवित्रेषु ब्राह्मणकृस्तेषु  
निनयेत्प्रपितामहेभ्यः पितामहेभ्यः पितृभ्यश्चेति दत्त्वा गन्ध-  
माल्यधूपान्ननादर्शप्रदोषस्योपहृणः ५ सर्वाङ्गप्रकारमादाया-  
ग्रीं करिष्यामीत्यनुज्ञाय कुरुष्वेत्यनुज्ञातो दर्भैर्दक्षिणायैरग्निं

परिस्तीर्य जुहुयादग्नेये कव्यव्याहृतायेति तिसृभिर्द्वितशेषं  
 ब्राह्मणेभ्यो दद्यादुद्धुष्टमुपयम्य प्रदक्षिणं दैवे प्रसव्यं पित्र्य  
 इदं विक्षुरिति ज्ञेयज्ञानु<sup>1)</sup> निपद्य भूमावतस्तिर्लेर्मपिः शा-  
 कैरूपैः<sup>2)</sup> कृतरापायसाप्रूपैर्लाजिर्मक्षैरिक्षुविकारैः पानैर्मधुना  
 घृतेन दद्या पयसा चैत्र प्रभूतमृष्टमन्नं<sup>3)</sup> दद्यादनवग्रय<sup>4)</sup> ॥  
 पवित्रपाणिर्दग्धेष्वासीनो मधु वाता इति ज्ञेयत्पवित्रं  
 धर्मशास्त्रमप्रतिर्यं प्राणासूक्तं पुरुषसूक्तमुपनिषदमन्यद्वा-  
 ध्यात्मिकं किञ्चित् ॥ तृप्तान्ज्ञात्वात्रं प्रकीर्य दद्या चापः  
 सकृत्सकृदन्नं येषाग्निदग्धा इति विकिरं<sup>5)</sup> ॥ दर्भैरास्तीर्य<sup>6)</sup>  
 गौर्दर्विरक्षितेति तिसृभिः सर्वान्नप्रकारमुद्धृत्याज्येन संनीय  
 त्रीन्पिण्डान्तं संहृतान्निदधात्येतत्ते प्रततामहेति दक्षिणतः  
 प्रक्षोभ्य इदं वः पत्न्या<sup>7)</sup> इतीदमाशंसूनामित्यन्नेन प्रसव्यं  
 परिकिरणम् ॥ ये दस्यव इत्युल्मुकेनाभिपरिहृणमेको-  
 द्विद्वे त्वेकं पिण्डमेकमुद्पात्रमाचन्योपोत्याय<sup>8)</sup> इतं भागमेत-  
 सधस्याः ज्येनो नृचक्षा इति च श्राद्धं दद्याभिमन्त्रयेच्छेषमनु-  
 शाप्य<sup>9)</sup> अचमनीयं दद्या पुण्याहं वाचयेदक्षिणां च दद्या  
 यथाशतमुद्पात्रशेषं सप्तवित्रेषु ब्राह्मणकृत्तेषु निनयेत्पुत्रं  
 पोत्रमित्येकमापो अर्घ्यामिति द्वितीयं<sup>10)</sup> युक्ताभ्यां तृतीयं पुत्रं

1) A B हात् B प्रभूतमृष्टोन् B प्रभूतमृष्टात् 4) Meine conjectur A hat धातुसूत्र  
 B धातुसूत्र 5) Vgl. die note zur Übersetzung dieser stelle 6) A  
 दर्भैर्लोहैर् B दर्भैर्लोहैर् 7) So die HSS und Hemādria 1440 8) B  
 उद्पात्रप्रक्षोभ्यो A उद्पात्रप्रक्षोभ्यो 9) HSS सप्त्या 10) B द्वा-  
 द्वितीयं

पात्रमित्येकैवोपात्रमिति कौशिकाः<sup>१)</sup> ॥ प्रपितामहेभ्यः  
 पितामहेभ्यः पितृभ्यो मातुलमातामहेभ्यो निर्दिष्टं तेभ्यः  
 सर्वेभ्यः सप्ततीक्ष्णैः स्वधावदक्षयमस्त्वक्षयमस्त्विति<sup>२)</sup> ब्राह्म-  
 णवचनम् ॥ दातारो नोऽभिवर्धतां वेदाः सततिरेव च ।  
 श्रद्धा च नो मा व्यगमद्भुदेयं च नोऽस्त्वित्येवं वरान्या-  
 चित्वा<sup>३)</sup> नमो व. पितर इत्येवमादि मनो न्याह्वामह इत्ये-  
 वमन्तः समानं पिण्डपितृयज्ञे<sup>४)</sup> मध्यमपिण्डप्रदानञ्चेति ॥ वाञ्छि-  
 वन्ते ऽ वत वाञ्छिनो नो धनेषु विप्रा अमृता मृतज्ञाः । अम्य  
 मधः पिवत मादयधं तृता यात पथिभिर्देवयानैरिति ब्राह्म-  
 णान् हस्तेषु गृहीत्वात्याज्य प्रदक्षिण<sup>५)</sup> कुर्यात् ॥ एष  
 श्राद्धविधिर्नेन विधिना पुत्रान्यशून्धान्यं हिरण्यमायुश्च  
 लभते य एवं वेदेति<sup>६)</sup> ब्राह्मणम् माह्विकि कौशिकाश्च मा-  
 ह्विकि कौशिकाश्चेति श्राद्धकल्प समाप्तः ॥ ४४ ॥ चतुश्च-  
 वारिंशं परिशिष्टं समाप्तम् ॥

#### IX. Fragmente des Paippalādaçrāddha- kalpa<sup>७)</sup>.

देवांश्च पितृंश्चावाहयिष्य इत्यनुज्ञाप्यावाहयेत्सौम्याः  
 सन्वित्युक्ते पूर्व देवानावाहयेत्<sup>८)</sup> आयात पितर इति

1) Ich gebe die stelle nach B und Hemādri s. 1501 A hat nur  
 'एतापु तिलेषु पुत्र पितृमिति कौशिका B und Hemādri haben कौशिका 2) In  
 A fehlt von श्राद्धपात्रचर्या bis चाक्षिपति 3) A दाक्षिण्या B दाक्षय्या

4) HSS \*यज्ञे vgl aber Hem. I I

5) A प्रक्षिप्या B प्रक्षिप्या

6) B वेदेति च

7) Die citate finden sich der reihenfolge nach an den  
 folgenden stellen von Hemādri s. çrāddhakalpa 1223, 1268, 1299, 1271,  
 1379, 605, 1399, 1412, 1470, 1501

8) Es fehlen wahrscheinlich  
 nur die āvāhanamantras der v. ã.

पितृनासीनास इत्युपवेजयेत्<sup>१)</sup>.... जं नो देवोरिति पूर्णं  
 सावित्र्योदपात्रमभिमन्त्र्य विश्वेभ्यः पाण्डमर्घमाचम-  
 नोयमिति द्विजकरे निनयेत् त्रीण्युदपात्राण्युपकल्प्य गन्ध-  
 माल्यतिलमिश्राणि उदीरितमिति तिसृभिः प्रत्येकं सप्तवि-  
 त्रेषु ब्राह्मणकृस्तेषु निनयेत् पितुः पितामहेभ्यः प्रपिताम-  
 हेभ्यः च नाम गृह्णन्नाद्या ज्ञानु यद्वो मुद्रामित्युपस्थाय<sup>२)</sup>....  
 अद्भुष्टमुपयमन्यात्रे प्रदक्षिणं देवेऽपसव्यं पित्र्ये अतो देवा  
 अयन्तु नो यतो विष्णुरिति जपेज्ज्ञानुनो विभज्य भूमौ<sup>३)</sup>....  
 मांसैः शाकैर्मपैर्मधुना धृतेन दध्ना पयसा च प्रभूतमन्नमिष्टं  
 दद्यात्<sup>४)</sup>... तृप्तान्धात्वा ये अग्निदग्धा इति विकिरं कुर्यात्<sup>५)</sup>...  
 पृथिवीर्दर्वीरिति सर्वान्नप्रकारानुद्धृत्याज्येन सन्नीय वार्षपद  
 इति दर्भान्दक्षिणाग्रान् परिस्तीर्य एतत्ते तत इति त्रीन्पि-  
 ण्डात्संस्कृतान् दद्यात्.... इदमाशंसूनामिति शेषेण त्रिः  
 प्रसव्यं तण्डुलान् प्रक्षिरेत्.... आचमनीयं दत्त्वा दक्षिणां  
 दद्यात्पुत्रान्यौत्रानित्येकमुदपात्रमापोऽग्निमिति द्वितीयं द्वा-  
 भ्यामिति तृतीयमुदपात्रशेषं ब्राह्मणकृस्तेषु निनयेत् पितृ-  
 भ्यः पितामहेभ्यः प्रपितामहेभ्यः स्वधावदक्षयमस्त्रिति  
 ब्राह्मणवचनं दातारो न<sup>६)</sup> इत्यादि वरान्याचित्रा नमो वः  
 पितर इति नमस्करोति परायतेति<sup>७)</sup> द्वाभ्यां पराणीय वाजे  
 वाज इति जपेत्। सूर्यस्यावृतमिति प्रदक्षिणमावृत्य मनो

१) Wahrscheinlich ist hier keine Lücke  
 didanam, agnaukaranam und hutagesadanam

२) Es fehlen *gandhā*

३) Es fehlt die  
 aufzählung der herbeizugenden texte

४) Die abkürzung ruht wohl  
 von Hemadri selbst bei

५) Gebessert, II hat *वर्षयत इति*

न्याहुवामह इत्युक्तं पिण्डपितृयज्ञेनोपवीतिविशेषस्य॥

X Für den Kātyāyanaṣṛāddhakalpa stand mir folgendes material zu gebote

Text. A MS Berl 257 (Chambers 172), schöne alte handschrift

B MS Berl orient. oct 247, weniger gut als A.

C. MS Berl 252 (Ch. 66 a), foll 17 b—21 b. Hier theil ausmachend von den pariṣiṣṭa des Weissen Yajuṣ, durchcorrigiert, einige lücken sind ausgefüllt, die sūtras sind mit rothen strichen abgetheilt.

Text mit commentar.

D. Eine collation einiger stellen aus Bodl. 380 a (Nīlāsura) sehr schlechte HS, wie es scheint

E Rāmakṛṣṇa's ṣrāddhaganapatī, I O. 1738, welche eine sehr gute redaction des ṣr. k enthält, an einigen stellen ist jedoch der text lückenhaft und vom commentare ersetzt Scheint mit C nahe verwandt zu sein

Ausser diesem handschriftlichen material fand ich fast das ganze werk in Hemādri's ṣrāddhakalpa (B I) citiert, einige stellen auch in desselben autors Kālanirnaya, das Vṛddhiṣrāddha auch im Dānakhandi s 141 Den von Hemādri überlieferten text habe ich durch H angedeutet Geringere ausbeute gab mir der commentar des Mādhava zur Parācarasmṛti lesungen hieraus sind mit PM bezeichnet Auch Kamalākara im Nirmayasindhu und Rudradhara im Ṣrāddhaviveka citieren einige male unser sūtra. Die hauptpartien finden sich auch in Raghunandan's Yajurvediṣrāddhatattvam (Werke, II s 371), im allgemeinen aber sind seine lesungen ziemlich unzuverlässig

1) Hat man herzustellen उक्तं पिण्डपितृयज्ञेनोपवीतिविशेषस्य? »dieses und die besonderen bestimmungen für die opferschnur sind im Kṛṣṇavāteropfer mitgetheilt.

अपरपक्षे आहं कुर्वति<sup>१०</sup>र्धं वा चतुर्थ्या<sup>११</sup> यदहः संपद्येत  
 तदहर्ब्राह्मणानामंत्र्य पूर्वगुर्वा<sup>१२</sup> स्नातकान्<sup>१३</sup> एके यतीन्<sup>१४</sup>  
 गृहस्थसाधून्वा<sup>१५</sup> श्रोत्रियान्<sup>१६</sup> वृद्धान्<sup>१७</sup> अनवधान्<sup>१८</sup> स्वकर्मस्थान्<sup>१९</sup>  
 अभावेऽपि शिष्यान्साचारान्<sup>२०</sup> द्विर्गमशुक्लविल्लिधष्यावदंत-  
 विद्वप्रजननव्याधितव्याङ्गिश्चित्रिकुष्ठिकुनखिवर्जम्<sup>२१</sup> अनि-  
 न्येनामंत्रितो नापक्रामेद्<sup>२२</sup> आमंत्रितो वान्यदत्रं न प्रतिगृ-  
 ह्णीयात्<sup>२३</sup> स्नातान् शुचीनाचांतान् प्राप्नुवानुपवेश्य दैवे यु-  
 ग्मान्<sup>२४</sup> अयुग्मान्यथाशक्ति पित्र्य एकैकस्योदनुखान्<sup>२५</sup> द्वा-  
 वा दैवे त्रीन्यत्र्य<sup>२६</sup> एकैकमुभयत्र वा<sup>२७</sup> मातामहानामये-  
 वं<sup>२८</sup> तंत्रं वा वैश्वदेविकं<sup>२९</sup> अहान्वितः आहं कुर्वति<sup>३०</sup> शा-  
 केनापि नापरपक्षमतिक्रामेन्<sup>३१</sup> मासि मासि वोऽशनमिति  
 श्रुतेस्<sup>३२</sup> तदहः शुचिरक्रोधनोऽखरितोऽप्रमत्तः सत्यवादी  
 स्याद्<sup>३३</sup> अधमैद्युनग्रमस्वाध्यायान्वर्जयेद्<sup>३४</sup> आवाहनादि वा-  
 ग्यत ओपस्पशनाद्<sup>३५</sup> आमंत्रिताश्चैवम्<sup>३६</sup> ॥ १॥

दैवपूर्वः आहं<sup>१</sup> पिण्डापितृयज्ञवटुपचारः पित्र्ये<sup>२</sup> द्विगु-  
 णास्तु दर्भाः<sup>३</sup> पवित्रपाणिर्दद्याद्दासीनः सर्वत्र<sup>४</sup> प्रश्नेषु पंक्ति-  
 मूर्धन्यं पृहति सर्वान् वा<sup>५</sup> आसनेषु दर्भानास्तीर्य<sup>६</sup> विश्वान्

१. १० So A und B, E सञ्चारान् C स्वाचारान् H सदाचारान् Ra

सञ्चारान् ११ So C und E B शुक्लविल्लिधष्यावदंतविधिवन्नव्या-  
 धितव्याङ्गिः, रूधिराग ausgestrichen A अरूधिराङ्गिः<sup>१०</sup> १३ कुचीन् E

३२ Om A ३४ So C, E A und B स उऽ

देवानावाहयिष्य इति पृष्ट्य<sup>१५</sup>वाहयेत्यनुज्ञातो<sup>१६</sup>विश्वे  
 देवास आगतेत्यनयावाह्यावकीर्य<sup>१७</sup> विश्वे देवा शृणुतेम-  
 मिति जपित्वा<sup>१८</sup>पितृनावाहयिष्य इति पृष्ट्य<sup>१९</sup>वाहये-  
 त्यनुज्ञात उगतस्त्रेत्यनयावाह्यावकीर्य<sup>२०</sup>भयत्तु न इति  
 जपित्वा<sup>२१</sup> यज्ञियवृक्षचमसेषु पवित्रात्तर्हितेधेकैकस्मिन्नप  
 आसिञ्चति श नो देवोरित्ये<sup>२२</sup>कैकस्मिन्नेव तिलानावपति  
 तिलोऽसि सोमदेवत्यो गोसवो देवनिर्मित प्रब्रमद्भि  
 पृक्त स्वधया पितृल्लोकान् प्रीणाहि न स्वाहेति<sup>२३</sup>सौव-  
 णराजतोडुम्वरखड्गमणिमयाना पात्राणामन्यतमेषु<sup>२४</sup>यानि  
 वा विद्यन्ते<sup>२५</sup> पत्नपुष्टे<sup>२६</sup>कैकस्यैकैकेन ददाति सपवित्रेषु  
 रुस्तेषु<sup>२७</sup>या दिव्या आप पयसा सबभूवुर्या आतरिक्षा  
 उत पार्थिवीर्या हिरण्यवर्णा यज्ञियास्ता न आप शिवा  
 सस्योना सुहृवा भवन्वित्यसावेप ते अर्घ्य<sup>२८</sup>प्रथमे पात्रे  
 स स्रवान् समवनीय पितृभ्य स्यानमसीति न्युज्ज पात्र  
 निदधात्य<sup>२९</sup>त्र गन्धपुष्पधूपदीपादीना प्रदानम्<sup>३०</sup>॥२॥

उद्धृत्य घृतात्तमन्न पृष्ट्यग्नौ करिष्य इति<sup>३१</sup>कुरुधेत्यनु

२ ६ दर्मान् A C (prima manu) D E H Ragh कुशान B C (sec m)

१५ So alle nur B figt in margine zwischen हव and तिला en यज्ञाना  
 वपति यवा ० सौवयकैकस्मिन् Im mantra गोसवो (nicht ०व) alle पृक्त B und

C (pr m) पत्र A C (sec m) Ra\_h प्रयत्नमडि पक्त H प्रतयन् प्रक्त

स्वर्गमम १८ C पलापयत्र पलात्र ausgestrichen E पत्रपुष्टु वा H hat

we C २० सस्योना hat C Ragh H शस्योना A C अथ इति B H अथ

२१ B figt sec m zwischen समवनीय und पि en शुधन्ता लाका गित्

पदा पितृपदनास निदधाति I est A E C grāddhav veka कर्त्तुति haben B

und H २२ A ० भूपादीना दा C E ० भूपदोपजाता च D भूपदोपादा

दनागा च



ज्ञातः पिण्डपितृयज्ञवद्भुत्वा<sup>१</sup> कुतशेषं दत्त्वा<sup>२</sup> पात्रमालभ्य  
 जपति पृथिवी ते पात्रं द्यौः पिधानं ब्राह्मणस्य मुखे अमृते  
 अमृतं जुहोमि स्वाहेति<sup>३</sup> वैलव्यर्चा यजुषा वाङ्मुष्टमन्त्रेऽव-  
 गाढ्य<sup>४</sup> पद्धता इति तिलान् प्रकीर्यो<sup>५</sup> लस्त्विष्टमन्नं दद्या-  
 च्छ्रुत्या वा<sup>६</sup> ५५ अत्सु जपेद् व्याकृतिपूर्वा गायत्री<sup>७</sup> सप्रणवां  
 सकृच्चर्त्वा<sup>८</sup> राक्षोघ्नोः<sup>९</sup> पित्र्यमन्त्रान्<sup>१०</sup> पुरुषसूक्तम्<sup>११</sup> अप्रति-  
 रथम्<sup>१२</sup> अन्यानि च पवित्राणि<sup>१३</sup> तृप्तान्नाद्यान्नं प्रकीर्य<sup>१४</sup>  
 सकृत्सकृदप्यो दत्त्वा<sup>१५</sup> पूर्ववद् गायत्री जपित्वा<sup>१६</sup> मधुमतीर्म-  
 धुमधिति च<sup>१७</sup> तृप्ताः स्येति पृहति<sup>१८</sup> तृप्ताः स्म इत्यनुज्ञातः<sup>१९</sup>  
 शेषमन्नमनुज्ञाय<sup>२०</sup> सर्वमन्नमेकते उद्धृत्योच्छिष्टसमीपे दर्भेषु  
 त्रीह्वीन् पिण्डानवनेज्य दद्याद्<sup>२१</sup> आचाक्षेधित्येके<sup>२२</sup> आचा-  
 क्षेपूदकं पुष्यान्यक्षतानक्षयोदकं च दद्याद्<sup>२३</sup> अघोराः पितरः  
 सन्तु<sup>२४</sup> सन्वित्युतो<sup>२५</sup> गोत्रं नो वर्धतां<sup>२६</sup> वर्धतामित्युतो<sup>२७</sup>  
 दातारो नोऽभिवर्धतां वेदाः सन्ततिरेव च श्रद्धा च नो मा  
 व्यगमद्भुदेयं च नोऽस्त्वित्य<sup>२८</sup> शिषः प्रतिगृह्य स्वधावा-  
 चनीयान् सप्तवित्रान् कुशानास्तोषि<sup>२९</sup> स्वधां वाचयिष्य इति  
 पृहति<sup>३०</sup> वाच्यतामित्यनुज्ञातः<sup>३१</sup> पितृभ्यः पितामहेभ्यः

३. B, C पोषिधानं 10. A पित्र्यमन्त्राः; B, C पित्र्यमन्त्रा (C sec. m. 80  
 ändert in पित्र्य, so auch F), überdies hat C sec. m. über dem wort die  
 zahl १३, so wie bei s. ११ die zahl १६, und bei s. १२ die zahl १०.  
 १७. Ragh best मधु मधुमधिति च २१. A, C, E दद्याद्दृष्ट, C jedoch  
 corrigiert in ११ उद्धृत २४. In A fehlt सन्तु २८. वेदा B, C,  
 D, E, H, Ragh वेद A, दद्याद् alle, nur A त्रिष्यद्. Nach स नो षण्णु एष  
 hat A षण्णु च नो षण्णु भवेदतिशेष लभेदति शान्तिनादृष्ट १ सन्तु मा च वाचयिष्य  
 कंचन: दत्ता द्यागिष्य सन्तु प्रादिसन्तिचनम्

प्रपितामहेभ्यो मातामहेभ्यः प्रमातामहेभ्यो वृद्धप्रमाता-  
महेभ्यश्च स्वधोच्यतामि<sup>३३</sup>त्यस्तु स्वधेत्युच्यमाने स्वधावा-  
चनीयेष्वपो निषिञ्चत्यूर्जमि<sup>३३</sup>त्युत्तानं पात्रं कृत्वा<sup>३४</sup> यथा-  
शक्तिं दक्षिणां दद्याद्<sup>३५</sup> विश्वे देवाः प्रीयन्तामिति दैवे वा-  
चयित्वा<sup>३६</sup> वाजे वाज इत्यनया विसृज्य<sup>३७</sup>मा वाजस्येत्यनु-  
व्रज्य प्रदक्षिणीकृत्य नमस्कृत्य प्रविशेत्<sup>३८</sup> ॥३॥

अथैकोद्दिष्टम्<sup>३९</sup> एकोर्ध्वं<sup>४०</sup> एकं पवित्रम्<sup>४१</sup> एकः पिण्डो<sup>४२</sup>  
नावाहनं<sup>४३</sup> नाग्नौ<sup>४४</sup>रुणां<sup>४५</sup> नात्र विश्वे देवाः<sup>४६</sup> स्वदितमिति  
तृप्तिप्रश्नः<sup>४७</sup> सुस्वदितमितीतरे ब्रूयुर<sup>४८</sup> उपतिष्ठतामित्यक्षय-  
स्थाने<sup>४९</sup> ऽभिरम्यतामिति विसर्गो<sup>५०</sup> ऽभिरताः स्म इती-  
तरे<sup>५१</sup> ॥४॥

ततः संवत्सरे पूर्णे त्रिपक्षे वा द्वादशाहे वा<sup>५२</sup> यदा वा  
वृद्धिरापद्येत<sup>५३</sup> चत्वारि पात्राणि सतिलगन्धोदकानि पूरयि-  
त्वा<sup>५४</sup> त्रीणि पित्रूणामेकं प्रेतस्य<sup>५५</sup> प्रेतपात्रं पितृपात्रेधासि-  
ञ्चति ये समाना इति द्वाभ्याम्<sup>५६</sup> एतेनैव पिण्डो व्याख्यातो<sup>५७</sup>  
ऽत ऊर्ध्वं<sup>५८</sup> सवत्सरे सवत्सरे प्रेताधानं दद्याद्यस्मिन्नहनि  
प्रेतः स्यात्<sup>५९</sup> ॥५॥

३३ उच्यमाने A, C, E, H उक्ते B, उर्जमिति fehlt in A ३५ Nach  
दद्याद् haben A, E द्वादशपोभ्यो, B यथाप्राप्तिरू ३७ So B, C A, E वाजे  
वाजे वनेति विसृज्य ३८ Nach C, wo aber उपविशेत् D, E, Ragh प्रविशेत्,  
A अनुव्रज्यानुव्रज्यामव्याजस्येति प्रदक्षिणीकृत्योपविशेत् नमस्कृत्य fehlt in D H und  
ist in C in margine hinzugefügt Mit प्रविशेत् citiert die stelle auch Brah-  
mahala, Kāth grh padidhati

४ Zwischen s १ und २ hat B एक पात्रम् Ebenso lest PM in A fehlt s १.

५. १ In C ist त्रिपक्षे sec in getilgt C, E गृहर्वा D आपयते ७. Fe

ज्ञातः पिण्डपितृयज्ञवद्भुत्वा<sup>१</sup> कृतशेषं दत्त्वा<sup>२</sup> पात्रमालम्ब्य  
 जपति पृथिवी ते पात्रं गौः पिधानं ब्राह्मणस्य मुखे अमृतं  
 अमृतं जुहोमि स्वाहेति<sup>३</sup> वैश्वदेव्यर्चा यजुषा वाङ्मुष्टमन्त्रेऽव-  
 गाह्य<sup>४</sup> पृहता इति तिलान् प्रकीर्यो<sup>५</sup> क्षत्रस्विष्टमन्त्रं दद्या-  
 च्छतया वा<sup>६</sup> अश्वत्सु जपेद् व्याकृतिपूर्वा गायत्री<sup>७</sup> सप्रणवां  
 सकृच्चिर्वा<sup>८</sup> राक्षोघ्नीः<sup>९</sup> पित्र्यमन्त्रान्<sup>१०</sup> पुरुषसूक्तम्<sup>११</sup> अप्रति-  
 रथम्<sup>१२</sup> अन्यानि च पवित्राणि<sup>१३</sup> तृप्तान्ज्ञात्वात्रं प्रकीर्य<sup>१४</sup>  
 सकृत्सकृदपो दत्त्वा<sup>१५</sup> पूर्ववद् गायत्री जपित्वा<sup>१६</sup> मधुमतीर्म-  
 धुमधिति च<sup>१७</sup> तृप्ताः स्येति पृहति<sup>१८</sup> तृप्ताः स्म इत्यनुज्ञातः<sup>१९</sup>  
 शेषमन्नमनुज्ञाप्य<sup>२०</sup> सर्वमन्नमेकत उद्धृत्योच्छिष्टसमीपे दर्भेषु  
 त्रीस्त्रीन् पिण्डानवनेज्य दद्याद्<sup>२१</sup> आचान्तेधित्येके<sup>२२</sup> आचा-  
 न्तेपूदकं पुष्यान्यक्षतानक्षयोदकं च दद्याद्<sup>२३</sup> अघोराः पितरः  
 सन्तु<sup>२४</sup> सन्वित्युक्ते<sup>२५</sup> गोत्रं नो वर्धतां<sup>२६</sup> वर्धतामित्युक्ते<sup>२७</sup>  
 दातारो नोऽभिवर्धतां वेदाः सन्ततिरेव च श्रद्धा च नो मा  
 व्यगमद्भुदेयं च नोऽस्त्वित्य<sup>२८</sup> शिषः प्रतिगृह्य स्वधावा-  
 चनीयान् सपवित्रान् कुशानास्तीर्य<sup>२९</sup> स्वधां वाचयिष्य इति  
 पृहति<sup>३०</sup> वाच्यतामित्यनुज्ञातः<sup>३१</sup> पितृभ्यः पितामहेभ्यः

३. ४. B, C सौख्यिधान १० A पित्र्यमन्त्रा, B, C पितृमन्त्रान् (C sec m ge-  
 andert in पित्र्य, so auch E), überdies hat C sec m über dem wort die  
 zahl १३, so wie bei ४ ११ die zahl १६, und bei ४, १२ die zahl १७.  
 १७ Ragh heist मधु मधुमधिति च २१ A C, E एकतोद्धृत्य, C jedoch  
 corrigiert in "त उद्धृत्य" २४. In A fehlt सन्तु २८. वेदा B, C,  
 D, E H, Ragh, वेद A, व्यगमद् alle, nur A विगमद्. Nach च नो वसन्तु इत्यु  
 bat A वसन्तु च नो वसन्तु भवेदतिथिश्च कथमेति याचितारश्च १ सन्तु मा च याचिष्य  
 कचनः दत्ता दत्ताग्निं सन्तु आशिपन्निलयम्

प्रपितामहेभ्यो मातामहेभ्यः प्रमातामहेभ्यो वृद्धप्रमाता-  
महेभ्यश्च स्वधोच्यतामि<sup>३३</sup>त्यस्तु स्वधेत्युच्यमाने स्वधावा-  
चनीयेधपो निषिञ्चत्यूर्जमि<sup>३३</sup>त्युत्तानं पात्रं कृत्वा<sup>३४</sup> यथा-  
शक्ति दक्षिणां दद्याद्<sup>३५</sup> विश्वे देवाः प्रीयन्तामिति दैवे वा-  
चयित्वा<sup>३६</sup> वाजे वाज इत्यनया विसृज्य<sup>३७</sup>मा वाजस्येत्यनु-  
व्रज्य प्रदक्षिणीकृत्य नमस्कृत्य प्रविशेत्<sup>३८</sup> ॥३॥

अथैकोद्दिष्टम्<sup>३९</sup> एकोऽर्घ्यं<sup>४०</sup> एकं पवित्रम्<sup>४१</sup> एकः पिण्डो<sup>४२</sup>  
नावाहनं<sup>४३</sup> नाग्नौकरणां<sup>४४</sup> नात्र विश्वे देवाः<sup>४५</sup> स्वदितमिति  
तृत्तिप्रश्नः<sup>४६</sup> सुस्वदितमितीतरे ब्रूयुर<sup>४७</sup> उपतिष्ठतामित्यक्षय-  
स्थाने<sup>४८</sup> अभिरम्यतामिति विसर्गो<sup>४९</sup> अभिरताः स्म इती-  
तरे<sup>५०</sup> ॥४॥

ततः संवत्सरे पूर्णे त्रिपक्षे वा द्वादशाहे वा<sup>५१</sup> यदा वा  
वृद्धिरापद्येत<sup>५२</sup> चत्वारि पात्राणि सतिलगन्धोदकानि पूरयि-  
त्वा<sup>५३</sup> त्रीणि पित्राणामेकं प्रेतस्य<sup>५४</sup> प्रेतपात्रं पितृपात्रेधासि-  
ञ्चति ये समाना इति द्वाभ्याम्<sup>५५</sup> एतेनैव पिण्डो व्याख्यातो<sup>५६</sup>  
ऽत ऊर्ध्वं<sup>५७</sup> संवत्सरे संवत्सरे प्रेतायात्रं दद्याद्यस्मिन्नहनि  
प्रेतः स्यात्<sup>५८</sup> ॥५॥

३३ उच्यमाने A, C, E, H उक्ते B, उर्जमिति fehlt in A ३५ Nach  
दद्याद् haben A, E दद्याद्यस्योभ्यो; B यथाशक्तिर् ३७ So B, C, A, E वाजे  
वाजे वनेति विसृज्य ३८ Nach C, wo aber उपविशेत्, D, E, Ragb प्रविशेत्;  
A धनुर्गत्वागुज्यामावाजस्येति प्रदक्षिणीकृत्योपविशेत्, नमस्कृत्य fehlt in D, H und  
ist in C in margine hinzugefügt Mit प्रविशेत् citiert die stelle auch Bräh-  
mabala, Kāth grh paddhati

४ Zwischen s १ und २ hat B एक पात्रम् Ebenso heist PM in A fehlt s १.

५१. १० In C ist त्रिपक्षे sec m getilgt. C, E यद्दर्जा, D चापयते ७० Fehlt

आभ्युदयिके प्रदक्षिणामुपचारः<sup>१</sup> पूर्वाह्णे<sup>२</sup> पित्र्यमन्त्रवर्ज  
 जपः<sup>३</sup> ऋज्वो दर्भा<sup>४</sup> यवैस्तिस्तार्याः<sup>५</sup> संपन्नमिति तृप्तिप्रश्नः<sup>६</sup>  
 सुसंपन्नमितीतरे ब्रूयुर<sup>७</sup> दधिवदराक्षतमिश्राः पिण्डाः<sup>८</sup> नान्दी-  
 मुखान् पितृनावाक्यिष्य इति पृहति<sup>९</sup> नान्दीमुखाः पितरः  
 प्रीयन्तामित्यक्षयस्थाने<sup>१०</sup> नान्दीमुखान् पितृन्वाचयिष्य इति  
 पृहति<sup>११</sup> वाच्यतामित्यनुज्ञातो<sup>१२</sup> नान्दीमुखाः पितरः पि-  
 तामहाः प्रपितामहा मातामहाः प्रमातामहा वृद्धप्रमाता-  
 महाश्च प्रीयन्तामिति<sup>१३</sup> न स्वधां प्रयुञ्जीत<sup>१४</sup> युग्मानाश-  
 येत्<sup>१५</sup> ॥ ६ ॥

अथ तृप्तिरू<sup>१</sup> ग्रान्याभिरोषधीभिर्मासं तृप्तिस्<sup>२</sup> तदभाव आ-  
 रण्याभिरू<sup>३</sup> मूलफलैरद्विर्वा<sup>४</sup> सहजानेनोत्तरास्तर्पयन्ति<sup>५</sup> हागो-  
 स्तमेषानात्मभ्य<sup>६</sup> शेषाणि क्रीत्वा लब्धा वा न स्वयंमृताना-  
 कृत्य पचेन्<sup>७</sup> मासद्वयं तु मत्स्यैरू<sup>८</sup> मासत्रयं हारिणेन<sup>९</sup> चतुर  
 औरभ्रेण<sup>१०</sup> पंच शाकुनेन<sup>११</sup> षट् हागेन<sup>१२</sup> सप्त कौर्मेण<sup>१३</sup> श-  
 ष्ठी वारहिण<sup>१४</sup> नव मेषमसिन<sup>१५</sup> दश माहिषेणै<sup>१६</sup> कादश

in A, B hat nur einmal सबत्सरे, so auch H, zweimal hat es Ragh, E  
 तत सबत्सरे

६. २. Fehlt in A und D ५ तिलार्च A, C, D ७ या B, E, H ७ Fehlt  
 in A, E Zwischen s १ und १० fügen B Ccm आवाहयेत्तनुत्ततो ११. B  
 आवाहयेत्तनुत्ततो, C पितृवाचयिष्य, PM अर्चयिष्य १३ So B, C, A पितामहा  
 प्रपितामहाश्च स्वाहोच्यतामिति १५ A, E आश्वयेद्व

७. Oben ist die redaction von C, E gegeben, nur fehlt in s ७ शेषाणि,  
 und steht in C ebenda आहत्य, A hat २ तदलाभे ५ bis ८ fehlen, १०  
 चतु शाकुनेन पंच औरभ्रेण

पार्षतेन<sup>१०</sup> संवत्सरं तु गव्येन पयसा पायसेन वा<sup>११</sup> वार्धो-  
णासमासेन द्वादश वर्षाणि<sup>१२</sup> ॥७॥

अथाक्षयतृतिः<sup>१</sup> खड्गमांसं<sup>२</sup> कालशाकं<sup>३</sup> लोहह्वागमांसं<sup>४</sup>  
मधु<sup>५</sup> महाशल्को<sup>६</sup> वर्षासु मघाश्राद्धं<sup>७</sup> रुस्तिहायायां च<sup>८</sup> ।  
मत्ताध्यायिनः पूताः<sup>९</sup> शाखाध्यायी<sup>१०</sup> षडङ्गविज्ञ<sup>११</sup> ज्येष्ठसा-  
मगो<sup>१२</sup> गायत्रोसारमात्रोऽपि<sup>१३</sup> पंचाग्निस्त्रिणाचिकेतस्त्रि-  
मधुस्त्रिसुपर्णो<sup>१४</sup> धर्मद्रोणपाठको<sup>१५</sup> ब्राह्मोठपुत्रश्चेति पंक्ति-  
पावना<sup>१६</sup> वागीश्वरो याज्ञिकश्चेति नियोज्या<sup>१७</sup> अभावेऽप्येकं  
वेदविदं पंक्तिमूर्धनि नियुज्याद्<sup>१८</sup> आ सहस्रात्पंक्तिं पुनरातीति  
वचनात्<sup>१९</sup> ॥ ८ ॥

अथ काम्यानि भवन्ति<sup>१</sup> स्त्रियः प्रतिद्वयाः प्रतिपदि<sup>२</sup>  
द्वितीयाया<sup>३</sup> स्त्रीजन्म<sup>४</sup>श्चास्तृतीयायां<sup>५</sup> चतुर्थ्यां क्षुद्रपणवः<sup>६</sup>  
पुत्रा<sup>७</sup> पंचम्यां<sup>८</sup> षष्ठां घृतद्वि<sup>९</sup> कृषि<sup>१०</sup> सप्तम्यां<sup>११</sup> वाणिज्य-

१० वार्धोणासस्य मासेन Bhat याच्याभिरोपधिरारुपयानिर्वा ह्वागोऽस्यैवैमासद्वय  
हारिपो मासेन; १२ रौतरेण १५ ३११ नव वार्धोणासं दश माह्येषौकादश शशकेन  
नाकर्मेण द्वादश संवत्सरं तु

८ Auch hier ist die redaction von C, E gegeben Nur hat E folgende  
abweichungen षडङ्गविदुद्विज्ञ hinter पंचग्नि noch सूतकस् द्रोणपाठको ब्रा-  
ह्मोठपुत्रो वागीश्वरो याज्ञिकश्च नियोज्या Abweichungen in A ३ लोहह्वागो,  
१ अथ प्रतिपावना पूता मत्ताध्यायी षडङ्गवि<sup>१०</sup> १० fehlt dagegen १८ नियोज्या  
रामभावे नियोज्यानाद् Abweichungen in B ३ लोहितह्वागो १ ३११ पूता  
प्रवचनीयषडङ्गविज्येष्ठसामगो स्त्रविधितो वेदविदुद्विज्ञ ब्रह्मचारी पंचाग्निस्त्रिणाचिकेतो  
रौहित्रस्त्रिमधुस्त्रिसुपर्णको धर्मद्रोणपाठको ब्राह्मोठपुत्रो याज्ञिको वागीश्वर राहसद् अता-  
मुञ्चेति प्रतिपावना पावनाभाव एक वेदविदं पंक्तिं नियुज्याद् ferner wie C Zus ११  
vergļ TA X 48 2

१ १ काम्या B D २ पुत्रोभिर्द्वय A ५ पणव E ७ A आठभागो स्वाह  
D आठभागोनां B, PM पूत. H (gr k) ऋधुभागी H (kalanurnaya, s 508)  
आठभागो

आभ्युदयिके प्रदक्षिणमुपचारः<sup>१</sup> पूर्वाह्ने<sup>२</sup> पित्र्यमन्त्रवर्ज  
ज्ञप<sup>३</sup> ऋजवो दर्भा<sup>४</sup> यवैस्तिलार्थाः<sup>५</sup> संपन्नमिति तृप्तिप्रघ्नः<sup>६</sup>  
सुसंपन्नमितीतरे द्यूयुर<sup>७</sup> दधिवदराक्षतमिश्राः पिण्डा<sup>८</sup> नान्दी-  
मुखान् पितृनावाहयिष्य इति पृहति<sup>९</sup> नान्दीमुखाः पितरः  
प्रोयन्तामित्यक्षयस्थाने<sup>१०</sup> नान्दीमुखान् पितृन्वाचयिष्य इति  
पृहति<sup>११</sup> वाच्यतामित्यनुज्ञातो<sup>१२</sup> नान्दीमुखाः पितरः पि-  
तामहाः प्रपितामहा मातामहाः प्रमातामहा बृद्धप्रमाता-  
महाश्च प्रोयन्तामिति<sup>१३</sup> न स्वधां प्रयुञ्जीत<sup>१४</sup> पुमानाज-  
येत्<sup>१५</sup> ॥६॥

अथ तृप्तिरू<sup>१</sup> ग्राम्याभिरोपधीभिर्मांसं तृप्तिस्<sup>२</sup> तदभाव आ-  
रण्याभिरू<sup>३</sup> मूलफलैरद्विर्वा<sup>४</sup> सहस्त्रेनोत्तरास्तर्पयति<sup>५</sup> हागो-  
स्त्रमेपानालभ्य<sup>६</sup> जेपाणि क्रीत्वा लब्धा वा न स्वयंमृताना-  
कृत्य पचेन्<sup>७</sup> मासद्वयं तु मत्स्यैरू<sup>८</sup> मासत्रयं हारिणेन<sup>९</sup> चतुर  
श्रौरश्रेण<sup>१०</sup> पंच शाकुनेन<sup>११</sup> षट् हागेन<sup>१२</sup> सप्त कौर्मिण<sup>१३</sup>-  
ष्टौ वाराहेण<sup>१४</sup> नव मेपमासिन<sup>१५</sup> दश माहिषेणै<sup>१६</sup> कादश

in A, B hat nur einmal सवत्सरे, so auch H, zweimal hat es Ragh, E  
तत्र सवत्सरे

६. २. Fehlt in A und D ५. तिलार्थ A, C, D ७. B, E H ७. Fehlt  
in A, E Zwischen s ३ und १० fügen B C ein आभ्युदयेत्यनुज्ञातो ११. B  
अवाहयिष्य; C पितृवाचयिष्य; PM अर्चयिष्य १३. So B, C, A पितामहा  
प्रपितामहाश्च स्वाहोच्यतामिति १५ A, E आशयेदत्र

७. Oben ist die redaction von C, E gegeben, nur fehlt in s ७ जेपाणि,  
und steht in C ebenda आह्वय, A hat २ तदभावे ५ bis ८ fehlen, १०  
चतु शाकुनेन पच रीक्षेण

पार्षतेन<sup>१०</sup> संवत्सरं तु गव्येन पयसा पायसेन वा<sup>१०</sup> वाघ्रो-  
णसमासेन द्वादश वर्षाणि<sup>११</sup> ॥ ७ ॥

अथाक्षयतृप्तिः<sup>१</sup> खड्गमांसं<sup>२</sup> कालशाकं<sup>३</sup> लोहह्मागमांसं<sup>४</sup>  
मधु<sup>५</sup> महाशल्को<sup>६</sup> वर्षासु मघाश्राद्धं<sup>७</sup> कृत्तिहायायां च<sup>८</sup> ।  
मन्त्राध्यायिनः पूताः<sup>९</sup> शाखाध्यायी<sup>१०</sup> पटङ्गविद्<sup>११</sup> ज्येष्ठसा-  
मगो<sup>१२</sup> गायत्रोसारमात्रोऽपि<sup>१३</sup> पंचाग्निस्त्रिणाचिकेतास्त्रि-  
मधुस्त्रिसुपर्णो<sup>१४</sup> धर्मद्रोणपाठको<sup>१५</sup> ब्राह्मोठपुत्रश्चेति पंक्ति-  
पावना<sup>१६</sup> वागीश्वरो याज्ञिकश्चेति नियोज्या<sup>१०</sup> अभावेऽप्येकं  
वेदविदं पंक्तिमूर्धनि नियुज्याद्<sup>१०</sup> आ सहस्रात्पंक्तिं पुनातीति  
वचनात्<sup>११</sup> ॥ ८ ॥

अथ काम्यानि भवन्ति<sup>१</sup> स्त्रियः प्रतिवृषाः प्रतिपदि<sup>२</sup>  
द्वितीयायाः स्त्रीजन्म<sup>३</sup>श्चास्तृतीयायां<sup>४</sup> चतुर्थ्यां क्षुद्रपशवः<sup>५</sup>  
पुत्राः पंचम्यां<sup>६</sup> पश्यां गूतद्धि<sup>७</sup> कृपिः सप्तम्यां<sup>८</sup> वाणिज्य-

१० वर्धमानस्य मासेन B hat ग्रन्थान्तिरोपधिरूपणमिदं द्वितीयमेवैवमद्वय  
राष्ट्रियो मासेन १२ रौरवेण १५ ३११ नव वर्षाणां तन दश मासिरेषौकादश मात्रकेन  
ताकमेव द्वादश संवत्सरं तु

८ Auch hier ist die redaction von C, E gegeben. Nur hat E folgenle  
abweichungen पटङ्गविद्विद् hinter पचन्ति noch सप्ततृप्ति द्रोणापाठको ब्रा-  
ह्मोठपुत्रो वागीश्वरो याज्ञिकश्च नियोज्या Abweichungen in A ४ लोहह्मागो,  
१ अथ पतिपात्राः पूता मन्त्राध्यायी पटङ्गवि<sup>१०</sup> १० fehlt, dagegen १८ नियोज्या-  
नामभावे नियोज्यानाद् Abweichungen in B ४ लोहितदा, १ ३११ पूता  
पञ्चम्येणपटङ्गिजेष्ठसामा स्त्रिविधितो वेदार्थविद् ब्रह्मचारी पंचाग्निस्त्रिणाचिकेतो  
दोहद्विस्त्रिमधुस्त्रिसुपर्णो धर्मद्रोणापाठको ब्राह्मोठपुत्रो याज्ञिको वागीश्वर सदसद् जना-  
युधेति पतिपात्राः पात्रनामात्र एक वेदविद् पति<sup>१०</sup> नियुज्याद् ferner wie C Zus ११  
verg. TA X 482

१ १ काम्या B D २ पुत्रोभिरप A, ५ पशव E. ७ A आठभागी खानु  
D आठभागी, B, PM पूत, H (gr k) क्षुद्रभागी, H (kalanirnaya, s. 508)  
आठ भागी



मष्टम्याम्<sup>१०</sup> एकशर्फा नवम्यां<sup>१०</sup> दशम्यां गावः<sup>११</sup> परिचारका  
 एकादश्यां<sup>१२</sup> धनधान्यं द्वादश्यां<sup>१३</sup> कुप्यज्ञातिश्रैश्चद्विरण्यानि  
 त्रयोदश्यां<sup>१४</sup> युवानस्तत्र म्रियन्ते<sup>१५</sup> शस्त्रकृतस्य चतुर्दश्या-  
 म्<sup>१६</sup> अमावास्यायाः सर्वमित्यमावास्यायाः सर्वमिति<sup>१७</sup> ॥१॥  
 इति श्राद्धकल्पसूत्रं कात्यायनाचार्यकृतं परिशिष्टं समा-  
 प्तमिति॥

XI. Fragmente des Śaṅkha-Likhitasūtra १).

जन्मशरीरलक्षणगुणोपेतान् ब्राह्मणानुपनिमंत्रयेच्छ्रो-  
 ऽद्य वा श्राद्धमाचरिष्य इति। प्रयतोऽपराह्णे शुचिः शुक्ल-  
 वासा दर्भेषु तिष्ठन्स्वागतमिति ब्रूयात्। पाद्यार्घ्याचमनोपो-  
 दकानि दत्त्वा ब्राह्मणानुपसंगृह्योपवेशयेदासनमन्वाल्-  
 भ्य। ब्राह्मणाननुज्ञाय पितृनावाहयिष्यामीत्युशस्तस्त्रेत्या-  
 वाह्य। अथ सव्यं वासोयज्ञोपवीते कृत्वा तिलैर्वक्त्रोर्ध्वं

१० एकशर्फा A १४ So best B A पुत्रपभूतशोदश्या C पुत्रपभूत(?)  
 द्दिरपय कुप्य ज्ञातिश्रैश्च च त्रयो<sup>१३</sup>, E कुप्य र्त्तय द्दिरपय ज्ञातिश्रैश्च च Die unter-  
 schrift rührt aus Uher, B इति कात्यायनाल नवकपिउक्तासूत्र समाप्त। A hat noch  
 folgende zwei slokas

विस्तारितलुक्शान्नोऽर्पणं पक्वित्वात्पा ।

कर्त्तुमुदिरपाशान् पितृपूर्वाणि वदुः पदा ॥ १ ॥

आढारम्येऽवसन्ने च पादार्धोत्ते तथाचने ।

धनुस्तप मलात्तर्गे वदुः पदवित्रकुशात्यने ॥ २ ॥

1) Die citate finden sich der reihenfolge nach an den folgenden stellen  
 von Hemādri's graddhakaṣpa 1132, 1181, 1187, 1259, 1278, 1290,  
 1310, 1353, 1354, 605, 1378, 1070, 1072, 1406, 1432, 1504, 1507  
 Vgl. Raghun 1 134 med

## XII Grāddhamantras

Hier gebe ich auch den text derjenigen oben behandelten und übersetzten mantras die mir noch aus keinem gedruckten texte bekannt waren. Die meisten gehören dem Kāthakagrhyasūtra an in welchem die mantras jedes mal nach einem abschnitt en bloc gegeben und von Devapīla commentiert worden sind. Weil aber was Devapīla bietet eher eine padhātī als ein sūtratext ist, so kann es nicht befremden, wenn sich unter den mantras auch einige finden die sich nicht auf den sūtratext sondern auf die padhātī beziehen. Die 6 mantras, nī V S VII 33, 34 V S II 34 *ye gndīgdīṛṣa* habe ich nicht mitgeteilt auch die beiden variationen von *yan ne i ṛā*, weil unwichtig und vielleicht späteren ursprungs, gab ich nicht. Zur herstellung des textes der Kāthakāmantras, die sich, wie mir Prof v Schroeler so freundlich war zu berichten, einen ausgekommen nicht im Kāthakum finden, war mir wiederum Hemādriś grāddhakagrhyasūtra nützlich. Der text ist freilich hier und da sehr schlecht überliefert.

## I Mantras zum Kāthakagrhyasūtra

Zu 50 3

अथ गन्धमुरा पितृभ्या च त्रयाणि प्रतिमुच्यचरति ।  
 परापुरो निपुरा ये दूरत्यग्निद्वान्प्राप्तात्प्रणुद्वस्मान् ॥<sup>1</sup>  
 अथैता गन्धमुरा ये पितृष्वद

उद्गर्तामयता उत्परास u s w wie R<sup>5</sup> V 15 1, MS

Zu 50 4

[IV 10 6]

इत पितरा मनात्रिः आगच्छत पितरा मनात्रि ।

1) Es ist also beabsichtigt die Mantras vgl oben S 1 n ... 2) Hemādriś grāddhakagrhyasūtra I n ganzen mantras ist auch die Mantras wo jedoch statt आगच्छत

ये निखाता ये परोता गर्भात्वेऽववेदिरे ।  
 सर्वास्तानद्य आवहृ पितृन्हविष अत्तवे॥॥  
 आगच्छत पितरो मनोजवसः पितरः पितरः शुन्धमः  
 आ मे यतु पितरो भागधेयं विराजाहता सलिलात्  
 [मुद्रा]  
 अस्मिन्यज्ञे सर्वकामान्प्रभतामजीयमाणानुपजीवन्ते  
 [नान्<sup>३</sup>]

अत्तर्द्धे पर्वतैरू u s w. sieh oben s 194. 4)

Zu 50 5

यास्तिष्ठति u s w sieh oben s. 194

अमृता वागमृता आपोऽग्निर्वाचाऽमृत तच्चित्रदेकधा  
 ताभिर्मत्प्रत्ताभि स्वधया मद्धमिहृस्मभ्य वमोयोऽ  
 [देवा<sup>५</sup>]

यन्मे माता u s w sieh oben s 194

Zu 50. 7

आदित्या रुद्रा वसवो मे सदस्यास्तेषां सत्ये स्वधया  
 [मद्धम]

स्वधांवहृधममृतस्ययोनि यात्रस्वधापितरस्तांभजधम्

Zu 50 10.

ये मानकाः पितरः पार्थिवासो ये अत्तरिक्षे ये॥ दिवि  
 [ये समुद्रे]

1) Vgl A S XVIII 2 34 2) Vgl Vpast cr s 1 7 13 3) Die-  
 mantra hat grosse Ähnlichkeit mit einem mantra des Bauifi unten s 23  
 4) Die mantras अत्तर्द्धे पर्वतैरू und अत्तर्द्ध ऋषिः treten hier als ein ma-  
 tra auf 5) Vgl Hem s 1269 16 6) स्वधा habe ich aus  
 (Paddhati) eingefügt 7) ये fehlt in CD

ये वाचमाह्वा अमृता वभूवुस्तेऽस्मिन्यज्ञे सर्वकामां-  
[लुभताम् ॥

एतद्वः पितरो भागधेयं पात्रेषु दत्तममृतं स्वधावत् ।  
अन्तोयमाणामुपश्रितैर्न<sup>१)</sup> मया प्रतं स्वधया मदधम् ॥  
अयं यज्ञः परमो यः पितॄणां पात्रे देयं हविरेत्यमग्नौः ।  
मनश्चावाक पितरो वः प्रदाने<sup>२)</sup> अश्विभ्यां प्रतं स्वधया  
[मदधम् ॥

Zu 50 11.

एषा व ऊर्गेषा वः स्वधा तामत च पिबत च मा च वः  
[क्षेष्टा ।  
येह पितर ऊर्गदेवता<sup>३)</sup> च तस्यै वयं ज्योग्जीवतो  
[भूयास्म ॥

आमासु पद्याममृतं निविष्टं मया प्रतं स्वधया मदधम्<sup>४)</sup> ॥  
वैश्वदेवे हविषि पिन्वमानं विश्वेषु भूतेषु पृथङ्नि-  
[विष्टम् ॥

Zu 50 13.

यन्मे प्रकामादुत वायकामादसंमिद्धे<sup>५)</sup> ब्राह्मणेऽब्राह्म-  
[णे वा ।  
यत्स्कन्दति निर्वृतिं पाय<sup>६)</sup> उग्रमग्निदत्सर्वं शुन्धतु ।

1) So B, die anderen HSS und Hem s 1265 haben \*तोऽस्मिन् 2) So die H-S Prof Kern war so freundlich mir als seine Vermutung mitzu-  
theilen, dass zu lesen sei पात्र 3) Alle HSS प्रदाय Jolly's copie  
littie प्रदो 4) CD देजता, A देजताच, B देजतासु 5) Herr Barth  
schreibt über diesen m. \*A a ici a n comme si le mantra finissait ici  
Et de fait, le 2e hémistiche a un peu l'air d'une glose du 1er, mais le  
commentaire l'explique comme partie authentique du mantra 6) So B,  
CD A घसमिद्धे 7) B पायम्

उशत्तस्तेन पितरो मदन्तां तेन पूतेन देवता मादयन्ताम्॥  
 अहोरात्रैः ससन्धिकैर्धमासैश्च मामैरुतुभिः परिवत्सरैः॥  
 मंत्रत्सरस्य कृतिभिरन्तरन्यान्वितृन्दधे॥

यद्वा क्रव्यादज्ञहोदेकमङ्गं पितृलोकं जनये ज्ञातवेदा॥  
 तद्वा एतेन पुनराध्यायतामरिष्टासः पितरो मादयधम्॥  
 स्वधां वद्धममृतस्य योनिं यात्र स्वधा पितरस्तां  
 [भज्ञधम्॥

Zu 50. 14.

पृथिवीं दर्विरक्षितां तृप्तिं स्वधानुपदस्तां तां पृथिवीं  
 दर्विमक्षितां तृप्तिं स्वधामनुपदस्तामग्निरिव पृथिवी-  
 [मुपज्ञोवासी ये चात्र त्वान्वेषा ते स्वधा॥

अन्तरिक्षं दर्विरक्षितां तृप्तिं स्वधानुपदस्तां तामन्तरिक्षं  
 दर्विमक्षितां तृप्तिं स्वधामनुपदस्तां वायुरिवान्तरिक्ष-  
 [मुपज्ञोवासी ये चात्र त्वान्वेषा ते स्वधा॥

द्यौर्दर्विरक्षितां तृप्तिं स्वधानुपदस्तां तां दिवं दर्विम-  
 क्षितां तृप्तिं स्वधामनुपदस्तां सूर्यश्च दिवमुपज्ञोवासी  
 [ये चात्र त्वान्वेषा ते स्वधा॥

Zu 50. 15.

येऽत्र पितर प्रेता युष्मांस्तेऽनु। य इह पितरो जीवा  
 अस्मांस्तेऽनु। येऽत्र पितर प्रेता यूयं तेषां वसिष्ठा  
 भूयास्य। य इह पितरा जीवा वयं तेषां वसिष्ठा भूया-

1) Vgl. AS XVIII 4 C4

zu 50. 7

2) 1. u. 2. vers. von *u tat ja*

3) Henr. s. 1410 giebt dies drei mantras

mit einem ausführlichen commentar des Haridra. Im zweiten ist bester

ad. dicit statt *tan dicit*

स्म॥ एतानि व पितरो वसासि। अतो नोऽन्यत्पि-  
[तरो ना बूद्धम्। वीरान्न पितरो धत्त॥

Zu 50 17

मामे क्षेष्ठा वरु मे पूर्तमस्तु ब्रह्माणो मे शुपतामन्नमन्नम्।  
सहस्रभारममृतोदक मे पूर्तमस्त्वैतत्परमे व्यामन्॥

Zu 50 19

यन्मे राम जकुनि आपदश्च यन्मे शुचिर्मलकृतस्य  
[प्राशत्।

वैद्यानर सविता तत्पुनानु तस्मिन्पूते देवता मादय-  
[ताम्।

तेन पूतेन पितरा मदताम्॥

Zu 50 21

देवाश्च पितरश्चैतत्पूर्तमत्रोपज्ञोवतामस्मिन्प्राप्तेमान्यत्ता।  
ज्ञोत्रेम जरद जत पश्येम जरद शतम्।

अथाम्मभ्यमूर्न धत्त व्यातिर्दत्ताजरज आयु ।

यदतरिज्ज पृथिवोमुत वा यत्पितर मातर वा क्षिदि  
[सिम।

अग्निर्नस्तस्मादेनमा गार्हपत्य प्रमुञ्चतु।

चक्रम यानि दुष्कृता ॥

Zu 52 6 10 3

तथ्यतु भवत पितरा ये च भवतोऽनु य चाम्माम्या  
जसते नृष्यत। तथ्यतु भवत पितामहा ये च भवतो  
ऽनु ये चाम्मास्त्राजसते नृष्यत। तथ्यतु भवत प्रपि-

1) Vñ 118 V 16 f Item s 100  
der leitet und aus k. u. l. N f

2) Vñ 1 be Item s 100  
3) Vgl oben s 104

तामहा ये च भवतीऽनु ये चास्मास्वाशंसते तृष्यत।  
 तृष्यन्तु भवत्यो मातरौ याश्च भवतीरनु याश्चास्मा-  
 स्वाशंसते तृष्यत। तृष्यन्तु भवत्यः पितामह्यो याश्च...  
 तृष्यत। तृष्यन्तु भवत्यः प्रपितामह्यो याश्च.... तृष्यत।  
 तृष्यत तृष्यत तृष्यत॥<sup>1)</sup>

## II Mantras des Baudhāyana

Mantra beim Wassereingießen, sehr unsicherer Überlieferung

आ मा गन्तु पितरो देवयानान्समुद्रात्सलिलात्सुवर्गात्।  
 अस्मिन्यज्ञे सर्वकामान्भुञ्जतेऽक्षीयमाणा उपदुक्षन्ता-  
 मिमा ॥

पितृभ्यो वो गृह्णामि। पितामहेभ्यो वो गृ०। प्रपिताम-  
 हेभ्यो वो गृ०॥

Tilamantra

तिलोऽसि सोमदेवत्यो गोसवे<sup>2)</sup> देवनिर्मित ।

1) Citiert von Hem 1461 mit einem des Baudhāyana vgl einen ähnlichen mantra des Īśastambha weiter unten 2) Zum ganzen mantra vgl auch Hem s 128, wo jedoch एष समुद्रान् सरितात्सुवर्गात् was im metrum besser ist Ob überall ablativ oder accusativ zu lesen seien ist beim schwanken des त und र nicht sicher zu stellen Statt सुवर्गात् haben einige HSS ह्यवर्गात् (२) oder सवर्णात् (२) Mit diesem m vergleiche man den oben gegebenen Kāṭhakiyamantra (ad 50 4) 3) Vgl Aśv grhs IV 7 11 Kīty ५ k II 20 Sehr viele HSS haben गोसवो Fu den locat spricht die erzählung der schaffung des Tila bei Hemadri s 643, besonders s 616 7 Der mantra wird jedoch fast immer mit गोसवो citiert Tirumāthā in Gīyāṭi vddi Tīpādīlātī s 41 erklärt es mit स्वर्गस्य स्ववर्गो nimmt also go im sinne von »Himmel vgl P W s v go

प्रववद्भिः प्रत्तः॥ स्वधवेहि पितृनिमाल्लोकान्प्रोणा-  
[दि नः।

स्वधा नमः॥

Zur vertreibung der bö-en geister

अप्रहता असुरा रक्षांसि पिशाच ये। क्षयन्ति पृथिवीमनु।  
अन्यत्रेतो गच्छन्तु। यत्रैषां गतं मनः॥

Agnaukaranamantras

सोमाय पितृमते शुष्मिणे जुहुमो हविर्वाजिनिदं  
[नुपस्व नः।

स्वज्ञा हव्यं देवेभ्यः पितृभ्यः स्वधा नमः स्वाहा॥  
अङ्गिरस्वत्तमूतये यमं पितृमत्तमाहुवे वैवस्वतेदम-  
[दि नः।

स्वज्ञा हव्यं देवेभ्यः पितृभ्यः स्व° न° स्व° ॥  
यदग्ने कव्यवाहन पितृन्यक्ष्यतावृधः प्र देवेभ्यो वह  
[हव्यं पितृभ्यश्च२)

स्वज्ञा हव्यं देवेभ्यः पितृभ्यः स्व° न° स्व° ॥

Beim nīparana vgl. oben s. 32

एतत्ते ततासौ ये च त्वामनु यांश्च त्वमत्रान्वस्येपा ते  
तत स्वधाक्षितिर्यावती पृथिवी तावती ते मात्रा तावती  
त एतां मात्रां भूतां ददामि पृथिव्या मितनसि तताय मा  
क्षेष्टाः॥

एतत्ते पितामहासौ ये च त्वामनु यांश्च त्वमत्रान्वस्येपा  
ते पितामह स्वधाक्षितिर्यावदक्षरिक्तं तावती ते मात्रा

1) Var lect प्रत्त oder पूत्त statt रत्तयद्भिः findet man oft bloss स्वधया

2) Vgl. T S II 6 12 3



तावती त एतां मात्रां भूतां ददामि अक्षरिज्ञेण मितमसि  
प्रितामहाय मा ज्ञेष्टाः॥

एतत्ते प्रपितामहासौ ये च त्वामनु यांश्च त्वमत्रान्वस्येषा  
ते प्रपितामह स्वधान्निति र्यावान्द्यौस्तावती ते मात्रा ता-  
वती त एतां मात्रां भूतां ददामि दिवा मितमसि प्रपिताम-  
हाय मा ज्ञेष्टाः॥

### III. Apastambīyamantra 1).

ये च वोऽत्र ये चास्मास्वाशंसते याश्च वोऽत्र याश्चा-  
स्मास्वाशंसते ते च वदन्तां ताश्च वदन्तां। तृप्यन्तु भवन्त-  
स्तृप्यन्तु भवन्त्यस्तृप्यन्त तृप्यन्त तृप्यन्त॥

1) Der text der anderen mantras findet sich in den schon gedruckten  
sutras, der hier gegebene dem Kathakiyamantra (ad 52 6) ähnlich steht  
im Mantrapatha II 20, 20—23

## Nachträge und verbesserungen.

---

s 2, z 13 v o zu lesen Beilage III, ib z 14 zu lesen Beilage II

s 20, z 7 v u zu lesen *bhavaśveśāgnau*

s 23, z 11 v u statt „steht“ ist „liegt“ zu lesen

s 46, z 12 v o statt „mögen“ ist „möge“ zu lesen

s 47, z 6 v u zu lesen „hin, mit dem“

s 71, z 11 v u statt „im schüssel“ ist „in der schüssel“ zu verbessern

s 83 z 2 v u zu lesen „*Ācya śra III 3 20*“

Zu s 90 2) oder aus einer *upaniṣad*? Bemerkenswerth ist, dass in der *Mutryupaniṣad*, welchem text unser citat übrigens nicht entnommen zu sein scheint, eine *ṣṛuṭi* dann und wann durch die worte *ityāha bhagavan matṛiḥ* angedeutet wird (vgl hierzu oben s 89, n 2) Merkwürdig ist es auch dass sowohl diese *upaniṣad* als das *Hārīśūtra* häufig metrische partien einleiten mit *etam hyāha*

Zu s 112 note So scheint sich das *Agnipurāṇa* dem ritual der *Mādhyandinas* anzuschliessen der *ṣṛāddhārituḥ* (adhy 117) ist eine metrische bearbeitung des *Kātyāyanīṣṛāddhākālpa*, also anfangend

*agnir utāca kātyajano munin āha yathā ṣṛāddham tatha rade*

Übrigens giebt adhy 163 den *ṣṛāddhākālpa* wörtlich nach *Yājñavalkya-smṛti*

Zu s 137 Meine vermuthung, dass das Çankha Lakṣitasutra ursprünglich einer Vājasaneyi schule an gehört habe, wird, wie ich zufällig erst jetzt sehe, aufs schönste durch eine äusserung des Kumārila bestätigt, s Bühler, The Laws of Manu, S B E XXV, s 613

s 153, z 11 v u statt „mahāpindapitṛyagna ist auch im verfolg „mahāpitṛyagna zu lesen

s 182, z 2 v u zu lesen *śakrena*

Zu s 183, z 5 v u Vgl auch Āçv çrs II 19 7 „bringe die göttlichen Väter zum opferherrn, *avaha devān pitṛn yajamanaja* Unrichtig nach meiner meinung, Eggeling (S B E VII, s 427) „the gods (and) the fathers Deutlich sind „die göttlichen Väter gemeint auch T B III 7 14 4, wo die *devāḥ pitaraḥ* neben den *soṃyāsah pitaraḥ* und den *laujasaḥ pitaraḥ* genannt werden

s 213, z 13 v u zu bessern *वविमयुताय°*

Zu s 213, z 6 v u Auch zu vergl ist kauç sutra 84 7 *tal* (nämlich das dem verstorbenen gebotene fleisch u s w) *udgatoṣṭma hartiro* (zwei wörter!) *dāsa bhūyate*

s 230, z 13 v o zu lesen *मृच*

s 230, z 4 v u zu lesen *त्रिणा*

s 244, z 9 v u zu streichen *इति*

# INHALT.

---

|  |                               |                     |
|--|-------------------------------|---------------------|
| Einleitung                                       |                               | vii                 |
| I Das Klosevateropfer                            |                               | 1                   |
| Das Klosevateropfer ein çrauta oder grīyakarman? |                               | 14                  |
| II Das Çraddha nach                              |                               |                     |
|  | 1 den Baudhīyanyas            | 18                  |
|  | 2 den Bharadvājas             | 40                  |
|  | 3 den Āpastambīyas            | 48                  |
| Schwarzer<br>Yajurveda                           | 4 den Hiraṇyakeśas            | 59                  |
|  | 5 den Kāthas                  | 65                  |
|  | 6 den Manavama trayaṇ yas     | 77                  |
|  | 7 den Maitrayanyas            | 88                  |
|  | 8 Harita                      | 90                  |
|  | 9 den Çaunakins               | 95                  |
| Atharva<br>veda                                  | 10 den Pauphalidas            | 107                 |
|  | 11 Paribhāsi                  | 109                 |
| Sāmaveda   | 12 den Samavedins             | 110                 |
|  | 13 den Mādhyandinas           | 122                 |
| Weisser<br>Yajurveda                             | 14 Bājavapa                   | 131                 |
|  | 15 dem Āgama                  | 134                 |
|  | 16 Çaikha Likhita             | 136                 |
|  | 17 den Açvalayanas            | 138                 |
| Rgveda   | 18 den Çankhayanās            | 143                 |
| III Verhältniss der verschiedenen çraddhakalpas  |                               | 145                 |
| IV Zur geschichte des Çraddha                    |                               | 150                 |
| V Die Āstaka                                     |                               | 166                 |
| VI Zur erklärung des ritus                       |                               | 173                 |
| 1 anzahl der Vater s 173                         | 2 wesen der Vater s 176       | 3 das               |
| Daivam oder Vajçvadevam s 181                    | 4 das agnaukaranam            |                     |
| s 185  | 5 die weihe der speise, s 188 | 6 aufenthaltort der |
| Vater während des Çraddha, s 189                 | 7 wirkung der reste           |                     |
| des Ahnenopfers, s 190                           |                               |                     |

|   |       |
|---|-------|
|   | Seite |
| Excurs zu s 28 die agnaukarianasprüche der Taittirīyas  | 193   |
| Excurs zu s 78 über die stellung des Mīnavadharmasūtra  | 198   |
| Beilagen  |       |
| I Das Klossavateropfer aus dem Mīnavasūtra              | 209   |
| II Das Klossavateropfer aus dem Kathakavṛttikasūtra     | 212   |
| III Fragmente des Klossavateropfers aus dem Maṇṣuśāstra | 214   |
| IV Ekoddhita und Viddhigraddha nach den Baudhayanīyas   | 216   |
| V Masigraddha und Sapindikarana nach den Bharaṇyūjas    | 220   |
| VI Aṣṭakagraddha aus dem Kathakagrhyasūtra              | 221   |
| VII Graddha und Graddhakalpa der Mīnavas                | 227   |
| VIII Graddhakalpa der Śaunakins                         | 240   |
| IX Fragmente des Paippalādagraddhakalpa                 | 243   |
| X Graddhakalpa der Kātyāyas                             | 245   |
| XI Fragmente des Śākha Likhitasūtra                     | 252   |
| XII Graddhamantras                                      | 254   |
| Nachträge und Verbesserungen                            | 263   |